



॥ श्रीः ॥

श्रीमत्कविशिरोमणिकालिदासप्रणीतम्

# मेघदूतकाव्यम् ।

महिनाथकृत संजीविनीटीकया  
ज्ञानदीपिकारव्यया भाषाटीकया च समेतम् ।

इदम्

मिश्रकुलाग्रगण्य सुखानंदसुतवलदेवशर्मणा  
अन्वयेन, अन्वयार्थेन, भावार्थेन च  
विशदीकृतं,

तच्च

श्रीयुत भगीरथात्मजेन हरिप्रसादशर्मणा  
मुंबय्यां

“गणपत कृष्णाजी” मुद्रणालयेऽङ्कयित्वा प्रकाशितम् ।

शकाब्दाः १८१६, संवत् १९९१.

सन १८६७ के २५ वे एक्टमुज्व रजिस्टर करके इसके  
सब हक प्रकाशकने ताचेमें रक्ते हे.



# विज्ञप्ति

सब जगत्में लोकोपकारक ऐसे महात्माओंने क्रिरोडिन ग्रंथ रचे हैं।  
तिनमें कितनेक प्रसिद्ध हो रहे हैं तथापि पढ़नेवाले वालकोंकू व्युत्पत्तिके अर्थ  
काव्य ग्रंथही श्रेष्ठ हैं. पंडितोंने कहा है कि,

काव्यं यशसेऽर्थकृते व्यवहारविदे शिवेतरक्षतये ।

सद्यः परनिर्वृतये कांतासंमिततयोपदेशयुजे ॥

कैसा है काव्य ? की यशसे ( कीर्तिअर्थ ), और अर्थकृते ( द्रव्यार्जनमें  
सहकारी ), तथा व्यवहारविदे ( लोकव्यवहार ज्ञानदाता ), और शिवेतरक्षतये  
( कन्याणसे इतर अर्थात् अकन्याण तिसके नाशार्थ ), और सद्यः परनिर्वृतये  
( तत्काल काव्यसारार्थज्ञानसे तत्त्वज्ञान बढ़ावनेवाला ), और कांतासंमिततयो-  
पदेशयुजे ( अपनी अनुरागवाली स्त्रीके समान हितोपदेश करनेवाला )  
इत्यादि अनेक गुण केवल काव्यमेंही रहते हैं. इसवास्ते काव्यहीका पढ़ना  
श्रेष्ठ है ऐसा सिद्ध हुआ.

आजतक काव्यकार प्रसिद्ध कविभी अनेक प्रसिद्ध हो गए, परंतु तिनमें  
'कालिदास पंडितसरीखा अद्वितीय पंडित दूसरा नहीं,' ऐसा बड़ेबड़े विद्वान्  
लोगोंके समुदायमें बारबार कहाजाता है. सब विद्वानोंमें अग्रपूजाके बख्त  
पंडित कालिदासकाही श्रेष्ठत्व निश्चित ठहरताहै. इसमें मतलब क्या है की,  
यह केवल अपने बुद्धिवलसेही श्रेष्ठत्वको पहुंचा नहीं, किंतु बहुत दिनतक  
तपश्चर्याकरके आदिशक्ति अवटितघटनासामर्थ्यवाली कालीजीका धारा-  
धन कर वह देवी सुप्रसन्न किईयी. और उस देवीके प्रसादसेही कालिदासके  
मुखमें साक्षात् सरस्वतीजी बैठीथीं, वास्ते दोनोंके अनुग्रहबलसे पंडितनें  
जोजो कहा वह शब्दसमुदाय निर्दोष, रसभरित, अलंकार प्राप्त छंद इत्यादि  
साहित्यविशिष्ट मधुर काव्यही होरहा.

पंडितराजनें बहुत रघुवंशआदि महाकाव्य और खंड काव्यभी अनेक

मेघदूतका उपक्रमपद्य—  
 इति विरचितमेगन्काव्यमावेष्टय मेघं  
 बहुगुणमनिर्दिष्टं कालिदासस्य काव्यम् ।  
 यन्निनिर्णयकाव्यं निष्ठतावाजगार्हः  
 भुवनमत्रतु देवः सर्वदा मोघवर्षिः ॥  
 श्रीशिवसेनमुनिपादपयोजभृङ्गः  
 श्रीमानभूद्विनयसेनमुनिर्गरीयान् ।  
 तत्रोदितेन त्रिनसेनमुनीश्वरेण  
 काव्यं व्यधायि परिवेष्टिनमेघदूतम् ॥

इस ग्रंथके छापनेके समय ऐसी व्यवस्था रखी है कि, उपर मूलश्लोक,  
 नीचे संस्कृतमें अन्वय, पीछे यल्लिनाथकृतटीका, और पीछे अन्वयक्रमसे  
 श्लोकार्थ और सबके नीचे भावार्थ ( तात्पर्यार्थ ) ऐसा अनुक्रम रखा है.  
 इस क्रमसे पढ़नेवालेके तथा प्रेमी रसिक लोगोंकेभी अनायासही अर्थ  
 ध्यानमें आजाय इसमें संशय नहीं.

अब उपर लिखी व्यवस्थामुजब यह पुस्तक बड़े प्रयत्नसे पंडितद्वारा  
 तय्यार करके छपादिया है. विशेष वया कहना, इसकी सुलभता, व्यवस्था  
 और रसमाधुर्यादि गुण एक बखत पुस्तक संग्रह करके आरंभसे अंततक  
 वांचनेसेही मालूम पड़ेगी. इसको आश्रय देकर मेरे परिश्रम सफल करना  
 ऐसी गुणज्ञ रसिकजनोंके आगे विनयपूर्वक प्रार्थना है.

हरिप्रसाद भगीरथजी,  
 कालकादेवीरोड़, रामवाड़ी, मुंबई.

श्रीः ।

# अथ मेघदूतकाव्यम् ।

भाषाटीकासमेतम् ।

पूर्वमेघः ।

प्रस्तापितृभ्यां जगतो नमो वामार्धजानये ।

सद्यो दक्षिणदक्षपातसंकुचद्वामदृष्टये ॥ १ ॥

अन्तरायतिमिरोपशान्तये शान्तपावनमचिन्त्यवैभवम् ।

तं नरं वपुषि कुञ्जरं मुखे मन्महे किमपि तुन्दिलं महः ॥ २ ॥

शरणं करवाणि कामदं ते चरणं वाणि चराचरोपजीव्यम् ।

करुणामसृणौः कटाक्षपातैः कुरु मामम्ब कृतार्थसार्थवाहम् ॥ ३ ॥

इहान्वयमुखेनैव सर्वं व्याख्यायते मया ।

नामूलं लिख्यते किञ्चिन्नानपेक्षितमुच्यते ॥ ४ ॥

“आशीर्नमस्क्रिया वस्तुनिर्देशो वापि तन्मुखम्” इति शास्त्रात्का-  
व्यादौ वस्तुनिर्देशात्कथां प्रस्तौति—

कश्चित्कान्ताविरहगुरुणा स्वाधिकारात्प्रमत्तः

शापेनास्तंगमितमहिमा वर्षभोग्येण भर्तुः ।

यक्षश्चक्रे जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु

स्निग्धच्छायातरुषु वसति रामगिर्याश्रमेषु ॥ १ ॥

अन्वयः—स्वाधिकारात् प्रमत्तः [अत एव] कान्ताविरह-  
गुरुणा वर्षभोग्येण भर्तुः शापेन अस्तङ्गमितमहिमा कश्चित् यक्षः  
जनकतनयास्नानपुण्योदकेषु स्निग्धच्छायातरुषु रामगिर्याश्रमेषु  
वसति चक्रे ॥ १ ॥

कश्चिदिति ॥ स्वाधिकारात्स्वनियोगात्प्रमत्तोऽनवहितः ॥ “प्रमादो-  
ऽनवधानता” इत्यमरः । “जुगुप्साविरामप्रमादार्थानामुपसंख्यानम्”

श्लेषपादानत्वम् । तस्मात्पञ्चमी ॥ अत एवापराधान्हेतोः । क्रान्ताविरहेण गुरुणा दुर्भरेण । द्युस्तरेणेत्यर्थः ॥ “गुरुस्तु गीष्पतौ श्रेष्ठ गुरौ पितरि दुर्भरे” इति शब्दार्णवे ॥ वर्षभोग्धेण संवत्सरभोग्धेण ॥ “कालाश्वनो-रत्यन्तसंयोगे” इति द्वितीया । “अत्यन्तसंयोगे च” इति समासः । “कुमति च” इति णत्वम् । भर्तुः स्वामिनः शापेन । अस्तंगमितो महिमा सामर्थ्यं यस्य सोऽस्तंगमितमहिमा ॥ अस्तमिति मकारान्तमव्यग्रम् । तस्य “द्वितीया—” इति योगविभागात्समासः ॥ कश्चिदनिर्दिष्टनामा यक्षो देवयोनिविशेषः ॥ “विद्याधराप्सरसोयक्षरक्षोगन्धर्वकिंनराः । पिशाचो गुह्यकः सिद्धो भूतोऽमी देवयोनयः” इत्यमरः ॥ जनकतनयायाः सीतायाः स्नानैरवगाहनैः पुण्यानि पवित्राप्युदकानि येषु तेषु । पावनेष्वित्यर्थः ॥ छायामधानास्तरवश्छायातरवः ॥ शाकपार्थिवादित्वात्समासः ॥ स्निग्धाः सान्द्राश्छायातरवो नमस्त्वृक्षा येषु तेषु । वसतियोग्येष्वित्यर्थः ॥ “स्निग्धं तु मसृणे सान्द्रे” इति । “छायावृक्षो नमरुः स्यात्” इति च शब्दार्णवे ॥ रामगिरेश्चित्रकूटस्याश्रमेषु वसतिम् ॥ “वहिवस्यतिभ्यश्च” इत्यौणादिकोऽतिप्रत्ययः ॥ चक्रे कृतवान् ॥ अत्र रसो विमलम्भारुयः शृङ्गारः । तत्राप्युन्मादावस्था । अत एवैकत्रानवस्थानं सूचितमाश्रमेष्विति बहुवचनेन ॥ सीतां प्रति रामस्य हनुमत्संदेशं मनसि निधाय मेघसंदेशं कविः कृतवानित्याहुः ॥ अत्र काव्ये सर्वत्र मन्दाक्रान्तावृत्तम् । तल्लक्षणं—“मन्दाक्रान्ता जलधिषड्गैर्भौ नतौ ताद्रुचेत्” इति ॥

**अन्वयार्थः**—अपने अधिकारसे प्रमत्त होनेके कारण, कठिन स्त्रीवियोगके वर्षपर्यन्त भोगनेयोग्य स्वामी ( कुबेर ) के शापसे महिमाहीन कोई यक्ष जानकीके स्नानसे पुण्यजलयुक्त सघन छायाके वृक्षोंवाले, रामके पर्वत ( चित्रकूट ) के आश्रमोंमें निवास करने लगा ॥१॥

**भावार्थः**—कोई यक्ष स्त्रीके विरहसे, कठिन भोग्य यक्षराज (कुबे-

१ “कोई यक्ष” इतनाही क्यों लिखा, उसके नामको क्यों नहीं प्रकट किया ? । इसपर प्रमाण;

श्लो० “ मित्रद्रोहं प्रकुर्वन्ति ये च विश्वासघातकाः ।

तेषां नाम न कुर्वन्ति पद्यादौ च विशेषतः । ”

रजी )के शापसे, अपने अधिकारसे रहित और प्रभावहीन हो, चित्र-  
कूट पर्वतके एक आश्रममें वास करने लगा । इस स्थानमें निरन्तर-  
भावसे लगे छायाप्रधान देवदारुके वृक्षगण शोभाविस्तार करते हैं ।  
और पूर्वकालमें जनकनन्दिनी ( सीता ) जोके स्नानकरनेके कारण  
इस स्थानका सब जल अति पवित्र है ॥ १ ॥

तस्मिन्नद्रौ कतिचिदबलाविप्रयुक्तस कामी  
नीत्वा मासान्कनकवलयभ्रंशरिक्तप्रकोष्ठः ।  
आषाढस्य प्रथमदिवसे मेघमाश्लिष्टसानुं  
वप्रक्रीडापरिणतगजप्रेक्षणीयं ददर्श ॥ २ ॥

अन्वयः—तस्मिन् अद्रौ अबलाविप्रयुक्तः कनकवलयभ्रंश-  
रिक्तप्रकोष्ठः कामी सः कतिचित् मासान् नीत्वा आषाढस्य  
प्रथमदिवसे आश्लिष्टसानुम् वप्रक्रीडापरिणतगजप्रेक्षणीयम्  
मेघम् ददर्श ॥ २ ॥

तस्मिन्निति ॥ तस्मिन्नद्रौ चित्रकूटाद्रौ । अबलाविप्रयुक्तः कान्ता-  
विरही । कनकस्य वलयः कटकम् ॥ “कटकं वलयोऽस्त्रियाम्” इत्य-  
मरः ॥ तस्य भ्रंशेन पातेन रिक्तः शून्यः प्रकोष्ठः कूर्परादधःप्रदेशो यस्य  
स तथोक्तः ॥ “कक्षान्तरे प्रकोष्ठः स्यात्प्रकोष्ठः कूर्परादधः” इति  
शाश्वतः ॥ विरहदुःखात्कृश इत्यर्थः । कामी कामुकः स यक्षः । कति-  
चिन्मासान् । अष्टौ मासानित्यर्थः । “शेषान्मासान्गमय चतुरः” इति  
वक्ष्यमाणत्वात् ॥ नीत्वा यापयित्वा । अपादानक्षत्रेण युक्ता पौर्णमा-  
स्याषाढी ॥ “नक्षत्रेण युक्तः कालः” इत्यण् । “टिड्ढाणञ्—” इत्या-  
दिना डीप् ॥ आषाढ्यस्मिन्पौर्णमासीत्याषाढो मासः ॥ “सास्मिन्पौर्णमा-

१ मल्लिनाथनें चित्रकूटकोही रामगिरि माना है. “रामगिरोश्चित्रकूट-  
स्य आश्रमेषु ” इत्यादि । प्रोफेसर विन्सनसाहब इङ्ग्लेण्डके विख्यात संस्कृ-  
तरामी इसको कामदानाथ जो चित्रकूटके पास है बतलाते हैं । सन १८०६  
ई. का एशियाटिक रजिस्टरनामक वार्षिक पत्र रामगिरिसे रामटेककोही  
लेताहै, फ्रन्सिस् जानसन इससमयके यूरोपीयप्रधान संस्कृताध्यापक अपनी  
टीकामेंभी लिखते हैं कि—“चित्रकूटस्यानातिनिकृष्टो दक्षिणस्यां दिशि रघु-  
नाथेनोपलक्षितो गिरिः पर्वत इति ॥”



सीति संज्ञायाम्” इत्यण् ॥ तस्य प्रथमदिवस आश्लिष्टसानुमाक्रान्त-  
कूटम् । वप्रक्रीडा उत्खातकेलयः ॥ “उत्खातकेलिः क्रीडाद्यैर्वप्रक्रीडा  
निगद्यते” इति शब्दार्णवे ॥ तासु परिणतस्तिर्यग्दन्तप्रहारः ॥ “तिर्य-  
ग्दन्तप्रहारस्तु गजः परिणतो मतः” इति हलायुधः ॥ स चासौ गजश्च  
तमिव प्रेक्षणीयं दर्शनीयं मेघं ददर्श ॥ गजप्रेक्षणीयमित्यत्रेवलोपालु-  
प्तोपमा ॥ केचित् “आषाढस्य प्रथमदिवसे” इत्यत्र “प्रत्यासन्ने  
नभसि” इति वक्ष्यमाणनभोमासस्य प्रत्यासत्त्यर्थं “दशमदिवसे”  
इति पाठं कल्पयन्ति तदसंगतम् । प्रथमातिरेके कारणाभावा-  
न्नभोमासस्य प्रत्यासत्त्यर्थमित्युक्तमिति चेन्न । प्रत्यासत्तिमात्रस्य मा-  
सप्रत्यासत्त्यैव प्रथमदिवसस्याप्युपपत्तेः । अत्यन्तप्रत्यासत्तेरुपयोगा-  
भावेनाविवक्षितत्वात् । विवक्षितत्वे वा स्वपक्षेऽपि प्रथमदिवसातिक्र-  
मेण मेघदर्शनकल्पनायां प्रमाणाभावेन तदसंभवात् । प्रत्युता-  
स्मत्पक्ष एव कुशलसंदेशस्य भाव्यनर्थप्रतीकारार्थस्य पुरत एवानुमा-  
नमुक्तं भवतीत्युपयोगसिद्धिः ॥ ननून्मत्तस्य नायं विवेक इति चेन्न ।  
उन्मत्तस्य नानर्थस्य प्रतीकारार्थं प्रवृत्तिरपीति संदेश एव मा भूत् ॥  
तथा च काव्यारम्भ एवापसिद्धः स्यादित्यहो मूलच्छेदी पाण्डित्य-  
प्रकर्षः । कथं तर्हि “शापान्तो मे भुजगशयनाद्दुस्थिते शार्ङ्गपाणौ”  
इत्यादिना भगवत्प्रबोधावधिकस्य शापस्य मासचतुष्टयावशिष्टस्योक्तिः ।  
दशदिवसाधिक्यादिति चेत्स्वपक्षेऽपि कथं सा, विंशतिदिवसैर्न्यून-  
त्वादिति संतोषव्यम् । तस्मादीषद्वैषम्यमविवक्षितमिति सुष्ठुक्तं “प्रथम-  
दिवसे” इति ॥

**अन्वयार्थः**—तिस पर्वतमें अबलाका वियोगी, सुवर्णके कंगण गि-  
रनेके कारण रीती कलाईवाला वह कामी कुल्लेक महीनोंको बिताकर,  
आषाढके प्रथमदिवसमें पर्वतके शिखर लूनेवाला, उत्खातलीलामें लगा,  
तिर्यग्दन्तप्रहारी, हाथीकी समान दर्शनीय, मेघको देखता हुआ ॥ २ ॥

**भावार्थः**—स्त्रीके विरहसें अत्यन्त कातर होने और दुबला होनेके  
कारण सुवर्णकंगण गिरनेसे रीतेहाथवाला, मदनके वश पड़ा वह यक्ष  
उस पर्वतपर कई मास बिताय आषाढमासके पहले दिन ( पड़वाको )

१ “तिर्यग्दन्तप्रहारस्तु गजः परिणतो मतः । ” इति हलायुधः । तिरछे  
दांत टेंककर परकोटेपर टकर मारनेवाले हाथीको परिणतगज कहते हैं ।

देखता हुआ कि उत्खातक्रीड़ा करनेमें प्रवृत्त तिरछे दाँतोंका प्रहार करनेवाले महामातंगकी समान अपूर्वदर्शन नवीन नीरद उदय होकर, पर्वतके शिखरको भेट रहा है ॥ २ ॥

तस्य स्थित्वा कथमपि पुरः कौतुकाधानहेतो-  
रन्तर्वाष्पश्चिरमनुचरो राजराजस्य दध्यौ ।

मेघालोके भवति सुखिनोऽप्यन्यथावृत्ति चेतः

कण्ठाश्लेषप्रणयिनि जने किं पुनर्दूरसंस्थे ॥ ३ ॥

अन्वयः—राजराजस्य अनुचरः अन्तर्वाष्पः कौतुकाधानहेतोः तस्य पुरः कथमपि स्थित्वा चिरम् दध्यौ । [तथाहि] मेघालोके सति सुखिनः अपि चेतः अन्यथावृत्ति भवति कण्ठाश्लेषप्रणयिनि जने दूरसंस्थे सति किम् पुनः ॥ ३ ॥

तस्येति ॥ राजानो यक्षाः ॥ “राजा प्रभौ नृपे चन्द्रे यक्षे क्षत्रिय-  
शक्रयोः” इति विश्वः ॥ राज्ञां राजा राजराजः कुबेरः ॥ “राजराजो  
धनाधिपः” इत्यमरः । “राजाहःसखिभ्यष्टच्” इति टच्प्रत्ययः ॥  
तस्यानुचरो यक्षः । अन्तर्वाष्पो धीरोदात्तत्वाद्दन्तःस्तम्भिभताश्रुः सन् ।  
कौतुकाधानहेतोरभिलाषोत्पादकारणस्य ॥ “कौतुकं चाभिलाषे स्या-  
दुत्सवे नर्महर्षयोः” इति विश्वः ॥ तस्य मेघस्य पुरोऽग्रे कथमपि ।  
गरीयसा प्रयत्नेनेत्यर्थः ॥ “ज्ञानहेतुविवक्षायामप्यादि कथमव्ययम् ।  
कथमादि तथाप्यन्तं यत्नगौरववाढयोः” इत्युज्ज्वलः ॥ स्थित्वा चिरं  
दध्यौ चिन्तयामास ॥ “दध्यै चिन्तायाम्” इति यातोर्लिट् ॥ मनो-  
विकारोपशमनपर्यन्तमिति शेषः ॥ विकारहेतुमाह—मेघालोक इति ॥  
मेघालोके मेघदर्शने सति सुखिनोऽपि प्रियादिजनसंगतस्यापि चेतश्चि-  
त्तमन्यथाभूता वृत्तिर्व्यापारो यस्य तदन्यथावृत्ति भवति । विकृतिमा-  
पद्यत इत्यर्थः । कण्ठाश्लेषप्रणयिनि कण्ठालिङ्गनार्थिनि जने । दूरे  
संस्था स्थितिर्यस्य तस्मिन्दूरसंस्थे सति किं पुनः । विरहिणः किमुत  
वक्तव्यमित्यर्थः । विरहिणां मेघसंदर्शनमुद्दीपनं भवतीति भावः ॥ अ-  
र्थान्तरन्यासोऽलंकारः । तदुक्तं दण्डिना—“ज्ञेयः सोऽर्थान्तरन्यासो  
वस्तु प्रस्तुत्य किंचन । तत्साधनसमर्थस्य न्यासो योऽन्यस्य वस्तुनः ॥”  
इति ॥ ३ ॥

अन्वयार्थः—कुबेरका सेवक, भीतरही आंसुओंको रोकें, अभि-

लाप उन्वय कर्मके कारण उस ( मेघ ) के आगे किसी प्रकार स्थित होकर, बहुतकालतक ध्यान करता रहा; कारण कि, मेघके देखनेपर गुप्ती पुरुषोंकाभी चित्त औरप्रकारका होजाता है; फिर कंठान्गनकी मार्थना करनेवाले जन दूर होनेपर फिर तो क्या ( कहै ) ॥ ३ ॥

भावार्थः—कुचेरका सेवक बाष्पकंठ यक्ष, अभिलाषित इच्छाके पूर्ण करनेवाले, उस मेघके सन्मुख अतियत्नसहित खड़ेही बहुत ( देरतक जबतक उसके मनका विकार शान्त हुआ ) एकमनसे विचार करने लगा । नये मेघके देखनेसे सुखसम्भोगमें आसक्त पुरुषकाभी अन्नःकरण चंचल होना है; फिर जब गलेभेदकर मिलनेकी इच्छा करनेवाले पुरुषके मनकी प्रेमपात्र प्रियजन ( प्यारी स्त्री )के दूर रहनेसे कैसी दशा होती है! वह क्या कहै ॥ ३ ॥

अथ समाहितान्तःकरणः सांस्कृतवानित्यत आह—

प्रत्यासन्ने नभसि दयिताजीवितालम्बनार्थी

जीमूतेन स्वकुशलमयीं हारयिष्यन्प्रवृत्तिम् ।

स प्रत्यग्रैः कुटजकुसुमैः कल्पितार्घ्याय तस्मै

प्रीतः प्रीतिप्रमुखवचनं स्वागतं व्याजहार ॥ ४ ॥

अन्वयः—सः नभसि प्रत्यासन्ने दयिताजीवितालम्बनार्थी जीमूतेन स्वकुशलमयीम् प्रवृत्तिम् हारयिष्यन् प्रत्यग्रैः कुटजकुसुमैः कल्पितार्घ्याय तस्मै प्रीतिप्रमुखवचनम् स्वागतम् प्रीतः व्याजहार ॥ ४ ॥

प्रत्यासन्न इति ॥ स यक्षः । यश्चिरं दध्यौ स इत्यर्थः । नभसि श्रावणे ॥ “नभः खं श्रावणो नभाः” इत्यमरः ॥ प्रत्यासन्न आषाढस्यानन्तरं संनिष्ठे । प्राप्ते सतीत्यर्थः । दयिताजीवितालम्बनार्थी सन् । वर्षाकालस्य विरहदुःखजनकत्वात् “उत्पन्नानर्थप्रतीकारादनर्थोत्पत्तिप्रतिबन्ध एव वरम्” इति न्यायेन प्रागेव प्रियाप्राणधारणोपायं चिकीर्षुरित्यर्थः । जीवनस्योदकस्य मृतः पठबन्धो वल्लबन्धो जीमूतः ॥ पृषोदरादित्वात्साधुः । “मृतः स्यात्पठबन्धेऽपि” इति रुद्रः ॥ तेन जीमूतेन जलधरेण प्रयोज्येन स्वकुशलमयीं स्वक्षेमप्रधानां प्रवृत्तिं वार्ताम् ॥ “वार्ता प्रवृत्तिर्वृत्तान्तः” इत्यमरः ॥ हारयिष्यन्प्रापयिष्यन् ॥

“लृट् शेषे च” इति चकाराल्क्रियोपपदालृट्प्रत्ययः । जीवनार्थं कर्म जीवनप्रदेनैव कर्तव्यमिति भावः ॥ “लृट्कोरन्यतरस्याम्” इति कर्मसंज्ञाया विकल्पात् पक्षे कर्तरि तृतीया ॥ प्रत्यग्रैरभिनवैः कुटज-कुसुमैर्गिरिमल्लिकाभिः ॥ “कुटजो गिरिमल्लिका” इति हलायुधः ॥ कल्पितार्थाय कल्पितोऽनुष्ठितोऽर्घः पूजाविधिर्यस्मै ॥ “मूल्ये पूजा-विधावर्घः” इत्यमरः ॥ तस्मै जीमूताय ॥ “क्रियाग्रहणमपि कर्तव्यम्” इति संप्रदानत्वाच्चतुर्थी ॥ प्रीतिप्रमुखानि प्रीतिपूर्वकाणि वचनानि यस्मि-न्कर्मणि तत्प्रीतिप्रमुखवचनं यथा तथा । शोभनमागतं स्वागतं स्वाग-तवचनं प्रीतः सन्व्याजहार । कुशलागमनं पप्रच्छेत्यर्थः ॥ नाथेन त्व-त्र “प्रत्यासन्ने मनसि” इति साधीयान्पाठः कल्पितः । प्रत्यासन्ने प्रकृ-तिमापन्ने सतीत्यर्थः । यस्तु तेनैव पूर्वपाठविरोधः प्रदर्शितः सोऽस्मा-भिः “आषाढस्य प्रथमदिवसे” इत्येतत्पाठविकल्पसमाधानेनैव समाधाय परिहृतः ॥ ४ ॥

**अन्वयार्थः**—वह यक्ष श्रावणके निकट होनेपर प्रियके प्राणधारणका इच्छक होता मेघद्वारा अपनी कुशलमयी वार्ता भिजवानेको, पर्वतकी चमेलीके फूलोंसे अर्घकी कल्पना कर उस मेघके निमित्त प्रीतियुक्त स्वागतके वचनोंको प्रसन्न होकर, बोला ॥ ४ ॥

**भावार्थः**—इसके उपरान्त स्त्रीके विरहसे व्याकुल वह यक्ष आ-षाढ महीनेके अन्त होजानेपर सावनके महीनेको निकट आयादेख, किस भांतीसे विरहीजनके नसहनेयोग्य दारुण वर्षासमयमें, विरहसे कातर हुई प्यारीके जीवकी रक्षा हो इस विषयमें चिन्ताकर इस नये उदय हुये बादलके द्वारा, प्यारीके पास अपनी कुशलका संवाद भेज, धीरज दिलानेका अभिलाषी हुआ । फिर उसने प्रीतिपूर्णहृद-यसे पहाड़ी चमेलीके नये फूलोंका अर्घ स्थापित कर, प्रीतिभरे वच-नोंके द्वारा मेघसे पूछा ॥ ४ ॥

ननु चेतनासाध्यमर्थं कथमचेतनेन कारयितुं प्रवृत्त इत्यपेक्षायां कविः समाधत्ते—

धूमज्योतिःसलिलमरुतां संनिपातः क्व मेघः

संदेशार्थाः क्व पदुकरणैः प्राणिभिः प्रापणीयाः ।

इत्थौत्सुक्यादपरिगणयन्गुह्यकस्तं यथाचे

कामान्तां हि प्रकृतिकृपणाश्चेतनाचेतनेषु ॥ ५ ॥

अन्वयः—भयान्मोनिःगलिलमग्नाम् सन्निपातः मेघः क, पट्टकरणः प्राणिभिः प्राणणीयाः भवेत्तार्थाः क इति औत्सुक्त्वात् अपरिगणयन् गुण्यतः तम् यथात्ते [ तथाहि ] कामार्ताः चेतनाचेतनेषु प्रकृतिरूपाः [ भवन्ति ] ॥ ५ ॥

धूमनि॥ धूमप ज्योतिश्च मलिलं च मरुद्वायुश्च तेषांसनिपातः संघातो मेघः क । अचेतनत्वासंदेशानर्ह इत्यर्थः । पट्टकरणैः समर्थेन्द्रियैः ॥ “कर्णं साधकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि” इत्यमरः ॥ प्राणिभिश्चेतनैः ॥ “प्राणी तु चेतनो जन्मी” इत्यमरः ॥ प्राणणीयाः प्राणयितव्याः । संदिश्यन् इति संदेशास्त एवार्थाः क । इत्येवमौत्सुक्यादिप्रार्थोयुक्तत्वात् ॥ “इष्टार्थोयुक्त उत्सुकः” इत्यमरः ॥ संघदानत्वात्कुण्डमश्रेणाभिमुखीचकरित्यर्थः । अपरिगणयन्नविचारयन्गुण्यतो यक्षन्ने मेघं यथाचे याचितवान् ॥ “याचू याञ्जायाम्” ॥ तथाहि । कामार्ता मदनानुराश्रितनाश्याचेतनाश्च तेषु विषये प्रकृतिरूपणाः स्वभावदीनाः । कामान्धानां युक्तायुक्तविवेकशून्यत्वादचेतनाञ्जा न विरुध्यत इत्यर्थः ॥ अत्र मेघसंदेशयोर्विरूपयोर्घटनाद्विषमालंकारः । तद्वृत्तम्—“विरुद्धकार्यस्योत्पत्तिर्घञानर्थस्य वा भवेत् । विरूपघटना चासौ विषमालंकरितिसिद्धा ॥” इति । सा चार्थान्तरन्यासानुप्राणिता तत्समर्थकत्वेनैव चतुर्थपादे तस्योपन्यासात् ॥

अन्वयार्थः—धूम, अग्नि, जल, पवनका संयोग रूप मेघ कहां? और समर्थ इन्द्रियवाले प्राणियोंद्वारा लेजाने योग्य संदेश कहां? इसकोभी उत्कंठासे न गिणकर, यक्ष उसको याचना भया, कारण कि—कामार्त ( पुरुष ) चेतन अचेतनमें स्वाभाविक दीन ( होते ) हैं ॥ ५ ॥

भावार्थः—कहां धूम, तेज, पानी और बयारके समुदायसे बना हुआ मेघ? कहां अधिक चतुर वचन, हाथ, पैर इत्यादि इन्द्रियों करि युक्त प्राणियोंके द्वारा भेजनें लायक समाचार? इन दोनोंका समावेश कभी नहीं होसकता । उत्कंठाके मारे यक्षनें अपने मनमें इसका कुछ विचार न किया । और मेघसे प्रार्थना की कि— तुम हमारे दूत बनो । यक्षकी ऐसी प्रार्थना कुछ असंगत नहीं, कारण कि जो पुरुष काम-देवसे अन्धे होरहे हे, उनको स्वभावसेही कार्य अकार्यका विचार नहीं रहता, वे चेतन, अचेतन सबकेही निकट कातरता प्रकाश करते

है ॥ ५ ॥ (किसी यूरोपियन महाशयकी यह उक्ति बहुत ठीक है कि-  
“ Love is blind ”

संप्रति याञ्जाप्रकारमाह—

जातं वंशे भुवनविदिते पुष्करावर्तकानां

जानामि त्वां प्रकृतिपुरुषं कामरूपं मघोनः ।

तेनार्थित्वं त्वयि विधिवशाद्दूरबन्धुर्गतोऽहं

याञ्जा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा ॥ ६ ॥

अन्वयः—[हेमेघ] त्वाम् भुवनविदिते पुष्करावर्तकानाम् वंशे  
जातम् कामरूपम् मघोनः प्रकृतिपुरुषम् जानामि, तेन विधि-  
वशात् दूरबन्धुः अहम् त्वयि अर्थित्वम् गतः अस्मि [ तथाहि ]  
अधिगुणे याञ्जा मोघा [ अपि ] वरम्, अधमे लब्धकामा  
[ वरम् अपि ] न [ भवति ] ॥ ६ ॥

जातमिति ॥ हे मेघ । त्वां भुवनेषु विदिते भुवनविदिते ॥ “निष्ठा”  
इति भूतार्थे क्तः । “मतिबुद्धि—” इत्यादिना वर्तमानार्थत्वेऽपि “क्तस्य  
च वर्तमाने” इति भुवनशब्दस्य षष्ठ्यन्ततानियमात्समासो न स्या-  
त् । “क्तेन च पूजायाम्” इति निषेधात् ॥ पुष्कराश्चावर्तकाश्च केचि-  
न्मेघानां श्रेष्ठास्तेषां वंशे जातम् । महाकुलप्रसूतमित्यर्थः । कामरू-  
पमिच्छाधीनविग्रहम् । दुर्गादिसंचारक्षममित्यर्थः । मघोन इन्द्रस्य प्रकृ-  
तिपुरुषं प्रधानपुरुषं जानामि । तेन महाकुलप्रसूतत्वादिगुणयोगित्वेन  
हेतुना विधिवशाद्देवायत्तत्वात् ॥ “विधिर्विधाने देवे च” इत्यमरः ॥  
वशमायत्ते “वशमिच्छामभुत्वयोः” इति विश्वः ॥ दूरे बन्धुर्य-

१ पुष्करं आवर्तयन्ति ते पुष्करावर्तकाः । पुष्करं कहिये उदक टसके  
प्रति आवर्तयन्ति कहिये फिरालेते हैं वे पुष्करावर्तक । इस पदकी ऐसी व्याख्या  
यहां परती है । और , पुष्करावर्तका नाम ये मेघाः पक्षसम्भवाः । संयोगाद्वा-  
युनोच्छिन्नाः पर्वतानां महौजसाम् पुष्करा नाम ते मेघा बृहतस्तोयमत्तराः ।  
पुष्करावर्तकास्तेन कारणेनेह सज्जिताः ॥ ऐसा विष्णुपुराणमें कहा है । टस्से  
मालुम हुआ कि—पुष्करावर्त एक नाम है । लेकिन मल्लिनाथसूरि ‘पुष्कराश्च  
आवर्तकाश्च’ इस प्रकार कहते हैं । इससे जाना गया कि पुष्कर व आवर्तक  
यह दो गण मेवोंके हैं ।

स्य इत्यन्तु विद्युत्कभार्याऽहं स्वयथाभित्वं गतः ॥ ननु याचकस्य याज्ञायां याच्यगुणोत्कर्षः कुत्राप्युच्यते इत्याशङ्क्य देवाद्याज्ञा-  
भङ्गेऽपि याच्यवशाभावात् एवंपयोग इत्याह—याज्ञेति ॥ तथाहि ।  
अधिकगुणोऽधिकगुणे पुंसि विषये याज्ञा मोक्षा निष्फलापि वरमीष-  
न्मिषम् । इत्युगुणाद्यन्वात्प्रियत्वं याज्ञात्रैकस्याद्वीपत्प्रियत्वमिति भावः ।  
अधमे निर्गुण याज्ञा लब्धकामापि सफलापि न वरम् । ईषत्प्रिय-  
मपि न भवतीत्यर्थः ॥ “देवाङ्गते वरः श्रेष्ठ त्रिषु क्लृप्तं मनाविप्रये”  
इत्यमरः ॥ अर्थान्तरन्यासानुप्राणितः भयोऽलङ्कारः । तदुक्तं दण्डि-  
ना—“प्रैयः प्रियतराख्यानम्” इति ॥ एतन्नद्ये पादत्रये चतुर्थपाद-  
स्थेनार्थान्तरन्यासेनापजोवितमिति सुव्यक्तमेतत् ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ [मै] तुमको जगत्विख्यात पुष्करावर्तक मेघाँके  
वंशमें उत्पन्न हुआ कामरूपी इन्द्रका प्रधान पुरुष जानताहूँ । मारव्धसे  
दूरबंधुवाला मै तुममें आर्थपनको प्राप्त हुआ हूँ । कारण कि- गुण-  
वानमें याँचाको प्राप्ति नहोनीभी श्रेष्ठ है, निर्गुणमें सफल याँचाभी  
श्रेष्ठ नहीं ॥ ६ ॥

भावार्थः—हे वारिद ! तुमने पुष्कर और आवर्तक इत्यादि महामे-  
घाँके भुवनविख्यात बड़े कुलमें जन्म लिया है; मै जानताहूँ कि-तुम  
कोई साधारण नहीं हो, विशेष करके इच्छानुसार रूप धारण करने-  
वाले और देवराज इन्द्रके श्रेष्ठ दूत हो; अर्थात् तुम कुलीन और  
बड़े हो। अत एव मै प्यारीसें अलगहूँ, तुमसे प्रार्थना करताहूँ, कारण  
अधिकगुणसम्पन्न महावंशमें उत्पन्न हुये महात्माके निकट याचना  
विफल हो जाय तोभी अच्छा, परन्तु नीचके निकट याचना करके  
पूर्णमनोरथ होनाभी भला नहीं ॥ ६ ॥

संतप्तानां त्वमसि शरणं तत्पयोद प्रियायाः

संदेशं मे हर धनपतिक्रोधविश्लेषितस्य ।

गन्तव्या ते वसतिरलका नाम घक्षेश्वराणां

बाह्योद्यानस्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या ॥ ७ ॥

अन्वयः—हे पयोद ! त्वम् संतप्तानाम् शरणम् असि [तत्]

धनपतिक्रोधविश्लेषितस्य मे संदेशम् प्रियायाः हर । बाह्योद्यान-  
स्थितहरशिरश्चन्द्रिकाधौतहर्म्या अलका नाम यक्षेश्वराणाम्  
वसतिः ते गन्तव्या [अस्ति] ॥ ७ ॥

संतप्तानामिति ॥ हे पयोद ! त्वं संतप्तानामातपेन वा प्रवासविरहेण  
वा संज्वरितानाम् ॥ “संतापः संज्वरः समौ” इत्यमरः ॥ शरणं पयो-  
दानेनातपखिन्नानां शोषितानां स्वस्थानप्रेरणया च रक्षकोऽसि ॥  
“शरणं गृहरक्षित्रोः” इत्यमरः ॥ तत्तस्मात्कारणाद्धनपतेः कुबेरस्य  
क्रोधेन विश्लेषितस्य प्रियया वियोजितस्य मे मम संदेशं वार्ता प्रिया-  
या हर । प्रियां प्रति नयेत्यर्थः ॥ संबन्धसामान्ये षष्ठी ॥ संदेशहरणेना-  
वयोः संतापं नुदेत्यर्थः ॥ कुत्र स्थाने सा स्थिता तत्स्थानस्य वा किं  
व्यावर्तकं तत्राह—गन्तव्येति ॥ बहिर्भवं बाह्यम् ॥ “बहिर्देवपञ्चजने-  
भ्यश्च” इति यञ् ॥ बाह्य उद्याने स्थितस्य हरस्य शिरसि या चन्द्रिका  
तया धौतानि निर्मलानि हर्म्याणि धनिकभवनानि यस्यां सा तथोक्ता  
“हर्म्यादि धनिनां वासः” इत्यमरः ॥ अनेन व्यावर्तकमुक्तम् ॥ अल-  
का नामालकेति प्रसिद्धा यक्षेश्वराणां वसतिः स्थानं ते तव गन्तव्या ।  
त्वया गन्तव्येत्यर्थः ॥ “कृत्यानां कर्तारि वा” इति षष्ठी ॥ ७ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ, तुम संतप्तोंको शरण देनेहारे हो; इस कारण  
कुबेरके क्रोधसें वियोग कराये मेरे संदेशोंको प्रियाके पास लेजाओ,  
बाहर बगीचेमें स्थित शंकरके शिरकी चंद्रचांदनीसें श्वेत महलवाली  
अलका नाम यक्षेश्वरोंकी पुरीमें तुम्हें जाना उचित है ॥ ७ ॥

भावार्थः—हे पयोद ! इस संसारमें संतापित लोग तुम्हारीही  
शरण लेते हैं, एक तुम्हीं अकेले संतापित प्राणियोंको आश्रय देते हो ।  
कुबेरको क्रोध आनेसें, अर्थात् उनके क्रोधकरशापदेनेसें मैं स्त्रीके  
विरहकी आगमें जलरहा हूँ; इस कारण तुम मेरा कुशलसंवाद प्यारीको  
पहुंचाओ; अर्थात् संदेश पहुंचाय दोनोंका ताप दूर करो । ( और  
जो तुम यह विचार करते हो कि—“इस कामकेलिये हमें कहां जाना  
होगा? और तेरी वह प्यारी कहां पर है? और उसके विशेष लक्षण  
क्या है? ” तो सुनो ) इस समय तुमको अलकानामक यक्षराजकी  
पुरीमें जाना होगा । वहां पर देखोगे कि- नगरके बाहरी बगीचेमें  
स्थित शंकरचूड़ामणि चन्द्रमाकी किरणोंसें तहांके रत्नखचित मन्दिर  
प्रकाशित हो रहे है ॥ ७ ॥



मदर्थं प्रथिव्यन्तरेण पथिकाणां जनाश्चामगमानुपदिक्कं फलमित्याह—

त्वामारूढं पवनपदवीमुद्गृहीतालकान्ताः

प्रेक्षिष्यन्ते पथिकवनिताः प्रत्यग्यादाश्वसन्त्यः ।

कः संनद्धे विरहविधुगं त्वय्युपेक्षेत जायां

न स्यादन्व्योऽप्यहमिव जनो यः पराधीनवृत्तिः ॥८॥

अन्वयः—पवनपदवीम् आरूढम् त्वाम् पथिकवनिताः प्रत्यागतु आश्वसन्त्यः उद्गृहीतालकान्ताः प्रेक्षिष्यन्ते [तथाहि] त्वयि सन्वद्धे विरहविधुगम् जायाम् कः उपेक्षेत अन्यः अपि यः जनः अहम् इव पगधीनवृत्तिः न स्यात् ॥ ८ ॥

त्वामिति ॥ पवनपदवीमाकाशमाहूढं त्वाम् । पन्थागं गच्छन्ति ते पथिकाः ॥ “पय-क्कर” इति क्कन्प्रत्ययः ॥ तेषां वनिताः प्रोषितभर्तृकाः । मन्ययात्प्रियागमनविश्वासात् ॥ “मन्ययोऽधीनशपथज्ञानविश्वासहेतुषु” उच्यते ॥ आश्वसन्त्यो विश्वसिताः ॥ श्वसिधातोः शत्रन्तात् “उगितश्च” इति ङीप् ॥ तयोद्गृहीतालकान्ता दृष्टिप्रसारार्थमुन्नमय्य धृतालकायाः सन्त्यः प्रेक्षिष्यन्ते । अत्युत्कण्ठतया द्रक्ष्यन्तीत्यर्थः ॥ मदागमनेन पथिकाः कथमागमिष्यन्तीत्यत्राह—तथाहि । त्वयि संनद्धे व्यापृते सति विरहेण विधुरां विवशां जायां क उपेक्षेत । न कोऽपीत्यर्थः । अन्योऽपि मद्द्वयतिरिक्तोऽपि यो जनोऽहमिव पराधीनवृत्तिः परायत्तजीवनको न स्यात् । स्वतन्त्रस्तु न कोऽप्युपेक्षेतेति भावः ॥ अत्रार्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः —“कार्यकारणसामान्यविशेषाणां परस्परम् । समर्थनं यत्र सौऽर्थान्तरन्यास उदाहृतः ॥” इति लक्षणात् ॥ ८ ॥

अन्वयार्थः—आकाशमें आरूढ हुए तुमको परदेश गये पतियोंकी स्त्रिये, प्रियोंके आनेके विश्वाससे विश्वासित हो वालोंकी लट्टे उठाकर, देखेगी । तुम्हारे प्रादुर्भूत होनेपर विरहसे विवश स्त्रीकी कौन उपेक्षा करेगा जो कोई दूसरा पुरुष हमारी समान पराधीनवृत्तिवाला न होगा ॥ ८ ॥

भावार्थः—जब तुम वायुमार्गमें आरोहण करोगे, तब उस समय श्वासी पुरुषोंकी स्त्रियें पतिके आगमनकी आशासे धीरज बांध, अपनी जुल्फोंको समार तुमको निहारकर देखेगी । ( बादलोंको देख,

धीरज धरना इस लिये कहा कि—बादलोंके आनेसे वर्षा ऋतुको आ-  
या जान स्त्रियें समझैंगी कि—अब प्राणप्यारे घरको आवेंगे क्योंकि  
वर्षातमें सब बटोही अपने २ घर आजाते हैं) जो पुरुष मेरी समान परा-  
धीन न होकर, स्वेच्छानुसार कार्य करनेकी सामर्थ्य रखताहो, ऐसा  
कौन पुरुष [ देव ] तुमको उदय हुआ [ अपना (मेघका) कार्य सिद्ध  
करनेको तैयार ] देख, विरहव्याथित स्त्रीकी उपेक्षा कर विदेशमें  
रह सकेगा ? ॥ ८ ॥

निमित्तान्यपि ते शुभानि दृश्यन्त इत्याह—

मन्दं मन्दं नुदति पवनश्चानुकूलो यथा त्वां

वामश्चायं नदति मधुरं चातकस्ते सगन्धः ।

गर्भाधानक्षणपरिचयान्नूनमाबद्धमालाः

सेविष्यन्ते नयनसुभगं खे भवन्तं बलाकाः ॥ ९ ॥

अन्वयः—अनुकूलः पवनः त्वाम् मन्दं मन्दं यथा नुदति, च  
अयम् सगन्धः ते वामः चातकः मधुरं नदति च, गर्भाधानक्षण-  
परिचयात् खे आबद्धमालाः बलाकाः नयनसुभगम् भवन्तम् नूनं  
सेविष्यन्ते ॥ ९ ॥

मन्दं मन्दमिति ॥ अनुकूलः पवनो वायुस्त्वां मन्दं मन्दम् ।  
अतिमन्दमित्यर्थः ॥ अत्र कथञ्चिद्वीप्सायामेव द्विरुक्तिर्निर्वाह्या ।  
“प्रकारे गुणवचनस्य” इत्येतदाश्रयणे तु कर्मधारयवद्भावे सुब्लुकि  
मन्दमन्दमिति स्यात् । तदेवाह वामनः—“मन्दं मन्दमित्यत्र प्रकारार्थे  
द्विर्भावः” इति ॥ यथा सदृशम् । भाविफलानुरूपमित्यर्थः ॥ “यथा  
सादृश्ययोग्यत्ववीप्सास्वार्थानतिक्रमे” इति यादवः ॥ नुदति प्रेरयति ।  
अयं सगन्धः सगर्वः । संबन्धीति केचित् ॥ “गन्धो गन्धक आमोदे  
लेशे संबन्धगर्वयोः” इत्युभयत्रापि विश्वः ॥ ते तव वामो वामभा-  
गस्थः ॥ “वामस्तु वक्त्रे रम्ये स्यात्सव्ये वामगतेऽपि च” इति शब्दार्ण-  
वे ॥ चातकः पक्षिविशेषश्च मधुरं श्राव्यं नदति व्याहरति ॥ इदं निमित्त-  
द्वयं वर्तते । वर्तिष्यते चापरं निमित्तमित्याह—गर्भेति ॥ गर्भः कुक्षि-  
स्थो जन्तुः । “गर्भोऽपकारके ह्यग्नौ सुखे पनसकण्ठके । कुक्षौ कुक्षि-  
स्थजन्तौ च” इति यादवः ॥ तस्याधानमुत्पादनं तदेव क्षण उत्सवः ।  
सुखहेतुत्वादिति भावः ॥ “निर्व्यापारस्थितौ कालविशेषोत्सवयोः क्षणः”

इत्यमरः ॥ तस्मिन्परिचयाद्भ्यासाद्धेतोः खे व्योम्नि । आनन्दमालाः ।  
 गर्भाधानशुभार्थं त्वत्समीपे वन्दपश्य इत्यर्थः ॥ उक्तं च कर्णादये—  
 "गर्भे बलाका दमतेऽभ्ययोगान्नाक्तं निबद्धावलयः समन्तात्" इति ॥  
 बलाका बलाकाङ्गनाः नयनमुभयं दृष्टिमिथं भवन्तं नूनं सत्यं सेविष्य-  
 न्ते ॥ अनुकूलमास्तचातकशब्दितबलाकादर्शनानां शुभसूचकत्वं श-  
 कुनशास्त्रे दृष्टं तद्विस्तरभवान्नालेखि ॥ ९ ॥

अन्वयार्थः—अनुकूल वायु जैसे तुमको मंद मंद भ्रमण करता है,  
 और यह सगर्व तरे वाम पार्श्वमें स्थित चातक मधुर शब्द करता है,  
 गर्भाधानके क्षणमात्र अभ्यासके कारणसेही आकाशमें पंक्ति बांधे  
 बलाका ( बगले ) नेत्रोंके सुख देनेवाले तुमको अवश्य सेवन  
 करोगे ॥ ९ ॥

भावार्थः—यह देखो ! अनुकूल पवन तुमको मन्द २ चला रहा  
 है । यह निहारो ! तुम्हारी चाँई ओर चातक पक्षी गर्वसहित मधुर  
 गायन करके तुमको संतुष्ट करता है । और ( यह दोनों शुभसूचक  
 शकुन हुए । आगे तीसराभी होता हैकी ) गर्भिणी होनेका समय आया,  
 मनमें पूर्वाभ्यासके कारण ऐसा समस्त बलाकाङ्गनाओंकी पांति ने-  
 त्रानन्ददायक तुम्हें भेटनेके लिये निश्चय करके आकाशको  
 उड़ रही है ॥ ९ ॥

न च तस्या नाशाद्गतस्वलनाद्वा निरर्थकस्त्वत्प्रयास इत्याह—

तां चावश्यं दिवसगणनात्त्परामेकपत्नी-

मध्यापन्नामविहतगतिर्द्रक्ष्यसि भ्रातृजायाम् ।

आशाबन्धः कुसुमसदृशं प्रायशो ह्यङ्गनानां

सद्यःपाति प्रणयि हृदयं विप्रयोगे रुणद्धि ॥ १० ॥

अन्वयः—[ हे मेघ त्वम् ] दिवसगणनात्त्पराम् । [ अतएव ]  
 भव्यापन्नाम् एकपत्नीम् भ्रातृजायाम् ताम् अविहतगतिः अव-  
 श्यम् द्रक्ष्यसि । [ तथाहि ] आशाबन्धः प्रणयि [ अतएव ] कुसुम-  
 सदृशम् [ अतएव ] विप्रयोगे सद्यःपाति भङ्गनानाम् हृदयम्  
 प्रायशः रुणद्धि ॥ १० ॥

तां चेति ॥ हे मेघ, दिवसानामवशिष्टदिनानां गणनायां संख्याने

तत्परामासक्ताम् ॥ “तत्परे प्रसितासक्तौ” इत्यमरः ॥ अतएवाव्यापन्नाम-  
मृताम् । शापावसोने मदागमनप्रत्याशया जीवन्तीमित्यर्थः । एकः पति-  
र्यस्याः सैकपत्नीताम् । पतिव्रतामित्यर्थः ॥ “नित्यं सपत्न्यादिषु” इति  
डीप् । नकारश्च ॥ भ्रातुर्मे जायां भ्रातृजायाम् । मातृवन्निःशङ्कः दर्शनी-  
यामित्याशयः । तां मत्प्रियामविहतगतिरविच्छिन्नगतिः सन्नवश्यं द्रक्ष्य-  
सि चालोकयिष्यसि एव ॥ तथाहि । आशातितृष्णा ॥ “आशा दिग्-  
तितृष्णयोः” इति यादवः ॥ बध्यतेऽनेनेति बन्धो बन्धनम् । वृन्तमिति  
यावन् । आशैव बन्ध आशाबन्धः कर्ता ॥ प्रणयि प्रेमयुक्तमत एव  
कुसुमसदृशम् । सुकुमारमित्यर्थः । अत एव विप्रयोगे विरहे सद्यःपाति  
सद्योभ्रंशनशीलमङ्गनानां त्दयं जीवितम् ॥ “त्दयं जीविते चित्ते वक्ष-  
स्याकूतयोः” इति शब्दार्णवे ॥ प्रायशः प्रायेण रुणद्धि प्रतिवध्नाति ॥  
अर्थान्तरन्यासः ॥१०॥

**अन्वयार्थः**—(हे मेघ! तू) दिवस गित्नेमें तत्पर, इसी कारणसे जी-  
वित उस पतिव्रता मुझअपने भाईकी भार्याको, स्वच्छन्दगति होनेके  
कारण अवश्य देखैगा, ( क्योंकि ) आशा रूपी बन्धनही प्रेमयुक्त हो-  
नेके कारण पुष्पसदृश ( सुकुमार ), वियोगमें शीघ्रही नष्ट होने-  
वाले बालाओंके जीवनकू बहुधा रोक लेता है ॥ १० ॥

**भावार्थः**—हे भइय! तुम्हारी गति कहीं नहीं रुक सकती.  
तुम हमारे जनानेमें प्रवेश करके देखोगे कि-तुम्हारी पतिपरायणा भा-  
वज ( या भाभी ) शापवाले वर्षके कितने दिन बीते, और कितने  
दिन बाकी रहे हैं; ऐसा गिन रही है । इस असहनशील विरहज्वालासे  
दग्ध होकर, उसने प्राण कभी नहीं छोड़े होंगे । क्योंकि-कुसुमसमान  
सुकुमारी होनेके कारण पतिका वियोग होनेसे तत्काल नाश होनेवाला  
स्त्रियोंका जीवन केवल आशा रूप बन्धनपर टिका रहता है; अर्थात्  
मेरे आनेकी आशा होनेके कारण वह न मरी होगी ॥ १० ॥

संप्रति सहायसंपत्तिश्चास्तीत्याह—

कर्तुं यच्च प्रभवति महीमुच्छिलीन्ध्रामबन्ध्यां

तच्छ्रुत्वा ते श्रवणसुभगं गर्जितं मानसोत्काः ।

आ कैलासाद्विसकिसलयच्छेदपाथेयवन्तः

संप्रस्थन्ते नभसि भवतो राजहंसाः सहायाः ॥११॥

अन्वयः—यन् गरीम् उच्छिन्नलोन्धाम् [ भनएव ] भवन्ध्याम्  
कर्तुम् प्रभवति नन् श्रवणसुभगम् गर्जितम् श्रुत्वा मानसोत्काः  
विसक्तिमलकच्छेदपाथयवन्तः राजहंसाः नभसि भवनः आ कैला-  
सान् गदायाः सम्पत्पन्ने ॥ ११ ॥

कर्तृमिति ॥ यज्ञजनं कर्तृ, महीमुच्छिर्लान्धामुद्धृतकन्दलिकाम् ॥  
"कन्दल्यां च शिरीषा स्यात्" इति शब्दार्णवे ॥ अत एवावन्ध्यां  
सफलं कर्तुं प्रभवति शक्रेति गिलौन्धाणां भाविसस्यसंपत्तिसूचकत्वा-  
दिति भावः । तद्भुक्तं निमित्तनिदाने—“कालाभयोगाद्गुदिताः शिरीषाः  
संपन्नसस्यां कथयन्ति धात्रीम्” इति ॥ तच्छ्रवणसुभगं श्रोत्रसुखम् ।  
लोकस्थेति शेषः । ते तत्र गर्जितं श्रुत्वा मानसोत्का मानसे सरस्युन्म-  
नम् । उत्सुका इति यावन् ॥ “उत्क उन्मनाः” इति निपातनात्साधु ॥  
कान्तरं मानसस्य हिमदुष्टत्वाद्धिनस्य च हंसानां रोगहेतुत्वादन्यत्र  
गता हंसाः पुनर्वर्षसु मानसमेव गच्छन्तीति प्रसिद्धिः ॥ विसक्तिसलया-  
नां मृणालायाणां छेदेः शकलैः पाथेयवन्तः । पथि साधु पाथेयं पथि-  
भोज्यम् ॥ “पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्दञ्” ॥ तद्वन्तः । मृणालकन्दशकल-  
सम्बलवन्त इत्यर्थः । राजहंसा हंसविशेषाः ॥ “राजहंसास्तु ते चञ्चु-  
रणौर्लोहितैः सिताः” इत्यमरः ॥ नभसि व्योम्नि भवतस्तव । आ कै-  
लासात् कैलासपर्यन्तम् ॥ पदद्वयं चैतत् ॥ सहायाः सयात्राः ॥ “सहा-  
यस्तु सयात्रः स्यात्” इति शब्दार्णवे ॥ संपत्स्यन्ते भविष्यन्ति ॥ ११ ॥

अन्वयार्थः—जिसका गर्जना पृथ्वीको कन्दलिका उत्पन्न करनेमें  
सफल करनेको समर्थ होता है, वही तुम्हारा कानोंको सुखदायक  
गर्जना सुनकर, मानससरोवर जानेमें उत्सुक मृणालोंके अग्रभागके  
खण्ड मार्गमें भोजनको लियेहुए राजहंस आकाशमें तेरी कैलासप-  
र्यन्त सहायताको प्राप्त होंगे ॥ ११ ॥

भावार्थः—कन्द मूल फलादिके उत्पत्तिकी सूचक, पृथ्वीको  
सफल करनेमें समर्थ जनानन्ददायक तेरी गर्जना है; उसको सुनकर  
मानससरोवरपर जानेंके लिये उत्कण्ठित राजहंसगण मार्गमें खानेके  
लिये छतियें ( कमलकी घघोलैं ) लेकर आकाशमार्गमें कैलासपर्वत-  
तक तुम्हारे साथ जायेंगे ॥ ११ ॥

आपृच्छस्व प्रियसखममुं तुङ्गमालिङ्ग्य शैलं

वन्द्यैः पुंसां रघुपतिपदैरङ्कितं मेखलासु ।

काले काले भवति भवतो यस्य संयोगमेत्य

स्नेहव्यक्तिश्चिरविरहजं मुञ्चतो बाष्पमुष्णम् ॥१२॥

अन्वयः—प्रियसखम् तुङ्गम् पुंसां वन्द्यैः रघुपतिपदैः  
मेखलासु अङ्कितम् अमुम् शैलम् आलिङ्ग्य आपृच्छस्व काले  
काले भवतः संयोगम् एत्य चिरविरहजम् उष्णम् बाष्पम् मुञ्चतः  
यस्य स्नेहव्यक्तिः भवति ॥ १२ ॥

आपृच्छस्वेति ॥ प्रियं सखायं प्रियसखम् ॥ “राजाहःसखिभ्यष्ट-  
च्” इति टच् समासान्तः ॥ तुङ्गमुन्नतं पुंसां वन्द्यैर्नराराधनीयै रघुपतिपदै  
रामपादन्यासैर्मेखलासु कटकेषु ॥ “अथ मेखला । श्रोणिस्थानेऽद्रिक-  
टके कटिबन्धे” इति यादवः ॥ अङ्कितं चिह्नितम् । इत्थं स-  
खित्वान्महत्त्वात्पवित्रत्वाच्च संभावनार्हम् । अमुं शैलं चित्रकूटाद्रिमालि-  
ङ्ग्यापृच्छस्व साधो यामीत्यामत्त्रणेन सभाजय ॥ “आमत्त्रणसभाज-  
ने । आपृच्छन्म” इत्यमरः ॥ “आङ्गि नुप्रच्छयोरुपसंख्यानम्” इत्या-  
त्मनेपदम् ॥ सखित्वं निर्वाहयति—काल इति ॥ काले काले प्रतिमावृ-  
ट्कालम् । सुहृत्समागमनकालश्च कालशब्देनोच्यते ॥ वीप्सायां द्वि-  
रुक्तिः ॥ भवतः संयोगं संपर्कमेत्य चिरविरहजमुष्णं बाष्पमुष्माणं ने-  
त्रजलं च ॥ “बाष्पो नेत्रजलोष्मणोः” इति विश्वः ॥ मुञ्चतो यस्य शै-  
लस्य स्नेहव्यक्तिः प्रेमाविर्भावो भवति । स्निग्धानां हि चिरविरहसं-  
गतानां बाष्पपातो भवतीति भावः ॥ १२ ॥

अन्वयार्थः—प्रियसखा, उन्नत, तथा पुरुषोंके वन्दनीय रघुना-  
थजीके चरणकमलोंसे कटकोंमें अंकित इस पर्वतकूं आलिङ्गन  
करके (जाऊं) ऐसा पूछ ! समय समयपर तुम्हारे संयोगको प्राप्त  
होकर बहुत कालके विरहसे उत्पन्न हुए उष्ण स्वेद जल त्याग  
करनेसे जिस पर्वतके स्नेहका आविर्भाव होता है ॥ १२ ॥

भावार्थः—हे पयोद ! अब यात्राकालमें सर्वजन-वंध श्रीरामचंद्र-  
जीके चरणचिन्ह लगनेसे पवित्रतटवाले अपने सखा अति ऊंचे  
चित्रकूट पर्वतसे तुम स्नेहसहित बातचीत करो । देखो ! यह चित्रकूट

पर्वत सालके साल वर्षाकालके समय तुम्हारे समागमका सुख पाय बहुतदिनाके विद्योगकी आगसे गरम हुई चापकी गलाकर अपना मेह मकागित करता है ॥ १२ ॥

संगति तस्य मार्गं कथयति—

मार्गं तावच्छृणु कथयतस्त्वभयाणानुरूपं

संदेशं मे तदनु जलद श्रोष्यसि श्रोत्रपेयम् ।

खिन्नः खिन्नः शिखरिषु पदं न्यस्य गन्ताऽसि यत्र

क्षीणः क्षीणः परिलगु पयः स्रोतसां चोपभुज्य ॥१३॥

अन्वयः—(हे ) जलद । तावत् कथयतः [ मत्तः ] त्वभयाणानुरूपम् मार्गम्, शृणु तदनु श्रोत्रपेयम् मे संदेशम् श्रोष्यसि । यत्र खिन्नः खिन्नः शिखरिषु पदम् न्यस्य क्षीणः क्षीणः स्रोतसाम् पयः परिलगु उपभुज्य गन्तासि ॥ १३ ॥

मार्गमिति ॥ हे जलद, तावदिदानीं कथयतः । मत्त इति शेषः । त्वभयाणस्यानुरूपमनुकूलं मार्गमध्वानम् ॥ “मार्गो मृगपदे मासि सौम्यक्षेऽन्वेपणेऽध्वनि” इति यादवः ॥ शृणु । तदनु मार्गश्रवणानन्तरं श्रोत्राभ्यां पेयं पानार्हम् । अतितृष्णया श्रोतव्यमित्यर्थः ॥ पेयग्रहणात्संदेशस्यामृतसाम्यं गम्यते ॥ मे संदेशं वाचिकम् ॥ “संदेशवाग्वाचिकं स्यात्” इत्यमरः ॥ श्रोष्यसि । यत्र मार्गं खिन्नः खिन्नोऽभीक्ष्णं क्षीणबलः सन् ॥ “नित्यवीप्सयोः” इति नित्यार्थं द्विर्भावः ॥ शिखरिषु पर्वतेषु पदं न्यस्य निक्षिप्य । पुनर्बललाभार्थं क्वचिद्विश्रम्येत्यर्थः । क्षीणः क्षीणोऽभीक्ष्णं रुशाङ्गः सन् ॥ अत्रापि कृदन्तत्वात्पूर्ववद्विरुक्तिः ॥ स्रोतसां परि लघु गुरुत्वदोषरहितम् । उपलास्फालनखेदितत्वात्पथ्यमित्यर्थः ॥ तथा च वाग्भट्टः—“उपलास्फालनक्षेपविच्छेदैः खेदितोदकाः हिमवन्मल्लयोद्भूताः पथ्या नद्यो भवन्त्यमूः ॥” इति ॥ पयः पानीयमुपभुज्य शरीरपोषणार्थमभ्यवहृत्य च गन्तासि गमिष्यसि ॥ गमेर्लुट् ॥ १३ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! प्रथम कहनेवाले मुझसे अपने जाने योग्य मार्गकें सुन, तदनन्तर श्रवणयोग्य मेरे संदेशको सुन्ना । जिस मार्गमें निरन्तर क्षीणबल होकर पर्वतोंमें चरण रख रुशाङ्ग हुआ तूं नदियोंके गुरुत्वदोषरहित जलको पीकर जायगा ॥ १३ ॥

भावार्थः—हे जलधर ! ( एक तो तुझें अलकापुरीके सुखकारक मार्गकी पहचान नहीं, और चलनेके श्रमसे तुम बहुत बलहीन व दुर्बल होजाओगे; इससे ) इसमार्गमें थकनेके समय ( बीचमें आने-वाले ) ऊंचे ऊंचे पर्वतोंपर विश्राम लेते चले जाना; और क्षीण होनेपर ( वहींपर बहता हुआ ) नदियोंका पथ्यकारक पानी सेवन करनेको मिलेगा, उसको पीना । प्रथम तो यह मार्ग तुम मुझसे सुन लो; फिर केवल कानोंके पीने योग्य अमृतसमान हमारा संदेशा सुनो ॥ १३ ॥

अद्रेः शृङ्गं हरति पवनः किंस्विदित्युन्मुखीभि-

दृष्टोत्साहश्चकितचकितं मुग्धसिद्धाङ्गनाभिः ।

स्थानादस्मात्सरसनिचुलादुत्पतोद्द्ङ्मुखः खं

दिङ्गागानां पथि परिहरन्स्थूलहस्तावलेपान् ॥ १४ ॥

अन्वयः—पवनः अद्रेः शृङ्गम् हरति किंस्वित् इति उन्मुखीभिः मुग्धसिद्धाङ्गनाभिः चकितचकितम् दृष्टोत्साहः सरसनिचुलात् अस्मात् स्थानात् पथि दिङ्गागानाम् स्थूलहस्तावलेपान् परिहरन् उदङ्मुखः सन् खम् उत्पत ॥ १४ ॥

अद्रेरिति ॥ पवनो वायुरद्रेश्चित्रकूटस्य शृङ्गं हरति किंस्वित् ॥ किंस्विच्छब्दो विकल्पवितर्कार्थादिषु पठितः ॥ इति शङ्खयोन्मुखीभिरुन्नतमुखीभिः ॥ “स्वाङ्गञ्चोपसर्जनादसंयोगोपधात्” इति ङीष् ॥ मुग्धाभिर्मूढाभिः ॥ “मुग्धः सुन्दरमूढयोः” इत्यमरः । सिद्धानां देवयोनिविशेषाणामङ्गनाभिश्चकितचकितं चकितप्रकारं यथा तथा ॥ “प्रकारे गुणवचनस्य” इति द्विर्भावः ॥ दृष्टोत्साहो दृष्टोद्योगः सन् । सरसा आर्द्रा निचुलाः स्थलवेतसा यस्मिस्तस्मात् ॥ “वानीरे कविभेदे स्यान्निचुलः स्थलवेतसे” इति शब्दार्णवे ॥ अस्मात्स्थानादाश्रमात्पथि नभोमार्गे दिङ्गागानां दिग्गजानां स्थूला ये हस्ताः करास्तेषामवलेपानाक्षेपान्परिहरन् ॥ “हस्तो नक्षत्रभेदे स्यात्करेभकरयोरपि” इति । “अवलेपस्तु गर्वे स्यात्क्षेपणे दूषणेऽपि च” इति च विश्वः ॥ उदङ्मुखः सन् । अलकाया उदीच्यत्वादित्याशयः ॥ खमाकाशमुत्पतोद्द्ङ्च्छ ॥ अत्रेदमप्यर्थान्तरं ध्वनयति—रसिको निचुलो नाम महाकविः कालिदासस्य सहाध्यायः परापादितानां कालिदासप्रबन्धदूषणानां परिहर्ता यस्मि-



नृपाने नममान्शानतुम्भुषी निदीन-वाहुव्रतगुह्यः सन्प्रथि सारस्वत-  
 मयं शिवाभासम् ॥ पृजायां बहुवननम् ॥ दिङ्गाचार्यस्य कालिदा-  
 सर्गात्सङ्घस्य तरुनाश्रयान्हरतिभिन्यामपूर्वकाणि दृपणानि परिहरन् ॥  
 'अवधेभस्वु रवे रथाक्षेपने द्रुपणाणि च' इति विश्वः ॥ अद्वैरद्विकल्प-  
 रश्च दिङ्गाचार्यस्य अर्द्धं पापान्दम ॥ "क्षुभं माधान्वसान्धोश्च" इत्य-  
 मरः ॥ हर्गन किंभिर्दीर्घान हेतुना सिद्धेः सारस्वतमिदंमहाकविभिरज्ञ-  
 नाभिश्च श्रौत्वाहः सन्वमुत्पतोद्योभवेति स्वप्रबन्धमान्मानं वा प्रति  
 कवेर्नक्तिगि ॥ "भंगर्गनो द्रुपगुणा भवन्तोत्येतन्मृपा येन जलाशयेऽपि ।  
 स्थितानुकूलं विचुम्बलन्तमान्मानमारक्षति सिन्धुवेगात् ॥" इत्येत-  
 च्छ्लोक्तिनिर्माणान्तरय कवेर्नित्युत्तरंज्ञेयाहः ॥ १४ ॥

अन्ववार्थ—'दया वायु पर्वतके शङ्खको हरण करताहै'? इस विचा-  
 रसे ऊपरको मुख उठाये मुग्ध सिद्धीकी सियोंकरके आश्चर्यसे  
 देखा है उम्माह जिसका ऐसा तू गीले स्थलवेतवाले इस स्थानसे  
 आकाशमार्गमें दिग्गजोंकी सूंडके बड़े आक्षेपोंको हरता हुआ उत्तर-  
 को मुख कियेहुए आकाशमें जा ॥ १४ ॥

भावार्थ—हे वारिवाह ! जिस ठिकाने रससे भरे वेत उगेहुएहैं  
 ऐसे इस आश्रमसे ( रामगिरिसे ) उछल उत्तरकी ओर मुख कर, और  
 अपने मचंड वेगसे, दिग्गजोंकी सूंडसे छूटे हुए फुवारोंकी बंद करने-  
 वाले होकर तुम आकाशमार्गको गमन करो, कि जिसकरके तुम्हारी  
 उडान देख सिद्धलोगोंकी मुग्धस्त्रियें विचारैंगी "अरे ! क्या यह पवन  
 चित्रकूट पर्वतके शिखरको उखाड़के हरण करके लियेजाता है !!"  
 ऐसे समझकर चकित हो तुम्हारी ओरको देखती रहैंगी ॥ १४ ॥

रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेक्ष्यमेतत्पुरस्ता-

द्वल्मीकायात्प्रभवति धनुःखण्डमारखण्डलस्य ।

येन श्यामं वपुरतितरां कान्तिमापत्स्यते ते

बर्हेणैव स्फुरितरुचिना गोपवेषस्य विष्णोः ॥ १५ ॥

अन्वयः—बल्मीकायात् रत्नच्छायाव्यतिकर इव प्रेक्ष्यम् आख-  
 ण्डलस्य एतत् धनुःखंडम् पुरस्तात् प्रभवति, येन ते श्यामम्  
 वपुः स्फुरितरुचिना बर्हेण गोपवेषस्य विष्णोः अतितराम् कान्तिम्  
 आपत्स्यते ॥ १५ ॥

रत्नेति ॥ रत्नच्छायानां पद्मरागादिमणिप्रभाणां व्यतिकरो मिश्र-  
णमिव प्रेक्ष्यं दर्शनीयमाखण्डलस्यैन्द्रस्यैतद्धनुःखण्डम् ॥ एतदिति ह-  
स्तेन निर्देशो विवक्षितः ॥ पुरस्तादग्रे वल्मीकाग्रादामलूरविवरात् ॥  
“वामलूरश्च नाकुश्च वल्मीकं पुनपुंसकम्” इत्यमरः ॥ प्रभवत्याविर्भ-  
वति । येन धनुःखण्डेन ते तव श्यामं वपुः । स्फुरितरुचिनोज्ज्वलका-  
न्तिना बर्हेण पिच्छेन ॥ “पिच्छत्रोर्हं नपुंसके” इत्यमरः ॥ गोपवे-  
षस्य विष्णोर्गोपालस्य कृष्णस्य श्यामं वपुरिव । अतितरां कान्तिं शो-  
भामापत्स्यते प्राप्स्यते ॥ १५ ॥

**अन्वयार्थः**—वल्मीकके विवरसे मणियोंकी कान्तिके मिलनेकी  
समान दर्शनीय, इन्द्रका यह धनुषखण्ड आगे प्रादूर्भूत होता है,  
जिसे तेरा श्यामशरीर मनोहर कान्तिवाले मयूरपुच्छ और गोपवे-  
षधारी विष्णुकी अत्यन्त कान्तिकी प्राप्त होगी ॥ १५ ॥

**भावार्थः**—(पातालमें रहनेवाले नागोंके शिरसे निकलेहुए )  
अनेक प्रकारके रत्नोंकी कान्तिके मेलसे बांबीजात नानाप्रकारके  
रत्नोंकी कान्तिका समुदायसरीखा दीखनेवाला इन्द्रके धनुषका  
भाग तुझारे आगे दीख रहा है । ग्वालका वेष धारण किये श्रीकृष्ण-  
जीका श्याम शरीर चकचकित मोरकी पूंछकी पंखोंसे जैसा शोभायमा-  
न होता है, वैसेही तुझारा काला भुरंग दीखनेवाला शरीर इस ( इन्द्र-  
धनुषके ) मेलसे शोभायमान होगा ॥ १५ ॥

त्वय्यायत्तं कृषिफलमिति भ्रूविलासानभिज्ञैः

प्रीतिस्निग्धैर्जनपदवधूलोचनैः पीयमानः ।

सद्यः सीरोत्कषणसुरभि क्षेत्रमारुह्य मालं

किञ्चित्पश्चाद्ब्रज लघुगतिर्भूय एवोत्तरेण ॥ १६ ॥

**अन्वयः**—कृषिफलम् त्वयि आयत्तम् इति प्रीतिस्निग्धैः भ्रू-  
विलासानभिज्ञैः जनपदवधूलोचनैः पीयमानः सद्यः सीरोत्कष-  
णसुरभि मालम् क्षेत्रम् आरुह्य किञ्चित्, पश्चात् ब्रज भूयः ल-  
घुगतिः उत्तरेणैव [ ब्रज ] ॥ १६ ॥

त्वयीति ॥ कृषेर्हलकर्मणः फलं सस्यं त्वयि ॥ अधिकरणविवक्षा-  
यां सप्तमी ॥ आयत्तमधीनम् ॥ “अधीनो निन्न आयत्तः” इत्यमरः ॥ इति

हेतोः मीन्या स्त्रिगौः । अकृन्मिममार्द्रैरित्यर्थः । भ्रूविलासार्ना-  
 राणामनभिज्ञैः । पामरत्वादिति शेषः । जनपदवधूनां पल्लीयोपिता  
 चनैः पीयमानः सादरं वीक्ष्यमाणः सन् । मालं मालाख्यं क्षेत्रं शैल-  
 भायमुन्नतस्थलम् ॥ "मालमुन्नतभूतलम्" इत्युत्पलमालायाम् ॥ सद्य-  
 स्तत्कालमेव सीरैर्हृत्कृष्णणेन कर्षणेन सुरभि घ्राणतर्पणं यथा तथा-  
 हस्य । तनाभिवृष्येत्यर्थः ॥ "सुरभिघ्राणतर्पणः" इत्यमरः ॥ किञ्चित्पश्चा-  
 द्दुर्गनिरतत्र निर्वृष्टत्वाक्षिप्रगमनः सन् ॥ "लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्"  
 इत्यमरः ॥ भूयः पुनरप्युत्तरेणैवोत्तरमार्गणेव व्रज गच्छ ॥ तृतीयावि-  
 धाने "शकृत्वादिभ्य उपसंख्यानम्" इति तृतीया ॥ यथा कश्चिद्बहुव-  
 ल्लभः पतिः कुत्रचिन्क्षेत्रे कलत्रे गूढं वित्पत्य ॥ "क्षेत्रं शरीरकेदारै-  
 सिद्धस्थानकलत्रयोः" इति विश्वः ॥ दाक्षिण्यभङ्गभयान्नीचमार्गेण  
 निर्गत्य पुनः सर्वाभ्यक्ष इत्र संचरति तद्वदिति ध्वनिः ॥ १६ ॥

**अन्वयार्थः**—कृषिकर्मका फल तेरेही आधीन है, इसकारण प्रेमसे  
 गोलं भृकुटिविलासके न जाननेहारे किसानोंकी वधूटियोंके नेत्रोंसे  
 ( आदरपूर्वक ) देखाहुआ, हलके जोतनेसे घ्राणकूं तृप्तकरनेहारे  
 ( पर्वतसमान ऊंचे ) मालक्षेत्रमें ( वृष्टि करके ) कुल्लदेरके उपरान्त जा  
 फिर लघुगति होकर उत्तरकी ओरको जाना ॥ १६ ॥

**भावार्थः**—हे पाथोद ! खेतीकार्यका फल अन्नादि तुम्हारेही वश-  
 में है; जो तुम जल न वर्षाओ तो किसीप्रकारसे अन्नादि उत्पन्न न होवें ।  
 इसीलिये भ्रूविलासमें अजान जनपदोंमें रहनेवाली किसानोंकी स्त्रियें  
 प्रेमभरित नेत्रोंसे तुमको देखेंगी; तुमभी उससमय हलके जोतनेसे  
 घ्राणकूं तृप्त करनेहारे ( पर्वतसमान ऊंचे ) मालनामक क्षेत्रमें जल वर्षा-  
 यकर कुल्ल पश्चिमकी ओरको जाय, जल चुकजाने और शरीरके छोटा  
 होजानेसे शीघ्रगामी हो, फिर उत्तरकी ओरको जाना ॥ १६ ॥

**त्वामासारप्रशमितवनोपप्लवं साधु मूर्ध्ना**

**वक्ष्यत्यध्वश्रमपरिगतं सानुमानाम्रकूटः ।**

**न क्षुद्रोऽपि प्रथमसुकृतापेक्षया संश्रयाद्य**

**प्राप्ते मित्रे भवति विमुखः किं पुनर्यस्तथोच्चैः ॥१७॥**

**अन्वयः**—आम्रकूटः सानुमान् आसारप्रशमितवनोपप्लवम्  
 अध्वश्रमपरिगतम् त्वाम् साधुः मूर्ध्ना वक्ष्यति [ तथाहि ] क्षुद्रः

अपि संश्रयाय मित्रे प्राप्ते प्रथमसुकृतापेक्षया विमुखः न भवति  
यः तथा उच्चैः [ सः ] अभिमुखः पुनः किम् [ वक्तव्यम् ] ॥१७॥

त्वामिति ॥ आम्नाश्रूताः कूटेषु शिखरेषु यस्य स आम्नकूटो नाम  
सानुमान्पर्वतः ॥ “आम्नश्रूतो रसालोऽसौ” इति । “कूटोऽस्त्री शिखरं  
शृङ्गम्” इति चांमरः ॥ आसारो धारावृष्टिः ॥ “धारासंपात आसारः”  
इत्यमरः ॥ तेन प्रशमितो वनोपप्लवो दावाग्निर्धेन तम् । कृतोपकार-  
मित्यर्थः । अध्वश्रमेण परिगतं व्याप्तं त्वां साधु सम्यङ्मूर्त्ना वक्ष्यति  
वोढ ॥ वहेर्लट् ॥ तथाहि । क्षुद्रः रूपणोऽपि ॥ “क्षुद्रो दरिद्रे रूपणे  
नृशंसे” इति यादवः ॥ संश्रयाय संश्रयणाय मित्रे सुहृदि ॥ “अथ  
मित्रं सखा सुहृत्” इत्यमरः ॥ प्राप्त आगते सति । प्रथमसुकृतापेक्षया  
पूर्वोपकारपर्यालोचनया विमुखो न भवति । यस्तथा तेन प्रकरोरणो-  
च्चैरुन्नतः ॥ स आम्नकूटः किं पुनर्विमुखो न भवतीति किमु वक्तव्य-  
मित्यर्थः ॥ एतेन प्रथमावसथे सौख्यलाभात्ते कार्यसिद्धिरस्तीति सू-  
चितम् । तदुक्तं निमित्तनिदाने—“प्रथमावसथे यस्य सौख्यं तस्या-  
खिलेऽध्वनि । शिवं भवति यात्रायामन्यथा त्वशुभं ध्रुवम् ॥” इति ॥१७॥

अन्वयार्थः—आम्न हैं शिखरोंपर जिसके ऐसा आम्नकूटनामा पर्वत  
धारावर्षनेसे दावानलके शान्त होनेपर मार्गके श्रमसे व्याप्त तुझकू,  
सम्यक् प्रकार शिरसे धारण करेगा । ( क्योंकि ) दरिद्रभी ठहरनेके  
निमित्त मित्रके प्राप्त होनेपर पहले उपकारके विचारसे विमुख नहीं  
होता, और जो उसप्रकासे उन्नत है फिर उसमे क्या ( कहना )

भावार्थः—हे धराधर ! तुम अविरल जलधारा वर्षायकर दावानल  
इत्यादि बनके समस्त उपद्रवोंको शान्त कियाकरते हो; तुम यहांतक  
हितकारी मित्र हो । जब तुम मार्गमें चलनेसे थककर पहुँचोगे, तब  
आम्नकूटपर्वत प्यारा मित्र समझ परम आदरसे तुमको अपने मस्त-  
कपर धारण करेगा; क्योंकि, हितकारी मित्रके आनेपर आम्नकूट पर्व-  
तकीसमान अति उन्नत पुरुषकी वाट तो दूर रहे, रूपण पुरुषभी पहले  
किये हुए उपकारको याद कर मित्रकेप्रति विमुख नहीं होता ॥ १७ ॥

छन्नोपान्तः परिणतफलद्योतिभिः काननाम्नै-  
स्त्वय्यारूढे शिखरमचलः स्निग्धवेणीसवर्णे ।

नूनं श्यामवर्णममिथुनप्रेक्षणीयामवस्थां

मध्ये श्यामः स्तन इव भुवः शेषविस्तारपाण्डुः ॥ १८ ॥

अन्वयः- [ हे मेघ ] गरिणनफलशोनिभिः काननामैः चन्द्रो-  
पान्नः अचलः स्निग्धवेणीमवर्णे (नथाति) त्वयि शिखरम् आरूढे  
मध्ये श्यामः शेषविस्तारपाण्डुः भुवः स्तनइव अमरमिथुन-  
प्रेक्षणीयाम् अवस्थाम् नूनम् यास्यति ॥ १८ ॥

छन्देति ॥ हे मेघ, परिणतेः परिपक्वैः फलेद्योतन्त इति तथाक्तैः ।  
आपदि तनचूताः फलन्ति पच्यन्ते च मेववातेनत्याशयः । काननामै-  
र्वनचूतैश्छन्दोपान्त आवृतपाण्डुः अचल आश्रकूटाद्रिः स्निग्धवेणीमवर्णं  
मसृणकेशवन्धच्छाये । श्यामवर्ण इत्यर्थः ॥ “वेणी तु केशवन्धे जल-  
सुती” इति यादवः ॥ त्वयि शिखरं शृङ्गमाहूटे सति ॥ “यस्य च भावेन  
भावलक्षणम्” इति रसमी ॥ मध्ये श्यामः शेषे मध्यादन्यत्र विस्तारे  
परितः पाण्डुर्हरिणः ॥ “हरिणः पाण्डुरः पाण्डुः” इत्यमरः ॥ भुवः स्तन  
इव । अमरमिथुनानाम् । खेचराणामिति भावः । प्रेक्षणीयां दर्शनीया-  
मवस्थां नूनं यास्यति । मिथुनग्रहणं कामिनामेव स्तनत्वेनोत्प्रेक्षा  
संभवतीति कृतम् । यथा परिश्रान्तः कश्चित्कामी कामिनीनां  
कुचकलशे विश्रान्तः सन्स्वपिति तद्दृष्टवानपि भुवो नायिकायाः रतन  
इति ध्वनिः ॥ १८ ॥

अन्वयार्थः-( हे मेघ ) पक्के फलोंकी कान्तिवाले आश्रके वनोंकरकै  
पार्श्वके ढकनेके कारण आश्रकूट कोमलवेणीकी समान रंगवाले तेरे  
शिखरपर आरूढ होनेमें मध्यमें श्याम और शेषविस्तारमें पाण्डुवर्ण  
पृथ्वीके स्तनकी समान देवी देवताओंकी दर्शनयोग्य अवस्थाकू नि-  
श्चय प्राप्त होगा ॥ १८ ॥

भावार्थः- हे बलाहक ! तुझारा रंग चिकने केशवधनकी समान  
है । आश्रकूट पर्वतका शिखर फलोंके समूहसे शोभायमान और व-  
नके आश्र वृक्षोंसे ढकाहुआ है । तुझारे शिखरपर चढनेके पीछे वह  
आश्रकूट पर्वत, स्त्रियोंके साथ वर्तमान विलास करते हुए देवताओंका  
मनरंजनकारी होगा । उसका बीच श्यामवर्ण और शेषविस्तारभाग  
गौरवर्ण रहनेसे वह पृथ्वीके स्तनोंकी समान दिखाई देगा ॥ १८ ॥

स्थित्वा तस्मिन्वनचरवधूभुक्तकुञ्जे मुहूर्तं

तोयोत्सर्गद्रुततरगतिस्तत्परं वर्त्म तीर्णः ।

रेवां द्रक्ष्यस्युपलविषमे विन्ध्यपादे विशीर्णां

भक्तिच्छेदैरिव विरचितां भूतिमग्ने गजस्य ॥ १९ ॥

अन्वयः—(हे मेघ ! ) वनचरवधूभुक्तकुञ्जे तस्मिन् मुहूर्तम् स्थित्वा तोयोत्सर्गद्रुततरगतिः तत्परम् वर्त्म तीर्णः [ त्वम् ] उपल-  
विषमे विन्ध्यपादे विशीर्णाम् रेवाम् गजस्य भक्तिच्छेदैः विर-  
चिताम् भूतिमिव द्रक्ष्यसि ॥ १९ ॥

स्थित्वेति ॥ हे मेघ, वने चरन्ति ते वनचराः ॥ “तत्पुरुषे कृति बहुलम्” इति बहुलग्रहणादलुम्भवति ॥ तेषां वधूभिर्भुक्ताः कुञ्जा ल-  
तागृहा यत्र तस्मिन् ॥ “निकुञ्जकुञ्जौ वा क्लीबे लतादिपिहितोदरे”  
इत्यमरः ॥ तत्र ते नयनविनोदोऽस्तीत्यर्थः । तस्मिन्नाम्रकूटे मुहूर्तम-  
ल्पकालम् । न तु चिरं स्वकार्यविरोधादिति भावः ॥ “मुहूर्तमल्पका-  
ले स्याद्दृष्टिका द्वितयेऽपि च” इति शब्दार्णवे ॥ स्थित्वा विश्रम्य ।  
तोयोत्सर्गेण “त्वामासार—” इत्युक्तवर्षणेन द्रुततरगतिर्लाघवाद्धेतोरति-  
क्षिप्रगमनः सन् । तस्मादाम्रकूटात्परमनन्तरं तत्परं वर्त्म मार्गं तीर्णोऽति-  
क्रान्तः । उपलैः पाषाणैर्विषमे विन्ध्यस्याद्रेः पादे प्रत्यन्तपर्वते ॥ “पा-  
दाः प्रत्यन्तपर्वताः” इत्यमरः ॥ विशीर्णां समन्ततो विसृमराम् ॥ एतेन  
कस्याश्चित्कामुक्याः प्रियतमचरणपातोऽपि ध्वन्यते ॥ रेवां नर्मदाम् ॥  
“रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेखलकन्यका” इत्यमरः ॥ गजस्याद्धे  
शरीरे भक्तयो रचनाः । रेखा इति यावत् ॥ “भक्तिर्निषेवणे भागे र-  
चनायाम्” इति शब्दार्णवे ॥ तासां छेदैर्भक्तिभिर्भाभिर्विरचितां भूति  
शृङ्गारमिव भसितमिव वा ॥ “भूतिर्मातङ्गशृङ्गारे जातो भस्मनि संप-  
दि” इति विश्वः ॥ द्रक्ष्यसि । अयमपि महांस्ते नयनकौतुकलाभ  
इति भावः ॥ १९ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! वनचारियोंकी बहुओंसे भोगेहुए तिस कुं-  
जमें एक मुहूर्त स्थित होकर जलत्यागन करनेके कारण शीघ्रगति-  
वाला होकर उसके आगेका मार्ग अतिक्रमण करके, तू पथलोंसे  
विषम मार्गवाले विन्ध्याचलके प्रान्तोंमें छिन्न हुई रेवानदीकू हाथीके  
अंगोंमें रचनाके छिद्रोंमें खेत भूतिकी नाई देखेगा ॥ १९ ॥

भावार्थः—इस पर्वतके जिस रयागमें वनचरारियोंकी वृष्टिये कुं-जमें विहार करती है उस स्थानमें क्षणभक्तक विश्राम ले जब जल तपानेमें लघु लोजाथोगे, और कुछ शीप्रगामी होंगे, तब कुछ दूर आगे चलकर विन्ध्याचलके ऊंचे नीचे पत्थरोंसे टकराकर कल कल शब्द करतीहुई इधर उधर निरली वहनेवाली रेवा नदी, एक बड़े हाथीके अंगोंपर शोभित हुई विचित्र रचनाके समान तुलें दिवाई देगी ॥ १९ ॥

तरयास्तिक्तैर्वनगजमदैर्वासितं वान्तवृष्टि-

जम्बूकुञ्जप्रतिहतरयं तोयमादाय गच्छेः ।

अन्तःसारं घन तुलयितुं नानिलः शक्ष्यति त्वां

रिक्तः सर्वो भवति हि लघुः पूर्णता गौरवाय ॥२०॥

अन्वयः—हे घन ! वान्तवृष्टिः तिक्तैः वनगजमदैः वासितम् जम्बूकुञ्जप्रतिहतरयम् तस्याः तोयम् आदाय गच्छेः अन्तस्सारम् त्वाम् अनिलः तुलयितुम् न शक्ष्यति [ तथाहि ] रिक्तः सर्वोऽपि लघुः भवति पूर्णता गौरवाय ( भवति ) ॥ २० ॥

तस्या इति ॥ हे मेघ, वान्तवृष्टिस्त्रीर्णवर्षः सन् । कृतवमनश्च व्यज्यते । तिक्तैः सुगन्धिभिस्तिक्तसवद्भिश्च ॥ “तिक्तो रसे सुगन्धौ च” इति विश्वः ॥ वनगजमदैर्वासितं सुरभितं भावितं च । हिमवद्विन्ध्यमलया गजानां प्रभवा इति विन्ध्यस्य गजप्रभवत्वादिति भावः । जम्बूकुञ्जैः प्रतिहतरयं प्रतिबद्धवेगम् । सुखपेयमित्यर्थः । अनेन लघुत्वं कषायभावना च व्यज्यते । तस्या रेवायास्तोयमादाय गच्छेर्व्रज । हे घन मेघ, अन्तः सारो बलं यस्य तं त्वामनिल आकाशवायुः । शरीरस्थश्च गम्यते । तुलयितुं न शक्ष्यति शक्तो न भविष्यति । तथा-हि । रिक्तोऽन्तः सारशून्यः सर्वोऽपि लघुर्भवति । प्रकम्प्यो भवतीत्यर्थः । सारवत्ता गौरवायाप्रकम्प्यत्वाय भवतीत्यर्थः ॥ अयमत्र ध्वनिः—आदौ वमनशोधितस्य पुंसः पश्चाच्छ्लेष्मशोषणाय लघुतिक्तकषायाम्बुपानाल्लब्धबलस्य वातप्रकम्पो न स्यादिति । तथाह वारभट्टः—“काषायाश्चाहिमास्तस्य विशुद्धौ श्लेष्मणो हिताः । किमु तिक्तकषाया वा ये निसर्गात्कफापहाः ॥ कृतशुद्धेः क्रमात्पीतपेयादेः पध्यभोजिनः । वातोदिभिर्न बाधा स्यादिन्द्रियैरिव योगिनः ॥” इति ॥ २० ॥

**अन्वयार्थः**—हे मेघ ! वान्त वर्षानेवाला होताहुआ सुगंधियुक्त वा तीखे वनहाथियोंके मदसे वासित जामुनकी कुंजोंकरके शान्त वेगवाला होनेसे उस ( रेवा ) के जलको लेकर जाना । भीतर, ( जलरूपी ) बलवाले तुझको पवन उठानेको समर्थ न होगी । कारण कि रीता सबहीको हलका होता है; पूर्णता गौरवके निमित्त होती है २०

**भावार्थः**—हे वारिवाह ! इस रेवानदीकी धार इस जामुन-कुंजमें टकरा रही है; उसका जल बनैले मतवाले हाथियोंके त्यागेहुए मदसे सुगन्धित होगयाहै । तुम जल वर्षानेके पीछे थोडासा यह जल ग्रहण करके फिर चलना । क्योंकि तुम्हारे भीतर सार रहनेसे पवन तुमको चलायमान नहीं करसकेगा । देखो ! कोई पुरुष जब रीता होता है, तब वह सबहीके निकट छोटा होजाता है, और पूर्ण पुरुष सबकेही निकट प्रतिष्ठा पाता है ॥ २० ॥

नीपं दृष्ट्वा हरितकपिशं केसरैरर्धरूढै-

राविर्भूतप्रथममुकुलाः कन्दलीश्यानुकच्छम् ।

जग्ध्वारण्येष्वधिकसुरभिं गन्धमाघ्राय चोर्व्याः

सारङ्गास्ते जललवमुचः सूचयिष्यन्ति मार्गम् ॥ २१ ॥

**अन्वयः**—सारङ्गाः । अर्धरूढैः केसरैः हरितकपिशम् नीपम् दृष्ट्वा च अनुकच्छम् राविर्भूतप्रथममुकुलाः कन्दलीः जग्ध्वा अरण्येषु अधिकसुरभिम् उर्व्याः गन्धम् आघ्राय जललवमुचः मार्गम् सूचयिष्यन्ति ॥ २१ ॥

**नीपमिति** ॥ सारङ्गा मतङ्गजाः कुरङ्गा भृङ्गा वा ॥ “सारङ्गश्यात-के भृङ्गे कुरङ्गे च मतङ्गजे” इति विश्वः ॥ अर्धरूढैरेकदेशोद्गतैः केसरैः किञ्चलकैर्हरितं पालाशवर्णं कपिशं कृष्णपीतं च ॥ “पालाशो हरितो हरितः” इति “श्यावः स्यात्कपिशो धूम्रधूमलौ कृष्णलोहिते” इति चामरः ॥ श्यामवर्णमिति यावत् ॥ “वर्णो वर्णेन” इति समासः ॥ नीपं स्थलकदम्बकुसुम् ॥ “अथ स्थलकदम्बके । नीपः स्यात्पुलके” इति शब्दार्णवे ॥ दृष्ट्वा संप्रेक्ष्य । विदित्वेति यावत् । तथा कच्छेष्वनुपेष्वनुकच्छम् ॥ “अव्ययं विभक्ति-” इत्यादिना विभक्त्यर्थेऽव्ययीभावः ॥ “जलप्रायमनूपं स्यात्पुंसि कच्छस्तथाविधः” इत्यमरः ॥



आविर्भूताः प्रथमाः प्रथमोत्पन्ना मुकुला यासां ताः कन्दलीभूमिक-  
दलोः ॥ “द्रोणपर्णी स्निग्धकन्दा कन्दली भूकदलयपि” इति शब्दा-  
र्णत्रे ॥ जग्ध्वा भक्षयित्वा ॥ “अदो जग्धिः—” इति जग्ध्यादेशः ॥  
अरण्येष्वधिकसुरभिमतिघ्राणतपर्णम् ॥ “दग्धारण्येषु” इति पाठे  
“दग्धम्” इत्यधिकविशेषणम् ॥ अर्थवशात्कन्दलीश्च दृष्ट्वैत्यन्वयो  
द्रष्टव्यः ॥ उर्व्या भूमेर्गन्धमाघ्राय जललवमुचो मेघस्य ते तव मार्गं  
सूचयिष्यन्त्यनुमापयिष्यन्ति । यत्र यत्र वृष्टिकार्यं कन्दलीमुकुलनी-  
पकुमुमादिकं दृश्यते तत्र तत्र त्वया वृष्टमित्यनुमीयत इति भावः ॥२१॥

**अन्वयार्थः**—हाथी, हिरण, वा भैरे; एकदेशमें प्राप्तहुए परगोंसे  
हरे और पीले वर्णके स्थलकदम्बके फूलको देखकर जलवाले अनूप  
देशोंके निकट प्रथम उत्पन्न हुई हैं कली जिसमें ऐसी भूमिकदलीको  
भक्षणकरके वनोंमें अधिक सुगन्धिमान् पृथ्वीकी गन्धको सूंघकर  
जलके कण छोडनेहारे तेरे मार्गकं सूचन करैगे ॥ २१ ॥

**भावार्थः**—हे पयाद ! सारंगगण अधउठे केशरसे, हरे और पीले  
रंगवाले भूमि-कदम्ब देखकर, व जलवाले देशमें भूमिपर उपजेहुए  
केलेका पहला निकलाहुआ मौल भक्षण करे, वनोंमें नया जल वर्षाय  
अधिक सुगन्धिमान पृथ्वीकी गन्धको सूंघकर तुमको मार्ग दिखामेंगे ॥

प्रक्षिप्तमपि पद्यं व्याख्यायते—

**अम्भो बिन्दुग्रहणचतुरांश्चातकान्वीक्षमाणाः**

**श्रेणीभूताः परिगणनया निर्दिशन्तो बलाकाः ।**

**त्वामासाद्य स्तनितसमये मानयिष्यन्ति सिद्धाः**

**सोत्कण्ठानि प्रियसहचरीसम्भ्रमालिङ्गितानि ॥२२॥**

**अन्वयः**—अम्भोबिन्दुग्रहणचतुरान् चातकान् वीक्षमाणाः  
च श्रेणीभूताः बलाकाः परिगणनया निर्दिशन्तः । सिद्धाः स्तनि-  
तसमये सोत्कण्ठानि प्रियसहचरीसम्भ्रमालिङ्गितानि आसाद्य  
त्वाम् मानयिष्यन्ति ॥ २२ ॥

**अम्भ इति** ॥ अम्भोबिन्दूनां वर्षोदबिन्दूनां ग्रहणे । “सर्वसहाप-  
तितमम्बु न चातकस्य हितम्” इति शास्त्रान्द्रूपष्टोदकस्य तेषां रोग-  
हेतुत्वादन्तराल एव स्वीकारे । चतुरांश्चातकान्वीक्षमाणाः कौतुकात्प-  
श्यन्तः श्रेणीभूता बद्धपङ्कीः ॥ अभूततद्भावे च्चिः ॥ बलाका ब्रकपङ्कीः

परिगणनयैका द्वे तिस्र इति संख्यानेन निर्दिशन्तो हस्तेन दर्शयन्तः सिद्धाः स्तनितसमये त्वद्गर्जितकाले सोत्कम्पान्युत्कम्पपूर्वकाणि प्रिय-सहचरीणां संभ्रमेणालिङ्गितान्यासाद्य । स्वयं ग्रहणाश्लेषसुखमनुभू-येत्यर्थः । त्वां मानयिष्यन्ति । त्वन्निमित्तत्वात्सुखलाभस्येति भावः ॥

**अन्वयार्थः**—जलबिन्दुओंके ग्रहण करनेमें चतुर चातकोंको देखते हुए, और पंक्ति बांधे बगलोंकी गिन्ती करके कहते हुए सिद्धगण गर्जन समयमें उत्कंठवाली प्यारी सहचरियोंके सम्भ्रमपूर्वक आ-लिङ्गनको प्राप्त होकर तुझको सन्मान करैंगे ॥ २२ ॥

**भावार्थः**—हे धराधर! मार्गमें तुम देखोगे कि सिद्धलोग, जल-बिन्दु-ग्रहण-परायण चातकोंको देखते, कतार बंधी हुई बकपांतिको निहार उनको एक २ करके गिन रहे हैं । उस समय जो तुम गर्जन करोगे, तो तुझारे अनुग्रहसे प्यारीके उत्कंठित होजानेके कारण घबडानेसे आलिङ्गन पाय सुख प्राप्तकर वे ( सिद्धगण ) तुझें धन्य-वाद देंगे ॥ २२ ॥

उत्पश्यामि द्रुतमपि सखे मत्प्रियार्थं यियासोः

कालक्षेपं ककुभसुरभौ पर्वते पर्वते ते ।

शुक्लापाङ्गैः सजलनयनैः स्वागतीकृत्य केकाः

प्रत्युद्यातः कथमपि भवान्गन्तुमाशु व्यवस्येत् ॥२३॥

**अन्वयः**—हे सखे ! मत्प्रियार्थम् द्रुतमपि यियासोः ककुभ-सुरभौ पर्वते पर्वते कालक्षेपम् अहम् उत्पश्यामि सजलनयनैः शुक्लापाङ्गैः केकाः स्वागतीकृत्य प्रत्युद्यातः भवान् कथमपि आशु गन्तुम् व्यवस्येत् ॥ २३ ॥

उत्पश्यामिति ॥ हे सखे मेघ, मत्प्रियार्थं यथा तथा द्रुतं क्षिप्रम् ॥ 'लघु क्षिप्रमरं द्रुतम्' इत्यमरः ॥ यियासोर्यातुमिच्छोरपि ॥ यातेः सन्नन्तादुप्रत्ययः ॥ ते तव ककुभैः कुटजकुसुमैः सुरभौ सुगन्धिनि ॥ "ककुभः कुटजेऽर्जुने" इति शब्दार्णवे ॥ पर्वते पर्वते प्रतिपर्वतम् ॥ वीप्सायां द्विरुक्तिः ॥ कालक्षेपं कालविलम्बम् ॥ "क्षेपो विलम्बे निन्दायाम्" इति विश्वः ॥ उत्पश्याम्युत्प्रेक्षे ॥ विलम्बहेतुं दर्शय-न्नाशुगमनं प्रार्थयते—शुक्लेति ॥ सजलानि सानन्दवाष्पाणि नयनानि

धेयां वैः शुक्लपाक्षैर्मयूरैः ॥ "मयूरो बर्हिणो बर्ही शुक्लापाङ्गः शिखा-  
 दलः" इति यादवः ॥ केकाः रत्नवाणीः ॥ "केका वाणी मयूरस्य"  
 इत्यमरः ॥ स्वागतीकृत्य स्वागतवचनोक्तव्य प्रत्युद्यातः प्रत्युद्रतः  
 मयूराणीकृतानिब्ध इत्यर्थः । भवान्कथमपि यथाकथंचिदाशु गन्तुं  
 प्रवश्यं द्युत्प्रात ॥ मार्थने लिङ् । "शेषे प्रथमः" इति प्रथमपुरुषः ।  
 नेयव्याये भवन्त्येते यन्मदमच्छब्दश्चतिरेकान् ॥ "स्वागतीकृत्य  
 केकाः" इत्यत्र केकास्वारोप्यमाणस्य स्वागतवचनस्य प्रकृतमयुद्रमनो-  
 त्थो गान्वागिणामालंकारः । ननुक्तमलंकारसर्वस्वे— "आरोप्यमाणस्य  
 प्रकृतोपयोगिन्वे पणिणामः" इति ॥ २३ ॥

अन्वयार्थः—मित्र ! भरे प्रिय करनेको शीघ्रतासे जातेहुए तेरे  
 कुटज पुष्पोंका सुगन्धिवाले प्रति पर्वतमें कालके विलम्बकी मैं उत्प्रे-  
 क्षा कहूंगा । नेत्रोंमें जल भरे मोरोंसे वाणीद्वारा स्वागत वचनोंकरके  
 अनिथिमन्कार किया तू, किसी प्रकारसेभी शीघ्र चलनेकूं समर्थ  
 होगा ॥ २३ ॥

भावार्थः—हे सखे ! यद्यपि तुम हमारा प्रियकार्य सिद्ध करनेके  
 अभिप्रायसे अति शीघ्र गमन करनेका अभिलाष क्रियेहुएहो; तोभी मैं  
 देखताहूं कि विलेहुए कुटजफूलोंके समूहका सुगन्धिवाला पवन  
 पर्वत २ तुहें देर लगानेका कारण होगा । क्योंकि उन पर्वतोंके मो-  
 रगण, केकाशब्दके द्वारा तुमसे आगमन प्रश्न कर सजलनयनसे साथ२  
 आय अति कठिनाईसे जब तुमको विदा देंगे, तब कहीं तुम शीघ्रतासे  
 चलसकोगे ॥ २३ ॥

पाण्डुच्छायोपवनवृतयः केतकैः सूचिभिन्नै-

नीडारम्भैर्गृहबलिभुजामाकुलग्रामचैत्याः ।

त्वय्यासन्ने परिणतफलश्यामजम्बूवनान्ताः

संपत्स्यन्ते कतिपयदिनस्थापिहंसा दशार्णाः ॥२४॥

अन्वयः—हे मेघ, त्वयि आसन्ने दशार्णाः सूचिभिन्नैः केतकैः  
 पाण्डुच्छायोपवनवृतयः गृहबलिभुजाम् नीडारम्भैः आकुलग्राम-  
 चैत्याः परिणतफलश्यामजम्बूवनान्ताः कतिपयदिनस्थापिहंसाः  
 सम्पत्स्यन्ते ॥ २४ ॥

पाण्डित्ति ॥ हे मेघ, त्वय्यासन्ने संनिकृष्टे सति दशार्णा नाम जनपदाः सूचिभिन्नैः सूचिषु मुकुलाग्रेषु भिन्नैर्विकसितैः ॥ “केतकी-मुकुलाग्रेषु सूचिः स्यात्” इति शब्दार्णवे ॥ केतकैः केतकीकुसुमैः पाण्डुच्छाया हरितवर्णा उपवनानां वृतयः कण्टकशाखावरणा येषु ते तथोक्ताः ॥ “प्राकारो वरणः सालः प्राचीरं प्रान्ततो वृतिः” इत्यमरः । तथा गृहबलिभुजां काकादिग्रामपक्षिणां नीडारम्भैः कुलायनिर्माणैः ॥ “कुलायो नीडमस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ चित्याया इमानि चैत्यानि रथ्यावृक्षाः ॥ “चैत्यमायतने बुद्धवन्द्ये चोद्देशपादपे” इति विश्वः ॥ आकुलानि संकीर्णानि ग्रामेषु चैत्यानि येषु ते तथोक्तः । तथा परिणतैः पक्कैः फलैः श्यामानि यानि जम्बूवनानि तैरन्तारम्याः ॥ “मृताववसिते रम्ये समाप्तावन्त इष्यते” इति शब्दार्णवे ॥ तथा कतिपयेष्वेव दिनेषु स्थायिनो हंसा येषु ते तथोक्ता एवंविधाः संपत्स्यन्ते भविष्यन्ति ॥ “पोटायुवतिस्तोककतिपय-” इत्यादिना कतिपयशब्दस्योत्तरपदत्वेऽपि न तच्छब्दस्योत्तरत्वमस्त्यस्य शास्त्रस्य प्राधिकत्वात् ॥ २४ ॥

**अन्वयार्थः**—हे मेघ ! तेरे निकट होनेपर दशार्णनाम देश कलियोंके अग्रभागमें खिलेहुए केतकीके फूलोंकरके हरितवर्णवाली उपवनोंकी कंटकशाखाके आवरणवाले काकादि ग्रामपक्षियोंके घोंसला बनानेसे व्याप्त ग्रामकी गलियोंके वृक्षवाले, पकेहुए फलोंसे श्यामजामनके वनोंसे मनोहर कि जहां कुछदिनोंतक हंसोंकी स्थिति होती है वहां प्राप्त होंगे ॥ २४ ॥

**भावार्थः**—हे चपलविलासिन ! तुझारे दशार्ण देशके निकट पहुंचनेपर, वहांके सब उपवनोंका बेडा अग्रभागमें खिलेहुए केवडेके फूलोंसे श्वेतवर्ण होजायगा । काकादि ग्रामीण पक्षियोंके घोंसला बनानेसे, गांवके वृक्ष भरजायंगे, पकेहुए फलसमूहसे श्यामवर्ण हुए जम्बूवनमें यह देश रमणीय दिखलाई देगा, हंसगणभी वहां थोड़े दिनतक ठिकेंगे ॥ २४ ॥

तेषां दिक्षु प्रथितविदिशालक्षणां राजधानीं

गत्वा सद्यः फलमविकलं कामुकत्वस्य लब्धा ।

तीरोपान्तस्तनितमुभयं पाम्ब्यासि स्वादु यस्मा-

सभूमङ्गं मुखमिव पयो वेत्रवत्याश्चलोमि ॥ २५ ॥

अन्वयः—तेषाम् दिक्षु प्रथितविदिशात्लक्षणाम् राजधानीम् गन्ता मत्तः कामुकस्य अविकल्पम् फलम् लब्धा यस्मान् स्वादु चलोमि तीरोपान्तस्तनितमुभयम् वेत्रवत्याः पयः सभूमङ्गम् मुखमिव पाम्ब्यासि ॥ २५ ॥

तेषामिति ॥ दिक्षु प्रथितं शभिद्धं विदिशति लक्षणं नामधेयं य-  
स्यास्मात् ॥ "लक्षणं नाम्नि चित्ते च" इति विश्वः तेषां दशा-  
र्णानां मंत्रनिधनीम् । धीयन्तेऽस्यामिति धानी ॥ "करणाधिकरणयो-  
श्च" इति ल्यट् ॥ राज्ञां धानी राजधानी ॥ "कथ्योगलक्षणा षष्ठी  
समस्यते" इति वक्तव्यात्समासः ॥ तां प्रधाननगरीम् ॥ "प्रधानन-  
गरी राज्ञां राजधानीनि कथ्यन्ते" इति शब्दार्णवे ॥ गत्वा प्राप्य  
मद्यः कामुकस्य विलासितायाः ॥ "विलासी कामुकः कामी स्त्री-  
परो रनितम्पटः" इति शब्दार्णवे अविकल्पं समग्रं फलं प्रयोजनं  
लब्धा लप्स्यते । त्वयेति शेषः ॥ कर्मणि लुट् ॥ कुतः । यस्मात्कार-  
णात्स्वादु मधुरम् । चला ऊर्मयो यस्य तच्चलोमि तरङ्गितं वेत्रवत्या  
नाम नद्याः पयः सभूमङ्गं भ्रुकुट्युक्तम् । दशनपीडयेति भावः । मुख-  
मिनाधरमिवेत्यर्थः । तीरोपान्ते तटप्रान्ते यस्तनितं गर्जितं तेन सुभयं  
यथा तथा । स्तनितशब्देन मणितमपि व्यपदिश्यते । "ऊर्ध्वमुच्चलि-  
तकण्ठनासिकं हुङ्कृतं स्तनितमल्पघोषवत्" इति लक्षणात् ॥ पा-  
स्यसि ॥ पिवतेर्लृट् ॥ "कामिनामधरास्वादः सुरतादतिरिच्यते"  
इति भावः ॥ २५ ॥

अन्वयार्थः—तिन दिशाओंमें विख्यात विदिशा नामवाली राजधानी-  
में जाकर तत्काल कामियोंके सम्पूर्ण फलको प्राप्त होगा, कारण कि  
मधुर और चलयमान तरंगवाली तटके प्रान्तोंमें गर्जनेसे शोभायमान  
वेत्रवतीनदीके जलकूं भ्रुकुट्युक्त मुखकी नाई पान करेगा ॥२५॥

भावार्थः—इस दशार्णदेशके बीच सर्वत्र विख्यात विदिशाना-  
म राजधानीमें जायकर तुम शीघ्रही विलासिताके समस्त भोगको भो-  
गोगे । किनारेवाले प्रदेशोंमें बिजलीके कड़कनेरूप शब्दकी सहाय-

तासे चंचलनेत्रयुक्त रमणीय स्त्रीके मुखकी समाने वेत्रवतीनदीका  
चंचलतरंगभूषित स्वादिष्ट जल तुम पान करोगे ॥ २६ ॥

नीचैराख्यं गिरिमधिवसेस्तत्र विश्रामहेतो-  
स्त्वत्संपर्कात्पुलकितमिव प्रौढपुष्पैः कदम्बैः ।

यः पण्यस्त्रीरतिपरिमलोद्गारिभिर्नागराणा-

मुद्दामानि प्रथयति शिलावेश्मभिर्यौवनानि ॥ २६ ॥

अन्वयः—हे मेघ ! तत्र विश्रामहेतोः प्रौढपुष्पैः कदम्बैः त्व-  
त्सम्पर्कात् पुलकितमिव नीचैराख्यम् गिरिम् अधिवसेः यः  
पण्यस्त्रीरतिपरिमलोद्गारिभिः शिलावेश्मभिः नागराणाम् उद्दा-  
मानि यौवनानि प्रथयति ॥ २६ ॥

नीचैरिति ॥ हे मेघ, तत्र विदिशासमीपे । विश्रामो विश्रमः खे-  
दापनयः ॥ भावार्थे घञ्प्रत्ययः ॥ तस्य हेतोः । विश्रामार्थमित्यर्थः ॥  
'मष्ठी हेतुप्रयोगे' इति षष्ठी ॥ विश्रामेत्यत्र "नोदात्तोपदेशस्य मान्त-  
स्थानाचमेः" इति पाणिनीये वृद्धिमतिषेधेऽपि "विश्रामो वा" इति  
चन्द्रव्याकरणे विकल्पेन वृद्धिविधानाद्भूपसिद्धिः ॥ प्रौढपुष्पैः प्रबुद्ध-  
कुसुमैः कदम्बैर्नीपवृक्षैस्त्वत्संपर्कात्तत्र सङ्गात् । पुलका अस्य जाताः  
पुलकितमिव संजातपुलकमिव स्थितम् ॥ तारकादित्वादित्चप्रत्ययः ॥  
नीचैरित्याख्या यस्य तं नीचैराख्यं गिरिमधिवसेः । गिरौ वसेरि-  
त्यर्थः । "उपान्वध्याङ्कुसः" इति कर्मत्वम् ॥ यो नीचैर्गिरिः । प-  
ण्याः क्रियाः स्त्रियः पण्यस्त्रियो वेश्याः ॥ "वारस्त्री गणिका वेश्या  
पण्यस्त्री रूपजीविनी" इति शब्दार्णवे ॥ तासां रतिषु यः परिमलो  
गन्धविशेषः ॥ "विमर्दोदथे परिमलो गन्धे जनमनोहरे" इत्यमरः ॥  
तमुद्गिरन्त्याविष्कुर्वन्तीति तथोक्तानि तैः । शिलावेश्मभिः कन्दरैर्नागरा-  
णां पौराणामुद्दामान्युत्कटानि यौवनानि प्रथयति प्रकटयति ॥ उत्क-  
टयौवनाः क्वचिदनुरक्ता वाराङ्गना विश्रम्भविहाराकाङ्क्षिण्यो मात्रादिभ-  
यान्निशीथसमये कंचन विविक्तं देशमाश्रित्य रमन्ते । तच्चात्र बहुल-  
मस्तीति प्रसिद्धिः ॥ अत्रोद्गारशब्दो गौणार्थत्वान्न जुगुप्सावहः ।  
प्रत्युत काव्यस्यातिशोभाकर एव । तदुक्तं दण्डिना—“निष्ठयूतो-  
द्गीर्णवान्तादि गौणवृत्तिव्यपाश्रयम् । अतिसुन्दरमन्थत्र ग्राम्यकक्षां  
वगाहने ॥” इति ॥ २६ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ तदा विश्रामके निमित्त मोठ फूलवार कद-  
म्बोंकरके तेरा संपर्क होनेसे पुष्पकतकी गई नीचे: नामवाले प-  
र्वतमें वसना जो पर्वतवेश्याओंकी रतिमें विशेषगन्ध प्रगट करनेवाली  
कन्दगंधोंसे नगरत्रामियोंके उत्कट यौवनको प्रगट करता है ॥२६॥

भावार्थः—हे जलद ! तुम विश्रामार्थ इग विदिशाराजधानीके निक-  
ट नोचगामक ( वामनगिरि ) पर्वतपर टिकना । जहां अधिक  
कदम्बफूलोंके फूलनेसे ऐसा जान पड़ेगा मानो तुम्हारेसाथ समागम  
होनेसेही इग पर्वतके रोम खंड होगये हैं । इस पर्वतकी सब गुफायें  
वाराहनाथोंका रतिपरिमल-गन्ध विस्तार कर नागरिक जनोंके उद्दाम  
यौवनको प्रगट करती हैं ॥ २६ ॥

विश्रान्तः सन्व्रज वननदीतीरजातानि सिञ्च-  
न्नुद्यानानां नवजलकणैर्यूथिकाजालकानि ।

गण्डस्वेदापनयनरुजाक्लान्तकर्णोत्पलानां

छायादानात्क्षणपरिचितः पुष्पलावीमुखानाम् । २७ ।

अन्वयः—तत्र विश्रान्तः सन् वननदीतीरजातानि उद्या-  
नानाम् यूथिकाजालकानि नवजलकणैः सिञ्चन् च गण्डस्वेदा-  
पनयनरुजा क्लान्तकर्णोत्पलानाम् पुष्पलावीमुखानाम् छायादानात्  
क्षणपरिचितः व्रज ॥ २७ ॥

विश्रान्त इति ॥ विश्रान्तः संस्तत्र नीचैर्गिरौ विनीताध्वश्रमः स-  
न् । अथ विश्रान्तेरनन्तरम् । वनेऽरण्ये या नद्यस्तासां तीरेषु जाता-  
नि स्वयंरूढानि । अकृत्रिमाणीत्यर्थः ॥ “नदनदी—” इति पाठे “पु-  
मान्स्त्रिया” इत्येकशेषो दुर्वारः ॥ तेषामुद्यानानामारामाणां संब-  
न्धीनि यूथिकाजालकानि मागधीकुसुममुकुलानि ॥ “अथ मागधी  
गणिका यूथिका” इत्यमरः ॥ “कोरकजालककलिकाकुङ्कुलमुकुलानि  
तुल्यानि” इति हलायुधः ॥ नवजलकणैः सिञ्चन्नार्द्राकुर्वन् ॥ अत्र  
सिञ्चतेरार्द्राकरणार्थत्वाद्भवद्रव्यस्य करणत्वम् । यत्र तु क्षणमर्थस्तत्र  
द्रवद्रव्यस्य कर्मत्वम् । यथा “रेतः सिक्त्वा कुमारीषु” । “सुखैर्निषि-  
ञ्चन्तमिवामृतं त्वचि” इत्येवमादि । एवं किरतीत्यादीनामपि “रजः  
किरति मारुतः” । “अवाकिरन्वयोवृद्धास्तं लाजैः पौरयोषितः” इ-  
त्यादिष्वर्थभेदाश्रयणेन रजोलाजादीनां कर्मत्वकरणत्वे गमयितव्ये ॥ तथा

गण्डयोः कपोलयोः स्वेदस्यापनयनेन प्रमार्जनेन या रुजा पीडा ॥  
भिदादित्वादङ्प्रत्ययः ॥ तथा क्लान्तानि म्लानानि कर्णोत्पलानि येषां  
तेषां तथोक्तानाम् । पुष्पाणि लुनन्तीति पुष्पलाव्यः पुष्पावचायिकाः  
स्त्रियः ॥ “कर्मण्यण्” ॥ “टिड्ढाणञ्—” इत्यादिना डीप् ॥ तासां मु-  
खानि । छायाया अनातपस्य दानात् । कान्तिदानं च ध्वन्यते ॥ “छाया  
सूर्यप्रिया कान्तिः प्रतिविम्बमनातपः” इत्यमरः ॥ कामुकदर्शनात्का-  
मिनीनां मुखविकासो भवतीति भावः ॥ क्षणपरिचितः क्षणं संसृष्टः  
सन् । न तु चिरम् । गच्छ ॥ २७ ॥

**अन्वयार्थः**—तहां विश्राम करके वनकी नदियोंके किनारोंमें  
उत्पन्नहुए बागोंके चमेलीके फूलकी कलियोंको नवीन जलके क-  
र्णोंसे सींचताहुआ तथा कपोलोंमें पसीनेके पोंछनेकी पीडाकरके  
मलिन कानोंके कमलवाली फूल तोड़नेहारी स्त्रियोंको मुखोंकू छाया  
देनेसे क्षणमात्र परिचय देताहुआ जा ॥ २७ ॥

**भावार्थः**—तुम इसप्रकार मार्गकी थकावटको दूर कर, वन और  
नदियोंके तीरवाली फुलवाडियोंमें स्वयम् उगीहुइ चमेलीके फूलोंकी क-  
लियोंके समुदायोंपर जलकी फुहार वर्षाते २ चलेजाना । धूपके संतापसे  
गालोंपर आयेहुए पसीनेके पोंछनेसे, जिनके कानोंमें पहेरेहुए क-  
मलफूल काले और मलगिजे होजायंगे, उन फूलतोड़नेहारी स्त्रियोंके  
मुखपर छाया कर उनसे क्षणमात्र परिचित होना । और फिर आगे-  
को चलेजाना ॥ २७ ॥

वक्रः पन्था यदपि भवतः प्रस्थितस्योत्तराशां  
सौधोत्सङ्गप्रणयविमुखो मा स्म भूरुज्जयिन्ध्याः ।  
विद्युद्दामस्फुरितचकितैस्तत्र पौराङ्गनानां  
लोलापाङ्गैर्यदि न रमसे लोचनैर्वञ्चितोऽसि ॥ २८ ॥

**अन्वयः**—उत्तराशाम् प्रस्थितस्य भवतः पन्थाः यदपि वक्रः  
नथापि उज्जयिन्ध्याः सौधोत्सङ्गप्रणयविमुखः मास्मभूः तत्र विद्यु-  
द्दामस्फुरितचकितैः लोलापाङ्गैः पौराङ्गनानाम् लोचनैः यदि न र-  
मसे [ तर्हि ] त्वम् वञ्चितः असि ॥ २८ ॥

वक्र इति ॥ उत्तराशामुदीर्ची दिशं प्रति प्रस्थितस्य भवतः पन्था



उज्जयिनीमार्गो वक्रो यद्यपि । दूरो यद्यपीत्यर्थः ॥ विन्ध्यादुत्तरवा-  
हिन्या निर्विन्ध्यायाः प्राग्भागे कियत्यपि दूरे स्थितोज्जयिनी । उत्तर-  
पथस्तु निर्विन्ध्यायाः पश्चिम इति वक्रत्वम् ॥ तथाप्युज्जयिन्या  
विशालनगरस्य ॥ “विशालोज्जयिनी समा” इत्युत्पलः ॥ सौधाना-  
मुत्सङ्गेषूपरिभागेषु प्रणयः परिचयः ॥ “प्रणयः स्यात्परिचये याच्ञा-  
त्रां सौत्वेऽपि च” इति यादवः ॥ तस्य विमुखः पराङ्मुखो मा स्म  
भूः । न भवेत्यर्थः ॥ “स्मोत्तरे लङ् च” इति चकारादाशौर्ये लुङ् ।  
“न माङ्घ्रोगे” इत्यङ्गागमप्रतिषेधः ॥ तत्रोज्जयिन्यां विद्युद्गाम्ना  
विद्युल्लतानां स्फुरितेभ्यः स्फुरणेभ्यश्चकितैर्लोलापाङ्गैश्चलकटाक्षैः  
पौराङ्गनानां लोचनैर्न रमसे यदि तर्हि त्वं वञ्चितः प्रतारितोऽसि । ज-  
न्मवैफल्यं भवेदित्यर्थः ॥ २८ ॥

**अन्वयार्थः**—उत्तरदिशामें जातेहुए तुझै (उज्जयनी)का मार्ग यद्यपि  
टेढा है तथापि उज्जयनी नगरीके महलके ऊपरवाले भागोंके परिचयसे  
विमुख मत होना तहां विजलियोंकी मालाओंके स्फुरायमान होनेसे  
चंचलकटाक्षवारे नगरनारियोंके नेत्रोंसे जो न रमण करेगा (तौ)  
तू वञ्चित अर्थात् वृथा जन्मवाला है ॥ २८ ॥

**भावार्थः**—उत्तरदिशाके जानेवाले तुमको उज्जयिनीका मार्ग य-  
द्यपि थोडासा वांका होगा, तथापि इस नगरीके ऊंचे राजमन्दिरोंको  
देखनेके विषयमें तुमको विमुख नहीं होना चाहिये । वैसेही विद्यु-  
ल्लताके स्फुरणसे भयभीत हुई इस नगरीको स्त्रियोंके चंचलनेत्रक-  
टाक्षसे मोहित होकर जो तुम नहीं रमे तो वास्तवमें धोखा खाओगे,  
अर्थात् तुम्हारा जन्म वृथा जायगा ॥ २८ ॥

संप्रत्युज्जयिनी गच्छतस्तस्य मध्येमार्गं निर्विन्ध्यासंबन्धमाह—

वीचिक्षोभस्तनितविहगश्रेणिकाश्रीगुणायाः

संसर्पन्त्याः स्वलितसुभगं दर्शितावर्तनाभेः ।

निर्विन्ध्यायाः पथि भव रसाभ्यन्तरः सन्निपत्य

स्त्रीणामाद्यं प्रणयवचनं विभ्रमो हि प्रियेषु ॥ २९ ॥

**अन्वयः**—[हे सखे] पथि वीचिक्षोभस्तनितविहगश्रेणिकाश्री-  
गुणायाः स्वलितसुभगं संसर्पन्त्याः दर्शितावर्तनाभेः निर्विन्ध्यायाः  
सन्निपत्य रसाभ्यन्तरः भव (हि) स्त्रीणाम् प्रियेषु विभ्रम  
आद्यम् प्रणयवचनम् हि ॥ २९ ॥

वीचीति ॥ हे सखे, पथ्युज्जयिनीपथे वीचिक्षोभेण तरङ्गचलनेन स्तनितानां मुखराणाम् ॥ कर्तरि क्तः ॥ विहगानां हंसानां श्रेणिः पङ्क्तिरेव काञ्चीगुणो यस्यास्तस्याः स्वलितेनोपस्वलनेन मदस्वलितेन च सुभगं यथा यथा संसर्पन्त्याः प्रवहन्त्या गच्छन्त्याश्च तथा दर्शितः प्रकटित आवर्तोऽम्भसां भ्रम एव नाभिर्यया ॥ “स्यादावर्तोऽम्भसां भ्रमः” इत्यमरः ॥ निष्क्रान्ता विन्ध्यान्निर्विन्ध्या नाम नदी ॥ “निरादयः क्रान्ताद्यर्थे पञ्चम्या” इति समासः । “द्विगुप्राप्तापन्नालम्—” इत्यादिना परवाल्लङ्गताप्रतिषेधः ॥ तस्या नद्याः संनिपत्य संगत्य । रसो जलमभ्यन्तरे यस्य सः । अन्यत्र रसेन शृङ्गारेणाभ्यन्तरोऽन्तरङ्गो भव । सर्वथा तस्या रसमनुभवेत्यर्थः ॥ “शृङ्गारादौ जले वीर्यं सुवर्णं विषशुक्रयोः । तित्कादावमृते धैव निर्यासे पारदे ध्वनौ ॥ आस्वादे च रसं प्राहुः” इति शब्दार्णवे ॥ ननु तत्प्रार्थनामन्तरेण कथं तत्रानुभवो युज्यत इत्यत आह—स्त्रीणामिति ॥ स्त्रीणां प्रियेषु विषये विभ्रमो विलास एवाद्यं प्रणयवचनं प्रार्थनावाक्यं हि । स्त्रीणामेष स्वभावो यद्विलासैरेव रागप्रकाशनम् । न तु कण्ठत इति भावः ॥ विभ्रमश्चात्र नाभिसंदर्शनादिरुक्त एव ॥ २९ ॥

**अन्वयार्थः**—हे सखे ! उज्जयिनीके मार्गमें तरंगोंके चलायमान होनेसे शब्दकरनेहारे हंसोंकी पंक्तिकी भेखलावाली मदके स्वलित होनेसे शोभायमान बहती, हुई दिखाई है जलकीभौररूप नाभी दिखानेहारी निर्विन्ध्या नदीसे संगम कर रसके अनुभव करनेहारा हो, (कारण कि) स्त्रियोंके प्रियोंमें विलासही प्रथम प्रार्थनावाक्य होते हैं ॥ २९ ॥

**भावार्थः**—तुम उज्जयिनी नगरीके मार्गमें गमन करनेके समय, तरंगोंके खलवलनेसे शब्दायमान विहंग-पांतिरूप तगड़ी पहरे, डगमगाकर चलनेवाली, भवरूप नाभि दिखानेवाली; निर्विन्ध्यानदीके साथ मिल और उसे भोगकर शृङ्गाररससे पूर्ण होवो । (तुम ऐसी शंका मतकरना कि मैं बिना उसके प्रार्थना कियेही कैसे उसका रमण करूं? सो नहीं; कारण कि) स्त्रियें पहले अपने मुखसे प्रार्थनाकी कुछ बात नहीं कहतीं, प्रेमीके निकट हाव भावका प्रगट करनाही नारिजातिका प्रथम प्रेम-वचन और प्रार्थना-वचन है ॥ २९ ॥

निर्विन्ध्याया विरहावस्थां वर्णयंस्तन्निराकरणं प्रार्थयते—

वेणीभूतप्रतनुसलिलासात्वतीतरघ सिन्धुः

पाण्डुच्छाया तदरुहतरुभ्रंशिभिर्जीर्णपर्णैः ।

सौभाग्यं ते सुभग विरहावस्थया व्यञ्जयन्ती

कार्श्यं येन त्यजति विधिना स त्वयैवोपपाद्यः ॥३०॥

अन्वयः—वेणीभूतप्रतनुसलिला तदरुहतरुभ्रंशिभिः जीर्णपर्णैः पाण्डुच्छाया अतएव हे सुभग! विरहावस्थया अतीतस्य ते सौभाग्यम् व्यञ्जयन्ती सा सिन्धुः येन विधिना कार्श्यम् त्यजति सः त्वया एव उपपाद्यः ॥ ३० ॥

वेणीति ॥ अवेणी वेणीभूतं वेण्याकारं प्रतनु स्तोकं च सलिलं यस्याः सा तथोक्ता । अन्यत्र वेणीभूतकेशपाशेति च ध्वन्यते । रुहन्तीति रुहाः ॥ इगुपधलक्षणः कप्रत्ययः ॥ तटयो रुहा ये तरवस्तेभ्यो अश्यन्तीति तथोक्तेः । जीर्णपर्णैः शुष्कपत्रैः पाण्डुच्छाया पाण्डुवर्णा । अत एव हे सुभग, विरहावस्थया पूर्वोक्तप्रकारया करणेन ॥ अतीतस्यैतावन्तं कालमतीत्य गतस्य । प्रोषितस्येत्यर्थः । ते तव सौभाग्यं सुभगत्वम् ॥ “हृद्भगसिन्ध्वन्ते पूर्वपदस्य च” इत्युभयपदवृद्धिः ॥ व्यञ्जयन्ती प्रकाशयन्ती । स खलु सुभगो यमङ्गनाः कामयन्त इति भावः । असौ पूर्वोक्ता सिन्धुर्नदी निर्विन्ध्या ॥ “स्त्री नद्यां ना नदे सिन्धुर्देशभेदेऽम्बुधौ गजे” इति वैजयन्ती ॥ येन विधिना व्यापारेण कार्श्यं त्यजति स विधिस्त्वयैवोपपाद्यः । कर्तव्य इत्यर्थः । स च विधिरेकत्र वृष्टिरन्यत्र संभोगस्तदभावनिबन्धनत्वात्कार्श्यस्येति भावः ॥ इयं पन्नमी मदनावस्था । तदुक्तं रतिरहस्ये—“नयनप्रीतिः प्रथमं चित्तासङ्गस्ततोऽथ संकल्पः । निद्राच्छेदस्तनुता विषयनिवृत्तिस्रपानाशः ॥ उन्मादो मूर्च्छा मृतिरित्येताः स्मरदशा दशैव स्युः ॥” इति ॥ “तामतीतस्य” इति पाठमाश्रित्य सिन्धुर्नाम नद्यन्तरमिति व्याख्यातम् । किंतु सिन्धुर्नाम कश्चिन्नदः काश्मीरदेशेऽस्ति । नदी तु कुत्रापि नास्तीत्युपेक्ष्यमित्याचक्षेत ॥ ३० ॥

अन्वयार्थः—वेणीके आकारवाले थोडेजलवाली किनारोंके वृक्षोंसे गिरेहुए पुराने पत्तोंकरके पाण्डुवर्णवाली, इसी कारण हे सुभग वियोग अवस्थासे बीते हुए तेरे सौभाग्यकूं प्रकाश करती हुई वह

निर्विन्ध्यानदी जिस प्रकार कृशताको त्यागन करै वह तुझे करना उचित है ॥ ३० ॥

**भावार्थः**—हे सुभग ! जिस नदीका सूक्ष्म जल-प्रवाह विरहकी अवस्थामें एक वेणीस्वरूप हुआ है, किनारोंपर लगे हुए वृक्षोंके समूहसे, पुराने पत्ते गिरजानेसे, जो पाण्डुवर्णकी होगई है; तुम जब परदेशमें थे तब जिस नदीने विरहावस्थामें तुझारीही सुभगता ( कामिनी काम्यता ) प्रकाशित की है; वह निर्विन्ध्या जिस्से दुबले-पनको छोड़ै, वह ( कार्य ) करना सबप्रकारसे तुझारा कर्तव्य है ३०

**प्राप्यावन्तीनुदयनकथाकोविदग्रामवृद्धा-**

**पूर्वोद्दिष्टामनुसर पुरीं श्रीविशालां विशालाम् ।**

**स्वल्पीभूते सुचरितफले स्वर्गिणां गां गतानां**

**शेषैः पुण्यैर्हतमिव दिवः कान्तिमत्खण्डमेकम् ॥३१॥**

**अन्वयः**—उदयनकथाकोविदग्रामवृद्धान् अवन्तीन् प्राप्य तत्र पूर्वोद्दिष्टाम् श्रीविशालाम् विशालाम् पुरीम् अनुसर (कथमिव स्थितां पुरीम्) सुचरितफले स्वल्पीभूते गाम् गतानाम् स्वर्गिणाम् शेषैः पुण्यैः हतम् कान्तिमत् एकम् दिवः खण्डमिव ॥३१॥

**प्राप्येति ॥ विदन्तीति विदाः ॥ इगुपधलक्षणः कः ॥ ओकसो वेद्यस्थानस्य विदाः कोविदाः ॥ ओकारलुप्ते षषोदरादित्वात्साधुः ॥ उदयनस्य वत्सराजस्य कथानां वासवदत्ताहरणाद्यद्भूतोपाख्यानानां कोविदास्तत्त्वज्ञा ग्रामेषु ये वृद्धास्ते सन्ति येषु तानवन्तीस्तन्नामजनपदान्प्राप्य तत्र पूर्वोद्दिष्टां पूर्वोद्दिष्टां “सौधोत्सङ्गप्रणयविमुखो मा स्म भूर्ज्जयिन्याः” इत्युक्तां श्रीविशालां संपत्तिमहतीम् ॥ “शोभासंपत्तिपद्मासु लक्ष्मीः श्रीरिव दृश्यते” इति शाश्वतः ॥ विशालां पुरी-मुज्जयिनीमनुसर ब्रज ॥ कथमिव स्थिताम् । सुचरितफले पुण्यफले स्वर्गोपभोगलक्षणे स्वल्पीभूते । अत्यल्पावशिष्टे सतीत्यर्थः । गां भूमिं गतानाम् ॥ “गौरिला कुम्भिनी क्षमा” इत्यमरः ॥ पुनरपि भूलोकगतानामित्यर्थः । स्वर्गिणां स्वर्गवतां जनानां शेषैर्भुक्तशिष्टैः पुण्यैः सुकृतैर्हतमानीतम् । स्वर्गार्थानुष्ठितकर्मशेषाणां स्वर्गदानावश्यकभावादिति भावः । कान्तिरस्यास्तीति कान्तिमदुज्ज्वलम् । सारभूतमित्यर्थः । एकं भुक्तादन्यत् ॥ “एके मुख्यान्धिकेकलाः” इत्यमरः ॥**

दिवः स्वर्गस्थ खण्डमिव स्थितामित्युत्प्रेक्षा । एतेनातिक्रान्तसकलभूलो-  
कनगरसौभाग्यसारत्वमुज्जयिन्या व्यज्यते ॥ ३१ ॥

**अन्वयार्थः**—वत्सराजकी कथा जाननेमें चतुर वृद्धोंसे युक्त गांववा-  
ले अवन्तीके जनपदोंमें प्राप्त होकर, तहांसे प्रथम कहीहुई लक्ष्मीसे  
भरीपुरी उज्जयिणी पुरीको जाना ( किसको समान स्थितहुई पुरीको )  
जो स्वर्गमें भोग करानेहोर पुण्योंके थोड़े होनेपर पृथ्वीमें आये स्व-  
र्गनिवासियोंके शेष पुण्योंकरके लायेहुए कान्तिवाले एक पृथ्वीके  
खंडको समान है ॥ ३१ ॥

**भावार्थः**—जिस स्थानके ग्राम-वृद्धगण वत्सराजकी वासवदत्तादि-  
के हरणविषयक अद्भुत उपाख्यान कहनेमें चतुर हैं ऐसे अवन्ति  
देशमें पहुंचकर पूर्वोक्त सौभाग्य-सम्पत्ति-शालिनी विशाला ( उज्जयि-  
नी ) नगरमें गमन करना । इस प्रधान राजधानीके देखनेसे जानप-  
डेगा कि देवलोकवासी पुण्यात्मा लोगोंका पुण्य चुकजानेपर जब वह  
धरतीपर गिरते हैं, तब उनकेही बचे बचाये पुण्यबलसे देवलोकके  
एक खण्डका उज्ज्वल सारांश इस स्थानमें लाया गया है ॥ ३१ ॥

दीर्घीकुर्वन्पटु मदकलं कूजितं सारसानां

प्रत्यूषेषु स्फुटितकमलामोदमैत्रीकषायः ।

यत्र स्त्रीणां हरतिः सुरतग्लानिमङ्गानुकूलः

शिप्रावातः प्रियतम इव प्रार्थनाचाटुकारः ॥ ३२ ॥

**अन्वयः**—यत्र प्रत्यूषेषु पटु मदकलम् सारसानाम् कूजि-  
तम् दीर्घीकुर्वन् स्फुटितकमलामोदमैत्रीकषायः अङ्गानुकूलः  
शिप्रावातः प्रार्थनाचाटुकारः—प्रियतम इव स्त्रीणाम् सुरतग्लानिम्  
हरति ॥ ३२ ॥

दीर्घीकुर्वन्निति ॥ यत्र विशालायां प्रत्यूषेष्वहर्मुखेषु ॥ “प्रत्यूषो-  
ऽहर्मुखं कलयेम” इत्यमरः ॥ पटु प्रस्फुटम् । मदकलं मदेनाव्यक्तम-  
धुरम् । “ध्वनौ तु मधुरास्फुटे । कलः” इत्यमरः ॥ सारसानां पक्षि-  
विशेषाणाम् ॥ “सारसो मैथुनी कामी गोनर्दः पुष्कराक्षयः” इति  
यादवः ॥ यद्वा सारसानां हंसानाम् ॥ “चक्राङ्गः सारसो हंसः”  
इति शब्दार्णवे ॥ कूजितं रुतं दीर्घीकुर्वन् । विस्तारयन्नित्यर्थः । या-

वद्वातं शब्दानुवृत्तेरिति भावः । एतेन प्रियतमः स्वचाटुवाक्यानुसारि  
 क्रीडापक्षिकूजितमविच्छिन्नीकुर्वन्निति च गम्यते । स्फुटितानां विकसि-  
 तानां कमलानामामोदेन परिमलेन सह या मैत्री संसर्गस्तेन कषायः  
 सुरभिः ॥ “रागद्रव्ये कषायोऽस्त्री निर्यासे सौरभे रसे” इति या-  
 दवः अन्यत्र विमर्दगन्धीत्यर्थः ॥ “विमर्दोत्थे परिमलो गन्धे जन-  
 मनोहरे । अमोदः सोऽतिनिर्हारी” इत्यमरः ॥ अङ्गानुकूलो गात्र-  
 सुखस्पर्शः । अन्यत्र गाढालिङ्गनदत्तगात्रसंवाहन इत्यर्थः । भवभूतिना  
 चोक्तम्—“अश्लिथिलपरिरम्भैर्दत्तसंवाहनानि” इति ॥ संवाहन्ते  
 च सुरतश्रान्ताः प्रियैर्युवतयः । एतत्कविरेव वक्ष्यति—“संभोगान्ते  
 मम समुचितो हस्तसंवाहनानाम्” इति ॥ शिप्रा नाम काचित्तत्रत्या  
 नदी तस्या वातः शिप्रावातः ॥ शिप्राग्रहणं शैत्यद्योतनार्थम् ॥ प्रार्थना  
 सुरतस्य याज्या तत्र चाटु करोतीति तथोक्तः । पुनः सुरतार्थं  
 प्रियवचनप्रयोक्तेत्यर्थः ॥ कर्मण्यण्प्रत्ययः ॥ प्रियतमो बल्लभ इव  
 स्त्रीणां सुरतग्लानि संभोगखेदं हरति । नुदति । चाटूक्तिभिर्विस्मृतपूर्वरति-  
 खेदाः स्त्रियः प्रियतमप्रार्थनां सफल्यन्तीति भावः ॥ “प्रार्थनाचाटु-  
 कारः” इत्यत्र “खण्डितनायिकानुनीता” इति व्याख्याने सुरतग्लानि-  
 निहरणं न संभवति । तस्याः पूर्वं सुरताभावात्पश्चात्तनसुरतग्लानिहरणं  
 तु नेदानीन्तनकोपशमनार्थंचाटुवचनसाध्यमित्युत्प्रेक्षैवोचिता विवेकि-  
 नाम् ॥ “ज्ञातेऽन्यासङ्गविकृते खण्डितेऽर्थाकषायिता” इति दश-  
 रूपके ॥ ३२ ॥

**अन्वायार्थः**—जिस स्थानमें प्रातःकालके विषे स्पष्ट और मदसे  
 मनोहर सारसोंके शब्दोंसे बढाताहुआ खिले कमलोंकी सुगन्धिके  
 संसर्गसे सुगन्धित अङ्गके अनुकूल शिप्रा नदीका पवन प्रार्थनामें च-  
 तुर प्रियतमकी समान स्त्रियोंकी रतिग्लानिकी हरता है ॥ ३२ ॥

**भावार्थः**—इस राजधानीके बीच, प्रातःकालमें प्रफुल्ल-कमल-प-  
 रिमल-संसर्ग-सुरभि शरीरानुकूल स्पर्शसे सुख देनेवाला, शिप्रा नदीके स-  
 हवाससे शीतल, मन्द मन्द गमनकारी गन्धवह-वायु; सारसपक्षियोंके  
 स्पष्ट और अव्यक्त मधुर शब्दको विस्तारित करके सुरतकी प्रार्थनासे  
 प्रियवचन कहनेमें निपुण, शरीर भोजनेवाले प्रेम-पात्र नायककी  
 समान, पुरुषसंयोगसे उत्पन्न हुए स्त्रियोंके श्रमको हरण करता है ।  
 ( वहाँकी तुम जाओ ) ॥ ३२ ॥

जालोद्गीर्णैरुपचितवपुः केशसंस्कारधूपै-

बन्धुप्रीत्या भवनशिखिभिर्दत्तनृत्योपहारः ।

हर्म्येष्वस्याः कुसुमसुरभिष्वध्वखेदं नयेथा

लक्ष्मीं पश्यंललितवनितापादरागाङ्कितेषु ॥ ३३ ॥

अन्वयः—जालोद्गीर्णः केशसंस्कारधूपैः उपचितवपुः च बन्धुप्रीत्या भवनशिखिभिः दत्तनृत्योपहारः कुसुमसुरभिषु ललितवनितापादरागाङ्कितेषु हर्म्येषु अस्याः लक्ष्मीम् पश्यन् त्वम् अध्वखेदम् नयेथाः ॥ ३३ ॥

जालोद्गीर्णैरिति ॥ जालोद्गीर्णैर्गवाक्षमार्गनिर्गतैः ॥ “जालं गवाक्ष आनाये जालके कपटे गणे” इति यादवः ॥ केशसंस्कारधूपैः । वनिताकेशवासनार्थैर्गन्धद्रव्यधूपैरित्यर्थः ॥ अत्र संस्कारधूपयोस्तादर्थ्येऽपि यूपदावादिक्प्रकृतिविकारत्वाभावादश्वघासादिवत्षष्ठीसमासो न चतुर्थीसमासः ॥ उपचितवपुः परिपुष्टशरीरः । बन्धौ बन्धुरिति वा प्रीत्या भवनशिखिभिर्गृहमयूरैर्दत्तो नृत्यमेवोपहार उपायनं यस्मै स तथोक्तः ॥ “उपायनमुपग्राह्यमुपहारस्तथोपदा” इत्यमरः ॥ कुसुमैः सुरभिषु सुगन्धिषु ॥ ललितवनिताः सुन्दरस्त्रियः ॥ “ललितं त्रिषु सुन्दरम्” इति शब्दार्णवे ॥ तासां पादरागेण लक्षारसेनाङ्कितेषु चिह्नितेषु हर्म्येषु धनिकभवनेष्वस्या उज्जयिन्या लक्ष्मीं पश्यन्नध्वनाध्वगमनेन खेदं क्लेशं नयेथा अपनय ॥ ३३ ॥

अन्वयार्थः—झरोखोंमेंसे निकलीहुई वालोंके संस्कारकी धूपोंसे पुष्टशरीरवाला, बन्धुकी प्रीतिसे घरके मोरोंसे नृत्यरूपी उपहार पानेवाला (तू) फूलोंकी सुगंधिवाले सुंदर स्त्रियोंके चरणरागसे चिन्हित महलोंमें इस उज्जयनीकी शोभा देखताहुआ; मार्गके खेदको दूर करना ॥ ३३ ॥

भावार्थः—हे पयोद ! तुम अनुपमरूपवती युवतियोंके चरणोंपर लगेहुए महावरके रससे अंकित, सुमन-समूहोंसे सुगन्धित हुई अटारियोंपर बैठकर विशाला राजधानीकी समृद्धि और सौभाग्यलक्ष्मीको देखते २ मार्गकी थकावटको दूर करना, इस समय झरोखोंके मार्गसे निकलीहुई अत्यन्त सुगन्धित धूपसे तुझारा शरीर पुष्ट होजायगा, घरोंमें पलाउ मोरगण बन्धु-प्रेमके वशमें पड तुमको नृत्यरूप उपहार देंगे ॥ ३३ ॥

भर्तुः कण्ठच्छविरिति गणैः सादरं वीक्ष्यमाणः  
 पुण्यं यायास्त्रिभुवनगुरोर्धाम चण्डीश्वरस्य ।  
 धूतोद्यानं कुवलयरजोगन्धिभिर्गन्धवत्या-  
 स्तोयक्रीडानिरतयुवतिस्लानतित्तैर्मरुद्भिः ॥ ३४ ॥

अन्वयः—भर्तुः कण्ठच्छविः इति गणैः सादरं वीक्ष्यमाणः  
 त्रिभुवनगुरोः चण्डीश्वरस्य पुण्यम् धाम यायाः कुवलयरजोग-  
 न्धिभिः तैः तोयक्रीडानिरतयुवतिस्लानतित्तैः गन्धवत्याः मरुद्भिः  
 धूतोद्यानम् ॥ ३४ ॥

भर्तुरिति ॥ भर्तुः स्वामिनो नीलकण्ठस्य भगवतः कण्ठस्येव छ-  
 विर्यस्यासौ कण्ठच्छविरिति हेतोर्गणैः प्रमथैः ॥ “गणस्तु गणनायां  
 स्याद्गणेशे प्रमथे चये” इति शब्दार्णवे ॥ सादरं यथा तथा वीक्ष्य-  
 माणः सन् । प्रियत्रस्तुसादृश्यादतिप्रियत्वं भवेदिति भावः । त्रयाणां  
 भुवनानां समाहारस्त्रिभुवनम् ॥ “तद्धितार्थ—” इत्यादिना समासः ॥  
 तस्य गुरोस्त्रैलोक्यनाथस्य चण्डीश्वरस्य कात्यायनीवल्लभस्य पुण्यं  
 पावनं धाम महाकालाख्यं स्थानं याया गच्छ ॥ विध्यर्थे लिङ् ॥ श्रे-  
 यस्करत्वात्सर्वथा यातव्यमिति भावः ॥ उक्तं च स्कान्दे—“आकाशे  
 तारकं लिङ्गं पाताले हाटकेश्वरम् । मर्त्यलोके महाकालं दृष्ट्वा काममवा-  
 मुयात् ॥” इति ॥ न केवलं मुक्तिस्थानमिदं किंतु विलासस्थानमपीत्या-  
 ह—धूतेति ॥ कुवलयरजोगन्धिभिरूपलपरागगन्धवद्भिस्तोयक्रीडासु  
 निरतानामासक्तानां युवतीनां स्नानं स्नानीयं चन्दनादि ॥ करणे  
 ल्युट् ॥ “स्नानीयेऽभिषवे स्नानम्” इति यादवः ॥ तेन तित्तैः सुरभिभिः ॥  
 “कटुतिक्तकषायास्तु सौरभे च प्रकीर्तिताः” इति हलायुधः ॥ सौ-  
 गन्ध्यातिशयार्थं विशेषणद्वयम् । गन्धवत्या नाम नद्यास्तत्रत्याया  
 मरुद्भिर्मरुतैर्धूतोद्यानं कम्पिताक्रीडमिति धाम्नो विशेषणम् ॥ ३४ ॥

अन्वयार्थः—क्या यह (यह) शिवजीके कण्ठकी छवि है इस प्रकार  
 र गणोंसे आदरपूर्वक देखाहुआ तीनो भवनके गुरू चण्डीश्वरके स्थान  
 (महाकाल) कू जाना, कमलके परागकी गन्धिवाले उन जलक्रीडामें  
 लगीहुई स्त्रियोंके स्नानकी सुगन्धिसे गन्धवती नदीकी पवनोंसे  
 (जहांके) उद्यान कम्पित हैं ॥ ३४ ॥



भावार्थः—नीलवर्णी होनेसे श्रीशंकरजीके कंठसमान दीखने कारण, उनके दूतोंसे शंकर कहलाय आश्रपूर्वक देखेजायकर, तुम उन त्रिलोकनाथ चण्डीश्वरके महाकालेश्वर नामक पवित्र स्थानकी गमन कारी ( वह स्थान ऐसा है कि ) जहांके उद्यान कमलरजकी सुगन्धिसे, व जलक्रीडाकरनेमें तत्पर तरुण स्त्रियोंके स्नान करनेसे सुवासित हुई गन्धवती नामक नदीके सन्मुखके शीतल पवनसे कंपायमान होते हैं ॥ ३४ ॥

अप्यन्यस्मिञ्जलधर महाकालमासाद्य काले

स्थातव्यं ते नयनविषयं यावदन्त्येति भानुः ।

कुर्वन्संध्याबलिपटहतां शूलिनः श्लाघनीया-

सामन्द्राणां फलमविकलं लप्स्यते गर्जितानाम् ॥३५॥

अन्वयः—हे जलधर! महाकालम् अन्यस्मिन्नपि काले आसाद्य यावन् भानुः नयनविषयम् अत्येति तावन् ते स्थातव्यम् शूलिनः श्लाघनीयाम् सन्ध्याबलिपटहताम् कुर्वन् त्वम् आमन्द्राणाम् गर्जितानाम् अविकलम् फलम् ॥ ३५ ॥

अपीति ॥ युग्मम् ॥ हे जलधर, महाकालं नाम पूर्वोक्तं चण्डीश्वरस्थानमन्यस्मिन्संध्यातिरिक्तेऽपि काल आसाद्य प्राप्य ते तव स्थातव्यम् । त्वया स्थातव्यमित्यर्थः ॥ “कृत्यानां कर्तारि वा” इति षष्ठी ॥ यावद्यावता कालेन भानुः सूर्यो नयनविषयं दृष्टिपथमत्येत्यतिक्रामति । अस्तमयकालपर्यन्तं स्थातव्यमित्यर्थः ॥ यावदित्येतद्वधारणार्थं । “यावत्तावच्च साकल्येऽवधौ मानेऽवधारणे” इत्यमरः ॥ किमर्थमत आह—कुर्वन्निति ॥ श्लाघनीयां प्रशस्यां शूलिनः शिवस्य संध्यायां बलिः पूजा तत्र पटहतां कुर्वन्संपादयन्नामन्द्राणामीषद्गम्भीराणां गर्जितानामविकलमखण्डं फलं लप्स्यते प्राप्स्यसि ॥ लभेः कर्तारि लृट् ॥ महाकालनाथबलिपटहत्वेन विनियोगात्ते गर्जितसाफल्यं स्यादित्यर्थः ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! महाकालकू ( संध्याके सिवाय ) और समयमें प्राप्त हो तौ जबतक सूर्य न दीखै तबतक तुझे वहां रहना उचित है । शिवजीकी श्लाघा करने योग्य संध्यासमकी पूजाके बाजेके ( शब्दोंकू ) करताहुआ तू कुछ गंभीर गर्जनेके सम्पूर्ण फलकी प्राप्त होगा ॥ ३५ ॥

भावाथः—हे जलधर ! उन महाकालेश्वरके मन्दिरमें सन्ध्याके अतिरिक्त जो किसी और समयपर पहुँचो, तो सूर्यके अस्त होने तक वहाँ रहना । उस समय ऐसा होगा कि प्रदोषकालकी पूजाके समय, तुमकरके गर्जनारूप चौघडा बजनेकी श्रीमहाकालेश्वरकी स्तुति और सेवा वन पड़ेगी, तिसयोगसे तुम अपनी गंभीर गर्जनाका अखंड फल पाओगे ॥ ३५ ॥

पादन्यासैः कृणितरशनास्तत्र लीलावधूतै

रत्नच्छायाखचितवलिभिश्चामरैः क्लान्तहस्ताः ।

वेश्यास्त्वत्तो नखपदसुखान्प्राप्य वर्षाप्रविन्दू-

नामोक्ष्यन्ते त्वयि मधुकरश्रेणिदीर्घान्कटाक्षान् ॥३६॥

अन्वयः—तत्र पादन्यासकृणितरशनाः लीलावधूतैः रत्न-  
च्छायाखचितवलिभिः चामरैः क्लान्तहस्ताः वेश्याः त्वत्तः नखपद-  
सुखान् वर्षाप्रविन्दून् प्राप्य त्वयि मधुकरश्रेणिदीर्घान् कटाक्षान्  
आमोक्ष्यन्ते ॥ ३६ ॥

पादन्यासैरिति ॥ तत्र संध्याकाले ॥ पादन्यासैश्चरणनिक्षेपैर्नृ-  
त्याङ्गैः कृणिताः शब्दायमाना रशना यासां तास्तथोक्ताः ॥ कृणते-  
रकर्मकत्वात् “गत्यार्थीकर्मक—” इत्यादिना कर्तरि क्तः ॥ लीलया विला-  
सेनावधूतैः कम्पितै रत्नानां कङ्कणमणीनां छाद्यया कान्त्या खचिता  
रुषिता वलयश्चामरदण्डा येषां तैः ॥ “वलिश्चामरदण्डे च जराविश्ल-  
थचर्मणि” इति विश्वः ॥ चामरैर्वाल्यजनैः क्लान्तहस्ताः ॥ एतेन  
दैशिकं नृत्यं सूचितम् । तदुक्तं नृत्यसर्वस्वे—“खङ्गकन्दुकवस्त्रादि-  
दण्डिकाचामरसजः । वीणां च धृत्वा यत्कुर्युर्नृत्यं तदैशिकं भवेत् ॥”  
इति ॥ वेश्या महाकालनाथमुपेत्य नृत्यन्त्यो गणिकास्त्वत्तो नखपदेषु  
नखक्षतेषु सुखान्सुखकरान् ॥ “सुखहेतौ मुखे सुखम्” इति शब्दा-  
र्णवे ॥ वर्षस्याप्रविन्दून्प्रथमविन्दून्प्राप्य त्वयि मधुकरश्रेणिदीर्घान्कटा-  
क्षानपाङ्गानामोक्ष्यन्ते । “परैरुपकृताः सन्तः सद्यः प्रत्युपकु-  
र्वते” इति भावः । कामिनीदर्शनीयत्वलक्षणं शिवोपासनाफलं सद्यो  
लप्स्यस इति ध्वनिः ॥ ३६ ॥

अन्वार्थः—तहां चरणोंके रखनेसे शब्दायमान, मेखलावाली  
लीलासे कंपाये हुए ( कंकणके ) मणियोंकी कान्तिसे खचित दं-

उवाले चामरोंकरके घिरे, हाथोंवाली वेश्या तुझसे नखक्षतोंमें सुखदेनेहारे बिन्दुओंको प्राप्त हाकर, तुझमें भ्रमरपंक्तिसे बड़ेहुए कटाक्षोंको छोड़ेंगी ॥ ३६ ॥

भावार्थः—प्रति परग धरनेपर जिनकी तगडी मधुर शब्द करती है. हाथोंमें रत्नजडित कंगनोंकी कान्तिसे रत्नजडीसी दिखाई देनेवाली सुवर्णकी डंडीलगे पखोंके ( वीजनोंके ) लेनेसे जिनके हाथ थकगए हैं; ऐसी वाराङ्गनायें तुझसे;—उनके शरीरमें नखोंके क्षतोंको सुख देनेवाले प्रथम वर्षा-बिन्दुओंको प्राप्त होकर, तुझारे प्रति भ्रमरपंक्तिके समान दीर्घ कटाक्ष छोड़ेंगी ॥ ३६ ॥

पश्चाद्भुजैर्भुजतरुवनं मण्डलेनाभिलीनः

सान्ध्यं तेजः प्रतिनवजपापुष्परक्तं दधानः ।

नृत्यारम्भे हर पशुपतेरार्द्रनागाजिनेच्छां

शान्तोद्वेगस्तिमितनयनं दृष्टभक्तिर्भवान्या ॥३७ ॥

अन्वयः—पश्चात् नृत्यारम्भे प्रतिनवजपापुष्परक्तम् सान्ध्यम् तेजः दधानः त्वम् उच्चैः भुजतरुवनम् मण्डलेन अभिलीनः भवान्या शान्तोद्वेगस्तिमितनयनम् दृष्टभक्तिः पशुपतेः आर्द्रनागाजिनेच्छाम् हर ॥ ३७ ॥

पश्चादिति ॥ पश्चात्संध्याबलयनन्तरं पशुपतेः शिवस्य नृत्यारम्भे ताण्डवप्रारम्भे प्रतिनवजपापुष्परक्तं प्रत्यग्रजपाकुसुमारुणं संध्यायां भवं सान्ध्यं तेजो दधानः । उच्चैरुन्नतं भुजा एव तरवस्तेषां वनं मण्डलेन मण्डलाकारेणाभिलीनोऽभिव्याप्तः सन् ॥ कर्तारि क्तः ॥ भवान्या भवपत्न्या ॥ “इन्द्रवरुणभ्रशर्वरुद्रमृडहिमारण्ययवयवनमातुलाचार्याणामानुक्” इति ङीष् । आनुगागमश्च ॥ शान्त उद्वेगो गजाजिनदर्शनभयं ययोस्ते अत एव स्तिमिते निश्चले नयने यस्मिन्कर्मणि तत्तथोक्तम् ॥ “उद्वेगस्त्वरिते क्लेशे भये मन्थरगामिनि” इति शब्दार्णवे ॥ भक्तिः पूज्येष्वनुरागः ॥ भावार्थे क्तिन्प्रत्ययः ॥ दृष्टा भक्तिर्यस्य स दृष्टभक्तिः सन् । पशुपतेरार्द्रं शोणितार्द्रं यन्नागाजिनं गजचर्म ॥ “अजिनं चर्म कृत्तिः स्त्री” इत्यमरः ॥ तत्रेच्छां हर निवर्तय । त्वमेव तत्स्थाने भवेत्यर्थः । गजासुरमर्दनानन्तरं भगवान्महादेवस्तदीयमार्द्राजिनं भुजमण्डलेन बिभ्रत्ताण्डवं चकारेति प्रसिद्धिः ॥

दृष्टभक्तिरिति कथं रूपसिद्धिः । दृष्टशब्दस्य “स्त्रियाः पुंवत्-” इत्यादिना पुंवद्भावस्य दुर्घटत्वादपूरणीप्रियादिष्विति निषेधात् । भक्तिशब्दस्य प्रियादिषु प्राठादिति । तदेतच्चोद्यम् । दृष्टभक्तिरिति शब्दमाश्रित्य प्रतिविहितं गणव्याख्याने दृष्टं भक्तिरस्येति नपुंसकं पूर्वपदम् । अदाढ्यनिवृत्तिपरत्वे दृष्टशब्दाह्लिङ्गविशेषस्यानुपकारित्वात्स्त्रीत्वमविवक्षितमिति ॥ भोजराजस्तु—“भक्तौ च कर्मसाधनायामित्यनेन सूत्रेण भज्यते सेव्यत इति कर्मार्थत्वे भवानीभक्तिरित्यादि भवति । भावसाधनायां तु स्थिरभक्तिर्भवान्यामित्यादि भवति” इत्याह । तदेतत्सर्वं सम्यग्विवेचितं रघुवंशसंजीविन्यां “दृष्टभक्तिरिति ज्येष्ठे” इत्यत्र । तस्माद्दृष्टभक्तिरित्यत्रापि मतभेदेन पूर्वपदस्य स्त्रीत्वेन नपुंसकत्वेन च रूपसिद्धिरस्तीति स्थितम् ॥ ३७ ॥

**अन्वयार्थः**—पीछे नृत्यके आरंभमें नवीन जपाके फूलकी समान लाल, सन्ध्यासम्बन्धी तेजको धारण करताहुआ तू ( महादेवजीके ) अति ऊँचे भुजारूपी वृक्षोंके वनको मंडलाकारसे विलीन होता हुआ, पार्वतीजीसे उद्वेगरहित और निश्चलनेत्रसे देखाहुआ भक्तिका दिखानेवाला तू महादेवजीके गीले गजचर्म परिधान करनेको इच्छाको अपने योगसे पूर्ण कर ॥ ३७ ॥

**भावार्थः**—सन्ध्याकालीन पूजाके समाप्त होनेपर जब महाकालेश्वरका नृत्य आरंभ होगा, तब तुम अग्रभागमें जपाकुसुमकी समान लालवर्णके सन्ध्या-रागको धारण करके उन ( महादेवजी ) के अति ऊँचे भुजारूपी वृक्षोंके वनको मंडलाकारसे छाय, पहले उन ( महादेवजी ) की रुधिरसे गीले गजचर्मके ओढनेकी इच्छाको पूर्ण करना । अर्थात् तुमहीं गजचर्मकी समान बन जइयो । उस समय भगवती भवानीजी उद्वेगरहित हो तुम्हारी भक्तिको देखेंगी ॥ ३७ ॥

इत्थं महाकालनाथस्य सेवाप्रकारमभिधाय पुनरपि नगरसंचारप्रकारमाह—

गच्छन्तीनां रमणवसन्ति घोषितां तत्र नक्तं

रुद्धालोके नरपतिपथे सूचिभेद्यैस्तमोभिः ।

सौदामन्या कनकनिकषस्निग्धया दर्शयोर्वी

तोद्योत्सर्गस्तनितमुखरो मा स्म भूर्विष्णुवास्ताः ॥ ३८ ॥

अन्वयः—नात्र नक्षत्रम् रमणवसनिम् गच्छन्तीनाम् योषि-  
नाम् सूचीभ्योः नमोभिः महानोके नरपतिपथे कनकनिकपस्त्रि-  
भ्यां सौदायिन्या उद्योग दर्शय ( च ) तोयोत्सर्गस्तनिनमुखरः  
मार्गभूः [ कुतः ] ताः विह्वलाः सन्ति ॥ ३८ ॥

गच्छन्तीनामिति ॥ नक्षत्रज्येष्ठ्यां नक्षत्रं रात्रौ रमणवसति प्रियभ-  
वनं मति गच्छन्तीनां योषिनाम् । अभिसारिकाणामित्यर्थः । सूचिभि-  
र्भ्योः । यानि नान्द्रेस्त्वर्थः । तमोभो रुद्रालोके निरुद्धदृष्टिसारे  
नक्षत्रानामं राजमार्गं कनकरय निकपो निकष्यत इति व्युत्पत्त्या नि-  
कष उपलभ्यतेत्या नरपथे स्त्रिभ्यं तेजां यस्यास्तया ॥ "स्त्रिभ्यं तु म-  
सुणे सान्धे रम्ये क्रीडे च नेजसि" इति शब्दार्णवे ॥ सुदाम्राद्रिणे-  
कद्रिनमोदाननो विद्युत् ॥ "तेनेकद्रिक्" इत्यप्प्रत्ययः ॥ तयोर्वी  
मार्गं दर्शय । किञ्च तोयोत्सर्गस्तनिताभ्यां वृष्टिगर्जिताभ्यां मुखरः  
गच्छयमानो मा स्म भूः । कुतः । ता योषितो विह्वला भीरवः । ततो  
वृष्टिगर्जिते न कार्ये इत्यर्थः ॥ नात्र तोयोत्सर्गसहितं स्तनितमिति वि-  
ग्रहः । विशिष्टस्यैव केवलस्तनितस्याप्यनिष्टत्वात् । न च द्वन्द्वपक्षे-  
ऽल्पात्तरपूर्वनिपातशास्त्रविरोधः । "लक्षणहेत्वोः क्रियायाः" इति  
सूत्र एव विपरीतनिर्देशेन पूर्वनिपातशास्त्रस्यानित्यत्वज्ञापनादिति ॥ ३८ ॥

अन्वयार्थः—तहां रात्रिमें कान्तोके स्थानको जातीहुई स्त्रियोंको  
सूचीभेद्य ( अतिवन ) अंधकारोंसे प्रकाश नष्ट होनेसे राजमार्गमें  
सुवर्ण कसौटीकी समान तेजवाली विजलीकरकै पृथ्वीको दिखाना  
और वर्षा व गर्जनाके शब्दवाला मतहोना ( क्योंकि ) वे स्त्रियें  
डरपोक हैं ॥ ३८ ॥

भावार्थः—इस उज्जयिनी नगरीमें घोररात्रिके समय निविड  
अंधकारसे जब राजमार्ग ढक जायगा, और जब अभिसारिका स्त्रियें  
अपने प्यारोंके वासस्थानपर जायगी उस समय तुम कसौटीपर  
लगीहुई सुवर्ण-रेखाकी समान प्रकाशमान विद्युल्लतासे उनको  
मार्ग दिखातेरहना । परन्तु उस समय न जल वर्षाइयो न गर्जियो,  
क्योंकि अभिसारमें लगी वह सुकुमारि स्त्रियें अत्यन्त भीरु हैं ॥ ३८ ॥

तां कस्यांचिद्भवनवलभौ सुप्तपारावतायां

नीत्वा रात्रिं चिरविलसनात्खिन्नवित्युक्कलत्रः ।

दृष्टे सूर्ये पुनरपि भवान्वाहयेदध्वशेषं

मन्दायन्ते न खलु सुहृदामभ्युपेतार्थकृत्याः ॥ ३९ ॥

अन्वयः—चिरविलसनात् खिन्नवित्युक्कलत्रः भवान् सुप्तपा-  
रावतायाम् कस्याञ्चित् भवनवलभौ ताम् रात्रिम् नीत्वा सूर्ये दृष्टे  
पुनरपि अध्वशेषम् वाहयेत् [ तथाहि ] सुहृदाम् अभ्युपेतार्थ-  
कृत्याः [ जनाः ] न मन्दायन्ते खलु ॥ ३९ ॥

तामिति ॥ चिरं विलसनात्स्फुरणात्खिन्नं वित्युदेव कलत्रं यस्य  
स भवान्सुप्ताः पारावताः कलरवा यस्यां तस्याम् । विविक्तायामित्यर्थः ॥  
“पारावतः कलरवः कपोतः” इत्यमरः ॥ जनसंचारस्तत्रासंभावित  
एवेति भावः । कस्यांचिद्भवनवलभौ । गृहाच्छादनोपरिभाग इत्यर्थः ॥  
“आच्छादनं स्याद्वलभी गृहाणाम्” इति हलायुधः ॥ तां रात्रिं  
नीत्वा सूर्ये दृष्टे सति । उदिते सतीत्यर्थः । पुनरप्यध्वशेषं वाहयेत् ।  
तथाहि सुहृदां मित्राणामभ्युपेताङ्गीकृतार्थस्य प्रयोजनस्य कृत्या क्रिया  
यैस्ते अभ्युपेतसुहृदार्था इत्यर्थः ॥ सापेक्षत्वेऽपि गमकत्वात्समासः ॥  
“कृत्या क्रियादेवतयोः कार्यं स्त्री कुपिते त्रिषु” इति यादवः ॥  
“कृञः श च” इति चकारात्क्यप् ॥ न मन्दायन्ते खलु न मन्दा  
भवन्ति हि । न विलम्बन्त इत्यर्थः ॥ “लोहितादिडाङ्भ्यः क्यप्”  
इति क्यप् । “वा क्यषः” इत्यात्मनेपदम् ॥ ३९ ॥

अन्वयार्थः—बहुतकाल स्फुरायमान होनेसे व्याकुल विजलीरूपी  
स्त्रीवाला तू सोयेहुए कबूतरोंवाले किसी गृहाच्छादनके उपरि भा-  
गमें उस रात्रिको वितानकर सूर्यके दर्शन होनेपर फिरभी शेष मार्गको  
जाना ( कारणकि ) मित्रोंके स्वीकार किये कार्यके प्रयोजनवाले  
( मनुष्य ) निश्चयही आलसी नहीं होते हैं ॥ ३९ ॥

भावार्थः—हे नीरद ! तुझारी सौदामिनी ( विजली ) इस रात्रिमें  
बहुतदेर चमकनेसे थकजायगी, इसलिये तू ऐसी सूतसान् अटारी-  
पर जहां कि कबूतर सो रहेहों, उस रात्रिको विताना । फिर सूर्योदय  
होनेपर शेष रहे मार्गको काटना । कारण कि जिन्होंने मित्रोंका

कार्य शिष्ट करणकी प्रतिष्ठा की है, और उस कार्यको करने लगे है, वह योग कर्मा अपने यन्त्रको शिथिल नहीं होने देते ॥ ३९ ॥

तस्मिन्काले नयनसलिलं योपितां खण्डितानां  
शान्तिं नेयं प्रणयिभिरतो वर्त्म भानोरुग्रजाशु ।  
प्रालेयास्रं कमलवदनास्तोऽपि हर्तुं नलिन्याः

प्रत्यावृत्तस्त्वयि कररुधि स्यादनल्पाभ्यसूयः ॥ ४० ॥

अन्वयः—तस्मिन् काले प्रणयिभिः खण्डितानाम् योपिताम् नयनसलिलम् शान्तिम् नेयम् अनः भानोः वर्त्म आशु त्यज सः अपि नलिन्याः कमलवदनान् प्रालेयास्रम् हर्तुम् प्रत्यावृत्तः [भविष्यति तनः] त्वयि कररुधि अनल्पाभ्यसूयः स्यात् ॥ ४० ॥

तस्मिन्निति ॥ तस्मिन्काले पूर्वोक्तं सूर्योदयकाले प्रणयिभिः मियतमैः खण्डितानां योपितां नायिकाविशेषाणाम् ॥ “ज्ञातेऽन्यासङ्गविकृते खण्डितेऽर्थाक्रषायिता” इति दशरूपके ॥ नयनसलिलं शान्तिं नेयं नेतव्यम् ॥ नयतिद्विकर्मकः ॥ अतो हेतोर्भानोर्वर्त्माशु शीघ्रं त्यज । तस्यावरकां मा भूरित्यर्थः ॥ विपक्षेऽनिष्टमाचष्टे—सोऽपि भानुः । नलान्यम्बुजानि यस्याः सन्तीति नलिनी पद्मिनी ॥ “तृणैः ऽम्बुजे नलं ना तु राज्ञि नाले तु न स्त्रियाम्” इति शब्दाण्वि ॥ तस्याः स्वकान्तायाः कमलं स्वकुसुममेव वदनं तस्मात्प्रालेयं हिममेवास्रमश्रु हर्तुं शमयितुं प्रत्यावृत्तः प्रत्यागतः । नलिन्याश्च भर्तुर्भानोर्देशान्तरे नलिन्यन्तरगमनात्खण्डितात्वमित्याशयः । ततस्त्वयि । करानंशूरुणद्धीति कररुत् । किप् । तस्मिन्कररुधि सति । हस्तरुधिनि सतीति च गम्यते ॥ “बलिहस्तांशवः कराः” इत्यमरः ॥ अनल्पाभ्यसूयोऽधिकविद्वेषः स्यात् । प्रायेणेच्छाविशेषविघाताद्वेषो रोषविशेषश्च कामिनां भवतीति भावः । किं च “आत्मानं चार्कमीशानं विष्णुं वा द्वेष्टि यो जनः । श्रेयांसि तस्य नश्यन्ति रौरवं च भवेद्भ्रुवम् ॥” इति निषेधात्कार्यहानिर्भविष्यतीति ध्वनिः ॥ ४० ॥

अन्वयार्थः—उससमय मियतमोंकरकै रतिखंडित ( जिस स्त्रीका प्रति अन्यस्त्री भोगकर प्रातःकाल अपनी स्त्रीके निकट आया हो वह स्त्री ) स्त्रियोंके नेत्रोंके जलकू शान्तिकी प्राप्त करना उचित है, इसी कारण सूर्यके मार्गको शीघ्र त्यागना, वह सूर्यभी कमलिनीके

कमलरूपी मुख हिमसम्बन्धी जल हरण करनेकू आगमन करने-  
वाला ( इसकारण ) होगा तुझमें किरणोंके रुकनेसे अधिक  
द्वेषवाला होगा ॥ ४० ॥

भावार्थः—हे जलद ! इस सूर्योदयके समय प्रेम-प्रवीण नायक-  
गण खण्डितानायकाओंके (स्त्रीके भोग करनेके चिन्होंसे चिन्हित निकट  
आये हुए प्यारेके देखनेसे दाहकेमारे शोकाकुल स्त्रियोंके ) आंसुवोंको  
पोंछेंगे इसकारण तुम उससमय सूर्यको न रोककर उन ( सूर्यका )  
मार्ग छोड़देना । कारण कि वह ( सूर्य ) भी प्रेमपात्री नलिनीके क-  
मलवदनसे प्रलयकारी गिरता हुआ नेत्रजल दूर करनेके लिये  
जायगे । जो उस समय तुम उनका हाथ पकड़ोगे तो तुझोर प्रति  
उनका सम्पूर्ण रोष और द्वेष उत्पन्न होगा ॥ ४० ॥

गम्भीरायाः पयसि सरितश्चेतसीव प्रसन्ने

छायात्मापि प्रकृतिसुभगो लप्स्यते ते प्रवेशम् ।

तस्मादस्याः कुमुदविशदान्यर्हसि त्वं न धैर्या-

मोघीकर्तुं चटुलशफरोद्धर्तनप्रेक्षितानि ॥ ४१ ॥

अन्वयः—गम्भीरायाः सरितः चेतसीव प्रसन्ने पयसि प्रकृ-  
तिसुभगः ते, छायात्मापि प्रवेशम् लप्स्यते तस्मात् अस्याः  
कुमुदविशदानि चटुलशफरोद्धर्तनप्रेक्षितानि धैर्यात् मोघीकर्तुम्  
त्वम् नार्हसि ॥ ४१ ॥

गम्भीराया इति ॥ गम्भीरा नाम सरित् ॥ उदात्तनायिका च ध्व-  
न्यते ॥ तस्याः प्रसन्नेऽनुरक्तत्वाद्दोषरहिते चेतसीव प्रसन्नेऽतिनिर्मले प-  
यसि । प्रकृत्याः स्वभावेनैव सुभगः सुन्दरः ॥ “सुन्दरेऽधिकभाग्ये च दुर्दि-  
नेतरवासरे । तुरीयांशे श्रीमति च सुभगः” इति शब्दावर्णवे ॥ ते तव छाया  
चासावात्मा च । सोऽपि प्रतिबिम्बशरीरं च प्रवेशं लप्स्यते । अपिश-  
ब्दात्प्रवेशमनिच्छोरपीति भावः । तस्माच्छायाद्वारापि प्रवेशादशयंभावि-  
त्वादस्या गम्भीरायाः । कुमुदवद्विशदानि धवलानि चटुलानि शीघ्राणि  
शफराणां मीनानामुद्धर्तनान्युल्लुण्ठनान्येव प्रेक्षितान्यवलोकनानि ॥  
“त्रिषु स्याच्चटुलं शीघ्रम्” इति विश्वः ॥ एतावदेव गम्भीराया अनु-  
रागलिङ्गम् । धैर्याद्वाप्यर्थात् । वैयात्यादिति यावत् । मोघीकर्तुं विफ-



लोकतुं नार्हसि । नानुरक्ता विमलन्धयेत्यर्थः ॥ धूर्तलक्षणां तु—'क्लि-  
श्राति नित्यं गमितां कामिनीमिति सुन्दरः । उपैत्यरक्तां यत्नेन रक्तां  
धूर्तो विमुञ्चति ॥' इति ॥ ४१ ॥

अन्वयार्थः—गंभीरा नदीके चित्तकीनाई निर्मल जलमें स्वभाव-  
सेही सुन्दर तेरी छाया आत्माभी प्रवेशकू प्राप्त हांगी, इस कारण इस  
नदीके बन्नेलीकी समान श्वेत चंचल मछलियोंके कूदने अवलो-  
कनोके धृष्टतासे विफल करनेको तू योग्य नहीं है ॥ ४१ ॥

भावार्थः—हे जलधर ! तुहारा प्रकृतिसुन्दर छायाशरीर गम्भी-  
रा नदीके प्रसन्न हृदयस्वरूप स्वच्छ जलमें निःसन्देह प्रवेश करेगा ।  
इसलिये अनुरागके वशमें पडी सकामा इस नदीकी फूलसमान  
विशद चन्द्रविकाशी कमलोंकी समान मत्स्योद्धर्तनरूप प्रेमावलो-  
कन; धूर्तपनेसे विफल करनेके योग्य तुम नहीं हो । अर्थात् तुम  
उनको झूठा धीरज न बधाना, कारण कि अनुरागिनी स्त्रियें फँसाने-  
के योग्य नहीं हैं ॥ ४१ ॥

तस्याः किञ्चित्करधृतमिव प्राप्तवानीरशाखं  
हृत्वा नीलं सलिलवसनं मुक्तरोधोनितम्बम् ।  
प्रस्थानं ते कथमपि सखे लम्बमानस्य भावि  
ज्ञातास्वादो विवृतजघनां को विहातुं समर्थः ॥ ४२ ॥

अन्वयः—हे सखे प्राप्तवानीरशाखम् [ अतएव ] किञ्चित्  
करधृतमिव मुक्तरोधोनितम्बम् नीलम् तस्याः सलिलवसनम्  
हृत्वा लम्बमानस्य ते प्रस्थानम् कथमपि भावि ज्ञातास्वादः कः  
[ पुमान् ] विवृतजघनाम् विहातुम् समर्थः स्यात् ॥ ४२ ॥

तस्या इति ॥ हे सखे, प्रामा वानीरशाखा वेतसशाखा येन तत्तथो-  
क्तमतएव किञ्चिदीषत्करधृतं हस्तावलम्बितमिव स्थितम् । मुक्तस्यक्तो  
रोधस्तमेव नितम्बः कटिर्धेन तत्तथोक्तम् ॥ “नितम्बः पश्चिमे श्रोणि-  
भागेऽदिकटके कटौ” इति यादवः ॥ नीलं कृष्णवर्णं तस्या गम्भी-  
रायाः सलिलमेव वसनं नीत्वापनीये ॥ प्रस्थानसमये प्रेयसीवसनग्रहणं  
विरहतापविनोदनार्थमिति प्रसिद्धम् ॥ लम्बमानस्य पीतसलिलभराल्ल-  
म्बमानस्य । अन्यत्र जघनारूढस्य । ते तत्र प्रस्थानं प्रयाणं कथमपि

रुच्छ्रेण भावि ॥ रुच्छ्रत्वे हेतुमाह—ज्ञातेति ॥ ज्ञातास्वादोऽनुभूतरसः  
कः पुमान्विवृतं प्रकटीकृतं जघनं कटिस्तत्पूर्वभागो वा यस्यास्ताम् ॥  
“जघनं स्यात्कटौ पूर्वश्रोणिभागापरांशयोः” इति यादवः ॥ विहातु  
त्यक्तुं समर्थः । न कोऽपीत्यर्थः ॥ ४२ ॥

**अन्वयार्थः**—हे सखे ! बेंतकी शाखा जलमें झुकी रहनेसे हा-  
थमें धारण कियेकी समान पुलिनरूपी नितम्बसे कुछेक खसके  
हुए व नीले उस नदीके जलरूपी वस्त्रको लेकर लम्बायमान हुए तेरा  
प्रस्थान कठिनतासे होगा; क्योंकि इसका अनुभव कर कौन  
पुरुष प्रगट जांघवाली स्त्रीके त्यागनेको समर्थ होता है ॥ ४२ ॥

**भावार्थः**—हे वारिवाह ! तुम इस गंभीरानदीका निर्मल-सलिल-  
रूप नीला वस्त्र हर लगे, बेंतकी शाखा जलमें झुकी रहनेसे ऐसे  
जानपडेगा कि मानो वह लाजके मारे पुलिनरूपी नितम्बसे खसके  
हुए वस्त्रको कुछेक पकड रही है । तुम यदि एकवारभी उस  
सर्वाङ्गसुन्दरी सागरविलासिनीके ऊपर फैलजाओगे, तो फिर  
उस स्थानसे तुम्हारा जाना अति कठिन हो जायगा । क्यों कि शृं-  
ङ्गाररसके स्वादका जाननेवाला कौन पुरुष विलासिनी स्त्रीका त्याग  
करनेमें समर्थ होगा ? अर्थात् कोई समर्थ नहीं होगा ॥ ४२ ॥

त्वन्निष्पन्दोच्छ्रसितवसुधागन्धसंपर्करम्यः

स्रोतोरन्ध्रध्वनितसुभगं दन्तिभिः पीयमानः ।

नीचैर्वास्थत्युपजिगमिषोर्देवपूर्वं गिरिं ते

शीतो वायुः परिणमयिता काननोदुम्बराणाम् ॥ ४३ ॥

**अन्वयः**—त्वन्निष्पन्दोच्छ्रसितवसुधागन्धसंपर्करम्यः स्रो-  
तोरन्ध्रध्वनितसुभगम् दन्तिभिः पीयमानः काननोदुम्बराणाम् परि-  
णमयिता शीतः वायुः देवपूर्वम् गिरिम् उपजिगमिषोः ते नीचैः  
वास्यति ॥ ४३ ॥

**त्वदिति** ॥ त्वन्निष्पन्देन तव वृष्टयोच्छ्रसिताया उपबृहिताया  
वसुधाया भूमेर्गन्धस्य संपर्केण रम्यः । सुरभिरित्यर्थः ॥ स्रोत-शब्दे-  
नैन्द्रियवाचिना तद्विशेषो घ्राणं लक्ष्यते ॥ “स्रोतोऽम्बुवेगेन्द्रिययोः”  
इत्यमरः ॥ स्रोतोरन्ध्रेषु नासाग्रकुहरेषु यद्धनितं शब्दस्तेन सुभगं

यथा तथा दन्तिभिर्गजैः पीयमानः । वसुधागन्धलोभादाघ्रायमाण इ-  
त्यर्थः । अननन मान्द्यमुच्यते । काननेषु वनेषु दुःस्वराणां जन्तुफलनाम् ॥  
“उदुम्बरो जन्तुफलो यज्ञाङ्गो हेमदुग्धकः” इत्यमरः ॥ परिणम-  
यिता परिपाकयिता ॥ “मितां हृत्स्वः” इति हृत्स्वः ॥ शीतो वायुः ।  
देवपूर्वं देवशब्दपूर्वं गिरिम् । देवगिरिमित्यर्थः । उपजिगमिषोरुपगन्तु-  
मिच्छोः ॥ गमेः सन्नन्तादुप्रत्ययः ॥ ते तव नीचैः शनैर्वास्यति ।  
त्वां वीजयिष्यतीत्यर्थः ॥ संबन्धमात्रविवक्षार्यां षष्ठी ॥ “देवपूर्वं गिरि-  
म्” इत्यत्र देवपूर्वत्वं गिरिशब्दस्य । न तु संज्ञितस्तदर्थस्येति । संज्ञायाः  
संज्ञित्वाभावादवाच्यवचनं दोषमाहुरालंकारिकाः । तदुक्तेकावल्या-  
म्—“यदवाच्यस्य वचनमवाच्यवचनं हि तत्” इति ॥ समाधानं  
तु देवशब्दविशेषितेन गिरिशब्देन शब्दपरेण मेघोपगमनयोग्यो देव-  
गिरिरिच्छेयत इति कथंचित्संपाद्यम् ॥ ४३ ॥

**अन्वयार्थः**—तेरी वर्षीं स्वांस लेनेवाली पृथ्वीकी गंधके सम्बन्धसे  
मनोहर नासारंधके शब्दसे सुन्दर हाथियोंसे पियाहुआ वनमे उ-  
दुम्बर फलोंका पकानेहारा शीतल पवन देवशब्द पूर्व है जिसके  
ऐसे पर्वतकू जानेकी इच्छा करनेवाले तुझे शनैः वीजन करेगा ॥ ४३ ॥

**भावार्थः**—हे सखे ! अनन्तर तुम देवगिरि पर्वतपर जाओगे,  
तब तुझारे जलवर्षानेसे आनंदोच्छ्वास फैलानेवाला पृथ्वीकी ग-  
न्धसे सुवासित, मातङ्गोंके द्वारा शुण्डके छेदोंसे रमणीक शब्दके  
साथ सूंघाजाताहुआ, वनेले उदुम्बर फलका पकानेवाला शीतल  
पवन तुझारी सेवा करेगा ॥ ४३ ॥

तत्र स्कन्दं नियतवसति पुष्पमेधीकृतात्मा

पुष्पासारैः स्नपयतु भवान्द्योमगङ्गाजलाद्रैः ।

रक्षाहेतोर्नवशशिभृता वासवीनां चमूना-

मत्यादित्यं हुतवहमुखे संभृतं तद्धि तेजः ॥ ४४ ॥

**अन्वयः**—तत्र नियतवसतिम् स्कन्दम् पुष्पमेधीकृतात्मा  
द्योमगङ्गाजलाद्रैः पुष्पासारैः भवान् स्नपयतु वासवीनाम् चमू-  
नाम् रक्षाहेतोः नवशशिभृता हुतवहमुखे सम्भृतम् अत्यादित्यम्  
तत् तेजः हि ॥ ४४ ॥

तत्रेति ॥ तत्र देवगिरौ नियता वसतिर्यस्य तमः । नित्यसंनिहित-  
मित्यर्थः ॥ पुरा किल तारकाख्यासुरविजयसंतुष्टः सुरप्रार्थनावशान्द्र-  
गवान्भवानीनन्दनः स्कन्दो नित्यमहमिह सह शिवाभ्यां वसामीत्यु-  
क्त्वा तत्र वसतीति प्रसिद्धिः ॥ स्कन्दं कुमारं स्वामिनम् । पुष्पाणां  
मेघः पुष्पमेघः । पुष्पमेघीकृतात्मा कामरूपत्वात्पुष्पवर्षुकमेघीकृतक्रि-  
ग्रहः सन्व्योमगङ्गाजलाद्रैः । पुष्पासारैः पुष्पसंपातैः ॥ “धारासंपात  
आसारः” इत्यमरः ॥ भवान्स्वयमेव स्वपयत्वभिषिञ्चतु । स्वयंपूजा-  
या उत्तमत्वादिति भावः ॥ तथा च शंभुरहस्ये—“स्वयं यजति  
चेद्देवमुत्तमा सोदरात्मजैः । मध्यमा यो यजेद्भृत्यैरथमा याजनक्रिया ॥”  
इति ॥ स्कान्दस्य पूज्यत्वसमर्थनेनार्थेनार्थान्तरं न्यस्यति—रक्षेति ॥  
तद्भगवान् । स्कन्द इत्यर्थः ॥ विधेयप्राधान्यान्पुंसकनिर्देशः ॥ वा-  
सवस्येमा वासव्यः ॥ “तस्येदम्” इत्यण् ॥ तासां वासवीनामैन्द्रीणां  
चमूनां सेनानां रक्षाहेतो रक्षया कारणेन । रक्षार्थमित्यर्थः ॥ “षष्ठी  
हेतुप्रयोगे” इति षष्ठी ॥ नवशशिभृता भगवता चन्द्रशेखरेण । व-  
हतीति वहः ॥ पचाद्यच् ॥ हुतस्य वहो हुतवहो वह्निस्तस्य मुखे  
संभृतं संचितम् । आदित्यमतिक्रान्तमत्यादित्यम् ॥ “अत्यादयः का-  
न्ताद्यर्थे द्वितीयया” इति समासः ॥ तेजो हि साक्षाद्भगवतो हर-  
स्यैव मूर्त्यन्तरमित्यर्थः । अतः पूज्यमिति भावः । मुखग्रहणं तु शु-  
द्धत्वसूचनार्थम् । तदुक्तं शंभुरहस्ये—“गयां पश्चाद्विजस्याङ्घ्रियो-  
गिनां त्त्कर्वेवचः । परं शुचितमं विद्यान्मुखं स्त्रीवह्निवाजिनाम् ॥”  
इति ॥ ४४ ॥

अन्वयार्थः—इस देवगिरिमें सदां वसनेहारे स्कन्दकू पुष्पांका  
वर्षानेवाला होकर आकाशगंगाके जलसे गीली फूलोंकी धारासे  
तू स्वयं स्नान कराना इन्द्रसम्बन्धी सेनाओंके रक्षानिमित्त नवीन  
चंद्रमा धारण करनेहारे ( चंद्रशेखर करके ) अग्निके मुखमें रक्वा  
हुआ सूर्यका अतिक्रमण करनेहारा वह तेज है ॥ ४४ ॥

भावार्थः—इस देवगिरिपर शिवकुमार कार्तिकेय सदांही वास  
किया करते हैं । तू कामरूपी है; अतएव इस स्थानमें पुष्पमेघ—रूप  
धारण करके मन्दाकिनीके जलसे भीगेहुए फूल वर्षाय उन भवानी-

नन्दनका अभिषेक क्रमात् । भगवान् भवानीपति श्रीमहादेवजीने  
इन्द्रकी सेनाकी रक्षा करनेके लिये जो तेज अत्यादित्य अर्थात्  
आदित्यसेभी अधिकश्रेष्ठ अधिके मुखमें होम दियाथा । उसी ते-  
जसे इन महानैजस्वी देव-सेनापतिकी उत्पत्ति हुई है ॥ ४४ ॥

ज्योतिर्लेखावलयि गलितं यस्य बर्हं भवानी

पुत्रप्रेम्णा कुवलयदलप्रापि कर्णे करोति ।

धौतापाङ्गं हरशशिरुचा पावकेस्तं मयूरं

पश्चाद्द्विग्रहणगुरुभिर्गार्जितैर्नर्तयेथाः ॥ ४५ ॥

अन्वयः—ज्योतिर्लेखावलयि गलितम् यस्य बर्हम् भवानी  
पुत्रप्रेम्णा कुवलयदलप्रापि कर्णे करोति तम् हरशशिरुचा धौता-  
पाङ्गम् पावकेः मयूरम् पश्चान् अद्विग्रहणगुरुभिः गर्जितैः त्वम्  
नर्तयेथाः ॥ ४५ ॥

ज्योतिरिति ॥ ज्योतिपस्तेजसो लेखा राजयस्तासां वलयं मण्डलं  
यस्यास्तीति तथोक्तम् । गलितं भ्रष्टम् । न तु लौल्यात्स्वयं छिन्नमिति  
भावः । यस्य मयूरस्य बर्हं पिच्छम् । “पिच्छबर्हं नपुंसके” इ-  
त्यमरः ॥ भवानी गौरी । पुत्रप्रेम्णा पुत्रस्नेहेन कुवलयस्य दलं पत्रं  
तत्रापि तद्योगि यथा तथा कर्णे करोति । दलेन सह धारयतीत्यर्थः ।  
यद्वा कुवलयस्य दलप्रापि दलभाजि दलार्हं कर्णे करोति ॥ क्विब-  
न्तात्सप्तमी ॥ दलं परित्कृत्य तस्थाने बर्हं धत्त इत्यर्थः ॥ नाथस्तु  
“कुवलयदलक्षेपि” इति पाठमनुसृत्य “क्षेपो निन्दापसारणं वा”  
इति व्याख्यातवान् ॥ हरशशिरुचा हरशिरश्चन्द्रिकया धौतापाङ्गं  
स्वतोऽपि शौक्लयादतिथञ्जलितनेत्रान्तम् ॥ “अपाङ्गौ नेत्रयोरन्तौ”  
इत्यमरः ॥ पावकस्यानैरपत्यं पावकिः स्कन्दः ॥ “अत इञ्” इति  
इञ् ॥ तस्य तं पूर्वोक्तं मयूरं पश्चात्पुष्पाभिषेचनानन्तरमद्देव-  
गिरेः कर्तुः ॥ ग्रहणेन गुहासंक्रमणेन-गुरुभिः । प्रतिध्वानमहद्भि-  
रित्यर्थः । गर्जितैर्नर्तयेथा नृत्यं कारय । भारद्वाजिकभावेन भगवन्तं  
कुमारमुपासस्वेति भावः ॥ “नर्तयेथाः” इत्यत्र “अणावकर्मकाच्चित्तव-  
त्कर्तृकात्” इत्यात्मनेपदापवादः । “निगरणचलनार्थेभ्यश्च” इति  
परस्मैपदं न भवति तस्य “न पादभ्याङ्ग्यमाङ्ग्यसपरिमुहश्चिनृति-  
वद्वसः” इति प्रतिषेधात् ॥ ४५ ॥

**अन्वयार्थः**—तेजकी रेखाओंके मंडलमें गिरेहुए जिस मोरके पिच्छकू पार्वती पुत्रके प्रेमसे कमलपखुरीके प्राप्त करनेवाले कानमें धारण करती है, उस शिवजीके चंद्रमाकी कान्तिसे स्वच्छनेत्रोंके प्रान्तवाले स्वामिकार्तिकके मोरकू पुष्पअभिषेकके अनन्तर देव-गिरिकी गुहाओंमें प्रवेशसे बढेहुए गर्जनेके शब्दोंकरके तू नृत्य कराना ॥ ४५ ॥

**भावार्थः**—जब तुम इस प्रकारसे पुष्पवर्षण करोगे, तब अत्यन्त देदीप्यमान दिखाई देनेवाले स्वयम् गिरेहुए मोरके पंख;—पार्वती-जी पुत्रस्नेहके वश हो, कानमें पहरेहुए कमलदलको निकाल उनके स्थानमें धारण करेंगी; व जिसके नेत्रोंकी कोर महादेवजीके शिरपर विराजमान चन्द्रमाकी कलासे अधिक श्वेत हुई है, उन स्वामिकार्तिकजीके मोरको; पर्वतकी गुफामें प्रतिध्वनित होनेसे अति बड़े निज गर्जनेसे नचाना ॥ ४५ ॥

**आराध्यै न शरवणभवं देवमुद्भृङ्गिताध्वा**

**सिद्धद्वन्द्वैर्जलकणभयाद्बीणिभिर्मुक्तमार्गः ।**

**व्यालम्बेथाः सुरभितनयालम्बजां मानयिष्य-**

**स्रोतोमूर्त्या भुवि परिणतां रन्ति देवस्य कीर्तिम् ॥ ४६ ॥**

**अन्वयः**—एनम् शरवणभवम् देवम् आराध्य बीणिभिः सिद्धद्वन्द्वैः जलकणभयात् मुक्तमार्गः उल्लङ्घिताध्वा त्वम् सुरभितनयालम्बजाम् भुवि स्रोतोमूर्त्या परिणताम् रन्ति देवस्य कीर्तिम् मानयिष्यन् व्यालम्बेथाः ॥ ४६ ॥

**आराध्येति ॥** एनं पूर्वोक्तं शरा बाणतृणानि ॥ “शरो बाणे बाणतृणे” इति शब्दार्णवे ॥ तेषां वनं शरवणम् ॥ “प्रनिरन्तःशरे—” इत्यादिना णत्वम् ॥ तत्र भवो जन्म यस्य तं शरवणभवम् ॥ “अवज्यो बहुव्रीहिव्यधिकरणो जन्माद्युत्तरपदः” इति वामनः । अवज्योऽगतिकत्वादाश्रयणीय इत्यर्थः ॥ देवं स्कन्दम् ॥ “शरजन्मा षडाननः” इत्यमरः ॥ आराध्योपास्य बीणिभिर्वीणावद्भिः ॥ व्रीह्यादित्वादिनिः ॥ सिद्धद्वन्द्वैः सिद्धमिथुनैः । भगवन्तं स्कन्दमुपवीणयितुमागतैरिति भावः । जलकणभयात् । जलसेकस्य

वीणाकणनमनिचन्धकन्वादिति भावः । मुक्तमार्गस्यक्तवर्मा सञ्जुल-  
क्षिताः । किञ्चन्तमध्वानं गन इत्यर्थः । सुरभितनयानां गवामालम्भेन  
राज्ञपनेन जायत इति तथोक्तम् । भुवि लोके स्रोतोमूर्त्या प्रवाह-  
रणे परिगतां रूपविशेषमापन्नां रन्तिदेवस्य दशपुरपतेर्महाराजस्य  
कीर्तिम् । चर्मण्वन्ध्याख्यां नदीमित्यर्थः । मानयिष्यन्सत्कारयिष्य-  
न्त्वालम्बेथाः । आलम्ब्यावतरेरित्यर्थः ॥ पुरा किल राज्ञो रन्तिदेव-  
स्य गत्रालम्बेष्वेकव संभृताद्रक्तनिष्यन्दाच्चर्मराशेः काचिन्नदी सस्यन्दे ।  
सा चर्मण्वतीत्याख्यायत इति ॥ ४६ ॥

**अन्वयार्थः**—इस प्रकार शरजन्मा देवको आराधन कर वीणाव-  
जानेवाले सिद्धोंके मिथुनोकरके जलसेचनके भयसे मार्ग  
त्यागनेवाला तू गत्रालम्बयज्ञ करनेसे उत्पन्न हुई पृथ्वीमें नदी  
मूर्तिसे विशेष रूपको प्राप्त हुई ( चर्मण्वती ) रन्तिदेवराजाकी  
कीर्तिक सत्कार करताहुआ अवतरण करना ॥ ४६ ॥

**भावार्थः**—हे जलधर ! इसप्रकार शरपतके वनसे उत्पन्नहुए  
देव स्वामिकार्तिककी पूजा करनेके पीछे तुम कुछ एक मार्ग  
उल्लंघन कर आगे बढ़ना । जो सिद्धोंकी स्त्रियें वीणा बजायकर  
बडाननकी पूजा करनेकी आवेंगी, वह वीणापर जल गिरनेके  
भयसे उसी समय मार्ग छोड़ेंगी । तिसके उपरान्त तुम उस मार्गको  
लांघ, गत्रालम्बयज्ञ करनेसे उत्पन्न हुई प्रवाहरूपसे ख्याती पाई ।  
रन्तिदेव नामक राजाकी-कीर्तिका अर्थात् चर्मण्वती नदीका  
सत्कार करनेवाला होकर उसको उतर जाना ॥ ४६ ॥

त्वय्यादातुं जलमवनते शार्ङ्गिणो वर्णचौरे

तस्याः सिन्धोः पृथुमपि तनुं दूरभावात्प्रवाहम् ।

प्रेक्षिष्यन्ते गगनगतयो नूनमावर्ज्य दृष्टी-

रेकं मुक्तागुणमिव भुवः स्थूलमध्येन्द्रनीलम् ॥ ४७ ॥

**अन्वयः**—शार्ङ्गिणः वर्णचौरे त्वयि जलम् आदातुम् अव-  
नतेः पृथुमपि दूरभावात् तनुम् प्रतीयमानम् तस्याः सिन्धोः प्र-  
वाहम् गगनगतयः दृष्टीः आवर्ज्य स्थूलमध्येन्द्रनीलम् एकम् भुवः  
मुक्तागुणमिव नूनम् प्रेक्षिष्यन्ते ॥ ४७ ॥

त्वयीति ॥ शार्ङ्गिणः कृष्णस्य वर्णस्य कान्तेश्चौरे वर्णचौरे ।

नत्तुल्यवर्ण इत्यर्थः । त्वयि जलमादातुमवनते सति पृथुमपि दूरत्वात्तनुं सूक्ष्मतया प्रतीयमानं तस्याः सिन्धोश्चर्मण्वत्याख्यायाः प्रवाहम् । गग-  
ने गतिर्येषां ते गगनगतयः खेचराः सिद्धगन्धर्वादयः ॥ अयमपि बहु-  
व्रीहिः पूर्ववज्जन्माद्युत्तरपदेषु द्रष्टव्यः ॥ नूनं सत्यं दृष्टीरावर्ज्यं  
नियम्यैकमेकयष्टिकं स्थूलो महान्मध्यो मध्यमणीभूत इन्द्रनीलो यस्य  
तं भुवो भूमेर्मुक्तागुणं मुक्ताहारमिव प्रेक्षिष्यन्ते ॥ अत्रात्यन्तनीलमेघ-  
संगतस्य प्रवाहस्य भूकण्ठमुक्तागुणत्वेनोत्प्रेक्षणादुत्प्रेक्षेवेयमिति वशब्दे-  
न व्यज्यते । निरुक्तकारस्तु “तत्र तत्रोपमा यत्र इवशब्दस्य दर्श-  
नम्” इतीवशब्ददर्शनादत्राप्युपमैवेति बभ्राम ॥ ४७ ॥

**अन्वयार्थः**—विष्णु भगवानका (श्याम) वर्ण चुरानेहारे तेरे  
जलप्रहण करनेकू झुकनेपर वडा होनेपरभी दूर होनेसे सूक्ष्म  
विदित होनेसे तिस सिन्धुनदीके प्रवाहकू आकाशगामी गन्धर्वादि  
दृष्टिको खैचकर बृहत्मध्यस्थानमें इन्द्रनील मणीवाले एक पृथ्वीके  
मुक्ताहारकी नाई निश्चय देखेंगे ॥ ४७ ॥

**भावार्थः**—हे पयोद ! तुम कृष्णजीकी समान श्यामवर्ण हो ।  
जब तुम जलप्रहण करनेके लिये इस चर्मण्वती नदीपर उतरेगे  
तब इस नदीकी धार बडी होनेपरभी दूरताके कारण छोटीसी दिखाई  
देगी । उस कालमें व्योमचारी देवदानवादि दूरसे दृष्टि डालकर दे-  
खेंगे, कि मानो पृथ्वीके गलेमें पडीहुई मोतियोंकी मालाके बीचमें  
एक बडी इन्द्रनील मणी शोभायमान होरहीहै । क्यों कि यह  
तेरा शरीरही उस नदीमें बडी इन्द्रनील मणीकी समान दिखाई  
देगा ॥ ४७ ॥

तामुत्तीर्य व्रज परिचितभ्रूलताविभ्रमाणां

पक्ष्मोक्षेपाद्दुपरिविलसत्कृष्णशारप्रभागाम् ।

कुन्दक्षेपानुगमधुकरश्रीमुपामात्मबिम्बं

पात्रीकुर्वन्दशपुरवधूनेत्रकौतूहलानाम् ॥ ४८ ॥

**अन्वयः**—ताम् उत्तीर्य परिचितभ्रूलताविभ्रमाणां पक्ष्मो-  
क्षेपान् दुपरिविलसत्कृष्णशारप्रभागाम् कुन्दक्षेपानुगमधुकर-  
श्रीमुपाम् दशपुरवधूनेत्रकौतूहलानाम् आत्मबिम्बम् पात्री-  
कुर्वन् व्रज ॥ ४



नामिनि ॥ तां चर्मण्वतीमुत्तीर्य भ्रुवो लता इव भ्रूलताः ॥ उपमि-  
नसमासः ॥ तासां विभ्रया विलासाः परिचिताः कृमा येषु तेषां प-  
द्मणि नेत्रलोमानि ॥ "पद्मसूत्रे च सूक्ष्मांशे किञ्चलके नेत्रलो-  
मनि" इति विश्वः ॥ तेषामुन्मेषाद्गुणमनाद्देतोः । कृष्णाश्च ताः  
शाराश्च कृष्णशारा नीलशबलाः ॥ "वर्णा वर्णेन" इति समासः ॥  
"कृष्णारक्तसिताः शाराः" इति यादवः ॥ ततश्च शारशब्दादेव  
सिद्धे काव्ये पुनः कृष्णपद्मोपादानं काव्य्यप्राधान्यार्थम् । रक्तत्वं  
तु न विवक्षितमुपमानानुसारात्तस्य स्वाभाविकस्य स्त्रीनेत्रेषु सामुद्रिक-  
विरोधादितरस्याप्रसङ्गात् । क्वचिद्भावकथनं तूपपत्तिविषयम् ॥ उपरि  
विलसन्त्यः कृष्णशाराः प्रभा येषां तेषाम् । कुन्दानि माध्यकुसुमानि ॥  
"माध्यं कुन्दम्" इत्यमरः ॥ तेषां क्षेप इतस्ततश्चलनं तस्यानुगा  
अनुसारिणो ये मधुकरास्तेषां श्रियं मुष्णन्तीति तथोक्तानाम् । क्षिप्य-  
माणकुन्दानुविधायिमधुकरकल्पानामित्यर्थः । दशपुरं रन्तिदेवस्य न-  
गरं तस्य बन्धुः स्त्रियः ॥ "बधूर्जाया स्तुषा स्त्री च" इत्यमरः ॥  
तासां नेत्रकौतूहल्यानां नेत्राभिलाषाणाम् । साभिलाषदृष्टीनामित्यर्थः ।  
आत्मविम्बं स्वमूर्तिं पात्रीकुर्वन्विषयोः कुर्वन्त्रज गच्छ ॥ ४८ ॥

अन्वयार्थः—उसे उतरकर मनोहर झूलताके विलासवाली,  
और पलकोंके बालोंके उठानेसे, ऊपर भागमें मनोहर कृष्णा और  
लालीकी प्रभावले चमेली पुष्पोंके चलायमान होनेके अनुसार  
चलनेहारे भौरोंकी शोभा चुरानेवाले, रन्तिदेवके नगरकी बहुओं-  
के नेत्रोंकी अभिलाषका अपनी मूर्तीको पात्र कर्ताहुआ जा ॥ ४८ ॥

भावार्थः—हे मेघ ! उस चर्मण्वती नदीको उतरनेके पीछे  
आगेजाय;—अधिक भृकुटिविलासयुक्त जिनके नेत्रपलक उठनेसे  
कालेवर्णके तारोंके ऊपर विराजमान होनेसे जिनमें अरुण व श्वेत  
रंगकी प्रभा शोभायमान होरही है, इधर उधर हलनेवाले, कुन्दके  
फूलोंपर गुंजारव करनेवाले भ्रमरोंकी शोभा हरण करताहुआ; उस  
रन्तिदेव नामक राजाके दशपुरनामक नगरमें स्त्रियोंके साभिलाष  
कटाक्षको ग्रहण करतेहुए तुम आगे बढ़ना ॥ ४८ ॥

ब्रह्मावर्ते जनपदमथ च्छायया गाहमानः

क्षेत्रं क्षत्रमधनपिशुनं कौरवं तद्रजथाः ।

राजन्यानां सितशरशतैर्यत्र गाण्डीवधन्वा

धारापातैस्वामिव कमलान्यभ्यवर्षन्मुखानि ॥ ४९ ॥

अन्वयः—अथ ब्रह्मावर्तम् जनपदम् छायाया गाहमानः क्ष-  
त्रप्रधनपिशुनम् कौरवम् क्षेत्रम् भजेथाः यत्र गाण्डीवधन्वा सि-  
तशरशतैः राजन्यानाम् मुखानि धारापातैः कमलानि त्वमिव  
भभ्यवर्षत् ॥ ४९ ॥

ब्रह्मावर्तमिति ॥ अथानन्तरं ब्रह्मावर्तं नाम जनपदं देशम् ॥ अत्र  
मनुः—“सरस्वतीदृषद्वृत्योर्देवनद्योर्यदन्तरम् । तं देवनिर्मितं देशं ब्रह्मा-  
वर्तं प्रचक्षते ॥” इति ॥ छायायानातपमण्डलेन गाहमानः प्रविशन्  
तु स्वरूपेण । “पौठक्षेत्राश्रमादीनि परिवृत्यान्यतो ब्रजेत्” इति  
वचनात् । क्षत्रप्रधनपिशुनम् । अद्यापि शिरःकपालादिमत्तया कुरुपा-  
ण्डवयुद्धसूचकमित्यर्थः ॥ “युद्धमायोधनं जन्यं प्रधनं प्रविदारणम्”  
इत्यमरः ॥ तत्प्रसिद्धं कुरूणामिदं कौरवं क्षेत्रं भजेथाः । कुरुक्षेत्रं  
ब्रजेत्यर्थः । यत्र कुरुक्षेत्रे गाण्ड्यस्यास्तीति गाण्डीवं धनुर्विशेषः ॥  
“गाण्ड्यजगात्संज्ञायाम्” इति मत्वर्थायो वप्रत्ययः ॥ “कपि-  
ध्वजस्य गाण्डीवगाण्ड्वौ पुंनपुंसकौ” इत्यमरः ॥ तद्धनुर्यस्य स  
गाण्डीवधन्वार्जुनः ॥ “वा संज्ञायाम्” इत्यनञ्देशः ॥ सितशर-  
शतैर्निशितबाणसहस्रै राजन्यानां राज्ञां मुखानि धाराणामुदकधाराणां  
पातैः कमलानि त्वमिवाभ्यवर्षदभिमुखं वृष्टवान् । शरवर्षण शिरांसि  
विच्छेदेत्यर्थः ॥ ४९ ॥

अन्वयार्थः—इसके उपरान्त ब्रह्मावर्त देशको छायासे अवगा-  
हन करताहुआ कुरुपाण्डव युद्धके सूचक कुरुक्षेत्रमें जाना जहां  
अर्जुनने तीक्ष्ण सहस्रों बाणोंको राजोंके मुखोंपर वरसाये जैसे  
तू कमलोंपर जलधारा वर्षाता है ॥ ४९ ॥

भावार्थः—इसके उपरान्त ब्रह्मावर्तदेशमें छायारूपसे प्रवेश  
करनेवाले तुम, जहांपर कौरवपाण्डवोंका युद्ध हुआ; उस कुरु-  
क्षेत्रमें जाना;—जैसे तुम कमलोंपर असंख्य जलधारा वर्षातेहो, वै-  
सेही गाण्डीव धनुषधारी अर्जुनने सन्मुख खड़े हो राजालोगोंके  
अंगोंपर शतशः तीक्ष्ण बाण वर्षाये उनके शिरकमलोंको काटाथा ४९

हित्वा हालामभिमतस्तां रेवतीलोचनाङ्गां

बन्धुप्रीत्या-समरविमुखौ लाङ्गली याः सिषेवे ।

कृत्वा तासामभिगममपां सौम्य साररवतीना-

मन्तःशुद्धस्त्वमपि भविता वर्णमात्रेण कृष्णः ॥ ५० ॥

अन्वयः—बन्धुप्रीत्या समरविमुखः लाङ्गली अभिमतरसाम्  
रेवतीलोचनाङ्गाम् हालाम् हित्वा याः सिषेवे हे सौम्य तासाम्  
सारस्वीनाम् अपाम् अभिगमम् कृत्वा वर्णमात्रेण कृष्णोऽपि  
त्वम् भन्तःशुद्धः भविता ॥ ५० ॥

हित्वेति ॥ बन्धुप्रीत्या कुरुपाण्डवस्नेहेन । न तु भयेन । समरवि-  
मुखो युद्धनिःस्पृहः । लाङ्गलमस्यास्तीति लाङ्गली हलधरः । अभिमतर-  
सामभीष्टस्त्रादां तथा रेवत्याः स्वप्रियाया लोचने एवाङ्गः प्रतिबिम्बित-  
त्वाच्चिह्नं यस्यास्तां हालां सुराम् ॥ “सुरा हलिप्रिया हाला” इत्य-  
मरः ॥ “अभिप्रयुक्तं देशभाषापदमित्यत्र सूत्रे हालेति देशभाषा-  
पदमप्यतीव कविप्रयोगात्साधु” इत्युदाजहार वामनः ॥ हित्वा त्य-  
क्त्वा । दुस्त्यजामपीति भावः । याः सारस्वतीरपः सिषेवे । हे  
सौम्य सुभग, त्वं तासां सरस्वत्या नद्या इमाः सारस्वत्यस्तासामभिगमं  
सेवां कृत्वान्तोऽन्तरात्मनि शुद्धो निर्मलो निर्दोषो भविता ॥ “प्लु-  
रृचौ” इति वृच् ॥ अपि सद्य एव पूतो भविष्यसीत्यर्थः ॥  
“वर्तमानसामीप्ये वर्तमानवद्वा” इति वर्तमानप्रत्ययः ॥ वर्णमात्रेण  
वर्णेनैव कृष्णः श्यामः । न तु पापेनेत्यर्थः । अन्तःशुद्धिरेव संपाद्या  
न तु बाह्या । बहिः शुद्धोऽपि सूतवधप्रायश्चित्तार्थं सारस्वतसलिल-  
सेवी तत्र भगवान्बलभद्र एव निदर्शनम् । अतो भवतापि सरस्वती  
सर्वथा सेवितव्येति भावः ॥ ५० ॥

अन्वयार्थः—कुरुपाण्डवोंके स्नेहसे, भाइयोंकी प्रीतिसे समर करने-  
से विमुख हुए बलदेवजी अभोष्ट स्वादयुक्त रेवतीके नेत्रोंके चिन्हवा-  
ली मदिराको छोड़कर जिसको ( नदीको ) सेवन करतेहुए, हे सौम्य  
उसी सरस्वतीके जलकी सेवा करके वर्णमात्रसे कृष्णभी तू भीतरसे  
शुद्ध हो जायगा ॥ ५० ॥

भावार्थः—हे साधो! केवल कौरव और पाण्डवोंपर बराबर स्नेहके  
होनेसे मध्यस्थपन स्वीकार कर किसी पक्षमें युद्ध करनेकेलिये न मिलने-  
वाले बलदेवजीने अपनी अत्यन्त प्रिय, व जिस्से रेवतीकी आंखोंका  
चिन्ह निकलता है, ऐसी सुराको त्याग जिस सरस्वती नदीका सेवन  
किया; उसी सरस्वतीके जलका तुम सेवन करो । ऐसा करनेसे कृ-  
ष्णवर्णकेभी तुम भीतरसे शुद्ध हो जाओगे ॥ ५० ॥

तस्माद्गच्छेरनुकनखलं शैलराजावतीर्णां

जहोः कन्यां सगरतनयस्वर्गसोपानपङ्क्तिम् ।

गौरीवक्त्रभ्रुकुटिरचनां या विहस्येव फेनैः

शंभोः केशग्रहणमकरोदिन्दुलग्नोर्मिहस्ता ॥ ५१ ॥

अन्वयः—तस्मात् अनुकनखलम् शैलराजावतीर्णाम् सगर-  
तनयस्वर्गसोपानपङ्क्तिम् जहोः कन्याम् गच्छेः। या गौरीवक्त्रभ्रु-  
कुटिरचनाम् फेनैः विहस्यैव इन्दुलग्नोर्मिहस्ता, शंभोः केशग्र-  
हणम् अकरोत् ॥ ५१ ॥

तस्मादिति ॥ तस्मात्कुरुक्षेत्रात्कनखलस्याद्रेः समीपेऽनुकनखलम् ॥

“अनुर्यत्समया” इत्यव्ययीभावः ॥ शैलराजाद्विमवतोऽवतीर्णां स-  
गरतनयानां स्वर्गसोपानपङ्क्तिम् । स्वर्गप्राप्तिसाधनभूतामित्यर्थः । ज-  
होर्नाम राज्ञः कन्यां जाह्नवीं गच्छेर्गच्छ ॥ विध्यर्थे लिङ् ॥ या जा-  
ह्नवी गौर्यां वक्त्रे या भ्रुकुटिरचना सापत्न्यरोषाद्भ्रूभङ्गकरणं तां फेनै-  
र्विहस्यावहस्येव ॥ धावल्यात्फेनानां हासत्वेनोत्प्रेक्षा । इन्दौ शिरो-  
माणिक्यभूते लग्ना ऊर्मय एव हस्ता यस्याः सेन्दुलग्नोर्मिहस्ता सती  
शंभोः केशग्रहणमकरोत् । यथा काचित्प्रौढा नायिका सपत्नीमसह-  
माना स्ववाल्लभ्यं प्रकटयन्ती स्वभर्तारं सह शिरोरत्नेन केशेष्वकषि-  
ति तद्वदिति भावः ॥ इदं च पुरा किल भगीरथमार्थनया भगवतीं  
गगनपथात्पतन्तीं गङ्गां गङ्गाधरो जटाजूटेन जग्राहेति कथामुपजी-  
व्योक्तम् ॥ ५१ ॥

अन्वयार्थः—उस कुरुक्षेत्रसे कनखलके निकट हिमालयसे नि-  
कलीहुई सगरसन्तानोंको स्वर्ग पहुँचानेकी सीढीरूप, जन्हुकी क-  
न्या गंगाको प्राप्त होना। जो गंगा पार्वतीके मुखकी कुटिल भ्रूरचनाकू  
फेनोंसे हंसकर, चंद्रमामें लगेहुए तरंगरूपी हाथोंवाली शिवजीके के-  
शग्रहणकू करती हुई ॥ ५१ ॥

भावार्थः—हे बलाहक ! फिर तुम कुरुक्षेत्रसे चलकर कनखल  
नामक पर्वतकी तलेटीके निकट गमन करना, इस स्थानमें सगरके पु-  
त्रोंको स्वर्गप्राप्तिकी निशेनी जन्हुकुमारि भागीरथीजी पृथ्वीमें उतरी  
हैं; इन गंगाजीने सपत्निभावसहिष्णु प्रौढा स्त्रीकी समान फेनपुंज-

रूप उपहाससे भगवतो भवानीजीकी भृकुटि रचनाका अवहेला (निरादर) करके शिरोभूषण चन्द्ररेखाकी समान तरंगरूप हाथसे भगवान् भवानीपतिके केश ग्रहण किये हैं ॥ ५१ ॥

तस्याः पातुं सुरगज इव व्योम्नि पश्चार्धलम्बी  
 त्वं चेदच्छस्फटिकविशदं तर्कयेस्तिर्यग्म्भः ।  
 संसर्पन्त्या सपदि भवतः स्रोतसि च्छाययासौ  
 स्यादस्थानोपगतयमुनासंगमेवाभिरामा ॥ ५२ ॥

अन्वयः—सुरगजइव व्योम्नि पश्चार्धलम्बी स्थित्वा अच्छ-  
 स्फटिकविशदम् तस्याः अम्भः तिर्यक् पातुम् त्वम् तर्कयेश्चेत्  
 सपदि स्रोतसि संसर्पन्त्या भवतः छायाया असौ अस्थानोपगतय-  
 मुनासंगमेव अभिरामा स्यात् ॥ ५२ ॥

तस्या इति ॥ सुरगज इव कश्चिद्दिग्गज इव व्योम्नि पश्चार्धं पश्चा-  
 र्धम् । पश्चिमाधमित्यर्थः ॥ पृषोदरादित्वात्साधुः ॥ तेन लम्बत इति पश्चा-  
 र्धलम्बी सन्पश्चार्धभागेन व्योम्नि स्थित्वा । पूर्वार्धेन जलोन्मुख इत्यर्थः ।  
 अच्छस्फटिकविशदं निर्मल स्फटिकावदातं तस्या गङ्गाया अम्भस्तिर्य-  
 क्तिरश्चीनं यथा तथा पातुं त्वं तर्कयेर्विचारयेश्चेत् । सपदि स्रोतसि  
 प्रवाहे संसर्पन्त्या संक्रामन्त्या भवतश्छायया प्रतिबिम्बेनासौ गङ्गा-  
 स्थाने प्रयागादन्यत्रोपगतः प्राप्नो यमुनासंगमो यथा सा तथाभूतेवा-  
 भिरामा स्यात् ॥ ५२ ॥

अन्वयार्थः—दिग्गजकीनाई आकाशमें पिछले आधे भागसे ल-  
 म्बायमान स्थित होकर निर्मल स्फटिककी समान कान्तियुक्त तिन  
 गंगाका जल तिरछा होकर पीनेकू तू विचार करेगा तो शीघ्र प्रवाहमें  
 पडतीहुई तेरी छायासे यह गंगा प्रयागसे अन्यदेशमें प्राप्त हुए य-  
 मुनाके संगमकीनाई मनोहर होगी ॥ ५२ ॥

भावार्थः—हे जलद! जब तुम उन गंगाजीमें, उनका स्फटिक स-  
 मान श्वेतवर्ण जल किसी दिग्गजकी समान आधा शरीर आकाश  
 और आधा शरीर नीचेको झुकायकर, पीनेको प्रवृत्त होगे, तब उस  
 समय तुम्हारी छाया धारमें पडनेसे प्रयागजीमें गंगा यमुनाके संगम-  
 समान दिखलाई देगी ॥ ५२ ॥

आसीनानां सुरभितशिलं नाभिगन्धैर्मृगाणां  
तस्या एव प्रभवमचलं प्राप्य गौरं तुषारैः ।

वक्ष्यस्यध्वश्रमविनयने तस्य शृङ्गे निषण्णः

शोभां शुभ्रत्रिनयनवृषोत्खातपङ्कोपमेयाम् ॥ ५३ ॥

अन्वयः—आसीनानाम् नाभिगन्धैः सुरभितशिलम् तस्याः  
एव प्रभवम् तुषारैः गौरम् अचलम् प्राप्य अध्वश्रमविनयने तस्य  
शृङ्गे निषण्णः शुभ्रत्रिनयनवृषोत्खातपङ्कोपमेयाम् शोभाम् व-  
क्ष्यसि ॥ ५३ ॥

आसीनानामिति ॥ आसीनानामुपविष्टानां मृगाणां कस्तूरिका-  
मृगाणाम् ॥ अन्यथा नाभिगन्धानुपपत्तेः ॥ नाभिगन्धैः कस्तूरीगन्धै-  
स्तेषां तदुद्भवत्वात् । अत एव मृगनाभिसंज्ञा च ॥ “मृगनाभिर्भृगमदः  
कस्तूरी च” इत्यमरः ॥ अथवा नाभयः कस्तूर्यः ॥ “नाभिः प्रधाने  
कस्तूरीमेदे च क्वचिदीरितः” इति विश्वः ॥ तासां गन्धैः सुरभि-  
नाः सुरभीकृताः शिला यस्य तं तस्या गङ्गाया एव प्रभवत्यस्मादिति  
प्रभवः कारणम् । तुषारैर्गौरं सितम् ॥ “अवदातः सितो गौरः”  
इत्यमरः ॥ अचलं प्राप्य । विनीयतेऽनेनेति विनयनम् ॥ करणे ल्युट् ॥  
अध्वश्रमस्य विनयनेऽपनोदके तस्य हिमाद्रिः शृङ्गे निषण्णः सन् ।  
शुभ्रो यस्त्रिनयनस्य त्र्यम्बकस्य वृषो वृषभः ॥ “सुकृते वृषभे वृषः”  
इत्यमरः ॥ तेनोत्खातेन विदारितेन पङ्केन सहोपमेयामुपमातुमर्हा शोभां  
वक्ष्यसि वोढासि ॥ वहतेर्लट् ॥ “त्रिनयन—” इत्यत्र “पूर्वपदान्संज्ञा-  
यामगः” इति णत्वं न भवति “क्षुभ्रादिषु च” इति निषेधात् ॥ तस्याः  
प्रभवमित्यादिना हिमाद्रौ मेघस्य वैवाहिको गृहविहारो ध्वन्यते ॥ ५३ ॥

अन्वयार्थः—बैठेहुए मृगोंकी कस्तूरी नाभिकी गंधसे सुगन्धित  
शिलाकू तिस गंगाकेही उत्पन्न हुए जलकर्णोंसे श्वेत पर्वतको प्राप्त  
होकर मार्गश्रम दूर करनेको उसके शृङ्गपर बैठाहुआ स्वच्छ शिवजी-  
के वृषभसे विदारण कीहुई, पंक उपमावाली शोभाकू तू धारण  
करेगा ॥ ५३ ॥

भावार्थः—जिन फत्थरोंपर कस्तूरीमृग बैठते हैं उनकी नाभि-  
गन्धसे जिसकी शिला सुगन्धित हो रही है, ऐसे उस गंगाजीके उत्प-

न करनेवाले तर्फ पडनेसे श्वेत हिमालयपर्वतके निकट पहुँच, मार्ग-  
श्रमहारी उसके शृङ्गपर विश्राम लेते श्री शंकरजीके नंदोकरके उगई  
हुई पंककी समान निःसन्देह तुम शोभायमान होगे ॥ ५३ ॥

तं चेद्वायौ सरति सरलस्कन्धसंघट्टजन्मा

बाधेतोल्काक्षपितचमरीवालभारो द्वाग्निः ।

अर्हस्येनं शमयितुमलं वारिधारासहस्रै-

रापन्नार्तिप्रशमनफलाः संपदो द्युत्तमानाम् ॥ ५४ ॥

अन्वयः—वायौ सरति सरलस्कन्धसंघट्टजन्मा उल्काक्षपि-  
तचमरीवालभारः द्वाग्निः तम् बाधेतचेत् [तर्हि] एनम् वारिधा-  
रासहस्रैः शमयितुम् त्वम् अर्हसि उत्तमानाम् सम्पदः आपन्ना-  
र्तिप्रशमनफलाः भवन्ति ॥ ५४ ॥

तमिति ॥ वायौ वनवाते सरति वाति सति सरलानां देवदारु-  
द्रुमाणां स्कन्धाः प्रदेशविशेषाः ॥ “अस्त्री प्रकाण्डः स्कन्धः स्या-  
न्मूलाच्छाखावधेस्तरोः” इत्यमरः ॥ तेषां संघट्टनेन संघर्षणेन जन्म  
यस्य स तथोक्तः ॥ जन्मोत्तरपदत्वाद्द्वयधिकरणोऽपि बहुव्रीहिः सा-  
धुरित्युक्तम् ॥ उल्काग्निः स्फुल्लिङ्गैः क्षपिता निर्दग्धाश्चमरीणां बाल-  
भाराः केशसमूहा येन । द्व एवाग्निर्द्वाग्निर्वनवह्निः ॥ “वने च व-  
नवह्नौ च द्रवो दाव इतोऽप्यते” इति यादवः ॥ तं हिमाद्रिं बाधेत  
चेत्पाण्डयेद्यदि । एनं द्वाग्निं वारिधारासहस्रैः शमयितुमर्हसि ॥ युक्तं  
चैतदित्याह—उत्तमानां महतां संपदः समृद्धय आपन्नानामार्तानामा-  
र्तिप्रशमनमापन्निवारणमेव फलं प्रयोजनं यासां तास्तथोक्ता हि ।  
अतो हिमाचलस्य दावानलस्त्वया शमयितव्य इति भावः ॥ ५४ ॥

अन्वयार्थः—वनकी पवन चलनेपर देवदारु वृक्षोंके स्कंधोंकी र-  
गडसे उत्पन्न हुई, स्फुल्लिङ्गोंसे चामरी गायोंके बाल जलानेहारी वनकी  
अग्नि उस (पर्वत) कू जा बाधादे (तौ) इसके जलकी धारा-सहस्रोंसे  
शान्त करनेकू तू योग्य है । उत्तमोंकी संपत्ति दुःखमें प्राप्त हुआओंके  
दुःख शान्तकरनेके फलवाली होती है ॥ ५४ ॥

भावार्थः—हे जलधर ! तुझारे हिमालय पर्वतपर गमन करने-  
के समय पवन चलता होगा । और यदि देवदारुके वृक्षोंकी रगडसे

दावानल उत्पन्न हो चिनगारियोंसे चमरगायोंकी पूछके बाल जलाय उस पर्वतको पीडित करे तो तुम अविरल जलधारा वर्षाय उसको बुझा- देना । कारण कि विपदसे ग्रसेहुए पुरुषको विपत्तिसे छुडानाही महा-त्माजनोंकी सम्पत्तिका एक फल है ॥ ५४ ॥

ये संरम्भोत्पतनरभसाः स्वाङ्गभङ्गाय तस्मि-

न्मुक्ताध्वानं सपदि शरभा लङ्घयेयुर्भवन्तम् ।

तान्कुर्वीथास्तुमुलकरकावृष्टिपातावकीर्णा-

न्के वा न स्युः परिभवपदं निष्फलारम्भयत्नाः ॥ ५५ ॥

अन्वयः—तस्मिन् संरम्भोत्पतनरभसाः ये शरभाः मुक्ताध्वा-  
नम् भवन्तम् सपदि स्वाङ्गभङ्गाय लङ्घयेयुः तान् तुमुलकरकावृ-  
ष्टिपातावकीर्णान् कुर्वीथाः निष्फलारम्भयत्नाः के वा परिभवपदम्  
न स्युः ॥ ५५ ॥

य इति ॥ तस्मिन्हिमाद्रौ संरम्भः कोपः ॥ “संरम्भः संक्रमे  
कोपे” इति शब्दार्णवे ॥ तेनोत्पतन उत्प्लवने रभसो वेगो येषां ते  
तथोक्ताः ॥ “रभसो वेगहर्षयोः” इत्यमरः ॥ ये शरभा अष्टापद-  
मृगविशेषाः ॥ “शरभः शलभे चाष्टापदे प्रोक्तो मृगान्तरे” इति विश्वः ॥  
मुक्तोऽध्वा शरभोत्प्लवनमार्गो येन तं भवन्तं सपदि स्वाङ्गभङ्गाय ल-  
ङ्घयेयुः ॥ संभावनायां लिङ् ॥ भवतोऽतिदूरत्वात्स्वाङ्गभङ्गातिरिक्तं फलं  
नास्ति लङ्घनस्येत्यर्थः । ताञ्शरभास्तुमूलाः संकुलाः करका वर्षोपलाः ॥  
“वर्षोपलस्तु करका” इत्यमरः ॥ तासां वृष्टिस्तस्याः पतिनावकीर्णाञ्चि-  
क्षिमान्कुर्वीथाः कुरुष्व ॥ विध्यर्थे लिङ् ॥ क्षुद्रोऽप्यधिक्षिपन्प्रतिपक्षः  
सद्यः प्रतिक्षेपव्य इति भावः । तथाहि । आरभ्यन्त इत्यारम्भाः क-  
र्माणि तेषु यत्न उद्योगः स निष्फलो येषां ते तथोक्ताः । निष्फलक-  
र्मोपक्रमा इत्यर्थः । अतः के वा परिभवपदं तिरस्कारपदं न स्युर्न भ-  
वन्ति । सर्व एव भवन्तीत्यर्थः ॥ यदत्र “घनोपलस्तु करके” इति यादव-  
वचनात्करकशब्दस्य नियतपुंलिङ्गताभिप्रायेण “करकाणामवृष्टिः” इति  
केषांचिद्व्याख्यानं तदन्ये नानुमन्यन्ते । “वर्षोपलस्तु करका” इत्यम-  
रवचनव्याख्याने क्षीरस्वामिना “कमण्डलौ च करकः सुगते च  
विनायकः” इति नानार्थे पुंस्यपि वक्ष्यतीति वदतोभयलिङ्गताप्रकाश-  
नात् । यादवस्य तु पुंलिङ्गताविधाने तात्पर्यं न तु स्त्रीलिङ्गतानिषेध



इति न तद्विगोपोऽपि । “करकरतु करहे ग्याहादिमे च कमण्ट-  
यो । पशिभेदं करं चापि करका च घनोपने” इति विश्वप्रकाशव-  
चने तभयतिङ्गानां न्यक्तेनिति न कृत्वापि विरोधवार्ता । अत एव रुद्रः—  
“वर्षोपत्तरनु करका करकोऽपि च दध्यने” इति ॥ ५५ ॥

अन्वयार्थः—उम पर्वतमें क्रोमसे कूदनेके वेगवाले अष्टपादमृग  
छांछेमुए मार्गताले तुमक शीघ्रही अपने अङ्ग तोडनेके निमित्त  
लङ्ग करंगे उनक निरन्तर आँखीके वपनिसं छिन्न करना  
( वयोकी ) निष्फल कार्योंमें यत्न करनेवाले कौन तिरस्कारकं  
स्थान नहीं होते ॥ ५५ ॥

भावार्थः—हे पर्वतन्याय! इस हिमालयपर जो शरभ नामक महा-  
बलवान आठ नरणबाले मृग है, वह तुझारे गर्जनको न सहकर  
क्रोधके मारे मार्ग छोड़ताहुआ देखकरभी, अपने अङ्गप्रत्यङ्गोंको  
तोडनेके लिये कूदनेका साहस कर तुमको लांघेगे, तुम उनके शरीर-  
पर बड़ी शिलावृष्टि करगा, कारण कि जो परिणामको न देखकर कार्य  
करते हैं उनका यत्न और उद्योग निष्फल होता है; ऐसे किस  
पुरुषको निरादर और तिरस्कार नहीं होता ॥ ५५ ॥

तत्र व्यक्तं दृषदि चरणन्यासमर्धेन्दुमौलेः

शश्वत्सिद्धैरुपचितबलिं भक्तिनम्रः परीयाः ।

यस्मिन्दृष्टे करणविगमादूर्ध्वमुद्धूतपापाः

संकल्पन्ते स्थिरगणपदप्राप्तये श्रद्धधानाः ॥ ५६ ॥

अन्वयः—तत्र दृषदि व्यक्तम् शश्वत्सिद्धैः उपचितबलिम् अ-  
र्धेन्दुमौलेः चरणन्यासम् भक्तिनम्रः सन् परीयाः यस्मिन् दृष्टे उद्धू-  
तपापाः श्रद्धधानाः पुरुषाः करणविगमात् ऊर्ध्वम् स्थिरगणपद-  
प्राप्तये संकल्पन्ते ॥ ५६ ॥

तत्रेति ॥ तत्र हिमाद्रौ दृषदि कस्यांचिच्छलायां व्यक्तं प्रकटं  
शश्वत्सदा सिद्धैर्योगिभिः ॥ “सिद्धिर्निष्पत्तियोगयोः” इति विश्वः ॥  
उपचितबलिं रचितपूजाविधिम् ॥ “बलिः पूजोपहारयोः” इति या-  
दवः ॥ अर्धश्चासाविन्दुश्चेत्यर्धेन्दुः ॥ “अर्धः खण्डे समेऽशके”  
इति विश्वः ॥ स मौलौ यस्य तस्येश्वरस्य चरणन्यासं पादविन्या-

सम । भक्तिः पूज्येष्वनुरागस्तया नम्रः सन्परीयाः प्रदक्षिणं कुरु ॥  
परिपूर्वादिणो लिङ् ॥ यस्मिन्पादन्यासे दृष्टे सत्युद्धृतपापा निरस्त-  
कल्मषाः सन्तः श्रद्धाणा विश्वसन्तः पुरुषाः । श्रद्धा विश्वासः । आ-  
स्तिक्यबुद्धिरिति यावत् ॥ “श्रदन्तरोरुपसर्गवदृत्तिर्वक्तव्या” इति  
श्रपूर्वाद्घातेः शानच् ॥ करणस्य क्षेत्रस्य विगमादूर्ध्वं देहत्यागान-  
न्तरम् ॥ “करणं साधकतमं क्षेत्रगात्रेन्द्रियेष्वपि” इत्यमरः ॥  
स्थिरं शाश्वतं गणानां प्रमथानां पदं स्थानम् ॥ “गणाः प्रमथसं-  
ख्यौघाः” इति वैजयन्ती ॥ तस्य प्राप्तये संकल्पन्ते समर्था भवन्ति ॥  
ऋषेः पर्याप्तिवचनस्यालमर्थत्वात्तद्यागे “नमःस्वस्ति-” इत्यादिना  
चतुर्थी ॥ “अलमिति पर्याप्त्यर्थग्रहणम्” इति भाष्यकारः ॥, “अ-  
व्यक्तं व्यञ्जयामास शिवः श्रीचरणद्वयम् ॥ हिमाद्रौ शांभवादीनां  
सिद्धये सर्वकर्मणाम् ॥ दृष्ट्वा श्रीचरणन्यासं साधकः स्थितये तनुम् ।  
इच्छाधीनशरीरो हि विचरेच्च जगत्रयम् ॥” इति शंभुरहस्ये ॥ ५६ ॥

**अन्वयार्थः**—तिसपर्वतकी शिलामें प्रगट निरन्तर सिद्धोंकरके  
रची पूजाकी विधिकू शिवजीके चरणरखनेकी भक्तिसे नम्र हुआ  
प्रदक्षिणा करना जिस चरणन्यासके देखनेपर पापरहित होगा  
श्रद्धावाले पुरुष देह त्यागके अनन्तर स्थिर प्रमथोंके स्थानमें प्राप्त  
होनेकू समर्थ होते हैं ॥ ५६ ॥

**भावार्थः**—हे पयोद ! उस हिमालयपर्वतकी एक शिलाके ऊपर  
भगवान शंकरके चरणचिन्ह स्पष्टरूपसे जानपडते हैं, सिद्ध लोग  
सदा उनकी पूजा क्रियाकरते हैं । तुमभी उसी स्थानमें जाय, भक्ति-  
भावसे शिर झुकाय उन महादेवजीके चरणचिन्होंकी परिक्रमा करना ।  
जो पुरुष श्रद्धाभक्तिके साथ, उन चरणचिन्होंका दर्शन करते हैं,  
वह पापपंकसे छूट स्थूलदेहको छोडनेके पीछे, महादेवजीके अवि-  
नाशी प्रमथादिगणोंका पद अर्थात् कैलासको निःसन्देहे प्राप्त  
होजाते हैं ॥ ५६ ॥

शब्दायन्ते मधुरमनिलैः कीचकाः पूर्यमाणाः

संसक्ताभिस्त्रिपुरविजयो गीयते किंनरीभिः ।

निर्हादस्ते मुरज इव चेत्कन्दरेषु ध्वनिः स्या-

त्संगितार्थो ननु पशुपतेस्तत्र भावी समग्रः ॥ ५७ ॥

अन्वयः—( हे मेघ ) अनिलैः पूर्यमाणाः कीचकाः मधुरम् शब्दायन्ते ( च ) संसक्ताभिः किन्नरोगिः त्रिपुरविजयः गीयते [ च ] कन्द्रेषु ते निरगतः मुरजे ध्वनिरिव स्यात् [ तारि ] तत्र पशुपतेः सद्गीतार्थः समग्रः ननु भावी ॥ ५७ ॥

शब्दायन्त इति ॥ हे मेघ, अनिलैः पूर्यमाणाः कीचका वेणुविशेषाः ॥ “वेणवः कीचकास्ते स्युर्ये स्वनन्त्यनिलोद्धताः” इत्यमरः “कीचको दैत्यभेदे स्याच्छुक्कवंशे द्रुमान्तरे” इति विश्वः ॥ मधुरं श्रुतिस्खलं यथा तथा शब्दायन्ते शब्दं कुर्वन्ति । स्वनन्तीत्यर्थः ॥ “शब्दवैरकलहाभ्रकण्वमेधेभ्यः करणे” इत्यादिना क्यङ् ॥ अनेन वंशवाद्यसंपत्तिरुक्ता । संसक्ताभिः संयुक्ताभिर्वंशवाद्यानुपक्ताभिर्वा ॥ “संसक्ताभिः” इति पाठे संसक्तकण्ठीभिरित्यर्थः ॥ किन्नरीभिः किन्नरस्त्रीभिः । त्रयाणां पुराणां समाहारस्त्रिपुरम् ॥ “तद्धितार्थोत्तरपद—” इति समासः । पात्रादित्वान्पुंसकत्वम् ॥ तस्य विजयो गीयते ॥ कन्द्रेषु दरीषु ॥ “दरी तु कन्दरो वा स्त्री” इत्यमरः ॥ ते तव निन्हादा मुरजे वाद्यभेदे ध्वनिरिव । मुरजध्वनिखित्यर्थः । स्याच्चेत्ताहि तत्र चरणसमीपे पशुपतेर्नित्यसंनिहितस्य शिवस्य संगीतम् ॥ “तैर्यत्रिकं तु संगीतं न्यायारम्भे प्रसिद्धके । तूर्थाणां त्रितये च” इति शब्दार्णवे ॥ तदेवार्थः संगीतार्थः संगीतवस्तु ॥ “अर्थोऽभिधेयैवस्तुप्रयोजननिवृत्तिषु” इत्यमरः ॥ समग्रः संपूर्णो भावी ननु भविष्यति खलु ॥ “भविष्यति गम्यादयः” इति भविष्यदर्थे णिनिः ॥ ५७ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! पवनसे पूर्ण होनेके कारण छिद्रवाले बांस मधुर शब्द करते हैं, उनसे मिलीहुई किन्नरीयोंकरके त्रिपुर-दैत्यका विजय गायाजाता है, और कन्दराओंमें तेरी गर्जना मुरजके शब्दकी समान हो तो तहां शिवजीका संगीतार्थ संपूर्ण होगा ॥ ५७ ॥

भावार्थ—हे बलाहक ! कीचक बांस पूरित हो वंशीकी समान मधुर शब्द किया करते हैं; किन्नरिंभी इस स्थानपर मिलकर मधुर स्वरसे त्रिपुरविजयकी कथाको गाती हैं, ( ऐसे समय ) उनके साथ तुहारा गर्जन जो कन्दराओंमें प्रतिध्वनित होकर मृदंगकी समान शब्दायमान होवै, तो भगवान पशुपतिके निकट संगीतके सब अङ्ग निःसन्देह सम्पूर्ण हो जायंगे ॥ ५७ ॥

प्रालेयाद्रेरुपतटमतिक्रम्य तांस्तान्विशेषा-  
हंसद्वारं भृगुपतियशोवर्त्म यत्कौश्वरन्ध्रम् ।

तेनोदीचीं दिशमनुसरेस्तिर्यगायामशोभी

श्यामः पादो बलिनियमनाभ्युद्यतस्येव विष्णोः ॥५८॥

अन्वयः—प्रालेयाद्रेः उपतटम् तान् तान् विशेषान् भतिक्रम्य  
हंसद्वारम् भृगुपतियशोवर्त्म यत् कौश्वरन्ध्रम् [ भस्ति ] तेन ब-  
लिनियमनाभ्युद्यतस्य, विष्णोः श्यामः पाद इव तिर्यगायामशोभी  
उदीचीम् दिशाम् अनुसरेः ॥ ५८ ॥

प्रालेयेति ॥ प्रालेयाद्रेर्हिमाद्रेरुपतटं तटसमीपे ॥ “अव्ययं वि-  
भक्ति-” इत्यादिना समीपार्थेऽव्ययीभावः ॥ तांस्तान् ॥ वीप्सायां  
द्विरुक्तिः ॥ विशेषान्द्रष्टव्यार्थान् ॥ “विशेषोऽवयवे द्रव्ये द्रष्टव्यो-  
त्तमवस्तुनि” इति शब्दार्णवे ॥ अतिक्रम्यानुसरेर्गच्छेरित्यनागतेन  
संबन्धः ॥ हंसानां द्वारं हंसद्वारम् ॥ मानसप्रस्थायिनो हंसाः कौश्व-  
रन्ध्रेण संचरन्त इत्यागमः ॥ भृगुपतेर्जामदभ्यस्य यशोवर्त्म । यशः-  
प्रवृत्तिकारणमित्यर्थः । यत्कौश्वरस्याद्रे रन्ध्रमस्ति तेन कौश्वरविलेन  
चलेर्दैत्यस्य नियमने बन्धनेऽभ्युद्यतस्य प्रवृत्तस्य विष्णोर्व्यापकस्य त्रि-  
विक्रमस्य श्यामः कृष्णवर्णः पाद इव तिर्यगायामेन क्षिप्रप्रवेशनार्थं  
तिरश्चीनदैर्घ्येण शोभत इति तथाविधः सन्नुदीचीमुत्तरां दिशमनुस-  
रेरनुगच्छ ॥ पुरा किल भगवतो देवाद्ब्रह्मर्षेर्धनुरुपनिषःधीयानेन भृ-  
गुनन्दनेन स्कन्धस्य स्पर्धया कौश्वरशिखरिणमतिनिशितविशिखमुखेन  
हेलया मृत्पिण्डभेदं भित्त्वा तत एव कौश्वरक्रोडादेव सद्यः समुज्ज-  
म्भिते कस्मिन्नपि यशःक्षीरनिधौ निखिलमपि जगज्जालमाप्लावितमि-  
ति कथा श्रूयते ॥ ५८ ॥

अन्वयार्थः—हिमालय पर्वतके उन उन दर्शनीय स्थानोंको अ-  
तिक्रमण कर हंसोंके द्वार परशुरामके यशका कारण जो कौश्व-  
पर्वतका रन्ध्र है । तिसकरके बलिके नियममें प्रवृत्त हुए विष्णुके  
कृष्णवर्ण चरणकी समान ( शीघ्र चलनेको ) तिरछे होनेके कारण  
दीर्घ शोभावाला उत्तर दिशाको जा ॥ ५८ ॥

भावार्थः—हे पयोद ! उस हिमालय पर्वतके तटसमीप देखने-  
योग्य जो चमत्कार स्थान हैं, उन सबको देखकर, हंसपक्षियोंके

आनेजानेका द्वार, और परशुरामका अद्भुत कीर्तिस्वरूप, हिमा-  
लयपर जानेका एक मार्ग, क्रौंच पर्वतका एक द्वार है; उस मार्ग-  
से निकलें बाँभनेहुए, श्रीविष्णुजीके श्यामनरणको समान तिर-  
छे और विस्तारवाले किये अपने शरीरसे विस्तारवाले होतेहुए  
तुम उच्च दिशाको गमन करो ॥ ५८ ॥

गत्वा चोर्ध्वं दशमुखभुजोच्छारितप्रस्थसंधेः

कैलासरम्य त्रिदशवनितादर्पणस्यातिथिः स्याः ।

शृङ्गोच्छ्रायैः कुमुदविशद्वैर्षी वितत्य स्थितः खं

राशीभूतः प्रतिदिनमिव त्र्यम्बकस्यादृहासः ॥ ५९ ॥

अन्वयः—एतन्म गत्वा दशमुखभुजोच्छारितप्रस्थसन्धेः त्रि-  
दशवनितादर्पणस्य कैलासस्य त्वम् अतिथिः स्याः, यः कुमुदविश-  
द्वैः शृङ्गोच्छ्रायैः खम् वितत्य प्रतिदिनम् राशीभूतः त्र्यम्बकस्य अ-  
दृहास इव स्थितः [ अस्ति ] ॥ ५९ ॥

गन्वोति ॥ क्रौञ्चविलनिर्गमनानन्तरमूर्ध्वं च गत्वा दशमुखस्य रा-  
वणस्य भुजेर्वाहुभिरुच्छारिता विश्लेषिताः प्रस्थानां सानूनां संधयो  
यस्य तस्य ॥ एतेन गयनकौतुकसद्भाव उक्तः ॥ त्रिदशपरिमाणमेषा-  
मस्तीति त्रिदशाः ॥ “संख्ययाव्यग्रा—” इत्यादिना बहुव्रीहिः ।  
“बहुव्रीहौ संख्येये डच्—” इत्यादिना समासान्तो डजिति क्षीर-  
स्वामी ॥ त्रिदशानां देवानां वनितास्तासां दर्पणस्य ॥ कैलासस्य  
स्कटिकत्वाद्भजतत्वाद्वा विम्बग्राहित्वेनेदमुक्तम् ॥ कैलासस्यातिथिः  
स्याः । यः कैलासः कुमुदविशद्वैर्निर्मलैः शृङ्गणामुच्छ्रायैरौन्नत्यैः खमा-  
काशं वितत्य व्याप्य प्रतिदिनं दिने दिने राशीभूतरुयम्बकस्य त्रि-  
लोचनस्यादृहासोऽतिहास इव स्थितः ॥ “अदृवावतिशयक्षौमौ” इति  
यादवः ॥ धावल्याद्धासत्वेनोत्प्रेक्षा । हासादीनां धावल्यं कविस-  
मयसिद्धम् ॥ ५९ ॥

अन्वायार्थः—तहांसे ऊपरको जाकर रावणकी भुजाओंसे पृथ-  
क् की हुई प्रान्तोंके पर्वतकी संधिवाले देवताओंकी स्त्रियोंके दर्पण,  
कैलासका तू अतिथि होना, जो कैलास कुमुदकी समान स्वच्छ  
शृंगोंकी उच्चतासे आकाशकू व्याप्त होकर प्रतिदिन संघट्ट हुए शिव-  
जीके अदृहासकी समान स्थित है ॥ ५९ ॥

भावार्थः—कौचपर्वतसे निकलेनेके पीछे ऊपरके मार्गमें जाकर, रावणकी भुजाओंने जिसके शिखरोंके जोड़ खिलादिये हैं, और जो झुमकने दमकनेके सुरनारियोंका दर्पण स्वरूप है, ऐसे कैलासपर्वतके तुम अतिथि होना अर्थात् वहां पहुंचना । जो कैलासपर्वत चन्द्रविकाशी कमलफूलोंकी समान शुभ्र शिखरोंसे आकाशमें व्यापकर प्रतिदिनके एकत्र हुए श्रीमहादेजीके अट्टहासकी समान है ॥ ५९ ॥

उत्पश्यामि त्वयि तदगते स्निग्धभिन्नाञ्जनाभे ।

सद्यः कृत्तद्विरददशनच्छेदगौरस्य तस्य ।

शोभामद्रेः स्तिमितनयनप्रेक्षणीयां भवित्री-

मंसन्धस्ते सति हलभृतो मेचके वाससीव ॥ ६० ॥

अन्वयः—स्निग्धभिन्नाञ्जनाभे त्वयि तदगते सद्यः कृत्तद्विरददशनच्छेदगौरस्य तस्य भद्रेः मेचके वाससि अंसन्धस्ते हलभृत इव स्तिमितनयनप्रेक्षणीयाम् शोभाम् भवित्रीम् उत्पश्यामि ॥६०॥

उत्पश्यामीति ॥ स्निग्धं मसृणं भिन्नं मर्दितं च यदञ्जनं कज्जलं तस्याभेवांभा यस्य तस्मिन्स्त्वयि तदगते सानुं गते सति सद्यः कृत्तस्य छिन्नस्य द्विरददशनस्य गजदन्तस्य छेदवद्वौरस्य धवलस्य तस्याद्रेः कैलासस्य मेचके श्यामले ॥ “कृष्णे नीलासितश्यामकालश्यामलमेचकाः” इत्यमरः ॥ वाससि वस्त्रेऽसन्धस्ते सति हलभृतो बलभद्रस्येव स्तिमिताभ्यां नयनाभ्यां प्रेक्षणीयां शोभां भवित्री भाविनीमुत्पश्यामि । शोभा भविष्यतीति तर्कयामीत्यर्थः ॥ श्रौती पूर्णोपमालंकारः ॥६०॥

अन्वयार्थः—स्निग्ध और मर्दित हुए अंजनकी नाभिवाले तैरे तटपर प्राप्त होनेमें शीघ्र छिन्न किये हाथीके दशनच्छेदवत् श्वेत उस कैलासपर्वतकी श्याम वस्त्रके कंधेपर रखनेमें बलरामजीकी समान नीचेहुए नेत्रोंकी दर्शनीय शोभा होनेवालीकू तर्कना करताहूं ॥६० ॥

भावार्थः—हे जलधर ! तुम मलेहुए स्निग्ध अंजनकी समान रूग्णवर्ण हो, कैलासभी नवीन कोटहुए हाथीके दांतकी समान गौरवर्ण है । मैं देखताहूं कि जब तुम कैलासपर्वतके शिखरपर

पटुंचोगे, तत्र नृप्येयीके कन्दोपर श्याम वस्त्र पडनेकी समान  
बह केलासार्थत एक एक देखन योग्य अनेदधीहुई शोभाकी  
निःसन्देह भाग्य करंगा ॥ ६० ॥

हित्वा नस्मिन्भुजगवलयं शंभुना दत्तहस्ता  
क्रीडाशैले यदि च विहरेत्पादचारेण गौरी ।  
भङ्गीभवत्या विरचितवपुः स्तम्भितान्तर्जलोघः  
सोपानत्वं कुरु मणितदारोहणायाम्रघार्या ॥ ६१ ॥

अन्वयः—स्मिन् क्रीडाशैले शम्भुना भुजगवलयम् हित्वा ;  
दत्तहस्ता गौरी पादचारेण विहरेत् यदि [ तर्हि ] त्वम् भ्रम्यार्या  
[ तथा ] स्तम्भितान्तर्जलोघः भङ्गीभवत्या विरचितवपुः मणित-  
दारोहणाय सोपानत्वम् कुरु ॥ ६१ ॥

हित्वेति ॥ तरिम्क्रीडाशैले कैलासे ॥ “कैलासः कनकाद्रिश्च  
मन्दरो गन्धमादनः । क्रीडाशै निर्मिताः शंभोर्देवैः क्रीडाद्रयोऽभवन ॥”  
इति शंभुरहस्ये ॥ शंभुना शिवेन भुजग एव वलयः कङ्कणं हित्वा  
गौर्या भीरुत्वात्प्रकृत्वा दत्तहस्ता सती गौरी पादचारेण विचरेद्यदि  
तर्ह्यभ्रघार्या पुरोगतस्तथा स्तम्भितो घनीभावं प्रापितोऽन्तर्जलस्यौघः  
प्रवाहो यस्य स तथाभूतः । भङ्गीनां पर्वणां भक्त्या रचनया विरचित-  
वपुः कल्पितशरीरः सन् । मणीनां तटं मणितटं तस्यारोहणाय सो-  
पानत्वं कुरु । सोपानभावं भजेत्यर्थः ॥ ६१ ॥

अन्वयार्थः—उस क्रीडापर्वतमें शिवजीसे सर्परूपी कंकण त्याग  
होनेपर हाथ दिये पार्वती यदि पैरोंसें चलती हो तो तू आगे चलनेवा-  
ला तथा अन्तरमें जलका समूह स्तम्भित करनेवाला पर्वोंकी रचनासे  
कल्पित शरीरवाला होताहुआ, मणितटको आरोहण करनेके  
निमित्त सोपानपन करना ॥ ६१ ॥

भावार्थः—हे वारिवाह ! उस क्रीडापर्वतपर श्रीमहादेवजीने स-  
र्पोंके कंगनोंका त्याग कर, जिनपर अपना हाथ धरदिया है ऐसी  
पार्वतीजी जब उसके मणिमय शिखरपर पैदल चलकर विहार करने  
लगे तो तुम आगे जाय, अपने अंतरका जल श्रमाय, संध्याकी  
रचनाके समान अपना शरीर करके उनके ( शिवपार्वतीके )  
मणिमय शिखरपर चढ़नेकेलिये सीढीरूप हो जाना ॥ ६१ ॥

तत्रावश्यं वलयकुलिशोद्दृष्टनोद्गीर्णतोयं

नेष्यन्ति त्वां सुरयुवतयो यन्त्रधारागृहत्वम् ।

ताभ्यो मोक्षस्तव यदि सखे घर्मलब्धस्य न स्या-

त्क्रीडालोलाः श्रवणपरुषैर्गर्जितैर्भीषयेस्ताः ॥ ६२ ॥

अन्वयः—तत्र अवश्यम् सुरयुवतयः वलयकुलिशोद्दृष्टनोद्गीर्णा-  
तोयम् त्वाम् यन्त्रधारागृहत्वम् नेष्यन्ति हेसखे ! घर्मलब्धस्य तव  
मोक्षः ताभ्यः न स्यात् [ तर्हि ] क्रीडालोलाः ताः श्रवणपरुषैः  
गर्जितैः भीषयेः ॥ ६२ ॥

तत्रेति ॥ तत्र कैलासेऽवश्यं सर्वथा सुरयुवतयो वलयकुलिशानि  
कङ्कणकोटयः ॥ शतकोटिवाचिना कुलिशशब्देन कोटिमात्रं लक्ष्य-  
ते ॥ तैरुद्दृष्टानि प्रहारास्तैरुद्गीर्णमुत्सृष्टं तोयं येन तं त्वां यन्त्रेषु-  
धारा यन्त्रधारास्तासां गृहत्वं कृत्रिमधारागृहत्वं नेष्यन्ति प्रापयिष्य-  
न्ति ॥ हे सखे मित्र, घर्म निदाघे लब्धस्य ॥ घर्मलब्धत्वं चास्य  
देवभूभिषु सर्वदा सर्वतुसमाहारात्प्राथमिकमेघत्वाद्वा । यथोक्तम्—“आ-  
षाढस्य प्रथम—” इति ॥ तव ताभ्यः सुरयुवतिभ्यो मोक्षो न स्या-  
द्यदि तदा क्रीडालोलाः क्रीडासक्ताः । प्रमत्ता इत्यर्थः । ता सुरयुवतीः  
श्रवणपरुषैः कर्णकटुभिर्गर्जितैः । करणैर्भीषयेस्त्रासयेः ॥ अत्र हेतुभया-  
भावादात्मनेपदं षुगागमश्च न ॥ ६२ ॥

अन्वयार्थः—उस कैलासमें सर्वथा देवताओंकी स्त्रियें कंकणकी  
कोटिके प्रहारसे जल छोडनेवाले तुझे कृत्रिम धारागृहपने—( फु-  
हारा यंत्र ) कू प्राप्त करेंगी हे मित्र ! धूपमें प्राप्त हुए तेरा लुटका-  
रा उनसे न होगा ( तो ) क्रीडामें आसक्त उन्हे कर्णकठोर गर्जने-  
से डराना ॥ ६२ ॥

भावार्थः—हे वारिधर ! इस स्थानमें क्रीडाकौतुककी लालसा-  
से, देवताओंकी स्त्रियें, कंकणके अग्रभागसे उघाड तुमसे जल लुडवाय,  
पिचकारीके समान करडालेंगी । हे मित्र ! ग्रीष्मके समय जो तुम-  
को पायकर वह न छोडें तो श्रवण-कठोर घोर गर्जना करके तुम  
उनको भय दिखाना ॥ ६२ ॥



हेमाम्भोजप्रसवि सलिलं मानसस्याददानः

कुर्वन्कामं क्षणमुखपटप्रीतिर्मेघावतरथ ।

धुन्वन्कल्पद्रुमकिरालग्रान्यंशुकानीव वात-

नानाचेष्टैर्जलदं ललितैर्निर्विशोऽन्नं नगेन्द्रम् ॥ ६३ ॥

अन्वयः—हे जलद, हेमाम्भोजप्रसवि मानसस्य सलिलम्  
आददानः ( तथा ) ऐरावतस्य क्षणमुखपटप्रीतिम् कुर्वन् [ त-  
था ] कल्पद्रुमकिरालग्रान्यंशुकानीव वातैः धुन्वन् नानाचेष्टैः  
ललितैः तम् नगेन्द्रम् कामम् निर्विशोः ॥ ६३ ॥

हेमेति ॥ हे जलद, हेमाम्भोजानां प्रसवि जनकम् ॥ “जि-  
दक्षि—” इत्यादिगेतिप्रत्ययः ॥ मानसस्य सरसः सलिलमाददानः ।  
पिवन्नित्यर्थः । तथैरावतस्येन्द्रगजस्य । कामचारित्वाद्वा शिवसेवार्थ-  
मिन्द्रागमनाद्वा समागतस्येति भावः । क्षणे जलादानकाले मुखे पटेन  
या प्रीतिस्तां कुर्वन् । तथा कल्पद्रुमाणां किरालग्रान्यंशुकानीव  
शुकानि सूक्ष्मवस्त्राणीव ॥ “अंशुकं वस्त्रमात्रे स्यात्परिधानोत्तरीय-  
योः । सूक्ष्मवस्त्रे नातिदीप्तौ” इति शब्दार्णवे ॥ वातैर्मेघवातैर्धुन्वन् ।  
नाना बहुविधाश्चेष्टास्तोयपानादयो येषु तैर्ललितैः क्रीडितैः ॥ “ना  
भावभेदे स्त्रीनृत्ये ललितं त्रिषु सुन्दरे । अस्त्रियां प्रमदागारे क्रीडि-  
ते जातपल्लवे” इति शब्दार्णवे ॥ तं नगेन्द्रं कैलासं कामं यथेष्टं  
निर्विशोः समुपभुङ्क्व ॥ “निर्विशो भृतिभोगयोः” इत्यमरः । यथे-  
च्छविहारो मित्रगृहेषु मैत्र्याः फलम् । सहजमित्रं च ते कैलासः ।  
मेघपर्वतयोरब्जसूर्ययोरब्धिचन्द्रयोः शिखिजीमूतयोः समीराग्न्योर्भि-  
न्नता स्वयमिति भावः ॥ ६३ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! सुवर्णकमलोंके उत्पन्न करनेवाले मानस-  
सरोवरके जलकू ग्रहण करताहुआ तथा ऐरावतगजकी क्षणमात्र  
( जलदानसे ) मुखवस्त्रकी प्रीतिकू करता हुआ ( तथा ) कल्प-  
वृक्षकी कोंपलोंको सूक्ष्म वस्त्रोंकी समान पवनसे कंपाता हुआ अ-  
नेक चेष्टाओंसे मनोहर उस पर्वतकू यथेष्ट उपभोग करना ॥ ६३ ॥

भावार्थः—हे जलद ! जिसमें सुवर्णमय कमल उत्पन्न होते हैं,  
ऐसे उस मानससरोवरका जल पीकर, व शिखिजीकी पूजाके लिये आ-

येहुए इन्दके ऐरावतको जल ग्रहण करनेके समय मुखवस्त्रसे होने वाले आनन्वको दे, मंजुल वायु जिसभांति सूक्ष्म वस्त्रको हिलाता है, वैसेही कल्पवृक्षके कोमल पत्तोंको हिलाय उदकपानादि अनेक प्रकारकी क्रीडा करतेहुए तुम उस कैलासपर्वतपर इच्छानुसार विहार करो ॥ ६३ ॥

तस्योत्सङ्गे प्रणयिन इव स्रस्तगङ्गादुकूलां

न त्वं दृष्ट्वा न पुनरलकां ज्ञास्यसे कामचारिन् ।

या वः काले वहति सलिलोद्धारमुच्चैर्विमाना

मुक्ताजालप्रथितमलकं कामिनीवाभ्रवृन्दम् ॥६४॥

अन्वयः—प्रणयिनः तस्य उत्सङ्गे स्रस्तगङ्गादुकूलाम् अलकाम् कामिनीमिव दृष्ट्वा हेकामचारिन् त्वम् पुनः न ज्ञास्यसे इति न उच्चैर्विमाना वः काले सलिलोद्धारम् अभ्रवृन्दम् कामिनी मुक्ताजालप्रथितम् अलकमिव वहति ॥ ६४ ॥

तस्येति ॥ प्रणयिनः प्रियतमस्येव तस्य कैलासस्योत्सङ्ग उर्ध्वभागे कटौ च ॥ “उत्सङ्गे मुक्तसंयोगे सक्थन्यूर्ध्वतलेऽपि च” इति मालतीमालायाम् ॥ गङ्गादुकूलं शुभ्रवस्त्रमिवेत्युपमितसमासः ॥ “दुकूलं सूक्ष्मवस्त्रे स्यादुत्तरीये सितांशुके” इति शब्दार्णवे ॥ अन्यत्र तु गङ्गैव दुकूलम् ॥ तत्स्रस्तं यस्यास्तां तथोक्तामलकां कुबेरनगरा दृष्ट्वा । कामिनीमिवेति शेषः । हे कामचारिन्, त्वं पुनस्त्वं तु न ज्ञास्यस इति न । किं तु ज्ञास्यस एवेत्यर्थः ॥ कामचारिणस्ते पूर्वमपि बहुकृत्वो दर्शनसंभवादज्ञानमसंभावितमेवेति निश्चयार्थं नञ्द्वयप्रयोगः । तदुक्तम्—“स्पृतिनिश्चयसिद्धयर्थेषु नञ्द्वयप्रयोगः” इति ॥ उच्चैरुन्नतानि विमानानि सप्तभूमिकाभवनानि यस्यां सा ॥ “विमानोऽस्त्री देवयाने सप्तभूमौ च सप्तनि” इति यादवः ॥ मेघसंवाहनस्थानसूचनार्थमिदं विशेषणम् ॥ अन्यत्र विमाना निष्कोपा । यालका । वो युष्माकं काले ॥ मेघकाल इत्यर्थः ॥ कालस्य सर्वमेघसाधारण्याद्वा इति बहुवचनम् ॥ सलिलमुद्गिरतीति सलिलोद्धारम् । स्रवत्सलिलधारमित्यर्थः ॥ अभ्रवृन्दं मेघकदम्बकं कामिनी स्त्री मुक्ताजालैर्मौक्तिकसौर्यथितं प्रत्युत्तम् ॥ “पुंश्रल्यां मौक्तिके मुक्ता” इति यादवः ॥

अलकांमिव चूर्णकुन्तल्यानीव ॥ जाताश्चेकवचनम ॥ "अलकाभूर्ण-  
कुन्तल्याः" इत्यमरः ॥ वर्तन्ति निर्भान्ति ॥ अत्र कैलासस्थानुकूलनाय-  
कत्वमलकाभास्य स्वाधीनपतिकारणनायिकात्वं ध्वन्यते । "एकाय-  
त्ताऽनुकूलः रथान्" इति । "प्रियोपलालिना नित्यं स्वाधीनपतिका  
मता" इति च लक्षयन्ति । उदाहरन्ति च—“ललयन्नलक-  
शान्तान्तरचयन्वन्नमश्रुगेन । एकां विनादयन्कान्तां छायावदनुव-  
र्तते ॥” इति ॥ ६१ ॥

अन्वयार्थः—भीति कर्मनवाले उस कैलासके ऊर्ध्व भागमें गंगा-  
रूपी वस्त्र न्यागनवाली अलकापुरीकी स्त्रीकोनाई देखकर, हे य-  
शेच्छगामो ! तू फिर उम न जानेगा यह नहीं ( किन्तु जानेगा )  
ऊँची सतमंजली महलोंवाली अलका मेघकालमें जलहोडनेवाल वादू  
ओंके समूहके ऐसे धारण करती है की जैसे स्त्री मोतियोंके समूहसे  
गुंथी अलक ( बाल ) धारण करती है ॥ ६१ ॥

भावार्थः—जिसप्रकार प्रियपुरुषोंको गोदमें कौमिनी स्त्रियें बैठी  
हैं, वैसेही उस पर्वतके ऊर्ध्वभागमें बैठीहुई व जिसका गंगारूपी वस्त्र  
सरक गया है, अर्थात् जिसमेंसे गंगाजीका प्रवाह वह चला है,  
ऐसी उस अलकापुरीको तुम देखना । हे कामचारी मेघ ! ऐसा  
नहीं जो तुम उसको न पहचानसको; अर्थात् पहचान लीगे ।  
सतमंजली ऊँची हवेलियोंसे शोभायमान वह अलकापुरी तुम्हारा  
काल ( पर्जन्यकाल ) प्राप्त होनेसे, कामिनी स्त्री मोतियोंके जा-  
लसे गुंथीहुई वेणी जिसप्रकार धारण करती है, वैसेही जल झरतेहुए  
मेघोंके समूहोंको धारण करती है ॥ ६१ ॥

इति श्रीमहोपाध्यायमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनीसमाख्यया  
व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासविरचिते  
मेघदूते काव्ये सभाषानुवादः पूर्वमेघः समाप्तः ।

## उत्तरमेघः ।

विद्युत्वन्तं ललितवनिताः सेन्द्रचापं सचित्राः

संगीताय प्रहतमुरजाः स्निग्धगम्भीरघोषम् ।

अन्तस्तोयं मणिमयभुवस्तुङ्गमभ्रंलिहाप्राः

प्रासादास्त्वां तुलयितुमलं यत्र तैस्तैर्विशेषैः ॥ १ ॥

अन्वयः—हेमेघ; यत्र ललितवनिताः सचित्राः संगीताय प्र-  
हतमुरजाः मणिमयभुवः अभ्रंलिहाप्राः प्रासादाः विद्युत्वन्तम् से-  
न्द्रचापम् स्निग्धगम्भीरघोषम् अन्तस्तोयम् तुङ्गम् त्वाम् तैः तैः  
विशेषैः तुलयितुम् अलम् ॥ १ ॥

विद्युत्वन्तमिति ॥ यत्रालकायां ललिता रम्या वनिताः स्त्रियो येषु  
ते । सह चित्रैर्वर्तन्त इति सचित्राः ॥ “आलेख्याश्चर्ययोश्चित्रम्”  
इत्यमरः ॥ “तेन सहेति तुल्ययोगे” इति बहुव्रीहिः । “वोपसर्ज-  
नस्य” इति सहशब्दस्य समासः ॥ संगीताय तौर्यत्रिकाय प्रहतमु-  
जास्ताडितमृदङ्गाः ॥ “मुरजा तु मृदङ्गे स्यादृक्कामुरजयोरपि” इति  
शब्दार्णवे ॥ मणिमया मणिविकारा भुवो येषु । अभ्रं लिहन्तीत्यभ्रं-  
लिहान्यभ्रंकषाणि ॥ “वहाभ्रे लिहः” इति खश्प्रत्ययः । “असद्विप-”  
इत्यादिना मुमागमः ॥ अग्राणि शिखराणि येषां ते तथोक्ताः । अति-  
तुङ्गा इत्यर्थः ॥ प्रासादा देवगृहाणि ॥ “प्रासादो देवभूमुजाम्”  
इत्यमरः ॥ विद्युतोऽस्य सन्तीति विद्युत्वन्तम् । सेन्द्रचापमिन्द्रचापवन्त-  
म् । स्निग्धः श्राव्यो गम्भीरो घोषो गर्जितं यस्य तम् । अन्तरन्तर्गतं  
तोयं यस्य तम् । तुङ्गमुन्नतं त्वां तैस्तैर्विशेषैर्ललितवनितत्वादिधर्मैस्तुल-  
यितुं समीकर्तुमलं पर्याप्ताः ॥ “अलं भूपणपर्याप्तिशक्तिवारणवाचकम्”  
इत्यमरः ॥ अत्रोपमानोपमेयभूतमेघप्रासादधर्माणां विद्युन्ननितादीनां  
यथासंख्यमन्योन्यसादृश्यान्मेघप्रासादयोः साम्यसिद्धिरिति । चिम्बप्र-  
तिचिम्बभावेनेयं पूर्णोपमा । वस्तुतो भिन्नयोः परस्परसादृश्यादभिन्नयो-  
रुपमानोपमेयधर्मयोः पृथगुपादानाद्विम्बप्रतिचिम्बभावः ॥ १ ॥

अन्वयार्थः—हे ! मेघ जहां मनोहर स्त्री चित्रसहित संगीतके नि-  
मित्त बजायेहुए मुरज बाजेवाले मणिजटित भूमियुक्त आका-

शकौ लूनेवाले शिखरोंके अग्रभागयुक्त देवमंदिर चिजलीवाले इन्द्रधनुषसंयुक्त मनोहर गंभीर शब्दसं भीतर जंलवाले तुझकू तिन तिन पर्वोंसे समान करनेकू पूर्ण हैं ॥ १ ॥

भावार्थः—हे पयोद ! अलकापुरीके आकाशकी स्पर्श करनेवाले जिनके शिखर हैं, ऐसे प्रासादसमूह, अनेक प्रकारकी बहुत २ विशेष वस्तुओंसे तुझारी समानता प्राप्त करते हैं, कारण कि; तुझारे भीतर सौदामिनी विलास करती है; वहाँके समस्त धवरहरोंमें अनुपमरूप लावण्यवती युवतियां रहती हैं। तुममें इन्द्रधनुष शोभायमान है, प्रासादसमूहभी विचित्र विविधवर्णसे चित्रित होरहे हैं; तुझारा गर्जन स्निग्ध और गंभीर है, प्रासाद समूहमेंभी संगीतके साथ स्निग्ध-गंभीर श्वनि मृदंगकी हुथा करती है। तुझारे भीतरे निर्मल जल भराहुआ है; प्रासादसमूहके भीतर सुनिर्मल मणिमय भूमि शोभायमान होती है। जैसे तुम ऊंचे हो, वैसेही प्रासादसमूहभी ऊंचे हैं; इन्हीं सब कारणोंसे अलकापुरीके मन्दिर-समूह तुझारी बराबरी करनेकी सम्पूर्ण समर्थ हुए हैं ॥ १ ॥

संप्रति सर्वदा सर्वतुसंपत्तिमाह—

हस्ते लीलाकमलमलके बालकुन्दानुविद्धं

नीता लोध्रप्रसवरजसा पाण्डुतामानने श्रीः ।

चूडापाशे नवकुरबकं चारु कर्णे शिरीषं

सीमन्ते च त्वदुपगमजं यत्र नीपं वधूनाम् ॥ २ ॥

अन्वयः—यत्र वधूनाम् हस्ते लीलाकमलम् अलके बालकुन्दानुविद्धम् आनने लोध्रप्रसवरजसा पाण्डुताम् नीता श्रीः चूडापाशे नवकुरबकम् कर्णे चारु शिरीषम् सीमन्ते त्वदुपगमजम् नीपम् [ अस्ति ] ॥ २ ॥

हस्त इति ॥ यत्रालकायां वधूनां स्त्रीणां हस्ते लीलार्थं कमलं लीलाकमलम् ॥ शरल्लिङ्गमेतत् । तदुक्तम्—“शरत्पङ्कजलक्षणा” इति ॥ अलके कुन्तले ॥ जातावेकवचनम् ॥ अलकेष्वित्यर्थः । बालकुन्दैः प्रत्यग्रमाध्यकुसुमैरनुविद्धम् । अनुवेधो ग्रन्थनम् ॥ नपुंसके

भावे क्तः ॥ यद्यपि कुन्दानां शैशिरत्वमस्ति “माध्यं कुन्दम्” इत्य-  
भिधानात्तथापि हेमन्ते प्रादुर्भावः शिशिरे प्रौढत्वमिति व्यवस्थाभेदेन  
हेमन्तकार्यत्वमित्याशयेन बालेति विशेषणम् ॥ “अलकम्” इति प्रथ-  
मान्तपाठे सप्तमीप्रक्रमभङ्गः स्यात् । नाथस्तु नियतपुंलिङ्गताहानिश्चे-  
ति दोषान्तरमाह । तदसत् । “स्वभाववक्राप्यलकानि तासाम्” ।  
“निर्धूतान्यलकानि पातितमुरः कृत्सोऽधरः खण्डितः” इत्यादिषु  
प्रयोगेषु नपुंसकलिङ्गतादर्शनात् ॥ आनने मुखे लोभ्रप्रसवानां लो-  
भ्रपुष्पाणां शैशिराणां रजसां परागेण ॥ “प्रसवस्तु फले पुष्पे वृ-  
क्षाणां गर्भमोचने” इति विश्वः ॥ पाण्डुतां नीता श्रीः शोभा । चू-  
डापाशे केशपाशे नवकुरवकं वासन्तः पुष्पविशेषः । कर्णे चारु पेशलं  
शिरिषं ग्रीष्मः पुष्पविशेषः । सीमन्ते मस्तककेशवीथ्याम् ॥ “सीम-  
न्तमस्त्रियां मस्तकेशवीथ्यामुदात्तम्” इति शब्दार्णवे ॥ तवोपगमः ।  
मेघागम इत्यर्थः । तत्र जातं त्वदुपगमजम् । वार्षिकमित्यर्थः । नीपं  
कदम्बकुसुमम् । सर्वत्रास्तीति शेषः । अस्तिर्भवतिपरः । प्रथमपुरुषो-  
ऽप्रयुज्यमानोऽप्यस्तीति न्यायात् । इत्थं कमलकुन्दादि तत्तत्कार्य-  
समाहाराभिधानादर्थान्त्वसर्वतुसमाहारसिद्धिः । कारणं विना कार्यस्या-  
सिद्धेरिति भावः ॥ २ ॥

**अन्वयार्थः**—जहां स्त्रियोंके हाथमें लीलाकमल, बालोंमें चमेलीके फूल  
विधे हुए, मुखमें लोधके बने चूर्णसे पाण्डुताकू प्राप्त कीहुई शोभा,  
चूडापाशमें नया कुर्वकका फूल, कानमें मनोहर सिरसका फूल,  
मस्तकके जूड़ेमें तेरे आनेसे उत्पन्न हुआ कदम्बका फूल है ॥ २ ॥

**भावार्थः**—हे पयोद ! अलकापुरीमें प्रवेश करके तुम देखोगे कि  
वहांकी स्त्रियें हाथोंमें शरदऋतुके उत्पन्न हुए लीलाकमल धारण किये  
हैं; जुल्फजालमें हेमन्तऋतुके उत्पन्न हुए कुन्दके फूल गुथे हैं, मु-  
खपर शिशिरऋतुमें उत्पन्न हुए लोधके फूलोंके परागसे पाण्डुवर्णताहै;  
केशोंके बीच वसन्तकालके उत्पन्न हुए नव-कुरवकं सुमन गुंथे हैं;  
दोनो कानोंमें ग्रीष्म ऋतुके उत्पन्न हुए शिरसके फूल, भांगमें तुम्हारे  
समागमसे उत्पन्न हुए वर्षाकालीन कदम्बफूल बराबर शोभाय-  
मान हो रहे हैं ॥ २ ॥

यत्रोन्मत्तभ्रमरमुखराः पादपा नित्यपुष्पा

हंसश्रेणीरचितरशना नित्यपद्मा नलिन्यः ।

केकोत्कण्ठा भवनशिखिनो नित्यभास्वत्कलापा

नित्यज्योत्स्नाः प्रतिहतनमोवृत्तिरम्याः प्रदोषाः ॥३॥

अन्वयः—यत्र पादपाः नित्यपुष्पाः [ भवत्येव ] उन्मत्तभ्रम-  
रमुखराः नलिन्यः नित्यपद्माः ( भवत्येव ) हंसश्रेणीरचितरशनाः  
भवनशिखिनः नित्यभास्वत्कलापाः [ भवत्येव ] केकोत्कंठाः प्रदो-  
षाः नित्यज्योत्स्नाः [ भवत्येव ] प्रतिहतनमोवृत्तिरम्याः ( सन्ति ) ॥३॥

यच्चेति ॥ यनालकायां पादपा वृक्षाः । नित्यानि पुष्पाणि येषां ते  
तथा । न तु नित्यमादिति भावः । अत एवोन्मत्तैर्भ्रमरैर्मुखराः शब्दा-  
यमानाः । नलिन्यः पत्किन्यो नित्यानि पद्मानि यासां तास्तथा न तु  
हेमन्तवर्जितनित्यर्थः । अत एव हंसश्रेणीभी रचितरशनाः ; नित्यं हं-  
सपरिवेष्टिता इत्यर्थः । भवनशिखिनः क्रीडामयूरा नित्यं भास्वन्तः क-  
लापा वर्हाणि येषां ते तथोक्ताः । न तु वर्गस्वेव । अत एव केका-  
भिरुत्कण्ठा उद्गीत्राः । प्रदोषा रात्रयो नित्या ज्योत्स्ना येषां ते । न  
तु शुद्धपक्ष एव । अन एव प्रतिहता तमसां वृत्तिर्व्यामिर्येषां ते च ते  
रम्याश्चेति तथोक्ताः ॥ ३ ॥

अन्वयार्थः—जहां वृक्ष नित्य फूलवाले हैं इसीकारण नित्य  
भौरोंके शब्द हैं. कमलिनी नित्य कमलोंसे युक्त हैं इसी कारण हंस-  
पंक्तियोंसे निर्भितरशनावाली क्रीडाके मोर नित्य प्रकाशमान  
पुच्छवाले हैं इसीकारण ऊपरको ग्रीवा उठाये हैं रात्री सदां चांदनी-  
युक्त है इसी कारण नित्य अन्धकार दूर होनेसे शोभायमान है ॥३॥

भावार्थः—इस अलकापुरीके समुदायवृक्ष सब ऋतुओंमें  
फूला करते हैं और मतवाले भ्रमरगण सदांही उन वृक्षोंपर श्रवण-  
मनोहर गुंजारव करते हैं. इसी अलकापुरीकी तलेयें सदा  
खिलेहुए कमलफूलोंको राशिसे विराजमान रहती है; हंसगण सदा  
उनको घेरकर अपूर्व शोभाका विस्तार करते हैं । यहांपर घरोंके  
पलाऊ मोरगण सदां आनन्दसे भरकूक माराकरते हैं; उनका रंग  
सदांही नयन-रंजन शोभा छिटकाया करता है । इस स्थानमें  
सदां चांदनीके रहनेसे रात्रिके समय अन्धकारकी अवाई दिखाई  
नहीं देती ॥ ३ ॥

आनन्दोत्थं नयनसलिलं यत्र नान्यैर्मिमित्तै-  
नान्यस्तापः कुसुमशरजादिष्टसंयोगसाध्यात् ।  
नाप्यन्यस्मात्प्रणयकलहाद्विप्रयोगोपपत्ति-

वित्तेशानां न च खलु वयो यौवनादन्यदस्ति ॥ ४ ॥

अन्वयः—यत्र वित्तेशानाम् आनन्दोत्थमेव नयनसलिलम्  
अन्यैः निमित्तैः न इष्टसंयोगसाध्यात् कुसुमशरजात् अन्यः  
तापः प्रणयकलहात् अन्यस्मात् विप्रयोगोपपत्तिः अपि न [ किं-  
च ] यौवनात् अन्यत् वयः नास्ति खलु ॥ ४ ॥

आनन्देति ॥ यत्रालकायां वित्तेशानां यक्षाणाम् ॥ “वित्ताधिपः  
कुबेरः स्यात्प्रभौ धनिकयक्षयोः” इति शब्दार्णवे ॥ आनन्दोत्थमा-  
नन्दजन्यमेव नयनसलिलम् । अन्यैर्निमित्तैः शोकादिभिर्न । दिष्टसंयो-  
गेन प्रियजनसमागमेन साध्यान्निवर्तनीयात् । न त्वप्रतीकार्यादित्यर्थः ।  
कुसुमशरजान्मदनशरजादन्यस्तापो नास्ति प्रणयकलहादन्यस्मात्कार-  
णाद्विप्रयोगोपपत्तिर्विरहप्राप्तिरपि नास्ति । किं च यौवनादन्यद्वयो  
वार्धकं नास्ति ॥ श्लोकद्वयं प्रक्षिप्तम् ॥ ४ ॥

अन्वयार्थः—जिस अलकामें यक्षोंके आनन्दसे उठेहुए नेत्रोंके  
जलकू जो और निमित्तोंसे नहीं ( किन्तु ) प्रिय समागमके निव-  
र्तनसे है, कामसे उत्पन्न होनेके सिवाय दूसरा ताप और प्रणयके  
क्लेश अतिरिक्त दूसरी प्रकारके वियोगकी आपत्तिभी नहीं और  
तरुणार्थके सिवाय और अवस्थाभी निश्चय नहीं है ॥ ४ ॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें यक्षलोगोंकी आंखोंसे केवल  
आनन्दके आंसू निकलते हैं और किसी कारणसे नहीं । यहांपर  
प्रियजनोंके समागमसे शान्त होनेके कारण उत्पन्न हुए काम-  
ज्वरके सिवाय कभी दूसरा ज्वर नहीं होता । इस स्थानमें प्रेम-  
कलहके अतिरिक्त किसी कारणसे विरह होनेकी सम्भावना नहीं ।  
यहांपर युवा अवस्थाको छोड़कर और कोई अवस्था नहीं होती ॥ ४ ॥

यस्यां यक्षाः सितमणिमयान्येत्य हर्म्यस्थलानि

ज्योतिश्छायाकुसुमरचितान्युत्तमस्त्रीसहायाः ।

आसेवन्ते मधु रतिफलं करुपवृक्षप्रसूतं

त्वद्गम्भीरध्वनिषु शनकैः पुष्करेष्वहतेषु ॥ ५ ॥



अन्वयः—पश्याम् यक्षः उत्तमस्त्रीसहायः सितमणिम-  
यानि [ भनएव ] ज्योतिश्चलायाकुसुमरचितानि हर्म्यमथलानि  
एव त्वद्गंभीरध्वनिषु पुष्करेषु शनकैः भास्वेषु कल्पवृक्षप्रसृतम्  
रतिफलम् मधु भास्वन्ने ॥ ५ ॥

यस्यामिति ॥ यस्यामलकायां यक्षा देवयोनिविशेषा उत्तमस्त्रीस-  
हाया ललिताङ्गनासहचराः सन्तः सितमणिमयानि रफटिकमणिम-  
यानि चन्द्रकान्तमयानि वा । अत एव ज्योतिषां तारकाणां छायाः  
प्रतिबिम्बान्येव कुसुमानि तै रचितानि परिष्कृतानि ॥ “ज्योति-  
स्ताराग्निभाञ्जालाद्वक्त्रपुत्रार्थाध्वरान्मसु” इति वैजयन्ती ॥ एतेन  
पानभूभेरश्चानशोभत्वमुक्तम् । हर्म्यरथलान्येत्य प्राप्य । त्वद्गंभीरध्व-  
निरिव ध्वनिर्गेषां तेषु पुष्करेषु वाद्यभाण्डमुखेषु ॥ “पुष्करं करिहरताग्ने  
वाद्यभाण्डमुखे जले” इत्यमरः ॥ शनकैर्मन्दमाहतेषु सत्सु ॥ एतच्च  
नृत्यगीतयोरप्युपलक्षणम् ॥ कल्पवृक्षप्रसृतं कल्पवृक्षस्य काङ्क्षितार्थ-  
प्रदत्वान्मध्वपि तत्र प्रसृतम् । रतिः फलं यस्य तद्रतिफलाख्यं मधु  
मद्यमासेवन्ते । आदृत्य पिबन्तीत्यर्थः ॥ “तालक्षीरसितामृतामलगुडो-  
न्मत्तास्थिकालाहयादर्विन्द्रद्रुममोरटेक्षुकदलीगुग्गुलुप्रसूनेर्युतम् । इत्थं चे-  
न्मधुपुष्पभङ्गयुपचितं पुष्पद्रुमूलावृतं काथेन स्मरदीपनं रतिफलाख्यं  
स्वादु शीतं मधु ॥” इति मदिरार्णवे ॥ ५ ॥

अन्वयार्थः—जिसमें यक्ष स्त्रियोंसहित श्वेतमणिमय, तारोंकी  
छायारूपी पुष्पोंसे रचेहुए महलोंको प्राप्त होकर तेरी गंभीर  
ध्वनिकी समान ध्वनिवाले बाजोंके मुखमें शनैः २ ताडन किये  
कल्पवृक्षसे उत्पन्न हुए, रतिके फलरूपी मधुकू सेवन करते हैं ॥५॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें, यक्षगण, निरुपम-रूपवती  
स्त्रियोंके साथ तारकावाली प्रतिबिम्बस्वरूप कुसुमराजि-विराजित  
रफटिकमणिमय अटारियोंपर पहुँच तुल्लारी समान गंभीर ध्वनि-  
कारी पुष्करनामक बाजोंके मुखपर आघात कर वाद्यधमके साथ  
रतिफल सम्पादक कल्पवृक्षसे उत्पन्न हुए मदको पियेंगे ॥ ५ ॥

मन्दाकिन्याः सलिलशिशिरैः सेव्यमाना मरुद्भि-  
र्मन्दाराणामनुतदरुहां छाद्यया वारितोष्णाः ।

अन्वेष्यैः कनकसिकतामुष्टिनिक्षेपगूढैः

संकीडन्ते मणिभिरमरप्रार्थिता यत्र कन्याः ॥ ६ ॥

अन्वयः—यत्र अमरप्रार्थिताः कन्याः मन्दाकिन्याः सलिल-  
शिशिरैः अद्भिः सेव्यमानाः [ तथा ] अनुतटरुहाम् मन्दाराणाम्  
छायया वारितोष्णाः कनकसिकतामुष्टिनिक्षेपगूढैः [अतएव] अन्वे-  
ष्टव्यैः मणिभिः संक्रीडन्ते ॥ ६ ॥

मन्दाकिन्या इति ॥ यत्रालकायाममरैः प्रार्थिताः । सुन्दर्य इत्य-  
र्थः । कन्या यक्षकुमार्यः ॥ “कन्या कुमारिकानार्योः” इति विश्वः ॥  
मन्दाकिन्या गङ्गायाः सलिलेन शिशिरैः शीतलैर्मरुद्भिः सेव्यमानाः  
सत्यः । तथानुतटं तटेषु रोहन्तीत्यनुतटरुहः ॥ क्विप् ॥ तेषां मन्दा-  
राणां छाययानातपेन वारितोष्णाः शमितातपाः सत्यः कनकस्य सि-  
कतासु मुष्टिभिर्निक्षेपेण गूढैः संवृतैरत एवान्वेष्टव्यैर्मृग्यैर्मणिभी रत्नैः  
संक्रीडन्ते । गुप्तमणिसंज्ञया देशिकक्रीडया सम्यक्रीडन्तीत्यर्थः ॥  
“क्रीडोऽनुसंपरिभ्यश्च” इत्यात्मनेपदम् ॥ “रत्नादिभिर्वालुकादौ  
गुप्तैर्द्रष्टव्यकर्मभिः । कुमारीभिः कृता क्रीडा नाम्ना गुप्तमणिः स्मृता ॥  
रासक्रीडा गूढमणिर्गुप्तकेलिस्तु लायनम् । पिच्छकन्दुकदण्डाद्यैः स्मृता  
देशिककेलयः ॥” इति शब्दार्णवे ॥ ६ ॥

अन्वयार्थः—जहां देवताओंसे प्रार्थना करी हुई कन्या गंगके  
जलसे ठंडी वायुओंसे सेवन करी हुई तथा किनारोंके निकट उत्पन्न  
हुए मन्दारवृक्षोंकी छायासे दूरतापवाली, हो सुवर्णकी रजमें मुष्टि-  
योंके निक्षेपसे व्याप्त, ( इसीकारण ) ढूंढने योग्य मणियोंकरके  
क्रीडा करती हैं ॥ ६ ॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें; देवतालोगभी जिनकी प्रार्थना  
करें, ऐसी निरूपमरूपसम्पन्न यक्षकन्यागण, मन्दाकिनीके किनारे  
लगेहुए मन्दारवृक्षोंकी छायासे अपने धूप-तापको निवारण कर,  
मन्दाकिनीके जलको लू आनेवाली समीरसे सेवित हो सुवर्णकी रज-  
में मुष्टियोंके निक्षेपसे व्याप्त गुप्तमणि नामसे प्रसिद्ध खेल करनेमें  
निरंतर लगी रहाकरती हैं ॥ ६ ॥

नीवीवन्धोच्छ्रसितशिथिलं यत्र विम्बाधराणां

क्षौमं रागादनिभृतकरेष्वाक्षिपत्सु प्रियेषु ।

अर्चिस्तुङ्गानभिमुखंमपि प्राप्य रत्नप्रदीपा-

न्हीमूढानां भवति विफलप्रेरणा चूर्णमुष्टिः ॥ ७ ॥

अन्वयः—यत्र अनिभूतकरेषु प्रियेषु नीवीबन्धोच्छ्रमित-  
शिथिलम् क्षौमम् रागान् आक्षिपन्तु ह्रीमृदानाम् विम्बाधराणा-  
म् चूर्णमुष्टिः अर्चिस्तुङ्गान् रत्नप्रदीपान् अभिमुख्यम् प्राप्य भ-  
वि विफलप्रेरणा भवति ॥ ७ ॥

नीवीति ॥ यत्रालकायामनिभूतकरेषु चपलहस्तेषु प्रियेषु । वीनी  
वसनग्रन्थिः ॥ “नीवी परिपणे ग्रन्थौ स्त्राणां जघनवाससि” इति  
विश्वः ॥ सैत्र बन्धो नीवीबन्धः ॥ चूतवृक्षवदपौनरुक्त्यम् ॥ तस्यो-  
च्छ्रमितेन वृष्टिनेन गिरिलं क्षौमं कुक्कुलं रागादाक्षिपत्स्वाहरत्सु सत्सु  
ह्रीमृदानां लज्जाविधुराणाम् । विम्बं विम्बिकाफलम् ॥ “विम्बं फले वि-  
म्बिकायाः प्रतिविम्बे च मण्डले” इति विश्वः ॥ विम्बमिवाधरो या-  
सां तासां विम्बाधरणां स्त्रीविशेषाणाम् ॥ “विशेषाः कामिनीकान्ता-  
भीरुविम्बाधराज्ञानाः” इति शब्दार्णवे ॥ चूर्णस्य कुङ्कुमादिर्मुष्टिः । अ-  
र्चिर्मर्मयुग्मैस्तुङ्गान् ॥ “अर्चिर्मयुग्मशिखयोः” इति विश्वः ॥ रत्नान्येव  
प्रदीपानभिमुखं यथा तथा प्राप्यापि विफलप्रेरणा दीपनिर्वापणा-  
क्षमत्वान्निष्फलक्षेपा भवति ॥ अत्राङ्गनानां रत्नप्रदीपनिर्वापणप्र-  
वृत्त्या मोग्ध्यं व्यज्यते ॥ ७ ॥

अन्वयार्थः—जिस अलकामें चपल हाथवाले प्रियजनोंमें वसनग्रं-  
थिके टूटनेसे शिथिल हुए वस्त्रकू प्रेमसे हरतेहुओंमें लज्जासे मूढ हुई  
विम्बवत् अधरयुक्त बालाओंकी कुंकुमादिकी मुष्टि किरणोंसे उच्च  
हुये रत्नदीपोंके सम्मुख प्राप्त होकरभी विफल प्रेरणा ( दीपबु-  
झानेमें असमर्थ ) होती हैं ॥ ७ ॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें संभोगके लोभी, चंचल हाथवाले  
कामीपुरुष अनुरागके वश हो नीवीबन्धके खुलनेसे खसकेहुए प्यारीके  
वस्त्रोंको जब दूर करना चाहते हैं; तब लजके वश हो मुग्धा स्त्रियों-  
करके दीपक बुझानेके अभिप्रायसे फेंकेहुए कुंकुमादि चूर्णकी मुष्टी,  
सम्मुख प्रकाशित होते हुए, उज्वलशिखासम्पन्न रत्नके दीपकमें  
लगकर उसके बुझानेमें विफल हो जाती है ॥ ७ ॥

नेत्रा नीताः सततगतिना यद्विमानायभूमी-

रालेरव्यानां नवजलकणैर्दोषमुत्पाद्य सद्यः ।

शङ्कास्पृष्टा इव जलमुचरुवाद्दशो जालमार्गै-

र्धूमोद्गारानुकृतिनिपुणा जर्जरा निष्पतन्ति ॥ ८ ॥

अन्वयः—हे मेघ, नेत्राः सततगतिना यद्विमानाग्रभूमीः नीताः त्वादृशः जलमुचः आलेख्यानाम् नवजलकणैः दोषम् उत्पाद्य सद्यः शङ्कास्पृष्टा इव धूमोद्गारानुकृतिनिपुणाः जर्जराः जलमार्गैः निष्पतन्ति ॥ ८ ॥

नेत्रेति ॥ हे मेघ, नेत्रा भ्ररकेण सततगतिना सदागतिना वायुना ॥ “मातरिश्वा सदागतिः” इत्यमरः ॥ यस्या अलकाया विमानानां समभूमिकभवनानामग्रभूमीरुपरिभूमिका नीताः प्रापिताः । त्वमिव दृश्यन्त इति त्वादृशः । त्वत्सदृशाः इत्यर्थः ॥ “त्यदादिषु दृशोऽनालोचने कश्च” इति कठप्रत्ययः ॥ जलमुचो मेघाः । आलेख्यानां सच्चित्राणाम् ॥ “चित्रं लिखितरूपोद्वेगं स्यादालेख्यं तु यत्नतः” इति शब्दार्णवे ॥ नवजलकणैर्दोषं स्फोटनमुत्पाद्य सद्यः शङ्कास्पृष्टा इव सापराधत्वाद्भयाविष्टा इव ॥ “शङ्का वितर्कभययोः” इति शब्दार्णवे ॥ धूमोद्गारस्य धूमनिर्गमस्यानुकृतावनुकरणे निपुणाः कुशला जर्जरा विशीर्णाः सन्तो जालमार्गैर्गवाक्षरन्ध्रैर्निष्पतन्ति निष्क्रामन्ति ॥ यथा केनचिदन्तःपुरसंचारवताः दूतेन गूढवृत्त्या रहस्यभूमिं प्रापितास्तत्र स्त्रीणां व्यभिचारदोषमुत्पाद्य सद्यः साशङ्काः क्लृप्तवेशान्तरा जाराः क्षुद्रमार्गैर्निष्क्रामन्ति तद्वदिति ध्वनिः । प्रकृतार्थं शङ्कास्पृष्टा इवेत्युत्प्रेक्षा ॥ ८ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! भ्ररक सदागतिवाले वायुकरके जिसके महलोंकी अग्रभूमि प्राप्त की गई है, तेरीसमान मेघचित्रोंके नवीन जलकणोंसे दोषोंको उत्पन्न कर शीघ्र भयव्याप्त होनेकी समान धुयें निकलनेके अनुकरण करनेमें चतुर, विशीर्ण होकर जालमार्गोंके द्वारा निकलते हैं ॥ ८ ॥

भावार्थः—हे धराधर ! तुझारी समान जलदगण, इस अलकापुरीमें शीघ्रगामी भ्ररकसे अन्तःपुरवर्ती सतखण्डे घरोंके ऊपर पहुंच नये जलकणोंके छिड़के जानेसे चित्रकी मूर्तियोंको दूषित कर शंकायुक्त हो मानो दूसरा वेष धारण कर झरोखोंके मार्गद्वारा धुयेंका निकलनेका अनुकरण कर बाहर निकल जाते हैं ॥ ८ ॥

यत्र स्त्रीणां प्रियतमभुजालिङ्गनोच्छ्वासितानामङ्गलानि सुरतजनितां तन्तुजालावलम्बाः ।

त्वत्संरोधापगमविशदैश्चन्द्रपादैर्निशीथे

व्यालुम्पन्ति स्फुटजललवस्यन्दिनश्चन्द्रकान्ताः ॥९॥

अन्वयः—यत्र निशीथे त्वत्संरोधापगमविशदैः चन्द्रपादैः स्फुटजललवस्यन्दिनः तन्तुजलावलम्बाः चन्द्रकान्ताः प्रियतमभुजालिङ्गनोच्छ्वासितानाम् स्त्रीणाम् सुरतजनिताम् भङ्गग्लानिम् व्यालुम्पन्ति ॥ ९ ॥

यत्रेति ॥ यत्रालकायां निशीथेऽर्धरात्रे ॥ “अर्धरात्रं निशीथौ द्वौ” इत्यमरः ॥ त्वत्संरोधस्य मेघावरणस्यापगमेन विशदैर्निर्मलैश्चन्द्रपादैश्चन्द्रमरीचिभिः ॥ “पादा रश्म्यद्वितुर्याशाः” इत्यमरः ॥ स्फुटजललवस्यन्दिन उल्लगाम्बुक्कणस्त्राविणस्तन्तुजलावलम्बा वितानलम्बिसूत्रपुञ्जाधाराः । तद्गुणगुम्फिता इत्यर्थः । चन्द्रकान्ताश्चन्द्रकान्तमणयः । प्रियतमानां भुजैरालिङ्गनेपूच्छ्वासितानां प्रशिथिलीकृतानाम् । श्रान्त्या जलसेकाय वा शिथिलितालिङ्गनानामिति यावत् । स्त्रीणां सुरतजनितामङ्गलानि शरीरखेदम् । अवयवानां ग्लानतामिति यावत् । व्यालुम्पन्त्यपनुदन्ति ॥ ९ ॥

अन्वयार्थः—जिस अलकामें आधीरातके समय मेघनिर्गत होनेसे स्वच्छ चंद्रमाकी किरणोंकरके स्फुटजलकण टपकानेवाले तन्तुसमूहोंको अवलम्बन कर चन्द्रकान्तमणि प्रियतमकी भुजा आलिंगनसे शिथिल स्त्रियोंकी कामकेलिसे उत्पन्न हुई अंगकी ग्लानियोंको दूर करती है ॥ ९ ॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें आधीरातके समय मेघरूपी आवरणके आनेसे, अत्यन्त-निर्मल चन्द्रकिरणोंके मेलसे अनन्त-जलकणवर्षा-वितान-लम्बि सूत्र-पुञ्ज-प्रथित चन्द्रकान्त मणीसमूह; थकावटके मिटानेवाले, प्यारोंकी भुजाओंमें आलिंगनसे शिथिल हो गए हैं अंग जिनके, ऐसे स्त्रियोंकी रति करनेसे उत्पन्न हुई अंग-ग्लानिको दूर करती है ॥ ९ ॥

अक्षय्यान्तर्भवननिधयः प्रत्यहं रक्तकण्ठै-

रुद्रायद्धिर्धनपतिघशः किंनरैर्यत्र सार्धम् ।

वैभ्राजारव्यं विबुधवनितावारमुरव्यासहाया

बद्धालापा बहिरुपवनं कामिनो निर्विशन्ति ॥१०॥

अन्वयः—यत्र अक्षय्यान्तर्भवननिधयः विबुधवनितावारमुरव्यासहायाः बद्धालापाः कामिनः प्रत्यहम् रक्तकण्ठैः धनपति-

यशः उद्गापद्भिः किन्नरैः सार्धम् वैभ्राजाख्यम् वहिरुपवनम् नि-  
र्विशन्ति ॥ १० ॥

अक्षय्येति ॥ यत्रालकायाम् । क्षेतुं शक्याः क्षय्याः ॥ “क्षय्यज-  
य्यौ शक्यार्थे” इति निपातः । ततो नञ्समासः ॥ भवनानामन्तर-  
न्तर्भवनम् ॥ “अव्ययं विभक्ति-” इत्यादिनाव्ययीभावः ॥ अक्षय्या अन्तर्भ-  
वने निधयो येषां ते तथोक्ताः ॥ यथेच्छाभोगसंभावनार्थमिदं विशेषणम् ॥  
विवुधवनिता अप्सरसस्ता एव वारमुख्या वेश्यास्ता एव सहायायेषां  
ते तथोक्ताः ॥ “वारस्त्री गणिका वेश्या रूपाजीवाथ सा जनैः । सत्कृ-  
ता वारमुख्या स्यात्” इत्यमरः ॥ बद्धालापाः संभावितसंलापाः का-  
मिनः कामुकाः प्रत्यहमहन्यहनि ॥ “अव्ययं विभक्ति-” इत्यादि-  
ना समासः ॥ रक्ती मधुरः कण्ठः कण्ठध्वनिर्येषां ते तैः सुन्दर-  
कण्ठध्वनिभिर्धनपतियशः कुबेरकीर्तिमुद्गायद्भिरुच्चैर्गायनशीलैः । देव-  
गानस्य गान्धारग्रामत्वात्तारतरं गायद्भिरित्यर्थः ॥ किन्नरैः सार्धं  
सह । विभ्राजस्येदं वैभ्राजम् । वैभ्राजमित्याख्या यस्य तद्वैभ्राजाख्य-  
म् ॥ “विभ्राजेन गणेन्द्रेण त्रातं वैभ्राजमाख्यया ” इति शंभुरहस्ये ॥  
चैत्ररथस्य नामान्तरमेतत् ॥ वहिरुपवनं बाह्योद्यानं निर्विशन्त्यनु-  
भवन्ति ॥ १० ॥

अन्वयार्थः—जहां अक्षय भीतरभवनकी सम्पत्ति, देवताओंकी  
स्त्री अप्सराही वेश्यासहायभूत होकर वार्तामें प्रवृत्तकामियोंको प्रति-  
दिन मनोहर कंठोंकरके कुबेरका यश ऊंचे स्वरसे गानेवाले किन्नरों-  
करके साथ, विभ्राजनामवाले बाह्य उद्यानमें प्रवेश करती हैं ॥ १० ॥

भावार्थः—इस अलकापुरीमें जिनके स्थानपर लक्ष्मी अखण्ड  
वास करती है, व अप्सराओंके साथ वर्तमान होकर जो शृङ्गारका आ-  
नन्द आलाप करते हैं, ऐसे विलासीजन प्रतिदिन मधुर व ऊंचे स्वर-  
से कुबेरजीका यश गानेवाले किन्नरोंके साथ वर्तमान वैभ्राजनामक  
उद्यानमें घूमते हैं ॥ १० ॥

गान्युत्कम्पादलकपतितैर्यत्र मन्दारपुष्पैः

पत्रच्छेदैः कनककमलैः कर्णविभ्रांशोभिश्च ।

मुक्ताजालैः स्तनपरिसरच्छिन्नसूत्रैश्च हारै-

नैशो मार्गः सवितुरुदये सूच्यते कामिनीनाम् ॥११॥

अन्वयः—यत्र कामिनीनाम् गत्युत्क्रम्पात् अलकपातितैः मन्दारपुष्पैः [तथा] पत्रच्छन्दैः कर्णविभ्रंशिभिः कनकनलिनैः [तथा] मुक्ताजालैः स्तनपरिसरच्छिन्नसूत्रैः हरैः सवितुः उदये नैशः मार्गः सूच्यते ॥ ११ ॥

गतीति ॥ यत्रालकायां कामिनीनामभिसारिकाणाम् । निशि भवो-  
नैशो मार्गः सवितुरुदये सति गत्या गमनेनोत्क्रम्पश्चलनं तस्माद्धेतोर-  
लकेभ्यः पतितैर्मन्दारपुष्पैः सुरतरुकुसुमैः । तथा पत्राणां पत्रलतानां  
छेदैः खण्डैः । पतितैरिति शेषः ॥ तथा कर्णेभ्यो विभ्रश्यन्तीति  
कर्णविभ्रंशीनि तैः कनकस्य कमलैः ॥ षष्ठ्या विवक्षितार्थलाभे सति  
मयदा विग्रहेऽध्याहारदोषः । एवमन्यत्राप्यनुसंधेयम् ॥ तथा मुक्ता-  
जालैर्मौक्तिकसरैः । शिरोनिहितैरित्यर्थः । तथा स्तनयोः परिसरः प्र-  
देशस्तत्र छिन्नानि सूत्राणि येषां तैर्हरैश्च सूच्यते ज्ञाप्यते । मार्गपति-  
तमन्दारकुसुमादिलिङ्गैरयमभिसारिकाणां पन्था इत्यनुमीयत इत्यर्थः ११

अन्वयार्थः—जहां स्त्रियोंके चलनेकी चंचलतासे बालोंसे गिरेहुए  
मन्दारके फूल, तथा पत्रलताओंके गिरने तथा कानोंसे गिरेहुए  
सुवर्णके कमल, तथा मोतियोंके जाल, ( तथा ) स्तनोंके स्थानसे  
टूटे सूत्रवाले हारोंकरके सूर्योदयमें रात्रिका मार्ग विदित होता है। ११।

भावार्थः—इस अलकापुरीमें प्यारके समीप गमनकरनेके का-  
रण कांपनेसे, जुल्फोंसे गिरेहुए मन्दारके फूलोंसे, शृष्ट पत्ररचनासे,  
कानोंसे गिरेहुए सुवर्णकमलसे, शिरमें लगेहुए मुक्ता-जालके गिरनेसे  
स्तनोंपर पड़ेहुए सूत टूटे रत्नोंके हार खसकनेसे, सूर्यके उदयहुए  
पीछेभी अभिसारिणी स्त्रियोंका रात्रिकालीन अभिसार संचारमार्ग  
दिखाई दिया करता है ॥ ११ ॥

मत्वा देवं धनपतिसखं यत्र साक्षाद्गन्तं

प्रायश्चापं न वहति भयान्मन्मथः षट्पदज्यम् ।

सभूभङ्गप्रहितनयनैः कामिलक्ष्येष्वमोघै-

स्तस्थारम्भश्चतुरवनिताविभ्रमैरेव सिद्धः ॥ १२ ॥

अन्वयः—यत्र मन्मथः धनपतिसखम् देवम् साक्षात् वस-  
न्तम् मत्वा भयात् षट्पदज्यम् चापम् प्रायः न वहति तस्य भारं-

भः सभ्रूमङ्गप्रहितनयनैः कामिलक्ष्येषु भ्रमोद्यैः चतुरवनितावि-  
भ्रमैः एव सिद्धः [ भवति ] ॥ १२ ॥

मत्वेति ॥ यत्रालकायां मन्मथः कामः । धनपतेः कुबेरस्य मत्वेति  
धनपतिसखः ॥ “राजाहःसखिभ्यष्टच्” ॥ तं देवं महादेवं साक्षा-  
द्वसन्तं सखिसेहान्निजरूपेण वर्तमानं मत्वा ज्ञात्वा भयान्द्राष्टेरुण-  
यात्पट्टपदा एव ज्या मौर्वी यस्य तं चापं प्रायः प्राङ्मुखेण न वहति न  
विभर्ति ॥ कथं तर्हि तस्य कार्यसिद्धिरत आह—सभ्रूमङ्गेति ॥ नस्य  
मन्मथस्यारम्भः कामिजनविजयव्यापारः सभ्रूमङ्गः प्रहितानि प्रयुक्तानि  
नयनानि दृष्टयो येषु तैस्तथोक्तैः कामिन एव लक्ष्याणि तेष्वमोद्यैः ।  
सफलप्रयोगैरित्यर्थः ॥ मन्मथचापोऽपि क्वचिदपि मोघः स्यादिति  
भावः ॥ चतुराश्च ता वनिताश्च तासां विभ्रमौर्विलासैरेव सिद्धो निष्पन्नः।  
यदनर्थकरं पाक्षिकफलं च तत्प्रयोगाद्वरं निश्चितसाधनप्रयोग इति  
भावः ॥ १२ ॥

अन्वयार्थः—जहां कामदेव धनपतिके सखा महादेवकू, साक्षान्  
वसन्त-मानकर भयसे भौरोंकी ज्यावाले धनुषकू बहुधा नहीं धारण  
करता, तिस कामका कामिजनोंमें व्यापार भृकुटिभङ्गसे प्रेरित कि-  
ये नेत्रोंकरके कामियोंके लक्ष्यमें सफल चतुर स्त्रियोंके विलासहीसे  
सिद्ध होता है ॥ १२ ॥

भावार्थः—जिस अलकापुरीमें कुबेरजीके मित्र श्रीशंकरजीके  
प्रत्यक्ष रहनेके कारण भयभीत हुआ, भ्रमरपंक्तिकी डोरीवाले अ-  
पने धनुषको कामदेव प्रायः धारण नहीं करता । परन्तु वह कामि-  
जन-विजयकार्य—जिसमें नेत्रकटाक्षका उपयोग किया हुआ है, जो  
कामीजनोंके हृदय अचूक वींघनेमें समर्थ है, ऐसी चतुर स्त्रियोंके  
हाव भाव विलासादिसेही सिद्ध होता है ॥ १२ ॥

—“कचधार्यं देहधार्यं परिधेयं विलेपनम् । चतुर्धा भूषणं प्रादुः  
स्त्रीणामन्यच्च दैशिकम् ॥” इति रसाकरे । तदेवैतदाह—

वासश्चित्रं मधु नयनयोर्विभ्रमादेशदक्षं

पुष्पोद्भेदं सह किसलयैर्भूषणानां विकल्पान् ।

लाक्षारागं चरणकमलन्यासयोग्यं च यस्या-

मेकः सूते सकलमवलामण्डनं कल्पवृक्षः ॥ १३ ॥



इतः परं चतुर्भिः श्लोकैरभिज्ञानान्तरमाह—

वापी चास्मिन्मरकतशिलावद्धसोपानमार्गा  
हैमैश्छन्ना विकचकमलैः स्निग्धवैदूर्यनालैः ।

यस्यास्तोये कृतवसतयो मानसं संनिकृष्टं

नाध्यास्यन्ति व्यपगतशुचस्त्वामपि प्रेक्ष्य हंसाः ॥१५॥

अन्वयः—अस्मिन् मरकतशिलावद्धसोपानमार्गा स्निग्धवैदूर्यनालैः हैमैः विकचकमलैः छन्ना वापी [ अस्ति ] यस्याः तोये कृतवसतयः हंसाः त्वाम् प्रेक्ष्य अपि व्यपगतशुचः सन्निकृष्टमपि मानसम् न अध्यास्यन्ति ॥ १५ ॥

वापीति ॥ अस्मिन्मदीयागारे मरकतशिलाभिर्बद्धः सोपानमार्गा यस्याः स तथोक्ता । विदूरे भवा वैदूर्याः ॥ “विदूराञ्जयः” इति ऊ्यप्रत्ययः ॥ वैदूर्याणां विकारा वैदूर्याणि ॥ विकारार्थेऽणप्रत्ययः ॥ स्निग्धानि वैदूर्याणि नालानि येषां तैर्हैमैः सौवर्णैर्विकचकमलैश्छन्ना वापी च । अस्तीति शेषः ॥ यस्या वाप्यास्तोये कृतवसतयः कृतनिवासा हंसास्त्वां मेघं प्रेक्ष्यापि व्यपगतशुचो वर्षाकालेऽपि व्यपगतकलुषजलजत्वाद्धीतदुःखाः सन्तः संनिकृष्टं संनिहितम् । सुगममपीत्यर्थः । मानसं मानससरो नाध्यास्यन्ति नोत्कण्ठया स्मरिष्यन्ति ॥ “आध्यानमुत्कण्ठास्मरणम्” इति काशिकायाम् ॥ १५ ॥

अन्वयार्थः—इसमें मरकतमणिकी शिलाओंकी सीढी बनीहुई और मनोहर वैदूर्यमणिके नालवाले सोनेके खिले कमलोंसे युक्त एक बावडी है । जिसके जलमें वास करनेहारे हंस तुझको देखकर वर्षाकालमेंभी कलुषजलरहित होनेके कारण निकटवर्ती मानससरोवरको उत्कंठासे नहीं स्मरण करते हैं ॥ १५ ॥

भावार्थः—इस हमारे भवनमें तुम देखोगे कि चमकीली वैदूर्यमणियोंके मृणालसे युक्त, खिलेहुए सुवर्णमय कमलफूलोंकी राशिसे विराजमान रमणीकवापी शोभायमान होरही है । उसमें उतरनेके लिये मरकतमणिकी पैरियें बनाई गई हैं । जो हंस इस वापीके जलमें वास करते हैं, वह तुमको उदित हुआ देखकरभी जलकलुषतादि क्लेशोंके न होनेसे अति निकट रहे मानससरोवरपर जानेकी इच्छा करके उत्कण्ठित नहीं होते ॥ १५ ॥

तस्यास्तीरे रचितशिखरः पेशलैरिन्द्रनीलैः

क्रीडाशैलः कनककदलीवेष्टनप्रेक्षणीयः ।

मद्गृहिन्याः प्रिय इति सखे चेतसा कातरेण

प्रेक्ष्योपान्तस्फुरिततडितं त्वां तमेव स्मरामि ॥ १६ ॥

अन्वयः—तस्या तीरे पेशलैः इन्द्रनीलै रचितशिखरः कनक-  
कदलीवेष्टनप्रेक्षणीयः क्रीडाशैलः [ अस्ति ] हेसखे उपान्तस्फुरित-  
तडितम् त्वाम् प्रेक्ष्य मद्गृहिन्याः प्रियः इति कातरेण चेतसा तमे-  
व स्मरामि ॥ १६ ॥

तस्या इति ॥ तस्या वाप्यास्तीरे पेशलैश्चारुभिः ॥ “चारौ दक्षे  
च पेशलः” इत्यमरः ॥ इन्द्रनीलै रचितशिखरः । इन्द्रनीलमणिमय-  
शिखर इत्यर्थः । कनककदलीनां वेष्टनेन परिधिना प्रेक्षणीयो दर्श-  
नीयः क्रीडाशैलः । अस्तीति शेषः ॥ हे सखे, उपान्तेषु भ्रान्तेषु स्फु-  
रितास्तडितो यस्य तत्तथोक्तम् ॥ इदं विशेषणं कदलीसाम्यार्थमुक्तम् ॥  
इन्द्रनीलसाम्यं तु मेघस्य स्वाभाविकमित्यनेन सूच्यते ॥ त्वां प्रेक्ष्य  
मद्गृहिन्याः प्रिय इति हेतोः । तस्य शैलस्य मद्गृहिणीप्रियत्वान्हेतोरि-  
त्यर्थः ॥ कातरेण भीतेन चेतसा ॥ भयं चात्र सानन्दमेव । “वस्तू-  
नामनुभूतानां तुल्यश्रवणदर्शनात् । श्रवणात्कीर्तनाद्वापि सानन्दा भी-  
र्यथा भवेत् ॥ ” इति रसाकरे दर्शनात् ॥ तमेव क्रीडाशैलमेव स्मरामि ॥  
एवकारो विषयान्तरव्यवच्छेदार्थः । सदृशवस्त्वनुभवादिष्टार्थस्मृतिर्जा-  
यत इत्यर्थः । अत एवात्र स्मरणाख्योऽलंकारः । तदुक्तम्—“सदृ-  
शानुभवादन्त्यस्मृतिः स्मरणमुच्यते” इति ॥ निरुक्तकारस्तु “त्वां  
तमेव स्मरामि” इति योजयित्वा मेघे शैलत्वारोमपाचष्टे । तदसंगतम् ।  
अद्र्याकारारोपस्य पुरोवर्तिन्यनुभवात्मकत्वेन स्मरतिशब्दप्रयोगानुप-  
पत्तेः ॥ शैलत्वभावनास्मृतिरित्यपि नोपपद्यते । भावनायाः स्मृतिव्हे  
प्रमाणाभावादनुभवायोगात्सादृश्योपन्यासस्य वैयर्थ्याच्च विसदृशोऽपि  
शालग्रामे हरिभावनादर्शनादिति ॥ १६ ॥

अन्वयार्थः—उसीके किनारे मनोहर इन्द्रनील मणियोंसे रचे शि-  
खरवाला, सुवर्णमय केलेंके घेरनेसे दर्शनीय क्रीडापर्वत है । हे  
मित्र ! पार्श्वीमें स्फुरायमान विजलीवाले तुझको देखकर मेरी गृहिणी-

का प्यारा है, इसकाँगण व्याकुल चित्तसे उसीको स्मरण करता हूँ ॥ १६ ॥

भावार्थः—इस सरोवरके कोनेमें एक रमणीक क्रीडापर्वत है, जिसके शिखर मुन्दर नीलमणियोंके बनेहुए हैं; सुरम्य कदलीवनका वेष्टन होनेके कारण यह अति दर्शनीय दीखता है। हे मित्र ! वास्तवमें जिसके आसपास विजली चमकती है, ऐसे तुझे देखकर भयचकित व आनन्दयुक्त अन्तःकरणसे मुझे मेरी स्त्रीका प्यारा वह क्रीडापर्वत याद आता है ॥ १६ ॥

रक्ताशोकश्चलकिसलयः केसरश्चात्र कान्तः

प्रत्यासन्नौ कुरवकवृतेर्माधवीमण्डपस्य ।

एकः सख्यास्तव सह मया वामपादाभिलाषी

काङ्क्षत्यो वदनमदिरां दोहदच्छद्मनास्याः ॥ १७ ॥

अन्वयः—अत्र कुरवकवृतेः माधवीमण्डपस्य प्रत्यासन्नौ चलकिसलयः रक्ताशोकः कान्तः केसरः एकः मयासह तव सख्याः वामपादाभिलाषी अन्यः दोहदच्छद्मना अस्याः वदनमदिराम् काङ्क्षति ॥ १७ ॥

रक्तेति ॥ अत्र क्रीडाशैले कुरवका एव वृतिरावरणं यस्य तस्य । मधौ वसन्ते भवा माधव्यस्तासां मण्डपस्तस्यातिमुक्तलतागृहस्य ॥ “अतिमुक्तः पुण्ड्रकः स्याद्वासन्ती माधवी लता” इत्यमरः ॥ प्रत्यासन्ना संनिवृष्टौ चलकिसलयं चलपल्लवः । अनेन वृक्षस्य पादताडनेषु प्राञ्जलित्वं व्यज्यते । रक्ताशोकः । रक्तविशेषणं तस्य स्मरोद्दीपकत्वादुक्तम् । “प्रसूनकैरशोकस्तु श्वेतो रक्त इति द्विधा । बहुसिद्धिकरः श्वेतो रक्तोऽत्र स्मरवर्धनः ॥” इत्यशोककल्पे दर्शनात् ॥ कान्तः कमनीयः केसरो बकुलश्च ॥ “अथ केसरे । बकुलो वञ्जुलः” इत्यरः ॥ स्त इति शेषः ॥ एकस्तयोरन्यतरः ॥ प्राथमिकत्वादशोक इत्यर्थः । मया सह तव सख्याः । स्वप्रियाया इत्यर्थः ॥ वामपादाभिलाषी । दोहदच्छद्मनेत्यत्रापि संबन्धनीयम् ॥ स चाहं च । आभिलाषिणावित्यर्थः ॥ अन्यः केसरः । दोहदं वृक्षादीनां प्रसवकारणं संस्कारद्रव्यम् ॥ “तरुगुल्मलतादीनामकाले कुशलैः कृतम् । पुष्पाद्युत्पादकं द्रव्यं दोहदं स्यात्तु तत्क्रिया ॥” इति शब्दाणीवे ॥ तस्य छद्मना व्याजेन ॥ “कपटो-

“स्त्री व्याजदम्भोपधयश्छन्दकैतवे” इत्यमरः ॥ अस्यास्तव सख्या वद-  
नमदिरां गण्डूषमद्यं काङ्क्षति ॥ मया सहेत्यत्रापि संबन्धनीयम् ॥ अशो-  
कबकुलयोः स्त्रीपादताडनगण्डूषमदिरे दोहदमिति प्रसिद्धिः ॥ “स्त्रीणां  
स्पर्शात्प्रियङ्गुर्विकसति बकुलः सीधुगण्डूषसेकात्पादाघातादशोकस्तिल-  
ककुरबकौ वीक्षणालिङ्गनाभ्याम् । मन्दारो नर्मवाक्यात्पटुमृदुहसना-  
च्चम्पको वक्रवाताचूतो गीतान्मनेर्ष्विकसति च पुरो नर्तनात्क-  
र्णिकारः” ॥ १७ ॥

अन्वयार्थः—इस क्रीडापर्वतमें, कुरवक वृक्षोंके आवरणवाले च-  
मेलीके मण्डपके निकट चलायमान कोंपलवाला रक्त अशोक है ।  
तथा मनोहर एक बकुल मेरे सहित तेरी सखीके वामचरणकी इच्छा  
करनेवाला और दूसरा मसवके कारण इस- ( तेरीसखी ) के मुखकी  
मदिराकी इच्छा करता है ॥ १७ ॥

भावार्थः—स्तनयित्नी ! इस क्रीडापर्वतपर कुरबकारगणविभू-  
षित माधवीलताके निकट चंचल कोंपलसे शोभायमान लाल अशो-  
कका वृक्ष, और अत्यन्त रमणीयता देनेवाला बकुलका वृक्ष शोभा वि-  
स्तार करता है । इन दोनों वृक्षोंमें पहला दोहदच्छलसे अर्थात् अका-  
लमें पुष्पादि फुलानेवाले संस्कार विशेष द्रव्यके छलसे मेरे सहित तु-  
झारी सखीके बांये पैरके आघातकी इच्छा करता है, और ऐसेही  
दूसरा वृक्षभी उसके वदनकी मदिराको चाहता है ॥ १७ ॥

तन्मध्ये च स्फटिकफलका काञ्चनी वासयष्टि-

मूले बद्धा मणिभिरनतिप्रौढवंशप्रकाशैः ।

तालैः शिञ्जावलयसुभगैर्नर्तितः कान्तया मे

यामध्यास्ते दिवसविगमे नीलकण्ठः सुहृद् ॥१८॥

अन्वयः—च तन्मध्ये अनतिप्रौढवंशप्रकाशैः मणिभिः मूले  
बद्धा स्फटिकफलका काञ्चनी वासयष्टिः [ अस्ति ] शिञ्जावलय-  
सुभगैः तालैः मे कान्तया नर्तितः वः सुहृत् नीलकण्ठः दिवस-  
विगमे याम् अध्यास्ते ॥ १८ ॥

तन्मध्य इति ॥ किं चेति चार्थः ॥ तन्मध्ये तयोर्वृक्षयोर्मध्येऽन-  
तिप्रौढानामनतिकठोरानां वंशानां प्रकाश इव प्रकाशो येषां तैस्तरु-

पुनःपुनः सदापि र्मणिर्मरकतमणिताभिर्मले वद्धा । कृतवेदिकेत्यर्थः ॥ स्फटिकं स्फटिकमयं पीठं यस्याः गा । काव्यनस्य विकारः काश्चनी शोभनी वागर्थाणि वा राट्टः । अरतीति शेषः ॥ शिक्षा भूषणध्वनिः ॥ “भूषणानां तु शिक्षितम्” इत्यमरः ॥ भिदादित्वाद्द् ॥ शिक्षात्प्रत्यये तात्पर्यादिर्न तु दन्त्यादिः ॥ शिक्षाप्रधानानि वदयानि तैः सुभगा रम्यारंभे रनालेः करतलवादनैर्मम कान्तया नर्तितो वो युष्माकं मृत्सन्ध्या नीलकण्ठो मयूरः ॥ “मयूरो वर्हिणो वर्ही नीलकण्ठो भुजःभुक्त” इत्यमरः ॥ द्विसविगमे सायंकालं यां यष्टिकामध्यास्तं । यष्ट्यामाम्न इत्यर्थः ॥ “अधिशोइस्थ्यासां कर्म” इति कर्मत्वाद्भितीया ॥ “नचागारम्” इत्यारभ्य पञ्चसु श्लोकेषु समृद्धवस्तुवर्णनाद्गुणालंकारः । तदुक्तम्—“तद्गुणं भवेद्यत्र समृद्धं वस्तु वर्णयते” इति ॥ न चेपा स्वभावोक्तर्भाविक वा तत्र तथास्थितवस्तुवर्णनान् । अत्र तु “कविप्रतिभेन्थापितसंभाव्यमानैश्वर्यशालिवस्तुवर्णनादारोपितविषयत्वमिति ताभ्यामस्य भेदः” इत्यलंकारसर्वस्वकारः ॥ १८ ॥

अन्वयार्थः—किंच उनके बीचमें सुकुमार वंशोंके प्रकाशकी समान मणियोंकरके मूलमें जटित विह्वोरमय पीठवाला सुवर्णका निवासदंड है ध्वनिवाले कंकणोंसे मनोहर तालियोंद्वारा मेरी कान्ताकरके नचायाहुआ तेरा प्रिय मयूर दिन बीतेपर जिसमें विश्राम करता है ॥ १८ ॥

भावार्थः—हे जलद ! इन दोनों वृक्षोंके बीचमें विना पकेहुये नये बासकी समान शोभायमान मरकतमणिमय चबूतरेसे जिसकी जड बंधीहुई, ऐसा स्फटिकमय पीठयुक्त सुवर्णमय बांसदण्ड ( पक्षियोंके बैठनेका अडा ) विद्यमान है । दिन ढलनेके समय हमारी प्यारीकरके कंकणोंकी झुनझुनाहट्युक्त शुभ हाथोंकी तालसे नाचताहुआ तुझारा सुदृढ़ नीलकण्ठ इस वासयष्टि (पक्षियोंके बैठनेके अड्डे) पर बैठ जाता है ॥ १८ ॥

शुभिः ताद्यो त्दयनिहितैर्लक्षणैर्लक्षयेथा

द्वारोपान्ते लिखितवपुषौ शङ्खपद्मौ च दृष्ट्वा ।

क्षामच्छायं भवनमधुना सद्वियोगेन नूनं

सूर्यापाये न खलु कमलं पुष्यति स्वामभिरव्याम् ॥ १९ ॥

**अन्वयः—**हे साधो ! हृदयनिहितैः एभिः लक्षणैः द्वारोपान्तैः लिखितवपुषौ शङ्खपद्मौ दृष्ट्वा नूनम् अधुना मद्द्वियोगेन क्षामच्छायम् भवनम् लक्षयेथाः [ तथाहि ] सूर्यापाये कमलम् स्वाम् अभिख्याम् न पुष्यति खलु ॥ १९ ॥

एभिरिति ॥ हे साधो निपुण ॥ “साधुः समर्थो निपुणो वा” इति काशिकायाम् । हृदयनिहितैः । अविस्मृतैरित्यर्थः ॥ एभिः पूर्वोक्तैर्लक्षणैस्तोरणादिभिरभिज्ञानैर्द्वारोपान्ते ॥ एकवचनमविवक्षितम् ॥ द्वारोपार्श्वयोरित्यर्थः ॥ लिखिते वपुषी आकृती ययोस्तौ तथोक्तौ शङ्खपद्मौ नाम निधिविशेषौ ॥ “निधिर्ना शेवधिर्भेदाः पद्मशङ्खादयो निधेः” इत्यमरः ॥ दृष्ट्वा च नूनं सत्यमधुनेदानीम् ॥ “अधुना” इति निपातः ॥ मद्द्वियोगेन मम प्रवासेन क्षामच्छायं मन्दच्छायमुत्सवोपरमात्क्षीणकान्तिभवनं मद्गृहं लक्षयेथा निश्चिनुयाः । तथाहि । सूर्यापाये सति कमलं पद्मं स्वामात्मीयामभिख्यां शोभाम् ॥ “अभिख्या नामशोभयोः” इत्यमरः ॥ न पुष्यति नोपचिनोति खलु । सूर्यविरहितं पद्ममिव पतिविरहितं गृहं न शोभत इत्यर्थः ॥ १९ ॥

**अन्वयार्थः—**हे चतुर! हृदयमें रक्खेहुए इन लक्षणोंसे द्वारके पार्श्वमें लिखी हुई आकृतिवाले शंख और कमलकू देखकर निश्चय मेरे वियोगसे उत्सवक्षीण भवनको देखेगा ( क्योंकि ) सूर्यके न होनेपर कमल अपनी शोभाको पुष्ट नहीं करती ॥ १९ ॥

**भावार्थः—**हे सुनिपुण ! मेने जो अपने घरके इन लक्षणोंका वर्णन किया वह भलीभांति हृदयमें धारण कर, द्वारकी दोनों बगलोंमें विचित्र पद्म और शंखको देख तुम हमारे घरको पहचानलेना, हे सखे! हमको ऐसा जानपडता है कि इस समय हमारा घर मेरे वियोगसे शोभाहीन होगया है; कारण कि सूर्यके छिपजावेपर कमल अपनी पहलीसी शोभाको कभी धारण नहीं करता है ॥ १९ ॥

निजगृहनिश्चयानन्तरं कृत्यमाह—

गत्वा सद्यः कलभतनुतां शीघ्रसंपातहेतोः

क्रीडाशैले प्रथमकथिते रम्यसानौ निषण्णः ।

अर्हस्यन्तर्भवनपतितां कर्तुमल्पाल्पभासं

खद्योतालीविलसितनिभां विद्युदुन्मेषदृष्टिम् ॥ २० ॥

अन्वयः—हे मेघ, शीघ्रसम्पातंतनोः सद्यः कलभननुनाम् गत्वा प्रथमहरिणे न्यूनानां क्रीडागैले निपण्णाः भव्याल्पभागाम् पृथोतानां विलासतेन निभाम् विद्युदुन्मेपदृष्टिम् अन्तर्भवनप-  
निताम् कर्तुम् अर्हसि ॥ २० ॥

गन्त्रति ॥ हे मेघ, शीघ्रसंघात एव हेतुस्तस्य । शीघ्रप्रवेशार्थमित्यर्थः ॥ "प्रथो हेतुप्रयोगे" इति षष्ठी ॥ "संघातः पतने वेगे प्रवेशो वेदसंघर्ष" इति शब्दाणधे ॥ सद्यः सपदि कलभस्य करिपोतस्य त-  
नुरिव तनुर्यस्य तस्य भावरतामल्पशरीरतां गत्वा प्राप्य प्रथमकथिते "तस्यास्तोरि" इत्यादिना पूर्वोद्दिष्टे रम्यसानौ । निपीदनयोग्य इत्यर्थः । क्रीडागैले निपण्ण उपविष्टः सन् । अल्पाल्पप्रकारा भाः प्रकाशो यस्यास्ताम् ॥ "प्रकारे गुणवचनस्य" इति द्विरुक्तिः ॥ खद्योतानामाली तस्या विलासतेन स्फुरितेन निभां समानां विद्युदुन्मेपो विद्युत्प्र-  
काशः स एव दृष्टिस्तां भवनस्यान्तरन्तर्भवनं तत्र पतितां प्रविष्टां क-  
र्तुमर्हसि । यथा कश्चित्कचिदन्विष्यन्कचिदुन्नते स्थित्वा शनैः शनै-  
रतितरां द्राघीयसां दृष्टिमिष्टदेशे पातयति तद्वदित्यर्थः ॥ २० ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ ! शीघ्र प्रवेश करनेके कारण तत्काल हाथीके बच्चेकी समान छोटेपनको प्राप्तहोकर, प्रथम कहेहुए शोभायमान प्रान्तवाले क्रीडापर्वतमें स्थित हुआ, थोड़ी कान्तिवाले पृथ्वीजनोंकी पङ्क्तिके विलासकी समान बिजलीके प्रकाशरूपी दृष्टिकूं भवनके अन्तर प्रवेश करनेको योग्य है ॥२०॥

भावार्थः—हे सखे ! इसके अनन्तर तुम शीघ्र प्रवेश करनेवाले होकर, तत्काल बालगजका रूप धारण कर पहले कहेहुए सुन्दर शिखरदार क्रीडापर्वतपर बैठ जिसका तेज अति अल्प है; और जो खद्योत-पंक्ति समान चमकनेवाली तुल्लारी विद्युत्स्फुरणरूप दृष्टि है उसको हमारे घरके मध्यभागमें डालनेकेलिये तुम योग्य हो ॥ २० ॥

संप्रति दृष्टिपातफलस्याभिज्ञानं श्लोकद्वयेनाह—

तन्वी श्यामा शिखरिदशना पक्वबिम्बाधरोष्ठी

मध्ये क्षामा चकितहरिणीप्रेक्षणा निम्ननाभिः ।

श्रोणीभारादलसगमना स्तोकनन्दा स्तनाभ्यां

या तत्र स्याद्युवतिविषये सृष्टिराद्येव धातुः ॥ २१ ॥

अन्वयः—तन्वी श्यामा शिखरिदशना पक्कबिम्बाधरोष्ठी  
मध्ये क्षामा चकितहरिणीप्रेक्षणा निम्ननाभिः श्रोणीभारात् अल-  
सगमना स्तनाभ्याम् स्तोकनन्त्रा युवतिविषये धातुः आद्या सृ-  
ष्टिरिव या स्यात् ॥ २१ ॥

तन्वीति ॥ तन्वी कृशाङ्गी । न तु पीवरी ॥ “श्लक्ष्णं दभ्रं कृशं  
तनु” इत्यमरः ॥ “वोतो गुणवचनात्” इति ङीष् ॥ श्यामा युवतिः ॥  
“श्यामा यौवनमध्यस्था” इत्युत्पलमालायाम् ॥ शिखराण्येषां सन्तीति  
शिखरिणः कोटिमन्तः ॥ “शिखरं शैलवृक्षाग्रकक्षापुलककोटिषु”  
इति विश्वः ॥ शिखरिणो दशना दन्ता यस्याः सा । एतेनास्या भा-  
ग्यवत्त्वं पत्यायुष्करत्वं च सूच्यते । तदुक्तं सामुद्रिके—“स्निग्धाः स-  
मानरूपाः सुपङ्कयः शिखरिणः श्लिष्टाः । दन्ता भवन्ति यासां तासां  
पादे जगत्सर्वमं ॥ ताम्बूलरसरक्तेऽपि स्फुटभासः समोदयाः । दन्ताः  
शिखरिणो यस्या दीर्घं जीवति तल्पियः ॥” इति ॥ पक्कं परिणतं विम्बं  
बिम्बिकाफलमिवाधरोष्ठो यस्याः सा पक्कबिम्बाधरोष्ठी ॥ “शाकपा-  
र्थिवादित्वान्मध्यमपदलोपी समासः” इति वामनः ॥ “नासिकोदरोष्ठ-  
इत्यादिना ङीष् ॥ मध्ये क्षामा । कृशोदरीत्यर्थः । चकितहरिण्याः  
प्रेक्षणानीव प्रेक्षणानि दृष्टयो यस्याः सा तथोक्ता ॥ एतेनास्याः पद्मि-  
नीत्वं व्यज्यते । तदुक्तं रतिरहस्ये पद्मिनीलक्षणप्रस्तावे—“चकितमृ-  
गदशाभे प्रान्तरक्ते च नेत्रे” इति ॥ निम्ननाभिर्गम्भीरनाभिः ॥ अनेन  
नारीणां नाभिगाम्भीर्यान्मदनातिरेक इति कामसूत्रार्थः सूच्यते ।  
श्रोणीभारादलसगमना मन्दगामिनी । न तु जघनदोषात् ॥ स्तनाभ्यां  
स्तोकनम्प्रेषदवनता । न तु वपुर्दोषात् ॥ युवतय एव विषयस्तस्मि-  
न्युवतिविषये । युवतीरधिकृत्येत्यर्थः । धातुर्ब्रह्मण आद्या सृष्टिः प्रथ-  
मशिल्पमिव स्थितेत्युत्प्रेक्षा ॥ प्रथमनिर्मिता युवतिरियमेवेत्यर्थः ॥ प्रा-  
येण शिल्पिनां प्रथमनिर्माणे प्रयत्नातिशयशाच्छिल्पनिर्माणसौष्ठवं दृ-  
श्यत इत्याद्यविशेषणम् । तथा चांस्मिन्प्रपञ्चे न कुत्राप्येवंविधं रम-  
णीयं रमणीरत्नेष्वस्तीति भावः । तदेवंभूता या स्त्री तत्रान्तर्भवने स्यात् ।  
तत्र निवसेदित्यर्थः । तामित्युत्तरश्लोकेन संबन्धः ॥ २१ ॥

अन्वयार्थः—सूक्ष्माङ्गी युवती, कोटियुक्त दांतोवाली, पक्के वि-  
म्बफलकी समान ओष्ठवाली, मध्यस्थान ( कटिदेश ) में सूक्ष्म



चक्रित हरिणीकी समान देवनेहारी, गंभीरनाभियुक्त, नितम्ब-  
भारसे शोभे: २ चक्रनेहारी, रतनीके भारसे कुछ नम्र, स्त्रियोंमें वि-  
धाताकी प्रथम चर्चाट्टुईकी समान जो है ॥ २१ ॥

भावार्थ:—हे सखे! तुम देखोगे कि हमारी प्यारि श्यामा कुन्दक-  
ल्योसमान नोकदार दंतवाली, पकेहुए बिम्बफलकी समान अध-  
रवाली, पतली कमरवाली, भयभीत हरिणीके समान चंचल नेत्रवाली,  
गम्भीर नाभवाली, कटिपश्चात्भागके बोजसे अतिमन्द गमनवाली,  
स्तनीके भारसे कुछेक बांकी हुई है । तुम इसको देखकर विचार क-  
रोगे कि युवनी-सृष्टिकरनेके विषयमें, ब्रह्माजीकी प्रथम शिल्प-निपु-  
णता यही है ॥ २१ ॥

तां जानीथाः परिमितकथां जीवितं मे द्वितीयं  
दूरीभूते मयि सहचरे चक्रवाकीमिवैकाम् ।  
गाढोत्कण्ठां गुरुषु दिवसेषु गच्छत्सु बालां  
जातां मन्ये शिशिरमथितां पद्मिनीं वान्धरूपाम् ॥ २२ ॥

अन्वयः—सहचरे मयि दूरीभूते चक्रवाकीमिव परिमितक-  
थाम् एकाम् ताम् मे द्वितीयम् जीवितम् जानीथाः गाढोत्कण्ठाम्  
बालाम् गुरुषु एषु दिवसेषु शिशिरमथिताम् पद्मिनीं वा अन्य-  
रूपाम् ज्ञाताम् अहम् मन्ये ॥ २२ ॥

तामिति ॥ सहचरे सहचारिणि । अनेन वियोगासहिष्णुत्वं व्य-  
ज्यते । मयि दूरीभूते दूरस्थिते सति । सहचरे चक्रवाके दूरीभूते सति  
चक्रवाकीं चक्रवाकवधूमिव ॥ “जातेरस्त्रीविषयादयोपधात्” इति  
डीष् ॥ परिमितकथां परिमितवाचम् । एकामेकाकिनीं स्थितां ताम-  
न्तर्भवनगतां मे द्वितीयं जीवितं जानीथाः । जीविततुल्यां मत्प्रेयसी-  
मवगच्छेरित्यर्थः । “तन्वी” इत्यादिपूर्वलक्षणैरिति शेषः ॥ लक्षणाना-  
मन्यथाभावभ्रममाशङ्क्याह—गाढेति ॥ गाढोत्कण्ठां प्रबलविरहवेद-  
नाम् । “रागे त्वलब्धविषये वेदना महती तु या । संशोषणी तु गा-  
त्राणां तामुत्कण्ठां विदुर्बुधाः ॥ ” इत्यभिधानात् ॥ बालां गुरुषु विरह-  
महस्त्वेषु वर्तमानेषु दिवसेषु गच्छत्सु सत्सु शिशिरेण शिशिरकालेन  
मथितां पद्मिनीं वा पद्मिनीमिव ॥ “इववद्वायथाशब्दौ” इति दण्डी ॥

अन्यरूपां पूर्वविपरीताकारां जातां मन्ये । हिमहतपद्मिनीव विरहे-  
गान्यादशी जातेति तर्कयामीत्यर्थः । एतावता नेयमन्येति अमितव्य-  
मिति भावः ॥ २२ ॥

अन्वयार्थः—सहगामी भेरे दूर होनेपर चक्रवाकीकी समान थोड़ी  
बोलनेवाली अकेली उसे भेरे दूसरे जीवनकी समान जानना । अत्यन्त  
उत्कंठावाली बालाकू, बडइनदिनोंमें शिशिरसे मथीहुई पद्मिनीकी  
समान अथवा दूसरे आकारकू प्राप्त हुई मैं मान्ताहूं ॥ २२ ॥

भावार्थः—हे सखे ! उस मितभाषिणी स्त्रीकोही हमारे जीवनका  
दूसरा स्वरूप और बाहरी प्राणस्वरूप जानो । साथी चक्रवाक  
दूर होनेपर, अकेली चकवीकी समान उसको भेरे विरहकेभरे अके-  
ली और कातर देखोगे, मैं जानताहूं कि इन विरह-विषम दिनोंके वी-  
तनेसे, अति प्रबल विरहव्यथासे व्याकुल हुई, वह बाला बरफ पडनेसे  
जलीहुई कमलिनीके समान दूसरे रूपवाली होगई है ॥ २२ ॥

नूनं तस्याः प्रबलरुदितोच्छूननेत्रं प्रियाया

निःश्वासानामशिशिरतया भिन्नवर्णाधरोष्ठम् ।

हस्तन्यस्तं मुखमसकलव्यक्ति लम्बालकत्वा-

दिन्दोऽन्यं त्वदनुसरणाक्लिष्टकान्तेर्विभर्ति ॥ २३ ॥

अन्वयः—प्रबलरुदितोच्छूननेत्रम् निःश्वासानाम् अशिशिर-  
तया भिन्नवर्णाधरोष्ठम् हस्तन्यस्तम् लम्बालकत्वात् असकलव्य-  
क्ति तस्याः प्रियायाः मुखम् त्वदनुसरणाक्लिष्टकान्तेः इन्दोः दै-  
न्यम् विभर्ति नूनम् ॥ २३ ॥

नूनमिति ॥ प्रबलरुदितेनोच्छूने उच्छ्रंसिते नेत्रे यस्य तत् ॥ उ-  
च्छूनेति श्रयतेः कर्तरि क्तः ॥ “आदितश्च” इति निष्ठानत्वम् ।  
“वचिस्वपि—” इत्यादिना संप्रसारणम् । “संप्रसारणाच्च” इति  
पूर्वरूपत्वम् । “हलः” इति दीर्घः ॥ “च्छोः शूडनुनासिके च” इत्यू-  
ठदेशे कृते रूपसिद्धिरिति वर्तमानसामीप्यप्रक्रिया प्रामादिकीत्युत्प्रे-  
क्षा । तथा सति धातोरिकारस्य गत्यभावाद्दूठादेशे छोरन्त्यत्वेन वि-  
शेषणाच्चेति ॥ एतेन विषादो व्यज्यते । निःश्वासानामशिशिरतयान्त-  
स्तापोष्णत्वेन भिन्नवर्णा विच्छायोऽधरोष्ठो यस्य तत् । हस्ते न्यस्तं

हस्तन्यस्तम् । एतेन चिन्ता व्यज्यते ॥ तन्त्र्यान्त्रकन्त्रासंस्काराभावाद्दृ-  
न्वमानकृन्त प्रदादसकृन्त्र्यकयसंपूर्णाभिव्यक्ति तस्याः प्रियाया मुखं  
त्वदनुसरणेन त्वदुपरोपेन । मेघानुसरणेनेति यावत् । क्लिष्टकान्तेः क्षी-  
णकान्तेर्मिन्द्रोद्देश्यं शोच्यतां विभाति । नूनमिति वितर्के ॥ “नूनं त-  
र्केऽर्थनिर्वाये” इत्यमरः ॥ पूर्ववत्तथापि न अमितव्यमिति भावः ॥२३॥

**अन्वयार्थः**—अत्यन्त रोनेमें उन्मत्तचित्त नेत्रवाली, स्वासोंके  
अत्यन्त उष्ण होनेके कारण अन्धवर्णकू प्राप्त हुए अधर ओष्ठवाली,  
हाथपर टिकायाहुआ लम्बे बाल होनेके कारण आलस्यके प्रगट कर-  
नेहारा प्रियाका मुख तैरे आनेसे क्षीणकान्तिवाले चंद्रमाकी दीनता-  
कू निश्चय धारण करता है ॥ २३ ॥

**भावार्थः**—मेरा वियोग होनेसे अत्यन्त हदन करते जिसके ने-  
न सूजगए हैं, मनके तापसे उन्मत्तहुए अधिक उष्ण स्वासोंसे रंग ब-  
दलगया । अर्थात् जिसके अधरोष्ठ निस्तेज होगए हैं; चिन्ताकेमारे  
हाथपर टिकायाहुआ, और केशोंके बिखुरनेसे पूर्ण न दिखाई दे-  
नेवाला उस प्यारीका मुख;—तुझारे आडमें आजानेसे निस्तेज हुए  
चन्द्रमाके दीनपनकी समान हुआ मुझको जान पडता है ॥ २३ ॥

सर्वविरहिणीसाधारणानि लक्षणानि संभावनयोत्प्रेक्ष्याणीत्याह  
“आलोके” इत्यादिभिस्त्रिभिः—

आलोके ते निपतति पुरा सा बलिष्याकुला वा

मत्सादृश्यं विरहतनु वा भावगम्यं लिखन्ती ।

पृच्छन्ती वा मधुरवचनां सारिकां पञ्जरस्थां

क्वचिद्भर्तुः स्मरसि रसिके त्वं हि तस्य प्रियेति । २४

**अन्वयः**—हे मेघ! सा बलिष्याकुला वा विरहतनुभावगम्यम्  
मत्सादृश्यम् लिखन्ती मधुरवचनम् [ भतएव ] पञ्जरस्थाम्  
सारिकाम् रसिके भर्तुः स्मरसि क्वचित् हि त्वम् तस्य प्रिया इति  
पृच्छन्ती आलोके पुरा निपतति ॥ २४ ॥

**आलोकेति** ॥ हे मेघ, सा मत्प्रिया । बलिषु नित्येषु मोषितागमना-  
र्थेषु च देवताराधनेषु व्याकुला व्यापृता वा । विरहेण तनु कृशं भावग-

म्यम् । तत्कार्श्यस्यादृष्टचरत्वात्संप्रति संभावनयोत्प्रेक्ष्यमित्यर्थः । मत्सा-  
दृश्यं मदाकारसाम्यम् । मत्प्रतिकृतिमित्यर्थः । यद्यपि सादृश्यं नाम प्र-  
सिद्धवस्त्वन्तरगतमाकारसाम्यं तथापि प्रतिकृतित्वेन विवक्षितमितरथा-  
लेख्यत्वासंभवात् । अक्षय्यकोशे “आलिख्येऽपि च सादृश्यम्” इत्य-  
भिधानात् ॥ लिखन्ती क्वचित्फलकादौ विन्यस्यन्ती वा चित्रदर्शनस्य  
विरहिणीविनोदोपायत्वादिति भावः ॥ एतच्च कामशास्त्रसंवादेन सम्य-  
ग्विवेचितमस्माभी रघुवंशसंजीविन्याम् “सादृश्यप्रतिकृतिदर्शनैः प्रियायाः”  
इत्यत्र । मधुरवचनां मञ्जुभाषिणीम् । अतएव पञ्जरस्थाम् । हिंसेभ्यः  
कृतसंरक्षणामित्यर्थः । सारिकां स्त्रीपक्षिविशेषाम् । हे रसिके, भर्तुः  
स्वामिनः स्मरसि कच्चित् ॥ “कच्चित्कामप्रवेदने” इत्यमरः ॥ भर्तारं  
स्मरसि किमित्यर्थः ॥ “अधीगर्थदयेशां कर्मणि” इति कर्मणि षष्ठी ॥  
स्मरणे कारणमाह—हि यस्मात्कारणान्त्वं तस्य भर्तुः । श्रीणार्ताति प्रि-  
या ॥ “इगुपधज्ञाप्तीकिरः कः” इति कप्रत्ययः ॥ अतः प्रेमास्पदत्वा-  
त्स्मर्तुमर्हसीति भावः । इत्येवं पृच्छन्ती वा ॥ वाशब्दो विकल्पे ॥  
“उपमायां विकल्पे वा” इत्यमरः ॥ ते तवालोके दृष्टिपथे पुरा नि-  
पतति । सद्यो निपतिष्यतीत्यर्थः ॥ “स्यात्मबन्धे पुरातीति निकटागा-  
मिके पुरा” इत्यमरः ॥ “यावत्पुरानिपातयोर्लट्” इति लट् ॥ २४ ॥

**अन्वयार्थः**—हे मेघ ! वह देवताओंके पूजनमें कातर वा वियोग-  
गसे रुश भावनासे जानने योग्य, मेरी आकृतिको लिखती वा म-  
धुरवचन बोलनेकेही कारण पिंजरेमें स्थित सारिकासे “हे रसिके  
क्या भर्ताको स्मरण करती है ? क्योंकि तू उसकी प्यारी है” इस  
प्रकार पूछतीहुई तेरे दृष्टिमार्गके सन्मुख प्राप्त होगी ॥ २४ ॥

**भावार्थः**—हे सखे ! वह मेरी प्यारी मेरा आगमन जल्दीहोनेके  
कारण देवताकी पूजा करनेमें लगी; अथवा केवल तर्कमात्रसे जानने  
योग्य, विरहसे रुश मेरे शरीरका, बैठकर चित्र काढतीहुई, अथवा  
पिंजरेमें बैठी मधुरभाषण करनेवाली मैनासे “अरी रसिके मैंने! तुझे  
कभी अपने स्वामीकी याद आवे है? क्यों कि तू उनकी अति प्यारी  
है।” ऐसा पूछती और पिंजरेके धारे खड़ीहुई तुझे दिखाई  
देगी ॥ २४ ॥

उन्मङ्गे या मलिनवसने सौम्य निक्षिप्य वीणां

मदोत्राङ्गं विरचिनपदं गेयमुद्रानुकामा ।

तन्त्रीमाद्रीं नयनसलिलैः सारयित्वा कथंचि-

भूयो भूयः स्वयमपि कृतां मूर्च्छनां विस्मरन्ती २५

अन्वयः—हे सौम्य ! मलिनवसने उन्मङ्गे वीणाम् निक्षिप्य  
मदोत्राङ्गं विरचिनपदम् गेयम् उद्रानुकामा ( तथा ) नयनसलिलैः  
आद्रीं तन्त्रीं कथञ्चिन् सारयित्वा भूयोभूयः स्वयमपि कृताम्  
मूर्च्छनाम् विस्मरन्ती ॥ २५ ॥

उत्सङ्गति ॥ हे सौम्य साधो, मलिनवसने । “श्रेष्ठे मलिना  
रुशा” इति शास्त्रादित्यर्थः ॥ उत्सङ्ग ऊरो वीणां निक्षिप्य । मम गोत्रं  
नामाङ्गश्चिह्नं यस्मिस्तन्मदोत्राङ्गं मन्त्रामाङ्गं यथा तथा ॥ “गोत्रं नाम्नि  
कुलेऽपि च” इत्यमरः ॥ विरचितानि पदानि यस्य तत्तथोक्तं गेयं  
गानार्हं प्रबन्धादि ॥ “गोतमः” इति पाठे स एवार्थः ॥ उद्रानुमुञ्चै-  
र्गोतुं कामो यस्याः सा ॥ “तुं काममनसोरपि” इति मकारलोपः ॥  
देवयोनित्वाद्गान्धारग्रामेण गातुकामेत्यर्थः । तदुक्तम्—“षड्जमध्यम-  
नामानौ ग्रामौ गायन्ति मानवाः । न तु गान्धारनामानं स लभ्यो देव-  
योनिभिः ॥” इति ॥ तथा नयनसलिलैः प्रियतमस्मृतिजनितैरश्रुभि-  
राद्रीं तन्त्रीं कथंचित्कच्छ्रेण सारयित्वा । आर्द्रत्वापहरणाय करेण  
प्रमृज्यान्यथा कृणनासंभवादिति भावः । भूयो भूयः पुनः स्वयमा-  
त्मना कृतामपि । विस्मरणानर्हामपीत्यर्थः । मूर्च्छनां स्वरारोहावरो-  
हक्रमम् । “स्वराणां स्थापनाः सान्ता मूर्च्छनाः सप्त सप्त हि”  
इति संगीतरत्नाकरे ॥ विस्मरन्ती वा । “आलोके ते निपतति” इति  
पूर्वणान्वयः ॥ विस्मरणं चात्र दयितगुणस्मृतिजनितमूर्च्छावशादेव ॥  
तथा च रसरत्नाकरे—“वियोगायोगयोरिष्टगुणानां कीर्तनात्स्मृतेः ।  
साक्षात्कारोऽथवा मूर्च्छा दशधा जायते तथा ॥” इति ॥ मत्सादृश्यमि-  
त्यादिना मनःसङ्गानुवृत्तिः सूचिता ॥ २५ ॥

अन्वयार्थः—हे सौम्य ! मलिन वस्त्रवाली गोदीमें वीणाको रख-  
कर, मेरे गोत्र और नामके चिन्हवाले रचित पदोंके गीतकू गानेकी

इच्छासे तथा नेत्रोंके जलसे भीजीहुई वीणाको किसीप्रकार पोंछकर वारंवार अपनीही कीहुई मूर्च्छको भूलती हुई ॥ २५ ॥

भावार्थः—हे साधो ! अथवा विरहकेमारे मलिन वसन पहरे, गोदीमें वीणा रख, मेरे नामसे चिन्हित गीतको ऊंचे स्वरसे गान्धार रागमें गानेकी इच्छा करनेवाली, मेरी याद आजानेसे नेत्रोंके गिरेहुए आंसुओंकरके भीजेहुए तारको अतिकष्टसे मिलाय अपनी कीहुई मूर्च्छनाको वारम्बार भूलतीहुई हमारी प्रिया तुझारी दृष्टि पडेगी ॥२५॥

शेषान्मासान्विरहद्विसस्थापितस्यावधेर्वा

विन्यस्यन्ती भुवि गणनया देहलीदत्तपुष्पैः ।

मत्सङ्गं वा हृदयनिहितारम्भामास्वादयन्ती

प्रायेणैते रमणविरहेष्वङ्गनानां विनोदाः ॥ २६ ॥

अन्वयः—विरहद्विसस्थापितस्य अवधेः शेषान् मासान् देहलीदत्तपुष्पैः गणनया भुवि विन्यस्यन्ती वा हृदयनिहितारम्भम् मत्सङ्गम् आस्वादयन्ती प्रायेण अङ्गनानाम् रमणविरहेषु एते विनोदाः [ भवन्ति ] ॥ २६ ॥

शेषानिति ॥ अथवा विरहस्य द्विसस्तस्मात्स्थापितस्य तत आरभ्य निश्चितस्यावधेरन्तस्य शेषान्गतावशिष्टान्मासान्देहलीदत्तपुष्पैः ॥ देहली द्वारस्थाधारदारु ॥ “गृहावग्रहणी देहली” इत्यमरः ॥ तत्र दत्तानि राशीकृतत्वेन निहितानि यानि पुष्पाणि तैर्गणनया एको द्वावित्यादिसंख्यानेन भुवि भूतले विन्यस्यन्ती वा । पुष्पविन्यासैर्मासान्गणयन्ती वेत्यर्थः ॥ यद्वा हृदये निहितो मनसि संकल्पित आरम्भ उपक्रमो यस्य तम् । अथवा हृदयनिहिता आरम्भाश्चुम्बनादयो व्यापारा यस्मिस्तं मत्सङ्गं मत्संभोगरतिमास्वादयन्ती वा । “आलोके ते निपतति” इति पूर्वेण संबन्धः ॥ ननु कथमयं निश्चय इत्याशङ्कामर्थान्तरन्यासेन परिहरति । प्रायेण बाहुल्येनाङ्गनानां रमणविरहेष्वेते पूर्वोक्ता विनोदाः कालयापनोपायाः । एतेन संकल्पावस्थोक्ता । तदुक्तम्—“संकल्पो नाथविषये मनोरथ उदाहृतः” इति ॥ त्रिभिः कुलकम् ॥ २६ ॥

अन्वयार्थः—वियोगके दिनोंसे स्थापन किये मेरे आनेकी अवधिमें शेष महीनोंके, देहरीमें रखे फूलोंकी गणनासे पृथ्वीमें रखती हुई। अथवा दृष्टसे धारण किये मेरे व्यापार और सम्भोगव्यवस्था आस्तादन करती ( तेरी धाँटगोचर होगी ) बहुधा स्त्रियोंके प्रियवियोगमें यह विनोद होने है ॥ २६ ॥

भावार्थः—अथवा जिसदिनसे विरह हुआ है, उस अवधिसे आरंभकरके शेष महीनोंके जाननेकी देहरीमें स्थापनकिये पुष्पोंको पृथ्वीमें रखकर गिन रही है। या अन्तरमें मेरे सम्भोग-सुख-आरंभकी कल्पनाकरके उस सुखका अनुभव करती हुई हमारी प्यारीको तुम देखोगे ( यदि तुम यह विचारो कि वह सुझ कैसा समझती है; तो प्रत्यक्षही है कि ) प्रियपुरुषका वियोग होनेपर विरहिणी स्त्रियोंके मन बहलानेको यही उपाय है ॥ २६ ॥

सव्यापारामहानि न तथा पीडयेन्मद्वियोगः

शङ्के रात्रौ गुरुतरशुचं निर्विनोदां सर्वां ते ।

मत्सन्देशैः सुखयितुमलं पश्य साध्वी निशीथे

तामुन्निद्रामवनिशयनां सौधवातायनस्थः ॥ २७ ॥

अन्वयः—( हे सखे, ) मद्वियोगः अहनि सव्यापाराम् ते सखीम् तथा न पीडयेत् ( यथा रात्रौ ) [ किन्तु ] निर्विनोदाम् गुरुतरशुचम् अहम् शङ्के [ अतः ] निशीथे उन्निद्राम् अवनिशयनाम् साध्वीम् ताम् मत्सन्देशैः अलम् सुखयितुम् सौधवातायनस्थः पश्य ॥ २७ ॥

सव्यापारामिति ॥ हे सखे, अहनि दिवसे सव्यापारां पूर्वोक्तवलिचित्रलेखनाद्व्यापारवर्ती ते सर्वां स्वप्रियां मद्वियोगो मद्विरहस्तथा तेन प्रकारेण ॥ “ प्रकारवचने थाल् ” इति थाल्प्रत्ययः ॥ न पीडयेत् । यथा रात्राविति शेषः ॥ किं तु रात्रौ निर्विनोदां निर्व्यापारां ते सर्वां गुरुतरा शुग्धस्यास्तां गुरुतरशुचमतिदुर्भरदुःखां शङ्के तर्क-

यामि ॥ “शङ्का वितर्कभययोः” इति शब्दार्णवे ॥ अतो निशीथे-  
 ऽर्धरात्र उन्निद्रामुत्सृष्टनिद्राम् । अवनिरेव शयनं शय्या यस्यास्ताम् ॥  
 नियमार्थं स्थण्डिलशायिनीम् । साध्वी पतिव्रताम् ॥ “साध्वी पति-  
 व्रता” इत्यमरः ॥ अतो नान्यथा शङ्कितव्यमिति भावः । तां त्व-  
 त्सखीं मत्संदेशैर्मद्वार्ताभिरलं पर्याप्तं सुखयितुमानन्दयितुं सौधवाताय-  
 नस्थः सन्पश्य ॥ “सखा घात्री च पितरौ मित्रदूतशुकादयः । सुखय-  
 न्तीष्टकथनसुखोपायैर्वियोगिनीम् ॥” इति रत्नाकरे ॥ दूतश्चायं मेघ इति  
 भावः ॥ अनेन जागरावस्थोक्ता ॥ २७ ॥

**अन्वयार्थः**—हे सखे ! मेरा वियोग दिनमें व्यापारवाली तेरे सखी-  
 को तैसा नही पीडा देता ( जैसा कि रात्रिमें ) ( किन्तु ) रात्रिमें आ-  
 नन्दरहित अत्यन्त शोचयुक्त होगी यह मैं शंका करता हूं इसकारण  
 रात्रिमें जागती पृथ्वीपर सोईहुई उस सतीको मेरे संदेशोंद्वारा पूर्ण  
 आनन्द करनेको महलके झरोंखोंमें स्थित होकर पूछना ॥ २७ ॥

**भावार्थः**—मेरे विरहमें दिन अनेक कार्योंमें व्याप्त रहनेसे उतना  
 कष्टदाई तुम्हारी सखीको नहीं होता, परन्तु रात्रिमें किसी विनोद-  
 नोपायके न रहनेसे वह दुर्भरदुःखाग्निमें भस्म होगी, मुझे ऐसी आशं-  
 का होती है । इसलिये तुम रात्रिके समय पृथ्वीपर लेटी निद्रारहित  
 पतिव्रता अपनी सखीको; मंदिरके झरोंखोंमें खडेहोकर दर्शन करना ।  
 और मेरा समाचार देकर उसको आनन्दित करना ॥ २७ ॥

पुनस्तामेव विशिनष्टि “आधिक्षामाम्” इत्यादिभिश्चतुर्भिः—

आधिक्षामां विरहशयने संनिषण्णैकपाश्र्वां

प्राचीमूले तनुमिव कलामात्रशेषां हिमांशोः ।

नीता रात्रिः क्षण इव मया सार्धमिच्छारतैर्या

तामेवोष्णैर्विरहमहतीमश्रुभिर्यापयन्तीम् ॥ २८ ॥

**अन्वयः**—आधिक्षामाम् विरहशयने संनिषण्णैकपाश्र्वां  
 [ भतएव ] प्राचीमूले कलामात्रशेषाम् हिमांशोः तनुमिव स्थि-  
 ताम् [ तथा ] या रात्रिः मया सार्धम् इच्छारतैः क्षणइव नीता  
 तामेव विरहमहतीम् उष्णैः अश्रुभिः यापयन्तीम् ( पश्य ) ॥ २८ ॥

**आधिक्षामामिति** ॥ आधिना मनोव्यथया क्षामां क्लामा ॥ “पुंस्याधि-



मंनिरी द्यथा ॥ इत्यमरः ॥ क्षायतेः कर्तरि क्तः ॥ "क्षायो मः" इति निष्ठातकास्य गकारः ॥ विरहे शयनं तस्मिन्विरहशयने । पल्लवादिरचित इत्यर्थः । मंनिदणामैकं पार्श्वं यस्यास्ताम् । अत एव माच्याः पूर्वस्या दिशो मूले । उदयगिरिमान्त इत्यर्थः ॥ प्राचीग्रहणं क्षीणावस्थाद्योतनार्थम् ॥ मूलग्रहणं दृश्यतार्थम् ॥ कलामात्रं कलैव शेषो यस्यास्तां हिमांशोस्तत्तुं मूर्तिमिव स्थिताम् । तथा या रात्रिर्मया सार्धमिच्छया कृतानि रतानि तेः ॥ शाकपार्थिवत्वाद्द्वान्मध्यमपदलोपी समासः ॥ क्षण इव नीता यापिता तां तज्जातीयामेव रात्रिं विरहेण महतीं महत्त्वेन प्रतीयमानामुष्णैश्शुभिर्यापयन्तीम् ॥ यातेर्ष्यन्ताच्छतृप्रत्ययः । "अतिद्वी—" इत्यादिना पुगागमः ॥ स एव कालः सुखिनामल्पः प्रतीयताद्भुविनां तु विपरीत इति भावः । एतेन काश्यावस्थांक्ता ॥२८॥

अन्वयार्थः—मनोव्यथामें रुश, त्रियोगरायन— ( नृणाच्छादित विहोना ) में एकही पार्श्वसे बैठी ( इसीकारण ) पूर्वदिशामें कला-मात्र अवशेष चंद्रमाकी मूर्तिकी नाई स्थितहुईको जो रात्रि मेरे सत्त अनुकूलतासे क्षणमात्रकी समान की, उन्हीं त्रियोगसे बढी ( रात्रियों ) कूं उष्ण आंसुओंसे वितातीहुई ( इसकूं देखना ) ॥ २८ ॥

भावार्थः—मानसिक व्याधिसे अति दुबली विरहसेजकी एक बगलमें सोतीहुई; इसकारण पूर्वदिशामें स्थित चन्द्रकलाकी समान तुल्यारी सखीने हमारे सहित इच्छापूर्वक रति क्रीडाकरके जो रात्रि एक मुहूर्तके समान विताई है; अब विरहसे बढीहुई उस रात्रिकी अति गरम आंसुओंके जलद्वारा बहुत कष्टसे वितातीहुई तुम उसको देखोगे ॥ २८ ॥

पादानिन्दौरमृतशिशिराञ्जालमार्गप्रविष्टा-

न्पूर्वप्रीत्या गतमभिमुखं संनिवृत्तं तथैव ।

चक्षुः खेदात्सलिलगुरुभिः पक्ष्मभिश्छाद्यन्तीं

साभ्रेऽहीव स्थलकमलिनीं न प्रबुद्धां न सुप्ताम् २९

अन्वयः—जालमार्गप्रविष्टान् अमृतशिशिरान् इन्दोः पादान् पूर्वप्रीत्या अभिमुखम् (यथा तथा) गतम् तथैव संनिवृत्तम् चक्षुः खेदात् सलिलगुरुभिः पक्ष्मभिः छाद्यन्तीम् [अतएव] साभ्रे अहि प्रबुद्धाम् न सुप्ताम् स्थलकमलिनीमिव स्थिताम् ( पश्य ) ॥ २९ ॥

**प्रदानिति ॥** जलमार्गप्रविष्टान्गवाक्षविवरगतानमृतशिशिरानिन्दोः  
 पादान् रश्मीन्पूर्वप्रीत्या पूर्वस्नेहेन । पूर्ववदानन्दकरा भविष्यन्तीति बु-  
 द्ध्येति भावः । अभिमुखं यथा तथा गतं तथैव संनिवृत्तं यथागतं त-  
 थैव प्रतिनिवृत्तम् । तदा तेषामतीव दुःसहत्वादिति भावः । चक्षुर्दृष्टं  
 खेदात्सलिलगुरुभिरश्रुदुर्भरैः पक्षमभिश्छादयन्तीम् । अतएव साश्रे दु-  
 र्दिनेऽह्नि दिवसे न प्रबुद्धां मेघावरणादविकसितां न सुप्तामहरित्यमु-  
 कुलिताम् ॥ उभयत्रापि नञर्थस्य नशब्दस्य सुप्सुपेति समासः ॥ स्थ-  
 लकमलिनीमिव स्थिताम् । एतेन विषयद्वेषाख्या षष्ठी दशा सूचिता ॥

**अन्वयार्थः—**झरोखोंद्वारा प्रवेशित हुई अमृतवत् शीतल चंद्रमा-  
 की किरणोंको पूर्वस्नेहकरके सन्मुख जैसे गई तैसेही निवृत्त हुई  
 दृष्टिकूं खेदसे, जल आनेके कारण भारी हुए पलकोंद्वारा आच्छादन  
 करतीहुई ( इसी कारण ) बादलवाले दिनमें न खिलीहुई स्थलकम-  
 लिनीकी समान स्थित हुईको ( देखना ) ॥ २९ ॥

**भावार्थः—**झरोखोंके मार्गसे पडीहुई अमृतकी समान शीतल  
 चन्द्रमाकी किरणोंको पहलेकी समान मनमें सुखदाई समझ सेवन कर-  
 नेको जाय फिर उन्हींको कष्टदाई जान लौट पडेगी; और अति दुःखके-  
 मारे आंसुओंके जलसे भरेहुए पलकोंसे दोनो नेत्र ढककर; दुर्दिनमें  
 जिसप्रकार पृथ्वीपर लगीहुई कमलिनी न खिले और न बंदही होती  
 है, ऐसि हमारी प्यारीको तुम देखोगे ॥ २९ ॥

**निःश्वासेनाधरकिसलयक्लेशिना विक्षिपन्ती**

**शुद्धस्नानात्परुषमलकं नूनमागण्डलम्बम् ।**

**मत्संभोगः कथमुपनयेत्स्वमजोऽपीति निद्रा-**

**माकाङ्क्षन्तीं नयनसलिलोत्पीडरुद्धावकाशाम् ॥३०॥**

**अन्वयः—**शुद्धस्नानात् परुषम् नूनम् आगण्डलम्बम् अल-  
 कम् अधरकिसलयक्लेशिना निश्वासेन विक्षिपन्तीम् [ तथा ] स्व-  
 प्रजः अपि मत्संभोगः कथम् उपनयेत् इति नयनसलिलोत्पीडरु-  
 द्धावकाशाम् निद्राम् आकाङ्क्षन्तीम् [ पश्य ] ॥ ३० ॥

**निःश्वासेति ॥** शुद्धस्नानात्तैलादिरहितस्नानात्परुषं कठिनस्पर्शं नू-  
 नमागण्डलम्बम् ॥ सुप्सुपेति समासः ॥ अलकं चूर्णाकुन्तलात् ॥ जा-

तात्रैकवचनम् ॥ अधरकिसलयं क्लेशयति क्लिभातीति वा तेन तथो-  
क्तेन । उष्णोन्वयर्थः ॥ क्लिश्यतेपर्यन्तात्क्लिभ्रतिरुप्यन्ताद्वा ताच्छील्ये  
र्णितः ॥ निःश्वासेन विक्षिपन्ती चालयन्ती तथा स्वमजोऽपि स्वमा-  
वस्थान्योऽपि । साक्षात्संभोगासंभवादिति भावः । मत्संभोगः  
कथं केनापि प्रकारणोपनयेत् । आगच्छेदित्याशयेनेति शेषः ॥ इति  
नैत्रोक्तार्थत्वादप्रयोगः । “मद्योगे चापौनरुत्तयम्” इत्यालंकारिकाः ॥  
प्रार्थनायां लिङ् ॥ नयनसलिलोत्पीडेनाश्रुप्रवृत्त्या रुद्धावकाशामाक्रान्त-  
स्थानाम् । दुर्लभमित्यर्थः । निद्रामाकाङ्क्षन्तीम् । स्नेहातुरत्वादिति भावः ॥  
अत्राश्रुविसर्जनेन लज्जात्यागो व्यज्यते ॥ ३० ॥

अन्वयार्थः—तैलादिरहित स्नानसे कठिन स्पर्शवाले, ठीक कपोल  
पर्यन्त लम्बायमान वालोंको, अधररूपी पल्लवके क्लेश देनेवाले, निश्वा-  
सोंसे चलायमान करतीहुई तथा स्वमसे उत्पन्न हुईभी मेरे सम्भोग-  
की किसी प्रकारसे प्राप्त होनेकी इच्छासे नेत्रोंके जलप्रवाहसे दुर्लभ  
निद्राकी इच्छा करतीहुईको देखना ॥ ३० ॥

भावार्थः—अधरपल्लवके क्लेश देनेवाले अति उष्ण स्वासोंसे गा-  
लोंपर लटकते हुए तेलके न लगानेसे कडे पडे हुए विखरे केशकला-  
पोंको सल्लालतेहुए स्वममें मेरे समागमको प्राप्त करनेकी आशासे,  
अनवरत आंसुओंके गिरानेसे अति दुर्लभ निद्राकी कामना करतीहुई  
हमारी प्रियाको तुम देखोगे ॥ ३० ॥

आद्ये बद्धा विरहदिवसे या शिखा दाम हित्वा  
शापस्यान्ते विगलितशुचा तां मयोद्वेष्टनीयाम् ।  
स्पर्शक्लिष्टामयमितनखेनासकृत्सारयन्ती  
गण्डाभोगात्कठिनविषमामेकवेणीं करेण ॥ ३१ ॥

अन्वयः—आद्ये विरहदिवसे दाम हित्वा या शिखा बद्धा  
शापस्य अन्ते विगलितशुचा मया उद्वेष्टनीयाम् स्पर्शक्लिष्टाम्  
कठिनविषमाम् ताम् एकवेणीम् अयमितनखेन करेण गण्डाभोगात्  
असकृत् सारयन्तीम् [ पश्य ] ॥ ३१ ॥

आद्य इति ॥ आद्ये विरहदिवसे दाम मालां हित्वा त्यक्त्वा या  
शिखा बद्धा अथिता शापस्यान्ते विगलितशुचा वीतशोकेन मयोद्वे-

घृणीयां मोचनीयां स्पर्शक्लिष्टाम् । स्पर्शे सति मूलकेशेषु सव्यथामि-  
त्यर्थः । कठिना च सा विषमा निम्नोन्नता च ताम् ॥ खञ्जकुब्जादि-  
वदन्यतरस्य प्रार्थान्यविवक्षया “विशेषणं विशेष्येण बहुलम्”  
इति समासः ॥ एकवेणीमेकीभूतवेणीम् ॥ “पूर्वकाल-” इत्यादिना  
तत्पुरुषः ॥ तां शिखाम् । अयमिता अकर्तितोपान्ता नखा यस्य तेन  
करेण गण्डाभोगात्कपोलविस्तारादसकृन्मुहुर्मुहुः सारयन्तीमपसारय-  
न्तीम् । “तां पश्य ” इति पूर्वेण संबन्धः । असकृत्सारणाच्चित्तविभ्र-  
मदशा सूचिता ॥ ३१ ॥

**अन्वयार्थः**—पहले वियोगके दिनमें मालाको छोडकर जो शिखा  
बांधीथी शापके अन्तमें शोकरहित मुझकरके खोलने योग्य स्पर्शसेही  
क्लेशदायक, कठिन औ उंची नीची उसकी एक वेणीके विना कतरे  
नखवाले हाथसे कपोलोंपर पडनेसे वारंवार निवारण करतीहुईको  
देखना ॥ ३१ ॥

**भावार्थः**—मैंने प्रथम विरहके दिन जो चोटी मालारहित करके  
बांध दी है, शापके वीत जानेपर शोकरहित हो फिर उस वेणीको खो-  
लूंगा । हमारी प्रियाको लोहेकी समान नखोंसे कठिन और स्पर्श क-  
रनेसे कष्टकी देनेवाली उस वेणीको गालोंपरसे वारंवार सरकातेहुए  
तुम देखोगे ॥ ३१ ॥

सा संन्यस्ताभरणमबला पेशलं धारयन्ती

शय्योत्सङ्गे निहितमसकृद्दुःखदुःखेन गात्रम् ।

त्वामप्यस्रं नवजलमयं मोचयिष्यत्यवश्यं

प्रायः सर्वो भवति करुणावृत्तिराद्रान्तरात्मा ॥ ३२ ॥

**अन्वयः**—अबला संन्यस्ताभरणम् असकृत् दुःखदुःखेन श-  
य्योत्सङ्गे निहितम् पेशलम् गात्रम् धारयन्ती सा त्वाम् अपि  
नवजलमयम् अस्रम् अवश्यम् मोचयिष्यति [ तथाहि ] प्रायः  
आद्रान्तरात्मा सर्वः करुणावृत्तिः भवति ॥ ३२ ॥

**सेति** ॥ अबला दुर्बला संन्यस्ताभरणं कृशत्वात्परित्यक्ताभरणम-  
सकृदनेकशो दुःखदुःखेन दुःखप्रकारेण ॥ “प्रकारे गुणवचनस्य”  
इति द्विर्भावः ॥ शय्योत्सङ्गे निहितं पेशलं मृदुलं गात्रं शरीरं धारय-

न्ती वहन्ती ॥ अनेनात्यन्ताशक्त्या मूर्च्छावस्था सूच्यते ॥ सा त्व-  
त्सखी त्वामपि नवजलमयं नवाम्बुरूपमसं वाष्पमवश्यं सर्वथा मोच-  
यिष्यति ॥ “द्विकर्मसु पचादीनामुपसंख्यानम्” इति मुचेः पचादि-  
त्वाद्विकर्मकत्वम् ॥ तथाहि । प्रायः प्रायेणार्द्रान्तरात्मा मृदुत्तदयः ।  
मेघस्तु द्रवान्तःशरीरः । सर्वः करुणा करुणामयी वृत्तिरन्तःकरणवृ-  
त्तिर्यस्य स करुणावृत्तिर्भवति ॥ हि यस्मात् । अस्मिन्नवसरे सर्वथा  
त्वया शीघ्रं गन्तव्यमनन्तरदशापरिहारायेति संदर्भाभिप्रायः ॥ ननु  
किमिदमादिमां चक्षुःश्रीतिमुपेक्ष्यावस्थान्तराण्येव तत्रभवान्कविरादत-  
वान् । उच्यते— “संभोगो विप्रलम्भश्च द्विधा शृङ्गार उच्यते । सं-  
युक्तयोस्तु संभोगो विप्रलम्भो वियुक्तयोः ॥ पूर्वानुरागमानाख्यप्रवा-  
सकरुणात्मना । विप्रलम्भश्चतुर्धा च प्रवासस्तत्र च त्रिधा ॥ कार्यतः  
संभ्रमाच्छापादस्मिन्काव्ये तु शापजः । प्रागसंगतयोर्यूनोः सति पूर्वा-  
नुरञ्जने ॥ चक्षुःश्रीत्यादयोऽवस्था दश स्युस्तत्क्रमो यथा । दृङ्गनः  
सङ्गसंकल्पा जागरः कृशता रतिः ॥ ह्रीत्यागोन्मादमूर्च्छान्ता इत्यन-  
ङ्गदशा दश । पूर्वसंगतयोरेव प्रवास इति कारणात् ॥ न तत्रापूर्वव-  
च्चक्षुःश्रीतिरूपतिमर्हति । सत्सङ्गस्य तु सिद्धस्याप्यविच्छेदोऽत्र व-  
र्ण्यते ॥ अन्यथा पूर्ववद्वाच्या इति तावद्भवस्थितेः । वैयर्थ्यादादिमां  
हित्वा वैरस्यादन्तिमां तथा ॥ हत्सङ्गादिरिहाचष्ट कविरष्टाविति  
स्थितिः । मत्सादृश्यं लिखन्तीति पद्येऽस्मिन्प्रतिपादिता ॥ चक्षुःश्री-  
तिरिति प्रोक्तं निरुत्तरकृताननम् । चक्षुःश्रीतिर्भवेच्चित्रेष्वदृष्टचरदर्श-  
नात् ॥ यथा मालविकारूपमग्निमित्रस्य पश्यतः । मोषितानां च भर्तृ-  
णां क्व दृष्टादृष्टपूर्वता ॥ अथ तत्रापि संदेहे स्वकलत्राणि पृच्छतु । किं  
भर्तृप्रत्यभिज्ञा स्यात्किं वैदेशिकभावना ॥ प्रवासादागते स्वस्मिन्नित्यलं  
कलहैर्वृथा ॥ ” इति ॥ ३२ ॥

**अन्वयार्थः—**दुर्बल, गहने त्यागे वारंवार दुःखके दुःखसे शय्याकी  
बीचमें रक्खे कोमल शरीरको धारण करती वह तुझकूंभी नवीन जल-  
वाले आंसूकूं अवश्य मोचन करावेगी । (क्योंकि) बहुधा मृदुत्तदयवाले  
सबही करुणायुक्त अन्तःकरणवाले होते हैं ॥ ३२ ॥

**भावार्थः—**अति दुःखित होजानेसे वह अवला बाला भूषण नि-  
काल अपने अत्यन्त कोमल शरीरको अति कष्टसे सेजपर पौढाय तु-  
मसेभी निश्चय जलकरणरूप आंसूओंकी बूंदें त्याग करावेगी, क्योंकि

जिनका अन्तःकरण गीला होता है वह स्वभावसेही करुणास्वभाव होते हैं ॥ ३२ ॥

नन्वीदृशीं दशामापन्नेति कथं त्वया निश्चितमत आह—

जाने सरख्यास्तव मयि मनः संभृतस्नेहमस्मा-

दित्थंभूतां प्रथमविरहे तामहं तर्कयामि ।

वाचालं मां न खलु सुभगंमन्यभावः करोति

प्रत्यक्षं ते निखिलमचिराद्भ्रातरुक्तं मया यत् ॥३३॥

अन्वयः—हे मेघ, तव सरख्याः मनः मयि सम्भृतस्नेहम् जाने अस्मात् प्रथमविरहे ताम् इत्थम्भूताम् अहम् तर्कयामि सुभगमन्यभावः माम् वाचालम् न करोति खलु [ किन्तु ] हे भ्रातः मया यत् उक्तम् [ तत् ] निखिलम् अचिरात् ते प्रत्यक्षम् भविष्यति ॥ ३३ ॥

जान इति ॥ हे मेघ, तव सरख्या मनो मयि संभृतस्नेहं संचितानुरागं जाने । अस्मात्स्नेहज्ञानकारणात्प्रथमविरहे । प्रथमग्रहणं दुःखातिशयद्योतनार्थम् । तां त्वत्सखीमित्थंभूतां पूर्वोक्तावस्थामापन्नां तर्कयामि ॥ ननु सुभगमानिनामेष स्वभावो यदात्मनि स्त्रीणामनुरागप्रकटनं तत्राह—वाचालमिति ॥ सुभगमात्मानं मन्यत इति सुभगंमन्यः ॥ “आत्ममाने खश्च” इति खश्प्रत्ययः । “अरुद्धिपद्—” इत्यादिना सुमागमः ॥ तस्य भावः सुभगंमन्यभावः । सुभगमानित्वं मां वाचालं बहुभाषिणं न करोति खलु । सौन्दर्याभिमानितां न प्रकटयामीत्यर्थः ॥ “स्याज्जल्पाकस्तु वाचालो वाचाद्ये बहुगर्हवाक्” इत्यमरः ॥ “आलज्जट्चौ बहुभाषिणि” इत्यालच्प्रत्ययः ॥ किन्तु हे भ्रातः, मयोक्तं यत् “आधिक्षामाम्” इत्यादि तन्निखिलं सर्वमचिराच्छीघ्रमेव ते तव प्रत्यक्षम् । भविष्यतीति शेषः ॥ ३३ ॥

अन्वयार्थः—हे मेघ! तेरी सखीका मन मुझमें पूर्ण स्नेहयुक्त है मैं जानताहूँ इसकारण प्रथम वियोग होनेमें उसकूँ इसप्रकार दशाग्रस्त में तर्कना करताहूँ अपनेको सुभग माननेवालेका भाव मुझकूँ वाचाल नहीं करता है ( किन्तु ) हे भ्रातः मैंने जो कहा है ( सो ) सम्पूर्ण शीघ्रही तेरे प्रत्यक्ष होगा ॥ ३३ ॥

भावार्थः—तुसारी सखीका मन भरमें पूर्ण स्नेहसे युक्त है, इसको मैं जानताहूँ; उस कारण इस विरहके प्रथम प्रसङ्गसे उसकी पहले ( २५ श्लोकमें ) कहो हुई प्रकारकी अवस्था हो रही है। ऐसा होनेसे अपनेको बड़ा सुन्दर या भाग्यशाली जाननेके अभिमानसे मैं बालकोनाई नडबड करताहूँ, ऐसा न समझना। हे बन्धु ! मेरा कहा सब ठीक है; ऐसा शीघ्रही मृत्यय तुमको अनुभव होगा ॥ ३३ ॥

रुद्धापाङ्गप्रसरमलकैरञ्जनस्नेहशून्यं

प्रत्यादेशादपि च मधुनो विस्मृतभ्रूविलासम् ।

त्वय्यासन्ने नयनमुपरिस्पन्दि शङ्के मृगाक्ष्याः

मीनक्षोभाच्चलकुवलयश्रीतुलामेष्यतीति ॥ ३४ ॥

अन्वयः—अलकैः रुद्धापाङ्गप्रसरम् अञ्जनस्नेहशून्यम् अपि च मधुनः प्रत्यादेशात् विस्मृतभ्रूविलासम् त्वयि आसन्ने उपरिस्पन्दि मृगाक्ष्याः नयनम् मीनक्षोभात् चलकुवलयश्रीतुलाम् एष्यति इति शङ्के ॥ ३४ ॥

रुद्धेति ॥ अलकैः रुद्धा अपाङ्गयोः प्रसरा यस्य तन्तथोक्तम् । अञ्जनेन स्नेहः स्नेग्ध्यं तेन शून्यम् । स्निग्धाञ्जनरहितमित्यर्थः । अपि च किं च मधुनो मद्यस्य प्रत्यादेशान्निराकरणात् । परित्यागादित्यर्थः ॥ “प्रत्यादेशो निराकृतिः” इत्यमरः ॥ विस्मृतो भ्रूविलासो भ्रूभङ्गो येन तत् । नयनस्य रुद्धापाङ्गप्रसरत्वादिकं विरहसमुत्पन्नमिति भावः । त्वय्यासन्ने सति । स्वकुशलवार्ताशंसिनीति शेषः । उपर्यूर्ध्वभागे स्पन्दते स्फुरतीत्युपरिस्पन्दि । तथा च निमित्तनिदाने—“स्पन्दान्मूर्ध्नि च्छत्रलाभं ललाटे पट्टमंशुकम् । इष्टप्रार्थिं दृशोरूर्ध्वमपाङ्गे हानिमादिशेत् ॥” इति ॥ मृगाक्ष्यास्त्वत्सख्या नयनम् । वाममिति शेषः । “वामभागस्तु नारीणां पुंसां श्रेष्ठस्तु दक्षिणः । दाने देवादिपूजायां स्पन्देऽलंकरणेऽपि च ॥” इति स्त्रीणां वामभागप्राशस्त्यात् ॥ मीनक्षोभान्मीनचलनाच्चलस्य कुवलयस्य श्रियाः शोभायास्तुलां सादृश्यमेष्यतीति शङ्के तर्कयामि ॥ तुल्यार्थैरतुल्योपमाभ्यां तृतीया । कृद्योगे तृतीया ॥ ३४ ॥

अन्वयार्थः—अलकोंके विखरनेसे नेत्रोंके अपाङ्ग-भागप्रसर विव-

जित मद्यके निराकरणसे भूले हुए मृकुटीके विलासवाले, तेरे निकट होनेपर ऊर्ध्वभागसे फडकनेवाले, मृगाक्षीके नेत्र मछलियोंके क्षोभसे चलायमान कमलशोभावाली समानताकूं प्राप्त होगे यह मैं तर्कना करताहूं ॥ ३४ ॥

भावार्थः—विखरेहुए केशकलापके फैल जानेसे नेत्रोंके अपाङ्ग-प्रसर विवर्जितका जलरस शून्य मदके त्यागनेसे कटाक्षहीन उस मृगलोचनीका बायां नेत्र; तुझारे निकट ऊपरसे फडककर मछलियोंके जलमें चलनेसे कम्पायमान हुए कमलफूलोंकी समान मनोहर शोभा धारण करेगा ॥ ३४ ॥

वामश्चास्याः कररुहपदैर्मुच्यमानो मदीयै-

मुक्ताजालं चिरपरिचितं त्याजितो दैवगत्या ।

संभोगान्ते मम समुचितो हस्तसंवाहनानां

यास्यत्यूरुः सरसकदलीस्तम्भगौरश्चलत्वम् ॥ ३५ ॥

अन्वयः—मदीयैः कररुहपदैः मुच्यमानः चिरपरिचितम् मुक्ताजालम् दैवगत्या त्याजितः संभोगान्ते मम हस्तसंवाहनानाम् समुचितः सरसकदलीस्तम्भगौरः अस्याः वाम ऊरुः चलत्वम् यास्यति ॥ ३५ ॥

वाम इति ॥ मदीयैः कररुहपदैर्नखपदैः ॥ “पुनर्भवः कररुहो नखोऽस्त्री नखरोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः ॥ मुच्यमानः परिहीयमाणः । नखाङ्गरहित इत्यर्थः । ऊर्वोर्नखपदास्पदत्वं तु रतिरहस्ये—“कण्ठकुक्षिकुचपार्श्वभुजोरःश्रोणिसक्थिपु नखास्पदमाहुः” इति ॥ चिरपरिचितं चिराभ्यस्तं मुक्ताजालं मौक्तिकसरमयं कटिभूषणं दैवगत्या दैववशेन त्याजितः । संप्रति नखपदोष्माभावेन शीतोपचारस्य तस्य वैयर्थ्यादिति भावः ॥ त्यजतेर्ष्यन्तात्कर्मकर्तरि क्तः । “द्विकर्मसु पचादीनां चोपसंख्यानमिष्यते” इति पचादित्वाद्द्विकर्मकत्वम् ॥ संभोगान्ते मम हस्तसंवाहनानां हस्तेन मर्दनानाम् ॥ “संवाहनं मर्दनं स्यात्” इत्यमरः ॥ समुचितो योग्यः ॥ सरसो रसार्द्रः परिपक्वो न शुष्कश्च स एव विवक्षितः । तत्रैव पाण्डिमसंभवात् । स चासौ कदलीस्तम्बश्च स एव गौरः पाण्डुरः ॥ “गौर करीरे सिद्धार्थे शुक्ले



पतिंऽरुगेऽति च" इति मालतीमालाग्राम ॥ अस्याः प्रियाया वाम  
ऊरुलात्कवं स्पन्दनं चास्यति प्राप्स्यते ॥ "ऊरोः स्पन्दाद्गतिं विद्या-  
द्वेषाः शार्भिं मुजामसः" इति निर्मितनिदाने ॥ ॥ ३५ ॥

अन्वयार्थः—मेरेती नामचिह्नोंसे त्यागाहुआ बहुतकालका परि-  
चित मुक्तामय ( कटिभूषण ) भारवधसे त्यागाहुआ, संभोगके अ-  
न्तमें मेरे हस्तमर्दनके योग्य रसीले केलके स्तंभकी समान गौर  
बांया ऊरु निश्चयही फडके ॥ ३५ ॥

भावार्थः—मेरे नग्याघातसे रहित, और बहुत कालपर्यन्त धा-  
रण कियेहुए मुक्तामय कटिभूषणको जिसने दैवगतिसे इस समय  
त्याग दिया है, वैसेही सम्भोगभोग, जो कि मेरे हाथसे मर्दन होनेके  
योग्य है और जो सरस केलके थंभकी समान गौरवर्ण है, ऐसी  
उसकी बाईं जांघ तुझारे गमन करनेसे निश्चय फडकेगी ॥ ३५ ॥

तस्मिन्काले जलद यदि सा लब्धनिद्रासुखा स्या-  
दन्वास्पैनां स्तनितविमुखो याममात्रं सहस्व ।

मा भूदस्याः प्रणयिनि मयि स्वप्नलब्धे कथंचि-

त्सद्यःकण्ठच्युतभुजलताग्रन्थि गाढोपगूढम् ॥ ३६ ॥

अन्वयः—हे जलद ! यदि तस्मिन् काले सा लब्धनिद्रासुखा  
स्यात् [ चेत् ] तर्हि एनाम् अन्वास्य स्तनितविमुखः ( त्वं ) यामः  
मात्रम् सहस्व अस्याः प्रणयिनि मयि कथञ्चित् स्वप्नलब्धे गाढो-  
पगूढम् सद्यः कण्ठच्युतभुजलताग्रन्थिः मा भूत् ॥ ३६ ॥

तस्मिन्निति ॥ हे जलद, तस्मिन्काले त्वदुपसर्पणकाले सा म-  
त्प्रिया लब्धं निद्रासुखं यया तादृशी स्याद्यदि स्याच्चेत् । एनां नि-  
द्राणामन्वास्य । पश्चादासित्वित्यर्थः ॥ उपसर्गवशात्सकर्मकत्वम् ॥  
स्तनितविमुखो गर्जितपराङ्मुखो निःशब्दः सन् । अन्यथा निद्राभङ्गः  
स्यादिति भावः । याममात्रं प्रहरमात्रम् "द्वौ यामप्रहरौ समौ"  
इत्यमरः ॥ सहस्व प्रतीक्षस्व ॥ प्रार्थनायां लोट् ॥ शक्तयोरिकवार-  
सुरतस्य यामावधिकत्वात्स्वमेऽपि तथा भवितव्यमित्यभिप्रायः । तथा  
च रतिसर्वस्वे—“एकवारावधिर्यामो रतस्य परमो मतः । चण्डशक्तिमतो-

धूनोरद्भुतक्रमवार्तिनोः॥” इति ॥ यामसहनस्यप्रयोजनमाह—मा भूदिति॥  
अस्याः प्रियायाः प्रणयिनि प्रेयसि मयि कथंचित्कच्छ्रेण स्वमलब्धे  
सति । गाढोपगूढं गाढालिङ्गनम् ॥ नपुंसके भावे क्तः ॥ सद्यस्तत्क्षणं  
कण्ठाच्च्युतः स्रस्तो भुजलतयोर्ग्रन्थिबन्धो यस्य तन्मा भून्मास्तु । क-  
थंचिल्लब्धस्यालिङ्गनस्य सद्यो विघातो मा भूदित्यर्थः । न चात्र नि-  
द्रोक्तिः “तामुन्निद्राम्” इति पूर्वोक्तेन निद्राच्छेदेन विरुध्यते पुनः  
समम्याद्यवस्थासु पाक्षिकनिद्रासंभवात् ॥ तथा च रसरत्नाकरे—“आ-  
सक्ती रोदनं निद्रा निर्लज्जानर्थवारभ्रमः । सप्तमादिषु जायन्ते दशा-  
भेदेषु वासुके ॥ ” इति ॥ ३६ ॥

**अन्वयार्थः**—हे मेघ ! यदि तेरे जानेके समय वह कुछ सोतीसी  
हो तो इसके पीछे खड़े होकर तू गर्जनासे विमुख हो एक पहरत-  
क प्रतीक्षा करना । इस प्रियाकूं मुझ प्रियके किसी प्रकार स्वप्ने  
प्राप्त होनेपर तिसकरके अपनी लतारूपी भुजासे मेरे गलेका किया-  
हुआ आलिङ्गन निद्रा भंग होनेसे कहीं छूट न जाय ॥ ३६ ॥

**भावार्थः**—हे जलद ! तुम्हारे पंहुचनेके समय जो वह नींदके सु-  
खका अनुभव करती हो, तो उसके पीछेकी ओर चुपचाप खड़े  
रहकर एक पहरतक वाट देखना । इस प्रियाकूं मुझप्रियके किसी प्र-  
कार बड़े यत्नसे स्वप्ने प्राप्त होनेपर, तिसकरके अपनी लतारूपी  
भुजासे उसके (मेरे) गलेका कियाहुआ आलिङ्गन निद्राभङ्ग  
होनेसे कहीं छूट न जाय ॥ ३६ ॥

तामुत्थाप्य स्वजलकणिकाशीतलेनानिलेन

प्रत्याश्वस्तां सममभिनवैर्जालकैर्मालतीनाम् ।

विद्युद्गर्भः स्तिमितनयनां त्वत्सनाथे गवाक्षे

वक्तुं धीरः स्तनितवचनैर्मानिनीं प्रक्रमेथाः ॥ ३७ ॥

**अन्वयः**—ताम् स्वजलकणिकाशीतलेनानिलेन उत्थाप्य  
अभिनवैः मालतीनाम् जालकैः समम् प्रत्याश्वस्ताम् त्वत्सनाथे  
गवाक्षे स्तिमितनयनाम् मानिनीम् विद्युद्गर्भः धीरः स्तनितवचनैः  
वक्तुम् प्रक्रमेथाः ॥ ३७ ॥

**तामिति** ॥ तां प्रियां स्वस्य जलकणिकाभिर्जलविन्दुभिः शीतले-  
नानिलेनोत्थाप्य प्रबोध्य । एतेन तस्याः प्रभुत्वाद्द्वयजनानिलसमाधि-

व्यज्यते । यथाह भोजराजः—“मृदुभिर्मदनैः पादे शीतलैर्व्यजनैः स्तनौ । श्रुतौ च मधुरैर्गीतैर्निद्रातो बोधयेत्प्रभुम्” इति ॥ अभिनवैर्नूतनैर्मालतीनां जालकैः समं जातीमुकुलैः सह ॥ “सुमना मालती जातिः” इति । “साकं सत्रा समं सह” इति । “क्षारको जालकं क्लीबे कलिका कोरकः पुमान्” इति चामरः ॥ प्रत्याश्वस्तां सुस्थिताम् । अन्यच्च पुनरुच्छ्रसिताम् ॥ श्वसेः कर्तरि क्तः । “उगितश्च” इति चकारादित्प्रतिषेधः ॥ एतेनास्याः कुसुमसौकुमार्यं गम्यते ॥ त्वत्सनाथे त्वत्सहिते ॥ “सनाथं प्रभुमित्याहुः सहिते चित्ततापिनि” इति शब्दार्णवे ॥ गत्राक्षे स्तिमितनयनां कोऽसाविति विस्मयान्निश्चलनेत्रां मानिनीं मनस्विनीम् । जनानौचित्यासहिष्णुमित्यर्थः । विद्युद्गर्भोऽन्तःस्थो यस्य स विद्युद्गर्भः । अन्तर्लानविद्युत्क इत्यर्थः ॥ “गर्भोऽपवरकेऽन्तस्थे गर्भोऽग्नौ कुक्षिणोऽर्भके” इति शब्दार्णवे ॥ दृष्टिप्रतिघातेन वल्लुर्मुखावलोकनप्रतिबन्धकत्वान्न विद्युता द्योतितव्यमिति भावः । धीरो धैर्यविशिष्टश्च सन् । अन्यथा शीलत्वादिनैतदनाश्वासनप्रसङ्गादिति भावः । स्तनितवचनैः स्तनितान्येव वचनानि तैर्वक्तुं प्रक्रमेथा उपक्रमस्व ॥ विध्यर्थे लिङ् ॥ “प्रोपाभ्यां समर्थाभ्याम्” इत्यात्मनेपदम् ॥ ३७ ॥

**अन्वयार्थः**—उस प्रियाकू अपने जलकणोंके शीतल पवनसे उठाकर नवीन मालतीकी कलियोंके साथ, स्वस्थिर तथा तुझसे सनाथ झरोखोंमें विस्मयसे निश्चल नेत्र किये उस मानिनीकू, बिजली अन्तर्हित कर धीर गर्जनाके वचनोंसे कहनेको प्रारम्भ करना ॥ ३७ ॥

**भावार्थः**—अपने जल-कणोंकी समान शीतल बयारसे उठाकर मालतीकी नाई कलीके समान अपनी सखीको जगाय, ऐसे झरो-खोंमें; कि जिनमें तुम टिके हो, तटस्थ नेत्रोंसे अवलोकन करनेवाली उस विचारशील स्त्रीसे विद्युलताको अन्तर्हित कर बड़े धीर्यसे गर्ज-नारूप शब्दकी बोलचाल आरंभ करना ॥ ३७ ॥

संप्रति दूतस्य श्रोतृजनाभिमुखीकरणचातुरीमुपदिशति—

भर्तुर्मित्रं प्रियमविधवे विद्धि मामम्बुवाहं

तत्संदेशैर्हृदयनिहितैरागतं त्वत्समीपम् ।

यो वृन्दानि त्वरयति पथि श्राम्यतां प्रोषितानां

मन्द्रस्त्रिर्धैर्ध्वनिभिरबलावेणिमोक्षोत्सुकानि ॥ ३८ ॥

अन्वयः—हे अविधवे ! माम् भर्तुः प्रियम् मित्रम् हृदय-  
निहितैः तत्सन्देशैः त्वत्समीपम् भागतम् अम्बुवाहम् विद्धि । यः  
अवलावेणिमोक्षोत्सुकानि पथि श्राम्यताम् प्रोषितानाम् वृन्दानि  
मन्द्रस्निग्धैः ध्वनिभिः त्वरयति ॥ ३८ ॥

भर्तुरिति ॥ विधवा गतभर्तृका न भवतीत्यविधवा सभर्तृका । हे  
अविधवे । अनेन भर्तृजीवनसूचनादनिष्टाशङ्कां वारयति । मां भर्तु-  
स्तव पत्युः प्रियं मित्रं प्रियमुद्धमम् । तत्रापि हृदयनिहितैर्मनसि स्था-  
पितैस्तत्संदेशैस्तस्य भर्तुः संदेशैस्तत्समीपमागतम् । भर्तुः संदेशकथनार्थ-  
मागतमित्यर्थः । अम्बुवाहं मेघं विद्धि जानीहि ॥ न केवलमहं वार्ता-  
हरः किंतु घंटकोऽपीत्याशयेनाह । योऽम्बुवाहो मेघो मन्द्रस्निग्धैः  
स्निग्धगम्भीरैर्ध्वनिभिर्गोजितैः करणैः अवलानां स्त्रीणां वेणयस्तासां  
मोक्षे मोचन उत्सुकानि पथि श्राम्यतां श्रान्तिमापन्नानां प्रोषितानां  
प्रवासिनाम् । पान्थानामित्यर्थः । वृन्दानि सङ्घांस्त्वरयति । पान्थोप-  
कारिणो मे किमु वक्तव्यं सुहृदुपकारित्वमिति भावः ॥ ३८ ॥

अन्वयार्थः—हे सौभाग्यवति ! मुझे अपने स्वामीके प्रियसखा  
हृदयमें धारण किये उसके संदेशोंकरके अपने समीप आयाहुआ  
मेघ जान, जो अपनी स्त्रियोंको वेणी खोलनेमें उत्सुक मार्गमें थ-  
केहुए पथिक-समूहोंको मनोहर गम्भीर गर्जनाओंकरके शीघ्रता  
कराता है ॥ ३८ ॥

भावार्थः—हे सधवे ! हमको तुम अपने स्वामीका प्रियतम  
मित्र जानो; हम मेघ तुम्हारे पतिके संदेशवचन हृदयमें धारण कर  
तुम्हारे निकट आये हैं, परदेशको गमहुम जो पुरुष गया विदेशमें  
निश्चिन्त होकर ठिकेरहते हैं, हम अपने गम्भीर और कर्ण-प्रिय शब्दसे  
उनको अपनी प्यारीकी वेणीका संहार करनेके लिये शीघ्रता क-  
राते हैं ॥ ३८ ॥

भर्तृसख्यादिज्ञापनस्य फलमाह—

इत्यारख्याते पवनतनयं मैथिलीवोन्मुखी सा

त्वामुत्कण्ठोच्छ्वसितहृदया वीक्ष्य संभाव्य चैव ।

श्रोष्यन्प्रस्मात्परमवहिता सौम्य सीमन्तिनीनां

कान्तोदन्तः सुहृदुपनतः संगमात्किंचिदूनः ॥ ३९ ॥

व्यज्येत । यथाह भोजराजः—“मृदुभिर्मर्दनेः पादे शीतलैर्व्यजनैः स्ननौ । श्रुतौ च मधुरैर्गीतैर्निद्रातो बोधयत्प्रभुम्” इति ॥ अभिनवे-  
नूतनेर्मालतीनां जालकैः समं जातीमुकुलैः सह ॥ “सुमना मालती  
जातिः” इति । “साकं सत्रा समं सह” इति । “क्षारको जालकं  
क्रीवे कलिका कोरकः पुमान्” इति चामरः ॥ प्रत्याश्वस्तां सुस्थि-  
ताम् । अन्यच्च पुनरुच्छ्रुसिताम् ॥ श्वसेः कर्तरि क्तः । “उगितश्च”  
इति चकारादिप्रतिषेधः ॥ एतेनास्याः कुसुमसौकुमार्यं गम्यते ॥ त्वत्स-  
नाथे त्वत्सहिते ॥ “सनाथं प्रभुमित्याहुः सहिते चित्ततापिनि” इति  
शब्दार्णवे ॥ गत्राक्षे स्तिमितनयनां कोऽसाविति विस्मयान्निश्चलनेत्रां  
मानिनीं मनस्विनीम् । जनानौचित्यासहिष्णुमित्यर्थः । विद्युद्गर्भोऽन्तः-  
स्थो यस्य स विद्युद्गर्भः । अन्तर्लीनविद्युत्क इत्यर्थः ॥ “गर्भोऽपव-  
रकेऽन्तस्थे गर्भोऽग्नौ कुक्षिणोऽर्भके” इति शब्दार्णवे ॥ दृष्टिप्रति-  
घातेन बलुर्मुखावलोकनप्रतिबन्धकत्वान्न विद्युता द्योतितव्यमिति भावः ।  
धीरो धैर्यविशिष्टश्च सन् । अन्यथा शीलत्वादिनैतदनाश्वासनप्रसङ्गा-  
दिति भावः । स्तनितवचनैः स्तनितान्येव वचनानि तैर्वक्तुं प्रक्रमेथा  
उपक्रमस्व ॥ विध्यर्थे लिङ् ॥ “प्रोपाभ्यां समर्थाभ्याम्” इत्यात्म-  
नेपदम् ॥ ३७ ॥

**अन्वयार्थः**—उस प्रियाकं अपने जलकणोंके शीतल-पवनसे उठाकर नवीन मालतीकी कलियोंके साथ, स्वस्थिर तथा तुझसे सनाथ झरोखोंमें विस्मयसे निश्चल नेत्र किये उस मानिनीकं, विजली अन्तर्हित कर धीर गर्जनाके वचनोंसे कहनेको प्रारम्भ करना ॥ ३७ ॥

**भावार्थः**—अपने जल-कणोंकी समान शीतल बयारसे उठायकर मालतीकी नाई कलीके समान अपनी सखीको जगाय, ऐसे झरो-  
खोंमें; कि जिनमें तुम टिके हो, तटस्थ नेत्रोंसे अवलोकन करनेवाली उस विचारशील स्त्रीसे विद्युल्लताको अन्तर्हित कर बड़े धैर्यसे गर्ज-  
नारूप शब्दकी बोलचाल आरंभ करना ॥ ३७ ॥

संप्रति दूतस्य श्रोतृजनाभिमुखीकरणचातुरीमुपदिशति—

भर्तुर्मित्रं प्रियमविधवे विद्धि मामम्बुवाहं

तत्संदेशैर्ददयनिहितैरागतं त्वत्समीपम् ।

यो वृन्दानि त्वरयति पथि श्राम्यतां प्रोषितानां

मन्द्रस्निग्धैर्ध्वनिभिरबलावेणिमोक्षोत्सुकानि ॥ ३८ ॥

**अन्वयः—**हे अविधवे ! माम् भर्तुः प्रियम् मित्रम् हृदय-  
निहितैः तत्सन्देशैः त्वत्समीपम् भागतम् अम्बुवाहम् विद्धि । यः  
अबलावेणिमोक्षोत्सुकानि पथि श्राम्यताम् प्रोषितानाम् वृन्दानि  
मन्द्रस्निग्धैः ध्वनिभिः त्वरयति ॥ ३८ ॥

**भर्तुरिति ॥** विधवा गतभर्तृका न भवतीत्यविधवा सभर्तृका । हे  
अविधवे । अनेन भर्तृजीवनसूचनादिनिष्ठाशङ्कां वारयति । मां भर्तु-  
स्त्व पत्युः प्रियं मित्रं प्रियसुहृदम् । तत्रापि हृदयनिहितैर्मनसि स्था-  
पितैस्तत्संदेशैस्तस्य भर्तुः संदेशैस्तत्समीपमागतम् । भर्तुः संदेशकथनार्थ-  
मागतमित्यर्थः । अम्बुवाहं मेघं विद्धि जानीहि ॥ न केवलमहं वार्ता-  
हरः किंतु घटक्रोऽपीत्याशयेनाह । योऽम्बुवाहो मेघो मन्द्रस्निग्धैः  
स्निग्धगम्भीरैर्ध्वनिभिर्गर्जितैः कर्णैः अबलानां स्त्रीणां वेणयस्तासां  
मोक्षे मोचन उत्सुकानि पथि श्राम्यतां श्रान्तिमापन्नानां प्रोषितानां  
प्रवासिनाम् । पान्थानामित्यर्थः । वृन्दानि सङ्घांस्त्वरयति । पान्थोप-  
कारिणो मे किमु वक्तव्यं सुहृदुपकारित्वमिति भावः ॥ ३८ ॥

**अन्वयार्थः—**हे सौभाग्यवति ! मुझे अपने स्वामीके प्रियसखा  
हृदयमें धारण किये उसके संदेशोंकरके अपने समीप आयाहुआ  
मेघ जान, जो अपनी स्त्रियोंको वेणी खोलनेमें उत्सुक मार्गमें थ-  
केहुए पथिक-समूहोंको मनोहर गम्भीर गर्जनाओंकरके शीघ्रता  
कराता है ॥ ३८ ॥

**भावार्थः—**हे सधवे ! हमको तुम अपने स्वामीका प्रियतम  
मित्र जानो; हम मेघ तुम्हारे पतिका सन्देशवचन हृदयमें धारण कर  
तुम्हारे निकट आये हैं, परदेशको गमहुम जो पुरुष गया विदेशमें  
निश्चिन्त होकर ठिके रहते हैं, हम अपने गम्भीर और कर्ण-प्रिय शब्दसे  
उनको अपनी प्यारीकी वेणीका संहार करनेके लिये शीघ्रता क-  
राते हैं ॥ ३८ ॥

भर्तृसख्यादिज्ञापनस्य फलमाह—

इत्यारव्याते पवनतनयं मैथिलीवोन्मुखी सा  
त्वामुत्कण्ठोच्छ्वसितहृदया वीक्ष्य संभाव्य चैव ।  
श्रोष्यन्धस्मात्परमवहिता सौम्य सीमन्तिनीनां  
क्रान्तोदन्तः सुहृदुपनतः संगमात्किंचिदूनः ॥ ३९ ॥

अन्वयः—इति भाव्याते पवनतनयम् मैथिली इव सा उन्मुखी उत्कंठोच्छ्वसितहृदया त्वाम् वीक्ष्य संभाव्य च अस्मात् परमवहिता श्रोष्यति एव । हे सौम्य ! सीमन्तिनीनाम् सुहृदुपगतः कान्तोदन्तः सङ्गमात्, किञ्चिन् ऊनः [ भवति ] ॥ ३९ ॥

इतीति ॥ इत्येवमाख्याते सति पवनतनयं हनूमन्तं मैथिलीव सीतेव सा मत्प्रिया । उन्मुख्युत्कण्ठयौत्सुवयेनोच्छ्वसितहृदया विकसितचित्ता सती त्वां वीक्ष्य संभाव्य सत्कृत्य च । अस्माद्गर्भमत्रीज्ञापनात्परं सर्वं श्रोतव्यम् । अवहिताप्रमत्ता सती श्रोष्यत्येव ॥ अत्र सीताहनूमदुपाख्यानादस्याः पातिव्रत्यं मेघस्य दूतगुणसंपत्तिश्च व्यज्यते । तद्गुणास्तु रसाकरे—“ब्रह्मचारी बली धीरो मायावी मानवर्जितः । धीमानुदारो निःशङ्को वक्ता दूतः सियां भवेत् ॥” इति ॥ ननु वार्तामात्रश्रवणादस्याः को लाभ इत्याशङ्क्यार्थान्तरमुपन्यस्यति—हे सौम्य साधो, सीमन्तिनीनां वधूनाम् ॥ “नारी सीमन्तिनी वधूः” इत्यमरः ॥ सुहृदा सुहृन्मुखेनोपनतः प्राप्तः सन् । सुहृत्पदं विप्रलम्भशङ्कानिवारणार्थम् । कान्तस्योदन्तो वार्ता कान्तोदन्तः ॥ “वार्ता प्रवृत्तिवृत्तान्त उदन्तः स्यात्” इत्यमरः ॥ संगमात्कान्तसंपर्कात्किञ्चिद्दूत ईपदूनस्तद्वेदानन्दकारीत्यर्थः ॥ ३९ ॥

अन्वयार्थः—ऐसा कहनेपर महावीरको जानकीकी समान वह ऊपरको मुख उठाकर, उत्कण्ठासे स्वांस लेतीहुई तुझे देख, और सत्कारकर इस्से आगे सावधान होकर सुनेगी । हे सौम्य ! स्त्रियोंको सुहृदद्वारा प्राप्त किया संदेशा स्वामीके संगमसे कुछही कम ( आनन्द करनेहारा ) होता है ॥ ३९ ॥

भावार्थः—हे सौम्य ! तुझारे इतना कहनेपर—सीताजी हनुमानजीको अपने पतिका विश्वासी दूतमान उनका भाषण श्रवण करनेके विषयमें जैसी उत्कंठित हुईर्या, वैसेही हमारी प्रियाका अन्तःकरण उत्कंठासे प्रफुल्ल होजानेपर, वह मुख ऊंचा कर तुमको देख हमारा मित्र मानेगी । और इसमें कुछ संशय नहीं कि वह सावधान चित्तसे तुमसे आगेका सब वृत्तान्त सुनेगी । कारण कि सु-

हज्जनकरके लाएहुए, प्रियजनका संवाद स्त्रियोंके लिये प्रत्यक्ष पतिसमागमसे कुछ कम आनन्दका देनेवाला नहीं होता ॥ ३९ ॥

सप्रति संदिशति—

तामायुष्मन्मम च वचनादात्मनश्चोपकर्तुं

ब्रूयादेवं तव सहचरो रामगिर्याश्रमस्थः ।

अध्यापन्नः कुशलमबले पृच्छति त्वां वियुक्तः

पूर्वाभाष्यं सुलभविपदां प्राणिनामेतदेव ॥ ४० ॥

अन्वयः—हे आयुष्मन्! मम वचनात् च आत्मनः उपकर्तुम् ताम् एवम् ब्रूयाः हे अबले ! तव सहचरः रामगिर्याश्रमस्थः अध्यापन्नः वियुक्तः त्वाम् कुशलम् पृच्छति [ तथाहि ] सुलभविपदाम् प्राणिनाम् एतत् एव पूर्वाभाष्यम् [ भवति ] ॥ ४० ॥

तामिति । हे आयुष्मन् ॥ प्रशंसायां मत्तुम् ॥ परोपकारश्लाघ्यजीवित्यर्थः । मम वचनं प्रार्थनावचनं तस्माच्चात्मनः स्वस्योपकर्तुं च । परोपकारेणात्मानं कृतार्थयितुमित्यर्थः ॥ उपकारक्रियां प्रति कर्मत्वेऽपि तस्यापकरोतीत्यादिवत्संबन्धमात्रविवक्षायामात्मन इति षष्ठी न विरुध्यते । यथाह भारविः—“सा लक्ष्मीरूपकुरुते यथा परेषाम्” इति । तथा श्रीहर्षश्च—“साधूनामुपकर्तुं लक्ष्मीं द्रष्टुं विहायसा गन्तुम् । न कुतूहलिकस्य मनश्चरितं च महात्मनां श्रोतुम् ॥” इति । तथा च “क्वचित्क्वचिद्वितीयादर्शनात्सर्वस्य तथा” इति नाथवचनमनाथवचनमेव ॥ तां प्रियामेवं ब्रूयात् । भवानिति शेषः ॥ किमित्याह—हे अबले, तव सहचरो भर्ता रामगिरेश्चित्रकूटस्याश्रमेषु तिष्ठतीति रामगिर्याश्रमस्थः सन्नव्यापन्नः । न मृत इत्यर्थः । अमरणे हेतुमाह—वियुक्तो वियोगं प्राप्तो दुःखी संस्त्वां कुशलं पृच्छति ॥ दुःखादित्वात्पृच्छतेर्द्विकर्मकत्वम् ॥ तथाहि । सुलभविपदामयत्नसिद्धविपत्तीनां प्राणिनामेतदेव कुशलमेव पूर्वाभाष्यमेतदेव प्रथममवश्यं प्रष्टव्यम् ॥ “कृत्याश्च” इत्यावश्यकार्थे ण्यत्प्रत्ययः ॥ ४० ॥

अन्वयार्थः—हे आयुष्मन्! मेरे वचनसे और अपने उपकार करनेको उस्से इस प्रकार कहना कि हे बाले ! तेरा स्वामी चित्रकूटमें स्थित जीवित जीवन धारे वियोगकूं प्राप्त हुआ तुझसे



कुशल पूछता है ( कारण कि ) स्वयम् आई त्रिपत्तिवाले प्राणियों-  
का यही प्रथम भाषण होता है ॥ ४० ॥

भावार्थः—हे आयुष्मन् ! हमारे प्रार्थना किये वचनोंके अनु-  
सार तुम परोपकार साधन करके अपनेको कृतार्थ करनेके लिये  
उस प्यारीसे इस प्रकार कहना कि “ हे अवले ! तुम्हारे प्यारे  
पति जीवित हैं, वह इस समय रामगिरिनामक पर्वतपर आश्रम बनाय-  
कर रहते हैं । अब वह तुम्हारे वियोगसे अत्यन्त कातर हो;  
तुम्हारी कुशल पूछते हैं जिन प्राणियोंको परग२ पर विपदकी सम्भा-  
वना है, उनको कुशलका पूछनाही सबसे आगे उचित है ॥ ४० ॥

अङ्गेनाङ्गं प्रतनु तनुना गाढतप्तेन तप्तं  
सास्त्रेणाश्रुद्भुतमविरतोत्कण्ठमुत्कण्ठितेन ।  
उष्णोच्छ्वासं समधिकतरोच्छ्वासिना दूरवर्ती  
संकल्पैरतैर्विशति विधिना वैरिणा रुद्धमार्गः ॥४१॥

अन्वयः—[ किंच ] दूरवर्ती वैरिणा विधिना रुद्धमार्गः सः  
तनुना गाढतप्तेन सास्त्रेण उत्कण्ठितेन समधिकतरोच्छ्वासिना  
अङ्गेन प्रतनु तप्तम् अश्रुद्भुतम् अविरतोत्कण्ठम् उष्णोच्छ्वासम् अ-  
ङ्गम् तैः संकल्पैः विशति ॥ ४१ ॥

अङ्गेनेति ॥ किं च । दूरवर्ती दूरस्थः । न चागन्तुं शक्यत इ-  
त्याह । वैरिणा विरोधिना विधिना दैवेन रुद्धमार्गः प्रतिबद्धवर्त्मा स ते  
सहचरः । तनुना कृशेन गाढतप्तेनात्यन्तसंतप्तेन सास्त्रेण साश्रुणा । उ-  
त्कण्ठा वेदना यस्य जातोत्कण्ठितस्तेनोत्कण्ठितेन ॥ “तदस्य संजात-  
म्—” इत्यादिनेतच्छ्रुत्ययः । उत्कण्ठतेर्वा कर्तरि क्तः ॥ समधिकतरम-  
धिकमुच्छ्वासितीति समधिकतरोच्छ्वासी तेन दीर्घनिःश्वासिनेत्यर्थः ॥ ता-  
च्छील्ये णिनिः ॥ अङ्गेन स्वशरीरेण प्रतनु कृशं तप्तं वियोगदुःखेन  
संतप्तमश्रुद्भुतमश्रुक्लिन्नम् ॥ “अश्रु नेत्राम्बु रोदनं चास्रमस्रु च”  
इत्यमरः ॥ अविरतोत्कण्ठमविच्छिन्नवेदनमुष्णोच्छ्वासं तीव्रनिःश्वासम् ॥  
“तिग्मं तीव्रं खरं तीक्ष्णं चण्डमुष्णं समं स्मृतम्” इति हलायुधः ॥

अङ्गं त्वदीयं शरीरं तैः स्वसंवेद्यैः संकल्पैर्मनोरथैर्विशति । एकीभवती-  
त्यर्थः ॥ अत्र समरागित्वद्योतनाय नायकेन नायिकायाः समानावस्थ-  
त्वमुक्तम् ॥ ४१ ॥

अन्वयार्थः—किन्तु, दूरस्थित विरोधी प्रारब्धसे प्रतिहत-मार्ग-  
वाला वह तेरा भर्ता कृश, अत्यन्त तपे आंसू तथा उत्कंठासे अधि-  
कतर स्वांसवाले अंगकरके कृश, वियोग दुःखके आंसुओंसे दुःखी  
निरन्तर वेदनासे तमस्वासवाले तेरे शरीरमें उन अपने मनोरथोंसे  
प्रवेश करता है ॥ ४१ ॥

भावार्थः—दूरदेशमें पड़ाहुआ, व तुझारेपास जानेका मार्ग दुर्देव-  
रूपी शत्रुनें रोककरखा है, ऐसा वह तुझारा सहचर स्वानुभूत दुःखा-  
वस्थाकी तुझारे ऊपरभी कल्पना करता है, वह इस प्रकार कि जैसा  
उसका शरीर विरहसे क्लेशित व अत्यन्त सन्तापित होता है, वैसे-  
ही तुमभी वियोग दुःखसे जलकर कामज्वरसे जलती हो, जैसे  
वारंवार उसके नेत्रोंमें पानी आता है, व तुमको भेटनेकी बड़ी उ-  
त्कण्ठा होती है, वैसेही तुमभी सदा सर्वकाल दुःखके आंसुओंसे  
नहाकर भेटनेको बहुत आतुर होगी, विरहके उत्पन्न हुए दुःखसे  
जिस प्रकार वह बड़े २ स्वास लेता है, वैसेही तुम्हेंभी दीर्घ निश्वा-  
सता तीव्र होती जाती है ॥ ४१ ॥

संप्रति स्वावस्थानिवेदनाय प्रस्तौति—

शब्दार्थेयं यद्यपि किल ते यः सखीनां पुरस्ता-

त्कर्णे लोलः कथयितुमभूदाननस्पर्शलोभात् ।

सोऽतिक्रान्तः श्रवणविषयं लोचनाभ्यामदृश्य-

स्वामुत्कण्ठाविरचितपदं मन्मुखेनेदमाह ॥ ४२ ॥

अन्वयः—हे अबले ! सखीनाम् पुरस्तात् आननस्पर्शलो-  
भात् शब्दार्थेयम् यत् [ वचनम् ] अपि कर्णे कथयितुम् लोलः  
अभूत् किल श्रवणविषयम् अतिक्रान्तः [ तथा ] लोचनाभ्याम्  
अदृश्यः सः ते प्रियः त्वाम् उत्कण्ठाविरचितपदम् इदम् मन्मुखेन  
आह ॥ ४२ ॥

शब्दार्थेयमिति ॥ हे अबले, यस्ते प्रियः सखीनां पुरस्तादय  
 आननस्पर्शं त्वन्मुखसंपर्कं लोभाद्वाध्यात् । अधरपानलोभादित्यर्थः ।  
 शब्दार्थेयं शब्देन रवेणारथेयमुच्चैर्वाच्यमपि यत्तत् । वचनमपीति  
 शेषः । कर्णे कथयितुं लोलो लालसोऽभूत्किल ॥ “लोलुपो लोलुभो  
 लोलो लालसो लम्पटोऽपि च” इति यादवः ॥ श्रवणविषयं कर्णप-  
 थमतिक्रान्तः । तथा लोचनाभ्यामदृष्टः । अतिदूरत्वाद्गुणं श्रोतुं च  
 न शक्य इति भावः । स ते प्रियः । त्वामुत्कण्ठया विरचितानि पं-  
 दानि सुमिदन्तशब्दा वाक्यानि वा यस्य तत्तथोक्तम् ॥ “पदं शब्दे च  
 वाक्ये च” इति विश्वः ॥ इदं वक्ष्यमाणं “श्यामास्वङ्गम्” इत्यादिकं  
 मन्मुखेनाह । मन्मुखेन स एव ब्रूत इत्यर्थः ॥ ४२ ॥

अन्वयार्थः—हे अबले ! सखियोंके आगे मुखस्पर्शके लोभसे क-  
 हनेयोग्य जिस वचनकूंभी कानमें कहनेकू इच्छावाला हुआ अब  
 निश्चय कानोंके विषयसे पृथक् और नेत्रोंसे अदृश्य वह तेरा प्रिय  
 भर्ता तुझे उत्कंठासे रचे इन पदोंको मेरेद्वारा कहता है ॥ ४२ ॥

भावार्थः—हे अबले ! तुझारे प्यारे स्वामी पहले सखियोंके सा-  
 मने मुखकमल स्पर्श करनेके लोभसे, सबके सम्मुख ऊंचे शब्दसे क-  
 हने योग्य बातभी कानमें कहनेकी लालसा करते थे, उन्होंने इस स-  
 मय तुम्हें श्रवणपथ और दर्शनपथके अतीत जान; अत्यन्त उत्क-  
 ण्ठित हो हमारे मुखसे इन कातर वचनोंको कहला भेजा है ॥ ४२ ॥

सादृश्यप्रतिकृतिस्वमदर्शनतदङ्गस्पृष्टस्पर्शाख्यानानि चत्वारि विरहि-  
 णां विनोदस्थानानि । तथा चोक्तं गुणपताकायाम्—“वियोगावस्था-  
 सु प्रियजनसदृक्षानुभवानं ततश्चित्रं कर्म स्वप्नसमये दर्शनमपि । तद-  
 ङ्गस्पृष्टानामुपनतवतां दर्शनमपि प्रतीकारोऽनङ्गव्यथितमनसां कोऽपि  
 गदितः ॥ ” इति । तत्र सदृशवस्तुदर्शनमाह—

श्यामास्वङ्गं चकितहरिणीप्रेक्षणे दृष्टिपातं  
 वक्त्रच्छायां शशिनि शिखिनां बर्हभारेषु केशान् ।  
 उत्पश्यामि प्रतनुषु नदीवीचिषु भ्रूविलासा-  
 न्हन्तैकस्मिन्कचिदपि न ते चण्डि सादृश्यमस्ति ४३

अन्वयः—श्यामासु भङ्गम् चकित हरिणीप्रेक्षणे दृष्टिपातम् शशिनि वक्त्रच्छायाम् शिखिनाम् बर्हभारेषु केशान् [ तथा ] प्रतनुषु नदीवीचिषु भ्रूविलासान् उत्पश्यामि [ तथापि ] हन्त हे चंडि ! क्वचिदपि एकस्मिन् वस्तुनि ते सादृश्यम् नास्ति ॥ ४३ ॥

श्यामास्त्विति ॥ श्यामासु प्रियङ्गुलतासु ॥ “श्यामा तु महिलाह्वया । लता गोवन्दनी गुन्द्रा प्रियङ्गुः फलिनी फली” इत्यमरः ॥ अङ्गं शरीरमुत्पश्यामि । सौकुमार्यादिसाम्यादङ्गमिति तर्कयामीत्यर्थः । तथा चकित-हरिणीनां प्रेक्षणे ते दृष्टिपातं शशिनि चन्द्रे वक्त्रच्छाया मुखकान्तिम् । तथा शिखिनां बर्हिणां बर्हभारेषु बर्हसमूहेषु केशान् । प्रतनुषु स्वल्पासु नदीनां वीचिषु ॥ अत्र वीचीनां विशेषणोपादाने नानुक्तगुणग्रहो दोषः । भ्रूसाम्यनिर्वाहाय महत्त्वदोषनिराकरणार्थत्वात्तस्येति । तदुक्तं रसरत्नाकरे—“ध्वन्युत्पादे गुणोत्कर्षे भोगोक्तौ दोषवारणे । विशेषणादिदोषस्य नास्त्यनुक्तगुणग्रहः ॥” इति ॥ भ्रूविलासान् ॥ “भ्रूपताकाः” इति पाठे भ्रुवः पताका इवेत्युपमितसमासः ॥ उत्पश्यामिति सर्वत्र संबध्यते ॥ तथापि नास्ति मनोनिर्वृतिरित्याशयेनाह—हन्तेति ॥ हन्त विषादे ॥ “हन्त हर्षेऽनुकम्पायां वाक्र्यारम्भविपादयोः” इत्यमरः ॥ हे चण्डि कोपने ॥ “चण्डस्त्वत्यन्तकोपनः” इत्यमरः । गौरादित्वात् डीष् ॥ उपमानकथनमात्रेण न कोपितव्यमिति भावः । क्वचिदपि कस्मिन्नप्येकस्मिन्वस्तुनि ते तव सादृश्यं नास्ति । अतो न निर्वृणोमीत्यर्थः । अनेनास्थाः सौन्दर्यमनुपममिति व्यज्यते ॥ ४३ ॥

अन्वयार्थः—प्रियङ्गुकी लताओंमें तेरा अंग चकितहरणियोंके अवलोकनमें तेरा दृष्टिपात, चन्द्रमामें मुखकी छाया मोरोंकी पुच्छोंसे वाल तथा स्वल्पनदियोंकी तरंगोंमें तेरे भ्रूविलासोंको देखताहूं तौभी हे चंडी ! कहींभी एक वस्तुमें तेरा सादृश्य नहीं है ॥ ४३ ॥

भावार्थः—हे चण्डि ! प्रियङ्गुलतामें तुझारे अंगकीसी सुकुमारता, चकित हरिणीके नेत्रमें तुझारी दृष्टिका सादृश्य, पूर्णचन्द्रमण्डलमें तुझारे मुखकी कान्ति, मोरोंकी पूंछमें तुझारे केशकलापकी समानता और सूक्ष्म नदियोंकी तरंगोंमें तुझारी भृकुटिचाल मैं देखताहूं, परन्तु ऐसी

कोई वस्तु नहीं है कि जिसमें तुम्हारी समस्त समानता इकट्ठी दिखा-  
ई है ॥ ४६ ॥

संमति प्रतिकृतिदर्शनमाह—

त्वामालिख्य प्रणयकुपितां धातुरागैः शिलाया-  
मान्मानं ते चरणपतितं यावदिच्छामि कर्तुम् ।

अस्मैस्तावन्मुहु रूपचित्तदृष्टिरालुप्यते मे

क्रूरस्तस्मिन्नपि न सहते संगमं नौ कृतान्तः ॥ ४७ ॥

अन्वयः—[हे प्रिये] प्रणयकुपिताम् त्वाम् धातुरागैः शिला-  
याम् आलिख्य आत्मानम् ते चरणपतितम् कर्तुम् यावत् इच्छा-  
मि तावत् मुहुः उपचितैः अस्त्रैः मे दृष्टिः धालुप्यते क्रूरः कृतान्तः  
तस्मिन् चित्रे अपि नौ सङ्गमम् न सहते ॥ ४७ ॥

त्वामिति ॥ हे प्रिये, प्रणयेन प्रेमातिशयेन कुपितां कुपितावस्था-  
युक्तां त्वाम् । त्वत्प्रतिकृतिमित्यर्थः । घातवो गैरिकादयः ॥ “धातुर्वा-  
तादिशब्दादिगैरिकादिष्वजादिषु” इति यादवः ॥ त एव रागा  
स्त्रकद्रव्याणि ॥ “चित्रादिरञ्जकद्रव्ये लाक्षादौ प्रणयेच्छयोः ।  
सारङ्गादौ च रागः स्यादारुण्ये रञ्जने पुमान्” इति शब्दार्णवे ॥ तै-  
र्धातुरागैः । शिलायां शिलापट्ट आलिख्य निर्मायात्मानं माम् । त्वत्प्र-  
तिकृतिमित्यर्थः । ते तव । चित्रगताया इत्यर्थः । चरणपतितं कर्तुं  
तथा लेखितुं यावदिच्छामि तावदिच्छासमकालं मुहुरूपचितैः भवद्भैर-  
सैरश्रुभिः कर्तृभिः ॥ “अस्ममश्रुणि शोणिते” इति विश्वः ॥ मे  
दृष्टिरालुप्यते । आव्रियत इत्यर्थः । ततो दृष्टिप्रतिबन्धनाल्लेखनं प्रतिब-  
ध्यत इति भावः । किं बहुना क्रूरो घातुकः ॥ “नृशंसो घातुकः  
क्रूरः” इत्यमरः ॥ कृतान्तो दैवम् ॥ “कृतान्तो यमसिद्धान्तदै-  
वाकुशलकर्मसु” इत्यमरः ॥ तस्मिन्नपि चित्रेऽपि ॥ नावादयोः ॥ “यु-  
ष्मदस्मदोः षष्ठीचतुर्थीद्वितीयास्थयोर्वानावौ” इति नावादेशः ॥ सं-  
गमं सहवासं न सहते । संगमलेखनमप्यावयोरसहमानं दैवमावयोः  
सङ्गं न सहत इति किमु वक्तव्यमित्यपिशब्दार्थः ॥ ४४ ॥

अन्वयार्थः—हे प्रिये! प्रेममें कुपित हुई तुझे धातुरागोंसे शिलामें

लिखकर अपनेकूं तेरे चरणोंमें गिरानेवाला लिखनेको जबतक मैं इच्छा करताहूं तबतक वारंवार बड़े आंसुओंसे मेरी दृष्टि रुक जाती है क्रूर काल उस चित्रमेंभीतो हमारा तेरा संगम नहीं सहता ॥ ४४ ॥

भावार्थः—हे प्रियतमे ! मैं गेरू अर्गद रंगोंसे शिलाके ऊपर तुझारी प्रणयकुपित प्रति मूर्ति काढकर तुझारे चरणोंपर गिरीहुई अपनी तसबीर जिस समय काढने लगताहूं, उस समय महावेगसे निकलीहुई नेत्रजलकी धारासे मेरी दर्शनशक्ति एक पलमेंही लोप होजातीहै । दैवके क्रूरपने कहांतक कहूं कि हमारा दोनोंका समागम चित्रके बीचभी देख वह नहीं सहसका ॥ ४४ ॥

अधुना स्वमदर्शनमाह—

मामाकाशप्रणिहितभुजं निर्दयाश्लेषहेतो-  
लब्धायास्ते कथमपि मया स्वप्नसंदर्शनेषु ।  
पश्यन्तीनां न खलु बहुशो न स्थलीदेवतानां  
मुक्तास्थूलास्तरुक्सिलयेष्वश्रुलेशाः पतन्ति ॥ ४५ ॥

अन्वयः—स्वप्नदर्शनेषु मया कथमपि लब्धायाः ते निर्दया-  
श्लेषहेतोः आकाशप्रणिहितभुजम् माम् पश्यन्तीनाम् स्थलीदेव-  
तानाम् मुक्तास्थूलाः अश्रुलेशाः तरुक्सिलयेषु बहुशो न पतन्ति  
इति न खलु ॥ ४५ ॥

मामिति ॥ सुप्तस्य विज्ञानं स्वप्नः ॥ “स्वप्नः सुप्तस्य विज्ञानम्”  
इति विश्वः ॥ संदर्शनं संवित् ॥ “दर्शनं समये शास्त्रे दृष्टौ स्वप्ने-  
ऽक्षिणं संविदि” इति शब्दार्णवे ॥ स्वप्नसंदर्शनानि स्वप्नज्ञानानि ॥  
चूतवृक्षादिवत्सामान्यविशेषभावेन सह प्रयोगः ॥ तेषु मया कथमपि  
महता प्रयत्नेन लब्धाया गृहीतायाः । दृष्टाया इति यावत् ॥ ते तव  
निर्दयाश्लेषो गाढलिङ्गनं स एव हेतुस्तस्य । निर्दयाश्लेषार्थमित्यर्थः ॥  
“षष्ठी हेतुप्रयोगे” इति षष्ठी ॥ आकाशे निर्विषये प्रणिहितं भुजं प्रसा-  
रितबाहुं मां पश्यन्तीनां स्थलीदेवतानां मुक्ता मौक्तिकानीव स्थूला अ-  
श्रुलेशा बाष्पविन्दवस्तरुक्सिलयेषु । अनेन चैलाश्रुलेनाश्रुधारणसमाधि-  
र्व्वन्यते । बहुशो न पतन्तीति न । किन्तु पतन्त्येवेत्यर्थः ॥ निश्चये नञ्द्व-

यमयोगः । तथा चाधिकारसूत्रम्—“स्मृतिनिश्चयसिद्धार्थेषु नञ्द्वय-  
मयोगः सिद्धः” इति । महात्मगुरुदेवानामश्रुपातः क्षितौ यदि ।  
देशभ्रंशो महद्दुःखं मरणं च भवेद्भुवम् ॥” इति क्षितौ देवताश्रुपातनि-  
षेधदर्शनायक्षस्य मरणभावसूचनार्थं तर्हकिसलयेषु पतन्तीत्युक्तम् ॥

अन्वयार्थः—स्वम देखनेमें मुझे किसीप्रकारसे प्राप्त हुए तेरे गाढ  
आलिंगनके कारण आकारमें फैलाये भुजावाले मुझे देखतीहुई  
स्थलदेवियोंके मोतीकी समान बड़ी अश्रुखंड आंसुओंकी बूंदे वृक्षोंके  
पत्तोंमें बहुत नहीं गिरती हैं यह नहीं किन्तु बहुत गिरती हैं ॥४५॥

भावार्थः—हे प्रियतमे मैंने किसी समय स्वभावस्थामें तुमको कि-  
सी प्रकारसे पाय किचकिचाकर आलिंगन करनेके लिये हाथ पसार  
हैं; मेरी ऐसी अवस्थाको देख वनदेवियोंोंने अनेकवार वृक्षोंके को-  
मल पल्लवोंपर मोतीकी समान बड़ी २ आंसुओंकी बूंदे छोड़ी हैं । अ-  
र्थात् मेरी यह दशा देख वनदेवीभी रोती हैं ॥ ४५ ॥

इदानीं तदङ्गस्पृष्टवस्तुदर्शनमाह—

भित्वा सद्यः किसलयपुटान् देवदारुद्रुमाणां

ये तत्क्षीरस्रुतिसुरभयो दक्षिणेन प्रवृत्ताः ।

आलिङ्ग्यन्ते गुणवति मया ते तुषाराद्रिवाताः

पूर्वं स्पृष्टं यदि किल भवेद्दङ्गमेभिस्तवेति ॥ ४६ ॥

अन्वयः—देवदारुद्रुमाणां किसलयपुटान् सद्यः भित्वा  
तत्क्षीरस्रुतिसुरभयः ये तुषाराद्रिवाताः दक्षिणेन प्रवृत्ताः हे गुण-  
वति ! पूर्वम् एभिः वातैः तव अङ्गम् स्पृष्टम् भवेन् यदि किल तर्हि  
मया आलिङ्ग्यन्ते ॥ ४६ ॥

भित्त्विति ॥ देवदारुद्रुमाणां किसलयपुटान्पल्लवपुटान्सद्यो भित्त्वा ।  
तत्क्षीरस्रुतिसुरभयस्तेषां देवदारुद्रुमाणां क्षीरस्रुतिभिः क्षीरनिष्पन्दैः  
सुरभयः सुगन्धयः । तुषाराद्रिजातत्वे लिङ्गमिदम् । ये वाता दक्षिणेन  
दक्षिणमार्गेण ॥ तृतीयाविधाने मकृत्यादिभ्य उपसंख्यानात्तृतीया । स-  
मेन यातीतिवत् । तत्रापि करणत्वस्य प्रतीयमानत्वात् । “कर्तृकर-  
णयोरेव तृतीया” इति भाष्यकारः ॥ प्रवृत्ताश्चलिताः । हे गुणवति

सौशील्यसौकुमार्यादिगुणसंपन्ने, ते तुषाराद्दिवाताः पूर्वं प्रागेभिर्वतै-  
स्तवाङ्गं स्पृष्टं भवेद्यदि । किलेति संभावितमेतदिति बुद्धेयत्यर्थः ॥  
“वार्तासंभाव्ययोः किल” इत्यमरः ॥ मयालिङ्ग्यन्त आश्लिष्यन्ते ॥  
अत्र वायूनां स्पृश्यत्वेऽप्यमूर्त्त्वेनालिङ्गनायोगादालिङ्ग्यन्त इत्य-  
भिधानम् । यक्षस्योन्मत्तत्वात्प्रलपितमित्यदोष इति वदन्निरुक्तकारः  
स्वयमेवोन्मत्तप्रलापीत्युपेक्षणीयः ॥ ४६ ॥

**अन्वयार्थः**—देवदारुवृक्षोंके पल्लवपुटोंको शीघ्र भेदकर उसके दु-  
ग्ध टपकनेकी सुगन्धिवाली जो हिमालयकी पवन दक्षिणकी ओर  
जानेकी प्रवृत्त होती है हे गुणवति सुकुमारसुशीलादिगुणयुक्त प्रथम  
इन पवनोंकरके कदाचित् तेरा अंग छूआगया हो तो ऐसी बुद्धिद्वारा  
मुझसे वे आलिंगन कीजातीहै ॥ ४६ ॥

**भावार्थः**—हे गुणवति ! हिमालयपर्वतका समुदायवायु, देवदारु-  
वृक्षोंके किसलयपुट भेदकरके, उसमेंके क्षीरसे सुगन्धित हो दक्षिणकी  
ओरको वहता है, वह यदि पहले तुम्हारे शरीरसे छू आयाहो, ऐसी  
आशा कर मैं आग्रहसहित उसका (पवन) आलिंगन करताहूँ ॥४६॥

संक्षिप्येत क्षण इव कथं दीर्घयामा त्रियामा

सर्वावस्थास्वहरपि कथं मन्दमन्दातपं स्यात् ।

इत्थं चेतश्चटुलनयने दुर्लभप्रार्थनं मे

गाढोष्माभिः कृतमशरणं त्वद्वियोगव्यथाभिः ॥४७॥

**अन्वयः**—मया दीर्घयामा त्रियामा क्षणः इव कथम् सं-  
क्षिप्यते ? अहः अपि सर्वावस्थासु मन्दमन्दातपम् कथम् स्या-  
त् ? हे चटुलनयने ! इत्थम् दुर्लभप्रार्थनम् मे चेतः गाढोष्मा-  
भिः त्वद्वियोगव्यथाभिः अशरणम् कृतम् ॥ ४७ ॥

**संक्षिप्येतेति** ॥ दीर्घा यामाः प्रहरा यस्यां सा दीर्घयामा । विर-  
हवेदनया तथा प्रतीयमानेत्यर्थः । त्रियामा रात्रिः ॥ “आद्यन्तयो-  
रर्धयामयोर्दिनव्यवहारान्त्रियामा” इति क्षीरस्वामी ॥ क्षण इव कथं  
केन प्रकारेण संक्षिप्येत लघूक्रियेत । अहरपि सर्वावस्थासु । सर्वका-  
लेष्वित्यर्थः । मन्दमन्दो मन्दप्रकारः ॥ “प्रकारे गुणवचनस्य” इति  
द्विरुक्तिः । “कर्मधारयवदुत्तरेषु” इति कर्मधारयवद्भावात्सुपो लुक् ॥



मन्दमन्दानपमत्घल्पसंतापं कथं स्यात् । न स्यादेव । हे चटुलनयने  
चक्षुःशक्ति! इत्थमनेन मन्त्रेण दुर्लभप्रार्थनमप्राप्यमनोरथं मे मम  
चेतो नाशेभ्योभिरतितीव्रागिस्त्वद्वियोगव्यथाभिरशरणमनाथं कृतम् ॥

अन्वयार्थः—सुते दीर्घ पहरोंवाली रात्रि क्षणकीनाई किस  
प्रकार कट जाय? श्विसभी सर्वथा मन्द उष्णतायुक्त किस प्रकार  
हो जाय? हे चंचलनेत्रवाली! इसी दुर्लभ प्रार्थनामें अपना चित्त मै-  
ने अत्यन्त संतापदायक तेरी वियोगव्यथाओंसे अनाथ कर-  
दिया ॥ १५ ॥

भावार्थः—हे चंचलाक्षि! यह तीनपहरवाली लंबी रात कैसे क्षण  
कालकी सगान छोटी होगी? और यह दिनभी किसप्रकारसे सब  
अवस्थामें स्वरूपसंतापकारी होंगे? इस प्रकारसे दुर्लभ प्रार्थना करता-  
हुआ मेरा चित्त अति तीव्र वियोगव्यथासे अत्यन्त अनाथ हो-  
गया ॥ १७ ॥

न च मदीयदुर्देशाश्रवणाद्धेतव्यमित्याह—

नन्वात्मानं बहु विगणयन्नात्मनैवावलम्बे

तत्कल्याणि त्वमपि सुतरां मा गमः कातरत्वम् ।

कस्य अत्यन्तं सुखमुपगतं दुःखमेकान्ततो वा

नीचैर्गच्छत्युपरि च दशा चक्रनेमिक्रमेण ॥ १८ ॥

अन्वयः—ननु बहु विगणयन् आत्मानम् आत्मना एव  
अवलम्बे तत् हे कल्याणि! त्वम् अपि सुतराम् कातरत्वम् मा गमः  
कस्य अत्यन्तम् सुखम् उपगतम् वा एकान्ततः दुःखम् [ किन्तु ]  
चक्रनेमिक्रमेण नीचैः च उपरि गच्छति ॥ १८ ॥

नन्विति ॥ नन्वित्यामन्त्रणे ॥ “प्रश्रावधारणानुज्ञानुनयामन्त्रणे  
ननु” इत्यमरः ॥ ननु मिये बहु विगणयन्नात्मानमात्मनैव स्वनैव ॥ “प्रकृत्यादिभ्य उपसंख्या-  
नम्” इति तृतीया ॥ अवलम्बे धारयामि । यथाकथंचिज्जीवामी-  
त्यर्थः । तत्तस्मात्कारणात् । हे कल्याणि सुभगे, त्वत्सौभाग्येनैव जी-  
वामीति भावः ॥ “बद्धादिभ्यश्च” इति ङीष् ॥ त्वमपि नितरामत्यन्तं

कातरत्वं भीरुत्वं मा गमः मा गच्छ ॥ “न माङ्गयोगे” इत्यङ्ग-  
माभावः ॥ तादृक्सुखिनोरावयोरीदृशि दुःखे कथं न विभेमीत्याश-  
ङ्क्याह—कस्येति ॥ कस्य जनस्यात्यन्तं नियतं सुखमुपनतं प्राप्तमे-  
कान्ततो नियमेन दुःखं वोपनतम् । किं तु दशावस्था चक्रस्य रथाङ्ग-  
स्य नेमिस्तदन्तः ॥ “चक्रं रथाङ्गं तस्यान्ते नेमिः स्त्री स्यात्प्रधिः  
पुमान्” इत्यमरः ॥ तस्याः क्रमेण परिपाठ्या ॥ “क्रमः शक्तौ  
परिपाठ्याम्” इति विश्वः ॥ नीचैरध उपरि च गच्छति प्रवर्तते ।  
एवं जन्तोः सुखदुःखे पर्यावर्तते इत्यर्थः ॥ ४८ ॥

अन्वयार्थः—अनेक विचार करके मैं कष्टसे अपने आत्माकूं  
आत्माहीसे धारण करता हूं, सो हे कल्याणि तूंभी अत्यन्त  
कातर मत होना, किस मनुष्यको अत्यन्त सुख प्राप्त हुआ है  
वा अत्यन्त दुःख, किन्तु ( यह ) पहियेकी नेमिक्रमसे नीचे और  
ऊपरको जाता है ॥ ४८ ॥

भावार्थः—हे कल्याणि! मैं अनेक विचार करके बहुत कष्टसे  
अपनेको स्थिर करके रखता हूं, परन्तु तुमभी कहीं अत्यन्त का-  
तर न होना । किसी पुरुषपर सदा सुख या दुख नहीं रहता; सबही  
अवस्था पहियेकी परिधिके समान एकवार नीचे और एक-  
वार ऊपरको जाती है ॥ ४८ ॥

न च निरवधिकमेतदुःखमित्याह—

शापान्तो मे भुजगशयनादुत्थिते शार्ङ्गपाणौ

शेषान्मासान्गमय चतुरो लोचने मीलयित्वा ।

पश्चादावां विरहगणितं तं तमात्माभिलाषं

निर्वेक्ष्यावः परिणतशरच्चन्द्रिकासु क्षपासु ॥ ४९ ॥

अन्वयः—शार्ङ्गपाणौ भुजगशयनात् उत्थिते मे शापान्तः  
[ भविष्यति ] शेषान् चतुरः मासान् लोचने मीलयित्वा गमय  
पश्चात् आत्राम् विरहगणितम् तम् तम् आत्माभिलाषम् परि-  
णतशरच्चन्द्रिकासु क्षपासु निर्वेक्ष्यावः ॥ ४९ ॥

शापान्त इति ॥ पाणौ शार्ङ्गं यस्य स तस्मिञ्शार्ङ्गपाणौ विष्णौ ॥  
 “सप्तमीविरोधे—” इत्यादिना बहुव्रीहिः । “प्रहरणार्थेभ्यः परे  
 निष्ठासप्तम्यो भवतः” इति वक्तव्यात्पाणिशब्दस्योत्तरनिपातः ॥  
 भुजगः शेष एव शयनं तस्मादुत्थिते सति मे शापान्तः शापावसान-  
 म् । भविष्यतीति शेषः । शेषानवशिष्टांश्चतुरो मासान् । मेघदर्शनप्र-  
 भृति हरिवोधनदिनान्तमित्यर्थः । दशदिवसाधिक्यं त्वत्र न विवक्षित-  
 मित्युक्तमेव । लोचने मीलयित्वा निमोलय गमय । धैर्येणातिवाहये-  
 त्यर्थः । पश्चादनन्तरं त्वं चाहं चावाम् ॥ “त्यदादीनि सर्वैर्नित्यम्”  
 इत्येकशेषः ॥ “त्यदादीनां मिथो द्वन्द्वे यत्परं तच्छिष्यते” इत्य-  
 स्मदः शेषः ॥ विरहे गुणितमेवमेवं करिष्यामीति मनस्यावर्तितम् ।  
 तं तम् ॥ वीप्सायां द्विरुक्तिः ॥ आत्मनोरावयोरभिलाषं मनोरथम् ।  
 परिणताः शरच्चन्द्रिका यासां तामु क्षपासु रात्रिषु ॥ निर्वेक्ष्यावो भो-  
 क्ष्यावहे ॥ विशतेर्लृट् ॥ “निर्वेशो भृतिभोगयोः” इत्यमरः ॥ अत्र  
 कैश्चित् “नभोनभस्ययोरेव वार्षिकत्वात्कथमापाढादिचतुष्टयस्य वार्षि-  
 कत्वमुक्तमिति चोदयित्वर्तुत्रयपक्षाश्रयणादविरोधः” इति पर्यहारि  
 तत्सर्वमसंगतम् । अत्र गतशेषाश्रित्वारो मासा इत्युक्तं कविना न तु ते  
 वार्षिका इति । तस्मादनुक्तोपालम्भ एव । यच्च नाथेनोक्तम् “कथमा-  
 षाढादिचतुष्टयात्परं शरत्कालः” इति, तत्राप्याकार्तिकसमाप्तेः श-  
 रत्कालानुवृत्तेः परिणतशरच्चन्द्रिकास्वित्युक्तम् । न तु तदैव शरत्पादु-  
 र्भाव उक्त इत्यविरोध एव ॥ ४९ ॥

अन्वयार्थः—विष्णुके शेषशय्यासे उठनेपर ( कर्तिकान्तमें ) मेरे  
 शापका अन्त होगा । शेष रहे चार महीनोंकूं तूं आंख मीचकर  
 गैवादे । पीछे हम दोनो वियोगमें विचारेहुए उन उन मनोरथोंकूं  
 शरदचांदनीवाली रात्रियोंमें भोगेंगे ॥ ४९ ॥

भावार्थः—हे सुलोचने शार्ङ्गपाणि ! विष्णुजी जब शेषशय्यासे  
 उठेंगे, अर्थात् देव उठान एकादशीके दिन मेरे शापका अंत होगा ।  
 इस कारण तुम आंख मूदकर जैसे बने वैसे इन शेष चार महीनोंकी  
 विताओ । इस शापके वीत जानेपर मैं शरच्चन्द्रशोभित रात्रिमें  
 विरहकालके समय मनमें कियेहुए अपने सर्व मनोरथ इच्छा-  
 नुसार भोगूं गा ॥ ४९ ॥

संप्रति तस्या मेघवञ्चकत्वशङ्कानिरासायातिगूढमभिधेयमुपदिशति—

भूयश्चाहं त्वमपि शयने कण्ठलग्ना पुरा मे  
निद्रां गत्वा किमपि रुदती सस्वरं विप्रबुद्धा ।

सान्तर्हासं कथितमसकृत्पृच्छतश्च त्वया मे  
दृष्टः स्वप्ने कितव रमयन्कामपि त्वं मयेति ॥ ५० ॥

अन्वयः—भूयश्च आह पुरा शयने मे कण्ठलग्ना अपि त्वम्  
निद्राम् गत्वा किमपि सस्वरम् रुदती विप्रबुद्धा [आसीः] अस-  
कृत् पृच्छतः मे 'हे कितव त्वम् कामपि रमयन् मया स्वप्ने दृष्टः'  
इति त्वया सान्तर्हासम् कथितम् ॥ ५० ॥

भूय इति ॥ हे अबले, भूयः पुनरप्याह । त्वद्गता मन्मुखेनेति-  
शेषः । मेघवचनमेतत् । किमित्यत आह—पुरा पूर्वम् । पुराशब्दश्चि-  
रातीति ॥ “स्यात्प्रबन्धे चिरातीति निकटागामिके पुरा” इत्यमरः ॥  
शयने मे कण्ठलग्नापि त्वम् । गले बद्धस्य कथमपि गमनं न संभवेदिति  
भावः । निद्रां गत्वा किमपि । केन वा निमित्तेनेत्यर्थः । सस्वनं सश-  
ब्दम् । उच्चैरित्यर्थः । रुदती सति विप्रबुद्धा । आसीरिति शेषः । अ-  
सकृद्बुद्धः पृच्छतः । रोदनहेतुमिति शेषः । मे मम । हे कितव, त्वं  
कामपि रमयन्मया स्वप्ने दृष्ट इति त्वया सान्तर्हासं समन्दहासं यथा-  
तथा कथितं चेति । त्वद्गता भूयश्चाहेति योजना ॥ ५० ॥

अन्वयार्थः—फिर औरभी कहा है। प्रथम शयनसमयमें मेरे कं-  
ठमें लगीहुईभी तूं निद्राको प्राप्त होकर कुछैक शब्दसहित रोकर  
जाग उठीथी, वारंवार पूछनेपर मेरे “हे धूर्त ! तूं किसीके संग रमण  
करताहुआ मैंने स्वप्नमें देखा है” ऐसा तैने मन्दहासपूर्वक कहाथा ५०-

भावार्थः—हे सखे ! अपनी सखिसे फिर निशानीकी भांति तुम  
यह कहना, कि तुझारे पतिने कहा है, कि “एकदिन तुम हमारे कं-  
ठसे चिपटीहुई सोरहीथी, कि इतनेमें अचानक शब्दकर और रोती-  
हुई तुम जागपडीथी । फिर मैंने वारम्बार तुमसे रोनेका कारण पूछा-  
तब तुमने मन्द हंसकर कहाथा ‘अरे धूर्त ! तुझे किसीके संग रमण  
करताहुआ मैंने स्वप्नमें देखा है” ॥ ५० ॥

एतस्मान्मां कुशलिनमभिज्ञानदानाद्विदित्वा  
 मा कौलीनाजकितनयने मध्यविश्वासिनी भूः ।  
 स्नेहानाहुः किमपि विद्महे ध्वंसिनसते त्वभोगा-  
 दिष्टे वग्नुन्युपचिन्तरसाः प्रेमराशीभवन्ति ॥ ५१ ॥

अन्वयः—हे त्कितनयने ! एतस्मान् अभिज्ञानदानान् माम्  
 कुशलिनम् विदित्वा कौलीनान् मयि अविश्वासिनी माभूः किम-  
 पि स्नेदान् विद्महे ध्वंसिनः आहुः [ किन्तु ] ते अभोगान् इष्टे  
 वग्नुनि उपचिन्तरसाः प्रेमराशीभवन्ति ॥ ५१ ॥

एतस्मादिति ॥ एतस्मात्पूर्वोक्तान् । अभिज्ञायतेऽनेनेत्यभिज्ञानं  
 लक्षणं तस्य दानात्प्रापणान्मां कुशलिनं क्षेमवन्तं विदित्वा ज्ञात्वा ।  
 हे चकितनयने, कुले जनसमूहे भवात्कौलीनाल्लोकप्रवादात् । एता-  
 वता कालेन परासुनोचेदागच्छतीति जनप्रवादादित्यर्थः ॥ “स्या-  
 त्कौलीनं लोकवादे युद्धे पश्वहिपक्षिणाम्” इत्यमरः ॥ मयि विषये-  
 ऽविश्वासिनी मरणशङ्किनी मा भूने भव ॥ भवतेर्लुङ् । “न माड्यो-  
 गे” इत्यडागमप्रतिषेधः ॥ न च दीर्घकालविप्रकर्षात्पूर्वस्नेहनवृत्ति-  
 राशङ्कयेत्याह—स्नेहानिति ॥ किमपि किञ्चिन्निमित्तम् । न विद्यत इति  
 शेषः । स्नेहान्प्रीतीविरहे सत्यन्योन्यविप्रकर्षे सति ध्वंसिनो विनश्व-  
 रानाहुः । तत्तथा न भवतीत्यभिप्रायः । किन्तु ते स्नेहा अभोगाद्विरहे  
 भोगाभावाद्धेतोः ॥ प्रसज्यप्रतिषेधेऽपि नञ्समास इष्यते ॥ इष्टे व-  
 स्तुनि विषये । उपचितो रसः स्वादो येषु त उपचिन्तरसाः सन्तः ।  
 प्रवृद्धवृष्णा इत्यर्थः ॥ “रसो गन्धरसे स्वादे तिक्तादौ विषरागयोः”  
 इति विश्वः ॥ प्रेमराशीभवन्ति । वियोगासहिष्णुत्वमापद्यन्त इत्यर्थः ॥  
 स्नेहप्रेम्णोरवस्थाभेदाद्भेदः । तदुक्तम्—“आलोकनाभिलाषौ रागस्नेहौ  
 ततः प्रेमा । रतिशृङ्गारौ योगे वियोगता विप्रलम्भश्च” ॥ इति ।  
 तदेव स्फुटीकृतं रसाकरे—“प्रेमादिदृक्षारम्येषु तच्चिन्ता त्वभिलाष-  
 कः । रागस्तत्सङ्गनुद्धिः स्यात्स्नेहस्तत्प्रवणक्रिया ॥ तद्वियोगासहं प्रेम  
 रतिस्तत्सहवर्तनम् । शृङ्गारस्तत्समः क्रीडा संयोगः सप्तधा क्रमात् ॥”  
 इति ॥ ५१ ॥

अन्वयार्थः—हे चंचलनेत्रवाली ! इस चिह्नसे मुझे कुशल जान-

कर जनप्रवादसे मेरी कुशलमें शंका मत करना । किसी निमित्तसे स्नेहोंको वियोगमें विनश्वर कहते हैं । इच्छित विषयोंके उपभोगकी प्राप्ति न होनेसे इष्ट वस्तुके प्राप्त विषयमें अति उत्सुक होताहुआ प्रेमकी राशि बनता है ॥ ५१ ॥

**भावार्थः**—हे चक्रितनयने ! इस अभिज्ञान वचनसे जानना कि मैं कुशलसहित हूँ । लोकाप्रवादसे मेरे जीवन—तुम कुछ शंका न करना । बहुत दिन विद्वुरे रहेनेसे स्नेह दूर हो जाता है, ऐसाभी मनमें न समझलेना । वरन मेरे मतसे तो उलटा होता है, कि वह स्नेह वियोगकालमें इच्छित विषयोंके उपभोगका अभाव होनेसे इष्ट वस्तुके प्राप्त विषयमें अति उत्सुक होताहुआ प्रेमकी राशि बनता है ॥ ५१ ॥

इत्थं स्वकुशलं संदिश्य तत्कुशलसंदेशानयनमिदानीं याचते—

आश्वास्यैवं प्रथमविरहोदग्रशोकां सखीं ते

शैलादाशु त्रिनयनवृषोत्खातकूटान्निवृत्तः ।

साभिज्ञानप्रहितकुशलैस्तद्वचोभिर्ममापि

प्रातः कुन्दप्रसवशिथिलं जीवितं धारयेथाः ॥ ५२ ॥

**अन्वयः**—प्रथमविरहोदग्रशोकाम् सखीम् एवम् आश्वास्य त्रिनयनवृषोत्खातकूटात् शैलात् आशु निवृत्तः साभिज्ञानप्रहितकुशलैः तद्वचोभिः मम अपि प्रातः कुन्दप्रसवशिथिलम् जीवितम् धारयेथाः ॥ ५२ ॥

**आश्वास्येति** ॥ प्रथमविरहेणोदग्रशोकां तीव्रदुःखां ते सखीमेवं पूर्वोक्तीत्याश्वास्योपजीव्य त्रिनयनस्य त्र्यम्बकस्य वृषेण वृषभेणोत्खाता अवदारिताः कूटाः शिखराणि यस्य तस्मात् ॥ “कूटोऽस्त्री शिखरं शृङ्गम्” इत्यमरः ॥ शैलात्कैलासादाशु निवृत्तः सन्प्रत्यावृत्तः सन्साभिज्ञानं सलक्षणं यथातथा प्रहितं प्रेषितं कुशलं येषु तैस्तस्यास्त्वत्सख्या वचोभिर्ममापि प्रातःकुन्दप्रसवमिव शिथिलं दुर्बलं जीवितं धारयेथाः स्थापय ॥ प्रार्थनायां लिङ् ॥ ५२ ॥

**अन्वयार्थः**—प्रथम वियोगमें तीव्र शोकयुक्त सखीको इस प्रकार समझाकर शिवके वृषभसे विदीर्ण शृङ्गवाले, उस पर्वतसे शीघ्र

लौटकर, लक्षणसहित भेजेहुए लुशल्युक्त अपनी सखीके वच-  
नोंकरके भेगेभी मातःकाल चमेलीके फूलकी समान शिथिल  
हुए जीवनके स्थापन कर ॥ ५२ ॥

भावार्थः—प्रथम विरहसे अत्यन्त शोकाकुल हुई अपनी स-  
खीका इस प्रकारसे समाधान कर, महादेवजीके नन्दीने जिसके शि-  
खरीको विदारण किया है, ऐसे कैलासपर्वतसे शीघ्र लौटकर हमारी  
उस प्यारीकी अभिज्ञानसहित वार्ताद्वारा मभातकालीन कुन्दके  
फूलकी समान शिथिल हुए मेरे जीवनकी जिरसे रक्षा होवे  
वह तुम करना ॥ ५२ ॥

संप्रति मेघस्य प्रार्थनाङ्गीकारं प्रश्रपूर्वकं कल्पयति—

कच्चित्सौम्य व्यवसितमिदं बन्धुकृत्यं त्वया मे

प्रत्यादेशान्न खलु भवतो धीरतां तर्कयामि ।

निःशब्दोऽपि प्रदिशसि जलं याचितश्चातकेभ्यः

प्रत्युक्तं हि प्रणयिषु सतामीप्सितार्थक्रियैव ॥ ५३ ॥

अन्वयः—हे सौम्य त्वया मे इदम् बन्धुकृत्यम् व्यवसि-  
तम् कच्चित् प्रत्यादेशात् भवतः धीरताम् न तर्कयामि खलु या-  
चितः—निःशब्दः अपि त्वम् चातकेभ्यःजलम् प्रदिशसि हि सता-  
म् प्रणयिषु ईप्सितार्थक्रिया एव प्रत्युक्तम् ॥ ५३ ॥

कच्चिदिति ॥ हे सौम्य साधो, इदं मे बन्धुकृत्यं बन्धुकार्यम् ॥  
देवदत्तस्य गुरुकुलमितिवत्प्रयोगः ॥ व्यवसितं कच्चित्करिष्यामीति नि-  
श्चितं किम् ॥ “कच्चित्कारप्रवेदने” इत्यमरः ॥ अभिप्रायज्ञापनं का-  
मप्रवेदनम् ॥ न च ते तूष्णींभावादनङ्गीकारं शङ्के । यतस्ते स  
एवोचित इत्याह—“प्रत्यादेशात्करिष्यामि” इति प्रतिवचनात् ॥  
“उक्तिराभाषणं वाक्यमादेशो वचनं वचः” इतिशब्दार्णवे ॥ भवतस्तव  
धीरतां गम्भीरत्वं न कल्पयामि न समर्थये खलु । तर्हि कथमङ्गीका-  
रज्ञानं तत्राह—याचितः सन्निःशब्दोऽपि निर्गर्जितोऽपि । अमतिजा-  
नानोऽपीत्यर्थः । चातकेभ्यो जलं प्रदिशसि ददासि । युक्तं चैतदि-  
त्याह—हि यस्मात्सतां सत्पुरुषाणां प्रणयिषु याचकेषु विषय ईप्सि-

तार्थिक्रियैवापेक्षितार्थसंपादनमेव प्रत्युक्तं प्रतिवचनम् । क्रिया केवल-  
मुत्तरमित्यर्थः ॥ “गर्जति शरदि न वर्षति वर्षति वर्षसि निःस्वनो  
मेघः । नीचो वदति न कुस्ते न वदति सुजनः करोत्येवा॥” इति भावः॥

**अन्वयार्थः**—हे सौम्य! तैने मेरा यह बन्धुकार्य करना निश्च-  
य किया है क्या! करूँगा इस प्रतिवचनसेही तेरी धीरताकूँ नहीं  
समर्थन करता हूँ । याचना कियाहुआ निश्शब्दभी तूँ चातकोंको  
जल देता है, कारण कि सत्पुरुषोंका याचकोंमें इच्छित अर्थ संपादन  
करनाही केवल उत्तर है ॥ ५३ ॥

**भावार्थः**—हे सौम्य! इस बन्धुके कार्यको सिद्ध करनेके लिये  
तुम कृत-निश्चय हुए हो । तुम्हारे मौन धारण करनेपरभी ऐसी  
शंका नहीं होती, कि तुम अस्वीकार करते हो । यदि तुम मित्रका  
कार्य करना मुखसे अंगीकार करो, तो तुम्हारी गंभीरता नहीं रह-  
ती । कारण कि जब चातकगण तुम्हारे निकट जलकी प्रार्थना क-  
रते हैं, तब तुम एक वचनभी न कहकर जल देदिया करते हो । प्र-  
सिद्धभी है कि साधुगण प्रार्थितकार्य साधनेके द्वाराही प्रेमीजनके  
निकट प्रार्थनावाक्यका उत्तर दिया करते हैं ॥ ५३ ॥

संप्रति स्वापराधसमाधानपूर्वकं स्वकार्यस्यावश्यकरणं प्रार्थयमानो  
मेघं विसृजति—

एतत्कृत्वा प्रियमनुचितप्रार्थनावर्तिनो मे

सौहार्दाद्वा विधुर इति वा मध्यनुक्रोशबुद्ध्या ।

इष्टान्देशान्जलद विचर प्रावृषा संभृतश्री-

र्मा भूदेवं क्षणमपि च ते विसृता विप्रयोगः ॥ ५४ ॥

**अन्वयः**—हे जलद सौहार्दात् वा विधुरः इति वा मयि अनु-  
क्रोशबुद्ध्या अनुचितप्रार्थनावर्तिनः अपि मे प्रियम् एतत् कृत्वा  
प्रावृषासंभृतश्री॥इष्टान् देशान् विचर एवम् क्षणमपि च ते वि-  
सृता विप्रयोगः मा भूत् ॥ ५४ ॥

एतदिति ॥ हे जलद, सौहार्दात्सुहृद्भावात् ॥ “हृद्भगसिन्ध्वन्ते  
पूर्वपदस्य च” इत्युभयपदवृद्धिः ॥ विधुरो विसृक्त इति हेतोर्वा ॥



“विधुरं तु प्रविश्लेषे” इत्यमरः ॥ मयि विषयेऽनुक्रोशबुद्ध्या करुणाबुद्ध्या वा । अनुचिता तवाननुरूपा या प्रार्थना प्रियां प्रति “संदेशं मे हर” इत्येवंरूपा तत्र वर्तितो निर्बन्धात्परस्य मे ममैतत्संदेशहरणरूपं प्रियं कृत्वा संपाद्य प्रावृषा वर्षाभिः ॥ “स्त्रियां प्रावृष्टस्त्रियां भूमि वर्षाः” इत्यमरः ॥ संभृतश्रीरूपचितशोभः सन् । इष्टान्स्वाभिलषितान्देशान्विचर । यथेष्टदेशेषु विहरेत्यर्थः ॥ “देशकालाध्वगन्तव्याः कर्मसंज्ञा ह्यकर्मणाम्” इति वचनात्कर्मत्वम् ॥ एवं मद्दक्षणमपि स्वल्पकालमपि ते तव विद्युता । कलत्रेणेति शेषः । विप्रयोगो विरहो मा भून्मास्तु ॥ माङ्गित्याशिषि लुङ् ॥ “अन्ते काव्यस्य नित्यत्वात्कुर्यादाशिपमुत्तमाम् । सर्वत्र व्याप्यते विद्वान्नायकेच्छानुरूपिणीम् ॥” इति सारस्वतालंकारे दर्शनात्काव्यान्ते नायकेच्छानुरूपोऽयमाशीर्वादः प्रयुक्त इत्यनुसंधेयम् ॥ ५४ ॥

इति श्रीमहोपाध्यायमल्लिनाथसूरिविरचितया संजीविनीसमाख्यया व्याख्यया समेतो महाकविश्रीकालिदासविरचिते मेघदूते काव्ये उत्तरमेघः समाप्तः ।

**अन्वयार्थः**—हे जलद! सुन्दरभावसे युक्त अथवा मेरेमें करुणाबुद्धिसे अनुचितप्रार्थना करनेवाले मेरा यह प्रिय (कार्य) करके वर्षाद्वारा तू बुद्ध शोभावाला तू इष्टदेशोंमें विचरण कर । इसप्रकार एक क्षणकोभी तेरी विजलीसे वियोग न होओ ॥ ५४ ॥

**भावार्थः**—हे जलद! मैं तुझारे निकट यद्यपि अनुचित प्रार्थना करताहूँ, तथापि तुम हमारी मित्रताके वशमें हो, अथवा अति कातर होनेके कारणसे हो, वा मेरे प्रति दया करके हो, उस कार्यके सिद्ध करने पश्चात् वर्षाकालमें शोभासम्पन्न हो इष्ट देशोंमें विचरण करना । मेरी समान, प्रिय विद्युल्लतासे तुझारा कभी क्षणमात्रकोभी वियोग न होवे ॥ ५४ ॥

इति श्रीमहाकविकालिदासविरचितं मेघसन्देशाभिधं खण्ड-  
काव्यं मिश्रकुलाग्रगण्यसुखानन्दसुतबलेद्वप्रसादशर्म-  
णा विरचितया ज्ञानदीपिकया हिन्दीयभाषया  
टीकया सनाथं समाप्तिमगमत् ।

